ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 4, 1886 ΝΟΥΜ. 49

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ
'Όλούμὲ μούπτελὰ ὀλτηγηνὴ οὐνούτμα . . 385
Μουζαφφὲρ ὀλὰν ἰμάν 385
Προτεσταντληγὴν Τϋρκιατὰ ὀλὰν μεμϋριγετί 386
Σαρκὶ Εὐρωπανὴν σιγιασιγιουνή 387
Κουββέϊ χαφηζενὶν ναμαχτοὺτ κουββετλερί . 387
Μαριφετλὶ ἰτζατλάρ 388
Κούλμενὶν πὶρ ἰλάτζ ὀλμασή 388
Τζὶν κοϊλόυλερί 388
Μόυτενεββιγέ 389
Χαβατίσι σεττά 389
Σουουνάτη σιγιασιγέ 391
'Ακτζελερὶν φιγιατή 392

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ούτζρετὶ πιζὲ ἀἳτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ 'Ισταμπολτὰ 'Αμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀἳτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΌΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΌΥΕΛΛΙΦ.

ΌΛΟΥΜΕ ΜΌΥΠΤΕΛΑ ΟΛΤΗΓΗΝΗ ΟΥΝΟΥΤΜΑ

«Σίμτι κέλινιζ, ἔϊ σίζ κι, Πού κόυν γιάχοτ γιάρην φιλὰν σεχρὲ βαραλὴμ, βὲ ὀρατὰ πὶρ γιὴλ μὲκς ἐτελὶμ, βὲ τιτζαρὲτ ἐτὶπ κιὰρ ἐτελὶμ τέγιορσηνηζ· χὰλ πού κι γιάρην νέ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ πιλμέζσινιζ· ζίρα ὀμρόυνὶζ νέ τιρ; χακίκατεν πὶρ ἀζ βακὴτ κόρόυνόὺπ πάτεχου ναπετὶτ ὀλοὺρ πὶρ πουχάρ τηρ.» 'Ιακὼβ ρεσουλὴν ἴσπου σόζόυντὲ μόυντερὶτζ ὀλὰν ἰχταρατὴ χἰτζ ὀλμαζ ἰσὲ ἀρατὰ πὶρ τέρ χατὴρ ἐτμεγὲ ἰχτιγιατζὴ ὄλμαγιαν χἰτζ πὶρ μαχλοὺκ γιόκ τηρ. Οὔμουμεν ἀλαρὰκ χὲρ ἀτὲμ κεντινὶν ὀλόυμὲ μόυπτελὰ ὀλὰν πὶρ τζινσὲ μενσοὺπ ὀλτηγηνὴ, βὲ τζόυμλε ἀτεμλερὶν ἒν νιχαγὲ ὀλετζεκλερινὶ ἰκρὰρ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἀμελὶ ὀλαρὰκ ἀνλὲρ κεντὶ φιϊλλερὶντὲ κεντιλερτὲν μάτα χὲρ κεσὶν ὀλετζεγινὶ τασμὶμ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ κιπὶ κόρουνμεκτέ τιρ. Χάττα Χριστιανλὰρ πιλὲ βακτὴν κησσὰ βὲ ὀμρόυν καρарσὴζ ὀλτηγηνὴ γιακήνεν χἰσς ἐτίγιορλαρ κιπὶ γιασάμαμακτα τηρλάρ. Πού χισσιγιατὰ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ τέρχαλ ἰτζρασηνὰ τεσεππόυς ἐτετζεκλερὶ βαζιφελερὶ βάκτη ἀχερὲ τὲρκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

'Ανλερὶν τετπιρλερὶ, φιλὰν ἰσὶν χιταμηντὰν ἐββὲλ ὀλμελερὶ ἰχτιμαλιγετὶν χαριτζιντὲ ὀλτηγηνὰ μόυστενίτεν τερτὶπ ὀλουνμακτά τηρ. 'Αλλαχσὴζ, χὲμ τάχι ἰναγέτι ἰλαχιγετὲν μαχροὺμ ὀλὰν κόυναχκιὰρ γιάρην τάχι ποὺ κόυν κιπὶ βὲ πουντὰν ταχὰ ἐγὶ ὀλατζὰκ τεγιοὺ τουσόυνοὺρ, βὲ τζόυμλε ἰσλερὶντὲ κεντινὶν ὀλόυμσὶζ ὀλτηγηνὰ ἰκνὰ ὀλμοὺς κιπὶ μουαμελὲ ἐτὲρ, σοϊλέ κι ὀλόυμ λαζημηντὰν τὲζ κεντινὲ γιακλασήγιορ κιπὶ χἰσς ἐτέρ. 'Όλουμὲ μόυπτελὰ ὀλτηγηνὴ μετζπουρὶ ὀλαρὰκ τέρκ οὐ φὲχμ ἐτίντζεγε κατὰρ ὀλόυμὲ μόυπτελὰ ἰτιγινὶ οὐνουτμὰκ ἰστὲρ, βὲ ἄπανσηζ 'Αλλαχὴν χουζουρουνὰ τζὲλπ ὀλουνούρ. Ἔγερ χὲρ ἀτὲμ ὀμρόυν χὲρ γενὶ ἀτημηντὰ βὲ χὲρ γενὶ πὶρ ἰσὲ τεσεππόυς ἐϊλετιγιντὲ, «Ρὰππ ἰστέρ τε σαγ καλὴρ ἰσὲκ, πουνοὺ γιὰ σουνοὺ ἐτελὶμ» τεσελὲρ ἀκηλλιλὴκ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Φὶλ χακικὲ «'Ανὴν ἰλὲ γιασάρηζ, βὲ χαρακὲτ ἐτέριζ, βὲ μεβτζούτ ἰζ», βὲ ἀνσὴζ ἄσλα γιασαγιάμαγιηζ. 'Αλλαχὴν μουαβενετὶ ὄλματηγη χαλτὲ χἰτζ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ κουββετὶ ἰλὲ τέφι ἰχτιγιάτζ ἐτέμεζ, γιάχοτ γιόυρεγινὶν πὶρ τακικὲ ἀτμασηνὰ κατὶρ ὀλάμαζ.

'Αλλαχὴν μουαβενετίϊλε ὄλματηγη χαλτὲ, ἀνὴν ἰχτιγιατζὴ ἄσλα τὲφ ὀλάμαζ. Ἴμτι χὰλ ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, νέ σεπεπτὲν ὀμρὲ 'Αλλαχὴν πὶρ ἀτιγεσὶ ναζαρήϊλε πάκμαγιαλημ; βὲ νέ σεπεπτὲν ποὺ ἀτιγεγὶ ἰστετιγιντὲ ἀνὰ ἰατὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζόυν χαζὴρ πουλούνμαγιαλημ; Σὸν ταβὲτ ἰτζόυν τάϊμα χαζὴρ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ φὶλ χακικὲ ἀκιλανὲ πὶρ ὄμρ κετζιρμεκτέ τιρ. 'Ανὴν ἰτζόυν ὀλόυμ βακτηντὰν ἐββὲλ κελτὶ σαγιήλμαγιατζακ, βὲ ἀνὴν τετπιρλερινὲ τοκούνμαγιατζακ τηρ. 'Ανὴν τζόυμλε τετπιρλεριντὲ χὲρ ἂν ὀλόυμὲ μόυπτελὰ ὀλτηγὴ, βὲ ὀλόυμόυν πὲκ οὐζακτὰ ὄλμαγιαν πὶρ βακηὰ ὀλτηγὴ ζάτεν μουκαρρέρ τιρ. 'Ανὴν ἴσπου ἀκιλανὲ ὀλὰν τασαββουρὰ ζαχὶπ ὀλμασὴ κεντινὲ μουτζίπι μαχζουνιγὲτ ὄλματηκταν μάτα χὲρ τακικεγὶ ἐγιγὲ ἰστιμὰλ ἐτμεγὲ, βὲ τζόυμλε ἰσλερὶντὲ ὀμρόυνόυν σὸν σαατή τηρ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμεσινὲ πὶρ βεσιλέ τιρ. Ποὺ ἐφκιαρτὰ ὀλὰν ἀτὲμ 'Αλλαχὴν ἰρατετὶ ἰσὲ κόυνὲς τόγμαζταν ὀλετζεγινὲ χαζὴρ ὀλαρὰκ γιαταγηνὰ κιρέρ.

ΜΟΥΖΑΦΦΕΡ ΟΛΑΝ ΙΜΑΝ

Πακβάνα Μισηνὴν Χάμιλτον βὲ Ρόυδ βασταςήλε 1816 τὰ πιταγετινὶ μόυτεακκὶπ 10 σενελερτὲ μισιονερλερὶν μόυκεττὲρ καλπινὲ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὀλὰν χἰτζ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὄλματη. 'Εχαλιτὲ πὶρ σασκηνλὴκ βὲ πικαϊτλὴκ χόυκμ σόυρμεκτέ ἰτι. Πατλαπινλὲρ παγιαγὴ ματτελερτὲν πάχς ἐτερλὲρ, βὲ πεγιὰζ ἀτεμλερὶν χουζουρηντὰν μόυμκίνι μερτεπὲ ματτὶ χουσουσλαρτὰ ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ· φάκατ ρουχανὶ πὶρ ματτὲ χακκηντὰ πὶρ σέϊ σοϊλεντιγιντὲ ἀνλὲρ κουλακλαρηνὴ καπαρλάρ, βὲ ποϊλὲ τιβανελιγὲ βακητλαρὴ ὄλματηγηνη πεγιάνλε πρακὴπ κιτερλέρ ἰτι.

Μισιονερλὲρ κιπὶ κεντὶ ἰσλερινὶν μουβαφφακιγετινὲ τζάν οὐ τιλτὲν τζαλησανλάρ, βὲ Ἄχτη τζετιττὲ ἀχρὲτ χακκηντὰ βεριλὲν ἰζαχατὴν χαγιαλὶ πὶρ σέϊ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τζιττὶ ὀλτηγηνὰ ἰνανὰν ἀτεμλερὶν κεντιλὲρ μεσερρὲτ ματτεσίϊλε τολοὺ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, ἐτραφτὰ πουλουνὰν ταϊφελερὶν πὶ καϊτ πὶρ χαλτὲ χελακὰ τογροὺ κιτμεσινὶ χἰσς ἐτμελερὶ, βὲ σενετὲν σενεγὲ ὀλὰν σαϊ οὐ γαϊρετλερινὶν χἰτζ πὶρ σεμερεγὶ μουτζὶπ ὄλματηγηνη μόυσαχατὲ ἐϊλεμελερὶ φὶλ χακικὰ ἰμὰν χουσουσηντὰ πόγιοὺκ πὶρ τετζριπέ τιρ.

Ζουλμὲτ οὐ μεγιουσιγὲτ χὲρ νέ κατὰρ τεσπὶχ καπούλ ἐτμὲζ τερετζετέ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ ἰμαντὰ τερεττοὺτ ἔτμετιλερ. Φάκατ πάζεν Χάμιλτον βὲ Μόφετ πιρατερλὲρ ὄλ τερετζὲ μόυζταρὶπ ὀλουρλὰρ ἰτί κι, ἀνλὲρ Πεϊγαμπὲρ μισιλλοὺ «Βερτιγιμὶζ χαπερὲ κίμ ἰναντή;» τερλέρ, βὲ «Τουττηγημὴζ ταρὶκ τογρού μη τηρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτερλέρ ἰτι. Φάκατ ἀραλαρηντὰ τζεσέττζε ζαῒφ, λάκιν ἰμαντὰ ταχὰ κουββετλὶ ὀλὰν πὶρ κατὴν βάρ ἰτι. Μερκουμὲ τάϊμα 'Αλλαχὴν βατλαρηνὰ ἰστινάτεν «Πέλκι πὶζ κόρμεγετζεγιζ, φάκατ κόυνεσὶν γιάρην γίνε τογατζαγηνὰ ἰναντηγὴμ κιπὶ, ποὺ ἐχαλινὶν τάχι κεντὶ ρουχανὶ χαλλαρὴ χακκηντὰ οὐγιανατζαγηνὰ ἰνανήρημ» τέρ ἰτι. Πὶρ τεφὰ μερκουμενὶν Σεφιλδτὲ πουλουνὰν πὶρ τοστοὺ, ἀνὰ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαράκ, «Πὶρ σεγὲ ἰχτιγιατζηνὴζ βάρ μη;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλετικτὲ, Μέρι Μόφετ, «Πιζὲ 'Ασάϊ ραππανιτὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν ἐτεβατὴ κόντέρ· πὶρ κόυν ἀνὰ ἰχτιγιατζημὴζ ὀλατζὰκ» τεγιοὺ γιαζτή. Ὄλ βακὴτ ἀνλερὶν γερλιλὲρ ἰλὲ 'Ασάϊ ραππανὶ ἰτζρὰ ἐτμελερινὲ χἰτζ πὶρ οὐμὶτ γιόκ ἰτι, βὲ χάττα ἐτεβατὴν κελμεσινὲ κατὰρ μιροὺρ ἐτὲν ἰκὶ οὔτζ σενελερτὲ ἀνλερὶ ἰχατὰ ἐτὲν ζουλμὲτ ἀρτμὴς ἰτι, βὲ ἒν φενασὴ σοὺ ἰτί κι, Πακβάνα Μισηνὴ τεβὰμ ἐτὶπ ἔτμεμεγι σιρκετὶν σόυπχελὶ ἄττ ἐττιγινὲ ταὶρ πὶρ τεβατοὺρ τζηκμὴς ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ κεντὶ ἰσλερινὲ σατακὰτ οὐζρὲ τεβὰμ ἐττιλέρ.

Πεκτζιλερὶν σαφὰκ βακτηντὰ σεματὰ πὶρ τεπτιλὰτ μούσαγατὲ εττικλερὶ μισιλλοὺ, 1827 τὲ Παкбάνα ἐχαλισιντὲ τάχι δϊλὲ τεπτιλὰτ μούσαγατὲ ὀλουνμαγὰ πασλατή. Πατλαπινλὲρ γαρπτὰ ἰσκιὰν ἐτὲν χαϊτουτλαρὴν ἄλ ἐτ τεβὰμ ὀλὰν ζούλμ οὐ τεαττιλεριντὲν ὀσανμὴς, βὲ φάκρη χαλὲ τουσμοὺς ὀλαρὰκ, σαρκὰ τογροὺ κελὶπ Βαὰλ βὲ Κόλογγ νεχρλερὶ σεβαχιλιντὲ ἰσκιὰν ἐττιλὲρ, βὲ τερούνι μεμλεκεττὲ πουλουνὰν σαϊρ καπιλελὲρ κελὶπ ἀνλερὶν γερινὶ τουττουλάρ. Πατλάρο καπιλεσὶ ἰσὲ κεντὶ ἐσκὶ γερλεριντὲ, γιάνι σιμάλι γαρπτὰ ὀλὰν Καλαχάρι τζόλουντὲ καλτηλάρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μουχατζιρλὲρ ἀρατὰ πὶρ μερκέζι Μισιονὰ κελμεγὲ πασλατηλάρ· πϊλετζε τζεμιγετὲ κελενλερὶν σαγιησὴ ἀρτμάκλε περαπὲρ ἀνλερτὲ Κελαμὴ τινλεμεγὲ ζιγιατὲ πὶρ χαχὶς μούσαγετὲ ὀλουντή.

Νίχαγετ 1829 τὰ πὲκ ἀτζὶπ πὶρ ἰντιπάχη ρουχανὶ πασλατή. Πϊλὲ βακηαλαρτὰ οὔμουμεν ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ ἰντιπάχη ρουχανιγὲ ζαχιρὶ γιάχοτ ἰνσὰν βασητασήϊλε ὀλὰν πὶρ σεπὲπ γιὸκ ἰτι. Γερλιλὲρ ἀρασηντὰ μουχαππὲτ βὲ ἄσκ οὐ σὲβκ ἀλαμετλερὶ μούσαγετὲ ὀλουμακτὰ ἰτι. Ὅ βακὴτ πιρατὲρ ὀλὰν ἰκὶ Σκωτζιαληλὰρ γιανημηζτὰ πουλουνμακτὰ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ χὲρ κόρτουκλερινὲ ἰνάνμαμαγα, βὲ σάτετζε χισσιγιαττὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ σεϊτὲν ἀλτάνμαμαγα μεϊγιὰλ πουλουνμακτὰ ἰτιλὲρ. Ἀνλὲρ ἐχαλιτὲ κόρουλὲν ποὺ τεπτιλατὰ πὶρ σούπχὲ ναζαρήϊλε πακηπ, γενὶ μούτκιλατλὰρ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πουνλὰρ σεϊτανὴν φεντλερί τιρ τεγιοὺ τουτούντουλὲρ ἰσέ τε, πουντὰ πὶρ χιλὲ ὄλματηγηνα νίχαγετ ἀνλὲρ τάχι καντηλάρ. Πὶρ κάτζ ἄϊ ζαρφηντὰ Μισιονὴν ἰσὶ πουτοὺν πουτοὺν φερκλὶ πὶρ χεϊγὲτ ἀλτή. Χητμὲτ πασλάμαζταν ἐββὲλ τζεμιγὲτ γερὶ τολάρ ἰτι. Ταϊφελερὲ ἀϊτ ὀλὰν τούρκὶ βὲ ὀγιουνλὰρ γερινὲ χὲρ γερτὲ Σιὼν ἰλαχιλερὶ βὲ τουαλὰρ ἰσιτιλμεκτέ ἰτι. Βὲ ποὺ πὲκ μουχὶμμ μεσελὲ χακκηντὰ ζιγιατὲ μαλούμὰτ ἀλμὰκ ἐμελϊλε ἀνλὲρ μισιονερλερὶν χανελερινὲ πιλὲ κιτερλὲρ ἰτι. Ἐχαλινὶν ἀχλακὶ χαλιντὲ τάχι πόγιοὺκ ἰσλαχὰτ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ ταϊφελερὲ ἀϊτ ὀλὰν πὶς βὲ κιρλὶ ἀτετλὲρ γερινὲ Εὐρώπα ἀτετλερὶ κετζμέκλε περαπὲρ ἀρὰ σηρὰ κελὲν τατζιρλερτὲν ἀληνὰ πιλτιγὶ κατὰρ τάχι ἐλπισελὲρ ἀλὴπ μετενὶ ἀτεμλὲρ κιπὶ κιγινμεγὲ πασλατηλάρ.

Βουκοὺ πουλὰν τεπτιλὰτ χὲρ νέ κατὰρ ἀζὶμ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μισιονερλὲρ σιμαλὶ μιλλετλερὲ μαχσοὺς ὀλτηγὴ οὔζρε ἰχτιγιάτλε ταβρανμακτὰ ἰτιλὲρ, βὲ βαπτὶς ὀλουνμαγὰ ἀρζοὺ ἐτὲν πὲκ τζοκλαρὴ τεφτὶς ἐττικτὲν σόγγρα ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἄντζακ 6 κισιγὶ βαπτὶς ἐττιλέρ. Μισιονερλὲρ ποὺ κούτζοὺκ σούροὺ ἰλὲ Ραπτὴν σοφρασηνὰ ὀτουρτηκλαρηντὰ ἀνλερὶν νέ τερετζε μεσροὺρ ὀλτηκλαρηνὴ ἄντζακ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ χὶσς ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Πακβάνα Μισηνὴν τεβαριχιντὲ πελλὶ πὶρ γὲρ τουτὰν ποὺ κούντεν πὶρ κοὺν ἐββὲλ Ἰγγιλτερρατὰν ἰρσὰλ ὀλουνμοὺς ὀλοὺπ, οὐζοὺν βακὴτ γιολλαρτὰ καλμὴς ὀλὰν πὶρ σαντὴκ μισιονερλερὶν γερινὲ βασὴλ ὀλτού. Ποὺ σαντηκτὰ Μέρι Μοφφετὶν ἀντὲν τακρίπεν οὔτζ σενὲ μουκαττὲμ σηπαρὴς ἐτμὶς ὀλτηγὴ Ἀσάϊ ραππανὶ ἀγινιντὲ ἰστιμὰλ ὀλουνὰν καπλὰρ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ.

ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΛΗΓΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΤΑ ΟΛΑΝ ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ

8.

Χριστιὰν ταλιματηνὴν ἒν μουχιμμλεριντὲν πιρὶ τάχι τεπριγὲ οὐσουλὴ τηρ. Πουτοὺν κιαϊνὰτ ἰτζοὺν ἀληντηκτὰ, ἰχτιμάλεν ἐγεμμιγὲτ τζιχετϊλε πουνὰ φαῒκ ὀλὰν ταλιματλὰρ βάρ τηρ. Κουνὰχ πίλμεγεν μουκαττὲς ζατλὰρ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν σηφάτη τζελιλεσιντὲν πὰχς ἐτὲν χακικατλὰρ μούτζριμὶν τεπριγεσὶ χουσουσηντὰ ὀλὰν ταλιματτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ ὀλὰ πιλίρ. Φάκατ πιζὶμ ἰτζοὺν, γιάνι Ἀδαμὴν νεσλὶ ὀλοὺπ, πὶτ ταπὶ ἔχλι γαζὰπ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν πουντὰν ταχὰ μουχὶμμ πὶρ μεσελὲ ὀλάμαζ.

Σεριατὴν λανετιντὲν κουρτουλὴπ Ἐβλατοὺλλὰχ κιπὶ χὴφζ οὐ χιμαγὲ ὀλουνμαμὴζ, βὲ μελεκλὲρ μισιλλοὺ σεβιλὶπ μούπαρὲκ κηληνμαμὴζ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν τανζὶμ ἐττιγὶ οὐσοὺλ νέ τιρ; Ἰρὰτ ἐτιλετζὲκ πὶρ τζὸκ σουαλλὲρ βὰρ τὴρ κι, Κιτάπη Μουκαττὲς ἀνλερὲ πὶρ τζεβὰπ βέρμεμὶς τιρ· φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰνσανὰ βεριλμεσιντὲν ἄσηλ μακσὲτ ἀνὰ χελὰς ταρικινὶ ἰραγὲ ἐτμέκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἰραγὲ ἐτιλὲν τεπριγὲ οὐσουλὴ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ·

1. Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν ὀλτού· Χριστὸς ἄσλα πὶρ κούνὰχ ἰσλέμετικτεν μάτα κούναχὰ μεϊγιὰλ πὶρ ταπιὰτ τάχι πεβερροὺς ἔτμεμὶς ἰτι· σϊλέ κι Ὅ ὀλοὺμ λανετὶ ἀλτηντὰ τεγὶλ ἰτι. Χηριστὸς Ἀδαμὴν ταπιὶ νεσλιντὲν ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Ἀδαμὴν νεσλινὲ πὶρ μούτζιζὲ ἰλὲ ζάμμ ὀλουνμοὺς ἰτι· ποὺ ἐτζλτὲν Χριστὸς κεντὶ χούσνι ριζασήϊλε ὀλτού. Κιτάπη Μουκαττεστὲ τάχι ἀνὴν πιζὶμ ἰτζοὺν ὀλτούγιοὺ τεφάτλε πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. «Μουχαππέτλε σούλοὺκ εϊλέγινιζ, νίτεκιμ Χριστὸς τάχι πιζὶ σεβὶπ, κεντινὶ χὸς ραϊχὰ ὄλμὰκ οὔζρὲ Ἀλλαχὰ τακτιμὲ βὲ ζεπιγὲ τεσλὶμ εϊλετί.» (Ἐφεσ. έ. 2). Γίνε Ματθ. κ'.28τὲ τάχι, «Νίτεκιμ Ἴπν οὔλ ἰνσὰν κεντινὲ χητμὲτ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ χητμὲτ ἐτμὲκ βὲ τζανηνὴ τζὸκ κιμσελὲρ πετελινὲ φιτιγὲ βερμὲκ ἰτζοὺν κελτὶ» τενιλμίς τιρ.

2. Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν ὀλμέκλε πιζὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ σεριατὴν λανετιντὲν κουρταρτή. Ἀνὴν τζεκτιγὶ ἐλὲμ οὐ ἰσκεντζὲ πιζὶμ ἰτζοὺν πὶρ κεφαλὲτ ὀλτού· Ἀλλὰχ τάχι πὲρ βέτζχι ζϊὶρ ἀγετλερτὲ κόρουλτούγιοὺ οὔζρὲ, Ἀνὴν τζεκτιγὶ ἰσκεντζελερὶ σεριατὴν τεκμὶλ ματλουπατὴ τεγιοὺ καπουλ εϊλετί. «Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν μελοὺν ὀλοὺπ, πιζὶ σεριατὴν λανετιντὲν χελὰς εϊλετί.» (Γαλ. γ'. 13). «Κεντισὶ κεντὶ τζεσετιντὲ κούναχλαρημηζὴ ἀγὰτζ οὔζεριντὲ γιούκλεντί.» (Α Πέτρ. β'. 24). «Ὅλ τάχι κούναχλαρημηζὰ βὲ γιάλῃνηζ πιζιμκιλερὲ τεγὶλ, ἄντζακ πουτοὺν τουνγιανὴν κούναχλαρηνὰ τάχι κεφαρέτ τιρ.» (Α Ἰωάν. β'. 2). Πουτοὺν Κιτάπη Μουκαττὲς «Κιταπλαρτὰ μουχαρρὲρ ὀλτηγὴ οὔζρὲ Χριστὸς κούναχλαρημὴζ ἰτζοὺν ὀλτού·» βὲ «Κανηνὴν βασητασήϊλε φιτιγεγὲ μαλὶκ ἰζ» ἀγετλερὶ κιπὶ ἀγετλὲρ ἰλὲ τολοὺ τηρ. Ἐφεντιμὶζ πιζζατ κεντισὶ τάχι κεντὶ κανὴ ἰτζοὺν «Ποὺ πενὶμ κανὴμ, γιάνι κούναχλὰρ ἄφβ ὀλουνμασὴ οὔζρὲ τζὸκ κιμσελὲρ ἰτζοὺν τοκούλὲν ἄχτη τζετιτὶν κανὴ τηρ» τεγιοὺ πουγιουρτή. Ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλεριντὲν πάζηλαρη κεντιλερὶν μαχτοὺτ φικρλὶ ἀτεμλὲρ ὀλοὺπ, ποὺ τερὶν ταλιματὴ κέρεγι κιπὶ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὄλματηκλαρηνη οὐνουταρὰκ, ταχσὶν γιάχοτ τεπριγὲ ἐτιλμὲζ πὶρ λισὰν κουλλανμακτὰ τηλάρ· φάκατ πὶζ πουτοὺν Κιτάπη Μουκαττεσὶ ρέττ ἔτμετικτζε ποὺ ταλιματὴ ρέττ ἐτέμεγιζ. Κούνὰχ ἰτζοὺν πὶρ κουρπὰν ἐτίλμεσε ἰτι, ἄχτη ἀτὶκ τάχι μανασὴζ καλατζὰκ ἰτι.

3. Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν πὶρ κεφαρὲτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, πασκὰ πὶρ κεφαρετὲ λουζοὺμ γιὸκ τηρ. Λουζοὺμ βὰρ τεμὲκ Κιτάπη Μουκαττεσὲ καρσὴ σϊλεμὲκ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ, «Χριστὸς τζὸκ κιμσελερὶν κούναχηνὴ καλτηρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ κερρὲ τακτὶμ ὀλουντού.» «Τακτὶς ὀλουνανλαρὴ πὶρ κουρπὰν ἰλὲ ἶλ ἐλ ἐπὲτ κεμαλὲ ἰσὰλ εϊλετί». «Ἄρτηκ κούνὰχ ἰτζοὺν κουρπανὰ χατζὲτ γιὸκ τηρ» τεγιοὺ μεστούρ τηρ.

Ἔγερ ἀτὲμ κεντὶ κεντινὶ κουρταρμαγὰ μούκτετὶρ ὀλσά ἰτι, Ἀλλὰχ ἀνὴν ἰτζοὺν πὶρ κεφαρὲτ τερτὶπ ἔτμεγετζεκ ἰτι· βὲ ματὲμ κι πὶρ κεφαρὲτ τερτὶπ ἐτμίς τιρ, πίλα σούπχὲ ποὺ κεφαρὲτ τεκμὶλ πὶρ κεφαρὲτ ὀλμὰκ κερὲκ τιρ. Κεφαρὲτ ἰτζοὺν Χριστοσὴν κανηντὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ μούρατζαὰτ ἐτὲν ἀτὲμ, γιὰ Ἀλλαχὴν μούνασὶπ σαϊτηγὴ γιολτὰ χελὰς ὀλμὰκ ἰστεμὲζ, γιάχοτ Χριστοσὴν ἰτζρὰ ἐττιγὶ κεφαρετὶ κιαφὶ ἄττ ἐτμέζ. Κεντινὶν γιάχοτ πὶρ πασκασηνὴν ἀμάλη χαϊριγεσινὲ κούβενμὲκ, πὶρ κονὲ ἀγὶν οὐ ἀτὲτ γιάχοτ χατζιλιγὲ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ, παππᾶς γιάχοτ ἀζιζλερὶν σεφαατήϊλε κούναχτὰν κουρτουλοὺς οὔμὶτ ἐτμὲκ Χριστοσὴ σεφὶ βὲ Χελασκιὰρ χαλιντὲ χαϊζ ὀλτηγὴ ἰζζεττὲν σοϊμάκ τηρ.

4. Κούναχκιαρλὰρ γιάλῃνηζ Χριστὸς ἰλὲ πὶρ ἰττιχατὰ κελμέκλε ἀνὴν κεφαρετιντὲν ἰστιφατὲ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ «Σεβκούλούσούντὲ μαζχάρη λοὺτφ ὀλτουλάρ.» Χριστὸς ἀσμὰ, ἀνλὲρ τάχι τζηπουκλὰρ τηρλάρ. Ὅ πὰς, ἀνλὲρ ἰσὲ ἀζαλάρ τηρ. Ὅ ἀνλερτὲ σακὶν ὀλοὺπ, κεντινὶ ἀνλερτὲ ἰζχὰρ ἐτὲρ, σϊλέ κι σαχὶχ μούμὶν Παῦλος κιπὶ, «Πὲν γιασάμαγιορουμ, ἄντζακ Χριστὸς πεντὲ γιασάγιορ» τέρ.

5. Χριστιανὴ Χελασκιαρὰ ράπτ ἐτὲν ἰμάν τηρ. Ἐφεσ. έ. 17 τὲ «Ἰμὰν βασητασήϊλε Χριστοσὴν καλπλερινιζτὲ σακὶν ὀλμακληγηνὴ ἰχσὰν ἐτὲ» τεγιοὺ γιαζηλμὴς τηρ. Ἰμὰν Ἄχτη Τζετιτὶν χὲρ πὶρ φηκρασηντὰ χελασὰ ἐλζὲμ πὶρ χουσοὺς τεγιοὺ κοστεριλμίς τιρ. Ἰωάν. γ'. 36 τὰ «Ὀγλὰ ἰμὰν ἐτὲν χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μαλὶκ τιρ.» Ρώμ. γ'. 28 τὲ «Ἴμτι καρὰρ κηλάρηζ κι ἀτὲμ ἀμάλη σεριὰτ (ἀγὶν οὐ ἀτὲτ) ὀλμακσηζην ἰμὰν βασητασήϊλε τεπρὶρ ὀλουνούρ.» Γαλ. έ. 4 τὲ «Σὶζ κι σεριαττὰ τεπρὶρ ὀλουνμακτὰ σηνὴζ, Χριστοστὰν ἀϊρηλὴπ ἰναγεττὲν τουστούνούζ» τεγιοὺ γιαζηλμὴς τηρ· ἰστὲ Χηριστοσὰ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ ἀμάλη χαϊριγελερινὲ κούβενενλερὶν χαλὴ ποὺ τηρ.

Παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χουσουσατὴν τζούμλεσινιν τάχι γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρὴν ἐκσερινε μαλοὺμ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ· βὲ ποὺ τεφακὶ πεντιμιζτὲ πιζὶμ σοζοὺμοὺζ ὀλαρὰκ πὲκ ἄζ σοζ πουλουνούρ· πὶζ κεντὶ σοζλεριμὶζλε πάχς ἐτμὲκ ἰστέμεγιπ, ἄντζακ Κιτάπη Μουκαττεσὶν σατὲ λισανηντὰ πεντιμιζὶ ὀκουγιανλαρὰ Χριστιὰν ἰμανηνὴν ἀναχταρηνὴ τακτὶμ ἐτμεγὲ τζαλησάτηκ. Ποὺ τιγιὰρ κιλισελερὶ ποὺ ταλιματλαρὴ κέρεγι κιπὶ ἀνλαμὴς μη τηρλάρ; Βὲ ἀνλερὶν ἀζαλαρὴ Χριστοσὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲ χαϊζ ὀλτηγὴ μεβκιὶ βερμεκτέ μι τιρλέρ; Βὲ ποὺ κιλισενὶν ταλιματὴ κούναχκιαρὴ σαϊρ τζούμλε κεφαρετ τὲν, τζούμλε σεφαατζηλαρτὰν τοκτερὶπ ἀνλερὶ γιάλῃνηζ Χριστοσὰ τελαλὲτ ἐτερὲκ

«Σουνατζὰκ γιὸκ πετελὶμ
Σὰλτ σταυροσὰ τηρ οὔμιτὶμ»

τεμεγὲ τεσβὶκ ἐτμεκτέ μι τιρλέρ; Γιάλῃνηζ Χριστοσὰ γιαπησὴπ χὲρ κιλισετὲ τάχι «Ἰπνουλλαχὰ ὀλὰν ἰμὰν ἰλὲ γιασαγιανλὰρ» πουλουν-

τηγνὰ ἰνανήρηζ, βὲ τζοκλὰρ πουλουντηγνὰ ἰνανμὰκ ἰστέριζ· φάκατ χακικάτη χαλτὲ τζὸκ τεφὰ βεριλὲν ταλιματλὰρ ἀτεμλερὶν κὂζλεριντὲν ποὺ ταλιματὴ σὲτρ ἐτερὲκ ἀνλερὶ ἰμὰν χουσουσηντὰ πασκὰ σεϊλερὲ σέβκ ἐτμεκτὲ τεγιλλέρ μι;

ΣΑΡΚΙ ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΣΙΓΙΑΣΙΓΙΟΥΝΗ

1.

Μ. ΔΗ ΓΙΡΣ

(Τέμπηλ Παρτὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνμούς τουρ.)

Ρουσιανὴν Χαριτζιγὲ νεζαρετιντὲ πουλουνὰ κελὲν Χαριτζιγὲ ναζηρλαρὴ ἰτζιντὲ ἕν μούστακιμὶ βὲ κιάφφεσιντεν ζιγιατὲ σουλχπερβὲρ ὀλτουγουντὰν, Μ. Γιερσὶν ναμὴ κεμάλη ριαγὲτ βὲ χὄυρμέτλε γιάτ οὐ τιζκιὰρ κηληνσὰ σεζά τηρ. Βὲ λάκιν μούσαριλέϊχ χακικὶ πὶρ κουββέτ οὐ νουφουζὰ μαλὶκ τεγὶλ τιρ. Οὐζοὺν μούττὲτ Πρὲνς Γορτζακωφὴν σὶρρ κιατιπὶ ὀλοὺπ, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ χαλιντὲ μούσαριλεϊχὶν γερινὲ κετζμὶς ἰσέ τε, ἀνὴν κιπὶ πὰς βεκιαλὲτ μεσνετινὶ ἰχρὰζ ἐτέμεμις τιρ. Μ. Γιερσὲ ὃ κιπὶ ἀλὶ πὶρ παγενὶν τεβτζὶχ οὐ ἰχσὰν ὀλουνμασὴ, ἔββελα φέβκ οὒλ ἀτὲ οὐμοὺρ ἀσιναληγηντὰν, σάνιγεν, πὲκ χὸς βὲ λατὶφ ἀτβάρ οὐ χαρεκιατηντὰν, βὲ σάλισεν, χασμετλοὺ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν μεμλεκετὶν μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ ὀλὰν οὐμοὺρ οὐ μεσαλιχὶν ἰταρεσὶ κεντινὶν τάχτη νεζαρετιντὲ πουλουνμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Μεμουριγέτι μεζκούρεγὲ Ἰγνάτιεφ, Κὸντ Πίτηρ Σουαλὼφ γιάχοτ Πρὲνς Λοπανὼφ κιπὶ πὶρ ζὰτ ταγὶν ὀλουνσάϊτη, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ποὺ μακσετινὶ κολάϊ κολάϊ μεβκιῒ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτέμεζ ἰτι. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ζίχν οὐ ἐφκιαρηντὰ Ρουσιανὴν μούπασερὲτ ἐτετζεγὶ κελετζὲκ πὄγιοὺκ μουχαρεπὲ Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωριγεσὶ βὲ μεμλεκετινὶν κησμὲτ οὐ κατερινὶ ἄκαλλη γιαρὴμ ἂσρ ἰτζοὺν ταγὶν ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ γεριζὲ, γιάνι πὶρ χίσσι πατηνὴ ὀλτουγουντὰν, Ζάτη Χασμετσιματλαρὴ κεντὶ πὄγιοὺκλοὺκ βὲ σάν οὐ σόχρετινὶ ἀραγιὰν πὶρ ναζηρὴν κεντινὶν κὂζλερινὶ παγλαγιὴπ μουχαρεπέϊ μεζκούρεγὲ σέβκ ἐτμεσινὶ ἰστέμεγιορ. Πὶρ τε Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Μ. Γλαδστωνοὺ σεβὶπ, μούσαριλεϊχὶν Πανσλαβιστλερὶν ἐφκιάρ οὐ μεκασιτινὲ τογροὺ ἰπρὰζ εἲλετιγὶ μούλαγεμὲτ βὲ λούτφ οὐ μουαμελεσινὲ ἰτιμάτη κιαμιλὶ πουλουνμασήϊλε, πὶρ ζεμὰν Ρουσία κεντὶ μεκασὶτ οὐ νιγετλερινὶ Ἰγγιλτερρανὴν φιὶλὶ βὲ μανεβὶ μουαβενὲτ βὲ γιαρτημήϊλε ἰλερὶ κὄτοὺρὲ πιλὶρ τεγιοὺ τασαββοὺρ ἐττὶ.

Μ. Γιερσὶν νάσπ οὐ ταγινὶ Ρουσία μουχαρεπὲ ταραφκιρλερινὶν οὐμὶτ βὲ ἀρζουλαρηνὴ ποσὰ τζηκαρτηγηντὰν, ἀνλερὶν ναζαρηντὰ μακποὺλ τεγὶλ τιρ. Μούσαριλέϊχ Γεχουδὶ οὒλ ἂσλ πὶρ Φινλάνδα χανετανηντὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, τονοὺκ κὂζλοὺ, ἰντζὲ ἐλλὶ βὲ τζεκινερὲκ κὄυλὲν ζαὶφ βὲ γιανακλαρὴ ἰτζινὲ κετζμὶς πὶρ ἀτέμ τιρ. Μούσαριλεϊχὶν ἀτβάρ οὐ χαρεκιατὴ μαχτζουπανὲ, μετρέπ οὐ ταπιατὴ μαγμοὺμ βὲ μούκεττὲρ, καπαχατληλαρὰ τογροὺ λατὶφ οὐ μούρούββετλὶ ὀλοὺπ, μούσαριλεϊχὶν τάχτη νεζαρετιντὲ πουλουνοὺπ τα κεντὶ φαρζλαρηντὰ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ ἓν πὄγιοὺκ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρὴ ἰτζοὺν σεφκὰτ βὲ μούσαατεγὲ ἀλησμὴς ὀλὰν μεμοὺρ βὲ διπλωματλὰρ ἀνὴ σεβερλὲρ ἰσέ τε ἀντὲν κορκμαζλάρ. Ἀνλερὶν ἓν ζιγιατὲ κορκτουκλαρὴ χουσοὺς βακὴ ὀλὰν πὶρ κουσοὺρ ἰτζοὺν ναζὶκ πὶρ τεβπὶχ γιάχοτ φάρτη χαμιγὲτ βὲ γαϊρὲτ ἰτζοὺν πὶρ πὰς σαλλαμασή τηρ.

Μούτεκεππὶρ Γρὰν Δούκλερὶν, μούφσὶτ Πανσλαβιστλερὶν, βὲ σαπρσὴζ τζενεραλλαρὴν «Γεχουδὶ» τεγιοὺ ἰστιχζὰ ἐττικλερὶ ναζὴρ ἰστὲ ποὺ τηρ. Τζὶ φαϊτέ κι Μ. Γίερς τάπεν χαϊρχὰχ, ἰχτιγιατλὴ βὲ χακικατπερβὲρ ὀλτουγουντὰν, τζόκτζα γιὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν γιάχοτ μούσαριλεϊχὶν ἐφάλη ρεττιγελερινὶ ἄφβ οὐ σὰχβ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλτουγοὺ κιμσελὲρ μαριφετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ τα κεντισινὶν χὶτζ πὶρ βέτζχλε ρέϊ οὐ ριζασὴ ὀλματηγη ἐφάλ οὐ χαρακιατὴν μεσουλιγετλερινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ἀλμὰκ, βὲ γιάχοτ ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἰζαχὰτ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιρὰ ἐτμέκλε μεσγούλ τηρ.

Πένδζδε βακαασηντὰν σόγγρα Μ. Γίερς ἰτζράϊ μούζακερὰτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ μετζλίσι χάσση βούκελατὰ κεντὶ ἰστιφασηνὴ βερτὶ ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ Οὐτζοὺντζοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερὶ κεντινὶν πὄγιοὺκ ἀτζὴκ ἐλλερίϊλε μούζακερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἐτραφηντὰ ὀτουρτουκλαρὴ μασανὴν οὐζερινὲ βουραρὰκ, «Πὶζ χούκούμέτι μεσρουτὲ τάχτη ἰταρεσιντὲ ὀλὰν πὶρ μεμλεκεττὲ τεγὶλ ἰζ. Σὲν πενὶμ ἰστετιγὶμ κατὰρ μεμουριγετιντὲ πακὶ καλατζάκσην τεγιοὺ νιτὰ εἲλετί. Ποὺ βακαὰ Μ. Γιερσὶν νέ κατὰρ ἂζ κουββετὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ ρανὰ σουρεττὲ κὄστερίγιορ. Μούσαριλέϊχ Ἰμπερατωρὴν πεντεσὶ βὲ σατὴκ τοστοὺ τουρ. Μούσαριλέϊχ Ρουσιανὴν Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ, βὲ ἄλελ χουσοὺς Πρὲνς Ἀλεξανδροσοὺν ἰσμινὶν Ρουσία τεφτερὶ ἐσαμιῒ ἀσκεριγεσιντὲν τερκὶν ἐτμεσιντὲ ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκὶ ταχσὶν βὲ τασβὶπ ἔτμετι ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ τογροὺ τασημακτὰ ὀλτουγοὺ νεφρέτ οὐ ἀταβετιντὲν νασὶ κεντινὶν ρεβίσι μεσλεκινὶ μούσαριλεϊχὶν ρεβὶζ βὲ ἀρζουσουνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτοὺ, βὲ νιχαγετέτεκ τε ποὶλὲ ὀλατζὰκ τηρ.

Ρουσία οὐμούρη σιγιασιγέσὶ ἰταρεσὶ πασηντὰ πουλουνανλὰρ Μ. Γιερσὶν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλεκὲ ἰταὰτ ἔτμεμεκτε τιρλέρ. Μούσαριλεϊχὶν πασλήτζα ἰσὶ χαρακέτι σετιτὲ βὲ γάϊρι μακουλὲ γάφιλεν βὲ φαϊτεσὶζ σουρεττὲ πὶρ ζαρὰρ βὲ χασαρὰτ μεϊτανὰ κετιρτικτὲ, κηρηλμὴς παρτζαλαρὴ τοπλαγιὴπ ἀνλερὶ τέκραρ τανζὶμ ἐτμὲκ τιρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μούσαριλεϊχὶν ἰτιμὰτ βὲ πασιρετινὲ ἰτιμὰτ εἲλετιγιντὲν, πάζεν ἀνὴν νασιχατηντὰν μούτεεσσὶρ ὀλοὺπ ἀνὰ κὄρὲ χαρακὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, οὔμουμεν κεντὶ ἀκληνὰ κελὲν σέβκι ταπιϊλερὲ κὄρὲ ἀμὶλ ὀλοὺρ κι; μούσαριλεϊχὶν ποὺ κιπὶ χαρακετλερὶ πεχέμεχαλ Ρουσιανὴν πὶρ κὄυν γιὰ Ἰγγιλτέρρα γιὰ Αὐστρία ἰλὲ βὲ γιάχοτ ἰκισινὲ πιρλικτὲ τζαρπηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ τηρ. Ὃλ κὄυντὲ ἰχτιμάλ κι Μ. Γιερσὶν γερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ σεπὰτ βὲ μετανὲτ σαγιπὶ πὶρ ζὰτ κετζετζὲκ τιρ. Ποὺ τζοὺμλε ἰλὲ περαπὲρ Μ. Γιερσὶν μουχαρεπεγὲ πὶρ κὄνα μεὶλ οὐ ἀρζουσοὺ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα Ἰγγιλτερρατὰν ζιγιατὲ Αὐστριαγιὰ καρτὴ ὀλοὺρ. Ζίρα μούσαριλεϊχὶν πὶρ Ἰσβεδζλὶ χαλιντὲ, ἀζὰτ, Προτεστὰντ Ἰγγιλτερραγιὰ τογροὺ πὶρ χαραπέτι τζιπιλλιγεσὶ βὰρ ἰσέ τε, Καθολὶκ, ποὺρ σιλὰχ, βὲ ταϊμα βεσβεσελὶ ὀλὰν Αὐστριαγιὰ τογροὺ χὶτζ ὃ κιπὶ πὶρ ταπιὶ μεὶλ οὐ μουχαππετὶ γιὸκ τηρ.

ΚΟΥΒΒΕΪ ΧΑΦΗΖΕΝΙΝ ΝΑΜΑΧΤΟΥΤ ΚΟΥΒΒΕΤΛΕΡΙ

Δόκτωρ Δζὸν Ἀμπερκρομπινὶν ριβαγὲτ εἲλετιγὶ ἀτιτεκὶ χικιαγὲ γαζεταμηζὴν μούσαατεσὶ ὄλματηγηνταν ἰτζμάλεν νάκλ ὀλουνούρ. Μεζκοὺρ χικιαγετὲ κουββέϊ χαφηζενὶν κεντινὶν ἶζ βὲ ἀμελιγιατηντὰ κουββέϊ γάϊρι μαχτουτεγὶ χαῒζ ὀλτουγηνὴ, βὲ χὶτζ ταλίμ οὐ τερπιγὲ γιούζοὺ κὄρμεμὶς ὀλοὺπ χαϊβανλὰρ τερετζεσιντὲ ὀλὰν κιμσελερτὲ κουββέϊ μεζκούρενὶν χαπερσὶζ ὀλαρὰκ ἰσλεμεσὶ ἓν σετὶτ βὲ ἓν γαλὶπ ὀλτουγηνὴ πὲκ ἀτζὶπ σουρεττὲ κὄστερμεκτέ τιρ. Ταβαρλαρὰ μουκαϊγὲτ ὀλὰν γετὶ γιασηντὰ πὶρ κὴζ γερτὲν γερὲ κεζὶπ τολασὰν πὶρ κεμαντζηνὴν ὀτασηνὴν ἰττισαληντακὶ ὀτατὰ γιατάρ ἰτι. Μεζκούρ κεμαντζὴ πὲκ χούνερλὶ ὀλοὺπ, τζὸκ τεφὰ κιτζεγὶ πὲκ κούζὲλ χαβὰ βὲ μακαμλὰρ τζαλμάκλα κετζιρὶρ ἰτι. Μερκουμὲ κηζτζηγὰζ χαστὰ τουσοὺπ πὶρ κατὴν ἀνὰ μουκαϊγὲτ ὀλοὺπ, μερκουμὲ κατὴν ἓν νιχαγὲ κηζτζηγαζὴν χητμετκιαρὴ ὀλτού. Πουνοὺν οὐζερινὲ πὶρ κάτζ σενὲ κετζτικτὲν σόγγρα, φαμιλγιὰ ἀζαλαρὴ κιτζὲ βακτὴ τζὸκ τεφὰ μουσικὴ σετασὴ ἰσιτμέκλε ταατζοὺπ ἐτερλέρ ἰτι.

Ἓν νιχαγὲ μεζκούρ σετανὴν κηζτζηγαζὴν οὐγιουτουγοὺ ὀτατὰν κελτιγὶ κέσφ ὀλουνοὺπ, μερκουμεγὶ τερὶν οὐϊκουτὰ, τεμάμεν κούτζοὺκ κεμανὴν ἓν τατλὴ χαβὰ βὲ μακαμλαρηνὰ πενζὲρ πὶρ σουρεττὲ τεραννοὺμ ἐτμεκτὲ πουλτουλάρ. Οὐγιουμὰκ ἰτζοὺν γιαταγηνὰ κιρμεσιντὲν ἰκὶ σαὰτ σόγγρα μερκουμενὶν ραχατσὴζ ὀλτουγοὺ, πάτεγου μηρηλτανμαγὰ πασλατηγὴ, σόγγρα κεμανὰ τούζὲν βεριλμεσιντὲ τζηκαρτηγὴ σαματαλαρὰ πενζὲρ σεσλὲρ τζηκαρὴπ, μουσικάτζα ὀλὰν μουκαττεμελερτὲν σόγγρα κεμάλη λεταφὲτ βὲ χελαβέτλε χὸς μακαμλὰρ τερεννοὺμ ἐττιγὶ μούσαχετὲ ὀλουνμούς τουρ.

Πὶρ ἰκὶ σενὲ ταχὰ κετζτικτὲν σόγγρα, μερκουμὲ κεντινὶν ἐββελκὶ τακλιτλερινὶ τέρκλε, ἐβτὲ ὀλὰν ἐσκὶ πὶρ πιανονοὺν χανετὲ ὀλανλαρὴν τερεννούμινὶ τακλὶτ ἐτὶπ, ταχὰ σογγραλαρὴ ἐνβάϊ ματτελερτὲν πάχς ἐτμεγὲ πασλατή. Κηζτζηγαζὴν κέσπι μαλούμὰτ ἐτμεγὲ πὲκ ἂζ φουρσατὴ βὰρ ὀλτουγουνὰ βακὴφ ὀλανλὰρ χὲπ ματτελὲρ χακκηντὰ σοϊλετιγὶ σὄζλερὶν τεμαμιγὲτ βὲ χακικατηνὴ κὄρερὲκ, φέβκ οὒλ γαγὲ ταατζτζοὺπ ἐτερλέρ ἰτι. Μερκουμενὶν Λατίντζε φιλλερὶ τογροὺ τασρὶφ ἐττιγὶ, βὲ Φρανσήζτζα πὶρ κάτζ ἰπαρελὲρ σοϊλετιγὶ τάχι κὄρούλμούς τιρ. Ἰλλετινὶν κέσπι σιττὲτ ἐτὶπ, νεβπετὶ τουττουγοὺ σηραλαρτὰ μερκουμεγὶ οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντηρμὰκ σάϊκι μούμκινσὶζ ὀλοὺπ, κὂζοὺνοὺν καπακλαρὴ γιοκαρὴ καλτηρηλαρὰκ κὂζὲ γιακὴν πὶρ ἠσὴκ κετιριλτικτὲ ἠσηκτὰν μούτεεσσὶρ ὄλματηγη, βὲ ἀνὴ κὄρμετιγι τεχακκοὺκ ἐτμὶς τιρ. Σιννὶ ὂν ἀλτηγιὰ βαρτηκτὰ, ὀτατὰ ὀλανλαρὴ κὄρμεγὲ, βὲ κεντινὲ ἐτιλὲν σουαλλαρὰ τεμαμὴ τεμαμηνὰ τζεβὰπ βερμεγὲ πασλατή. Ποὺ ἰλλὲτ ὂν ὂν πὶρ σενὲ τεβὰμ ἐτὶπ, οὐγιανὴκ ὀλτουγουντὰ ἀχμὰκ, ἰτρακσὴζ βὲ καπὰ πὶρ κὴζ ὀλοὺπ, χὶτζ ταλὶμ καποὺλ ἐτμέζ, βὲ μουσικὴ ἰτζοὺν χὶτζ πὶρ κὄνὲ σέβκι ταπιϊσὶ ὄλμαγιαρακ οὐϊκουσηντὰ βουκοὺ πουλὰν σεϊλερτὲν πούσπούτούν χαπερσὶζ ἰτι.

Δόκτωρ Μοφφατὴν ριβαγετινὲ κὄρὲ, μούμαϊλέϊχ πάζη Ἀφρικαληλαρὰ ἐπετιλὶκ χακκηντὰ πὶρ βὰζ εἲλετικτὲν σόγγρα, πὶρ σατετὶλ ἀτὲμ ὀτουροὺπ μεζκοὺρ βαζὴ χὰρφ πὲ χὰρφ βὲ

χὲρ πὶρ γαμζεσίϊλε (βιτζουτὴν μούχτελίφ χαρακετλερὶ) γερλιλερὶν πὶρ κόυμεσινὲ νὰκλ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ νὰκλ ἐτὲν κιμσεγὲ, ἄσηλ βαϊζὶν ἐτετζεγιντὲν ζιγιατὲ ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ, γιάνι βαζὴ χὰρφ πέ χὰρφ σοϊλεμὶς ὀλτουγουνοὺ κεντινὲ ἰχπὰρ εϊλετικτὲ, μερκοὺμ ἐλινὶ κεντὶ ἀλνὴ οὐζερινὲ κογιοὺπ, «Πὸγιοὺκ πὶρ σέϊ ἰσιττιγιμτὲ ὀρατὰ καλὴρ» τεμὶς τιρ.

ΜΑΡΙΦΕΤΛΙ ΙΪΖΑΪΛΑΡ

Τόυνγιατὰ ἒν ουφὰκ πουχὰρ μακινασὴ Ἰγγιλτερρατὰ κιαΐν Γρίνουϊτζ σεχριντὲ σακὶν ὀλὰν, βὲ πόγιοὺκ μακιναλὰρ γιαπὰν μεσχοὺρ μακινατζὴ Δζὸν Πεννὶν γιανηντὰ πουλουνούρ. Μεζκοὺρ μακίνα οὔτζ πεννιλὶκ, γιάνι πὶρ κηρκληκτὰν ἄζατζηκ πόγιοὺκ ὀλὰν Ἴγγλιζ σικκεσὶ οὐζερινὲ κονὰ πιλίρ. Χακικάτη χαλτὲ μεζκοὺρ μακίνα ταχὰ ἄζ γὲρ τουτὰρ, ζίρα καϊτὲ λεβχασὴ σεκιζτὲ οὔτζ παρμὰκ πογιουντὰ βὲ οντὰ οὔτζ παρμὰκ ενιντέ τιρ. Ἀνὴν ἐτεβὰτ βὲ ἀλατηντὰν πάζηλαρη ὄλ τερετζὲ οὐφὰκ τὴρ κι ἀνλερὶν σέκλ οὐ χεϊγετινὶ κόρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ χουρτεπὶν λαζὴμ κελίρ. Μεζκοὺρ μοτελὶν ἀγηρληγὴ οὔτζ πεννιλὶκ πὶρ σικκενιγκιντὲν ἄζ τὴρ. Μακίνα ταατζόυπὲ σαγιὰν πὶρ τάρζ ἰλὲ ἰσλὲρ, βὲ ἰσλέρκεν ἀνὴν τιρσεκλὶ τζαρκὴ πὶρ τακικετὲ ἰνανηλμὰζ τερετζετὲ τζαπουκ τέβρ ἐτέρ.

Μασατζούσετζ ἐγιαλετιντὲ κιαΐν Μάρπηλχεδ σακινλεριντὲν ὀλὰν πὶρ κιμσὲ πὶρ φελακετὲ ὀγραγιὴπ τιμαγηνὴν πόγιοὺκ πὶρ κησμηνὴ βὲ τιλτζικινὶ γάϊπ εϊλεμὶς ὀλτουγουντὰν, τελεφφούζ βὲ τεκελλόυμ ἐτέμεμεκτε, βὲ σουχουλέτλε πὶρ σέϊ γεγὶπ ἰτζέμεμεκτε ἰτι. Μερκοὺμ γιακηνλαρτὰ Ποστοντακὶ πὶρ τοστουνοὺν μαγαζασηνὰ κελὶπ, Σάλεμ σεχρὶ σεκενεσιντὲν μεσχοὺρ τζερρὰχ Μ. Δηδλεγὶν ἰτζατκερτεσὶ ὀλοὺπ μόυμαϊλειχὶν ἔμρ οὐ τενπιχὶ μουτζεπὶντζε γιαπηλμὴς ὀλὰν πὶρ μακιναγιὴ μερκουμὴν ναζάρη τεφτὶς βὲ μουαϊγενεσινὲ ἄρζ εϊλετὶ. Μεζκοὺρ ἀλὲτ οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ τισλὲρ κετζιριλμὶς ὀλτουγοὺ χαλτὲ σάϊκι τεκμὶλ φέκκι ἀλὰ (οὔστ τζενε)τὲν, τιμαγτὰν βὲ πογαζτακὶ κουτζοὺκ τιλτὲν ἰπαρὲτ ἰτι. Μεζκοὺρ κιμσὲ ποὺ ἀλετὶ ἀζάϊ ταπιϊγεσινὶν γερινὲ τακμὴς ὀλαρὰκ, πά τετζρόυπὲ ἀνὴνλε πὲκ ἀλὰ τεκελλόυμ ἐτὲ πιλτιγινὲ ταϊρ κεντὶ τοστουνοὺ κιάμιλεν ἰκνὰ ἐτὶπ, ποὺ ἀλὲτ βασηταςήϊλε μεζκοὺρ φελακετὲ ὀγράμαζταν ἔββελ ὀλτουγοὺ κατὰρ σουχουλέτλε γεγὶπ ἰτζὲ πιλτιγινὶ πεγιὰν εϊλετὶ. Μερκοὺμ μεζκοὺρ ἀλετὶν κεντὶ ἰντιντὲ ὂν πὶν ἀλτουντὰν ταχὰ κημετλὶ ὀλτουγουνὰ, βὲ μόυμαϊλέϊχ τισιτζὶ τζερραχὴν κεντινὲ εϊλετιγὶ πόγιοὺκ χητμεττὲν τολαγιὴ φέβκ οὐλ γαγὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλτηγηνὰ ταϊρ κεντὶ τοστουνοὺ τεεμὶν εϊλετὶ.

Ἀμερικατὰ πὶρ ἀρὴ πεσλεγιτζὶ κιτζέλεγιν ἀρὴ κοβανλαρηνὰ κιτὶπ ἀνλερὶν ἰτζιντὲ ὀλὰν παλὴ γεγὲν πὰλ περβανελερινὶν χούτζουμλεριντὲν ἀρηλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χουκόυμεττὲν πὶρ ἰχτιράη τζετὶτ πατενταςὴ ἀλμὴς τὴρ. Μεζκοὺρ ἰχτιραὴν τασαββουροὺ μερκουμοὺν χὲμ ἀρηλαρὴν χὲμ τε ταβουκλαρὴν γέβμιγε οὐσοὺλ βὲ ἀτετλερινὲ βουκουφιγὲτ βὲ ἀσιναληγηντὰν ἰλερὶ κελμὶς τιρ. Μερκοὺμ ταβουκλὰρ ἐρκὲν κεντὶ γερλερινὲ τζεκιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἀρηλαρὴν ἀνλερτὲν ταχὰ ἐρκὲν κεντὶ γερλερινὲ τζεκιλτικλερινὶ, βὲ ἀρηλὰρ γερλερινὲ τζεκιλὶπ οὐϊκουγιὰ βαρὴρ βαρμὰζ πὰλ περβανελερὶ κεντιλερὶν κοβανλαρηνὰ κιρὶπ ἀνλερὶν ἐμὲκ βὲ ζαχμετλερινὶν μαχσουλουνοὺ γετικλερινὶ μόυσαχετὲ εϊλεμὶς τιρ.

Μεζκοὺρ ἀρητζὴ ἀρὴ κοβανλαρηνὴν οὐζεριντὲ τουρμασὴ ἰτζοὺν πὶρ γὲρ γιαπὴπ, ἀρὴ κοβανλαρηνὴν οὐζεριντὲ τάχι ταβουκλαρὰ μαχσοὺς πὶρ γὲρ γιαπμὴς τὴρ. Ἴλκ ἔββὲλ ἀρηλὰρ κελὶπ κοβανλαρηνὰ κιρερλὲρ, βὲ γιατμὰκ ἰτζοὺν γερλεσιρλέρ. Πάτεχου ταβουκλὰρ κελὶπ οὐγιουμὰκ ἰτζοὺν τόνεκλερινὲ τζηκαρλὰρ, βὲ ὀραγιὰ τζηκὴπ γερλεσίρκεν, ἀνλερὶν ἀγηρληγὴ ἀσαγητὰ ὀλὰν πὶρ μακιναγιὴ ἰσλετμεγὲ πασλαγιὴπ, μεζκοὺρ ἀλετὶν ἰσλετιλμεσίϊλε χὲπ ἀρὴ κοβανλαρηνὴν ἀγηζλαρὴ καπανήρ. Βὲ λάκιν σαφὰκ σοκόυντζε ταβουκλὰρ κεντιλερὶν τόνεκλερινὶ τὲρκ ἐτμελερίϊλε τόνεκὶν οὐζεριντεκὶ ὀλὰν ἀγηρλὴκ καλκτηγηντὰν, ἀρὴ κοβανλαρηνὴν τελικλερὶ ἀτζηλὴπ ἀρηλὰρ τέκραρ τησαρὴ τζηκαρλάρ.

ΚΟΫΛΜΕΝΙΝ ΠΙΡ ΙΛΑΪΖ ΟΛΜΑΣΗ

Πουντὰν πὶρ μόυττὲτ ἔββὲλ πιρὶ πέϊν χουμμασηντὰν, βὲ τικερὶ πογὰζ πεϊζλερινὶν φενὰ σουρεττὲ σισμεσιντὲν χασταλανμὴς ὀλὰν ἰκὶ κιμσὲ χασταχανετὲ γιατμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰκισινὶν χαλὶ τάχι ὄλ τερετζὲ φενὰ ἰτί κι ἀνλερὶ πεκλεμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κιτζὲ πεκτζιλὲρ ταγινὶ λαζὴμ κελὶπ, πέϊν χόυμμασηντὰν τουτουλὰν χαστανὴν ἰφακὰτ πουλμασὴ σόυπχελὶ κορόυνόυγιορ ἰτι. Χὲρ ἰλάτζ βερμὲκ λαζὴμ κελτίκτζε κιτὶπ χασταλαρὰ πακὰν χητμεττζιγὶ οὐγιαντηρμὰκ οὐζρὲ, πὶρ ἀτὲμ πουτοὺν κιτζὲ μεζκοὺρ χασταλαρὴ πεκλεμεγὶ, βὲ ἀνλερὲ μουκαϊγὲτ ὀλμαγὴ τεαχχοὺτ εϊλετὶ. Κιτζὲ βακτηντὰ κερὲκ πεκτζὶ κερὲκ χασταλαρὰ πακὴπ μουκαϊγὲτ ὀλὰν οὐϊκουγιὰ τόυστόυ. Πογὰζ πεϊζλερὶ σισμὶς ὀλὰν χαστὰ σαατὴ κόζετμεκτὲ ὀλοὺπ, πέϊν χόυμμασηντὰν τουτουλὰν χασταγιὰ σερπὲ βερετζὲκ βακὴτ κελμὶς ὀλτουγουνοὺ κόρτόυ. Μερκοὺμ χαστὰ γιόυκσὲκ σόϊλεμεγὲ, βὲ κολλαρηντὰν μάτα βιτζουτηνὴν πασκὰ χὶτζ πὶρ γερινὶ κημηλτατμαγὰ μόυκτετὶρ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, γιοὺζ γιαστηγηνὴ τεστελεγερὲκ ἀνὴ πεκτζινὶν γιοὺζόυνὲ τζαρπμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτού. Ποὺ βετζχλε ἄπανσηζ οὐγιανμὴς ὀλαρὰκ, πεκτζὶ κεντὶ γεριντὲν σητζρατὴ ἰσέ τε, τόσεμενὶν οὐζερινὲ τόυσερὲκ χὲμ χασταλαρὰ πακὴπ μουκαϊγὲτ ὀλὰν κιμσεγὶ χὲμ τε χόυμματὰν τουτουλμοὺς ὀλὰν χασταγιὴ κεντιλερὶν οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντηρτὴ. Ποὺ βακαὰ χασταλαρὰ πὲκ τουχὰφ βὲ κόυλόυνετζὲκ πὶρ σέϊ κορόυνοὺπ ἀνὴν οὐζερινὲ ὂν πὲς γιρμὶ τακικὲ κατὰρ κέϊφτζε κόυλτόυλέρ. Σαπάχλαγιην δόκτωρ ἀνλερὲ πακμὰκ ἰτζοὺν κελὶπ χασταλαρὴ ἔββελκιντὲν ἐγὶ πὶρ χαλτὲ πουλτουγουντὰ, χασταλαρὴν πόϊλὲ πιρτὲν πιρὲ ἐγιγὲ τόντόυγιόυνόυ χὶτζ ἄσλα κόρμεμὶς ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν εϊλετὶ. Βὲ τζὸκ κέτζμεζτεν ἰκισὶ τάχι σαγαλτηλάρ.

Κὶμ κόυλμενὶν ἒν ἀλὰ ἰλατζλαρτὰν ὀλματηγηνη ἰττιὰ ἐτὲ πιλίρ; Ποὺ χουσοὺς πενὶμ ἀκλημὰ πασκὰ πὶρ βακαὰ ταχὰ κετιρίγιορ. Πὶρ ἀτὲμ πογὰζ γιαρασηντὰν ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ἰτι. Ἄκηπετ μερκουμὴν πογαζὴ ὄλ τερετζὲ σισὶ κι χαγιατηντὰν κάτι οὐμὶτ ὀλουντού. Μερκουμὴν ἔχλι πεϊτὶ ἀνὰ σὰν βεταγιὴ ἐτμὲκ οὐζρὲ κεντινὶν γιαταγὴ γιανηνὰ κελτιλέρ. Ἔβ χαλκηνὴν ἀζαλαρηντὰν χὲρ πιρὶ πιρὲρ πιρὲρ ὀλμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν χαστὰ ἰλὲ ἐλλεσὶπ, βὲ ἰκὶ ἐλλερινὶ κόζλερὶ οὐζερινὲ κογιοὺπ ἀγλαγιαρὰκ ἀβτὲτ εϊλετιλέρ. Χέπισιντεν σόγγρα ἒβ χαλκηνὴν χὲπ ἀζαλαρηνὴν χόυσνι ναζαρηντὰ ὀλὰν πὶρ μαϊμοὺν τάχι κελὶπ μερκοὺμ ἰλὲ ἐλλεσερὲκ, ἐλλερίϊλε κόζλερινὶ καπαμὴς ὀλτουγοὺ χαλτὲ ἀβτὲτ εϊλετί. Ποὺ ὄϊλὲ κόυλόυνετζὲκ πὶρ μενζαρὲ ἰτί κι χαστὰ κόυλμεγὲ μετζπούρ ὀλαρὰκ ὄϊλὲ κέϊφτζε κόυλτόύ κι πογαζηντὰ ὀλὰν γιαρὰ κοποὺπ μερκουμὴν ὀμροὺ κουρτουλτή.

ΤΖΙΝ ΚΟΪΛΟΫΛΕΡΙ

Οὐζοὺν περτζὲμ πρακμὰκ Τζινλιλερὶν ἀσλὶ ἀτετλεριντὲν τεγὶλ τιρ. Τζινλιλὲρ οὐζερινὲ ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Μάντζου χουκμταρλὰρ ἰκὶ ἄσρ ἔββὲλ Τζὶν ἰμπερατωρληγηνὴ ζάπτ οὐ τεσχὶρ εϊλετικλερὶ ζεμὰν χὲπ Τζινλιλερὶν πασλαρηνὴ τρὰς ἐτὶπ κεντιλερὶν ἐττικλερὶ κιπὶ πασλαρηνὴν ὀρτασηντὰ πιρὲρ περτζὲμ πρακμαλαρὴ χουσουσηντὰ πὶρ φερμὰν σατὴρ εϊλετικλεριντὲ, φερμάνη μεζκούρην ἰνφάζη ἰτζρασὴ παπηντὰ ἔπεγι μόυσκόυλατὰ τεσατόυφ εϊλετιλὲρ ἰσέ τε, βακὴτ μιρουρήϊλε Τζινλιλὲρ οὐσούλη μεζκούρὴ καποὺλ ἐτὶπ, ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ χακκηντὰ ὄλ κατὰρ ἰφτιχὰρ ἐττικλερὶ περτζεμλερινὶν πὶρ μαγλουπιγὲτ ἀλαμετὶ ὀλτουγουνοὺ τζοκτὰν οὐνουτμουσλάρ τηρ. Τόυνγιανὴν πασκὰ χὶτζ πὶρ κόσεσιντὲ Τζινλιλὲρ κατὰρ οὐσλὴ βὲ ἰτααατλὴ τεπαὰ πουλουνάμαζ. Τεαϊγιόυσλερὶ ἰτζοὺν πὲκ ἀγὴρ σουρεττὲ βὲ ζαχμέτλε τζαλησμαγὰ μετζποὺρ ὀλτουκλαρηντὰν, κεντὶ χαλλεριντὲν ἰστικιὰ ἐτετζὲκ βακὴτ πουλάμαμακτὰ τηρλάρ. Κεντιλερὶν ζαχμὲτ οὐ σηκηντηλαρηνὴ ταχφὶφ ἐτετζὲκ νεβιτζὰτ μακιναλαρὰ μαλὶκ τεγὶλ τιρλέρ. Μαλὶκ ὀλτουκλαρὴ πιριντζ ταρλαλαρηνὴ σουβαρμὰκ ἰτζοὺν πὲκ ἐσκὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλμὴς σοὺ τολαπλαρὴ, ταρλαλαρὴ σόυρμὲκ ἰτζοὺν γεβμὶ μεσγουλιγετλερὶ χιτὰμ πουλτουγουντὰ ὀμουζλαρηντὰ τασηγιαρὰκ ἐβὲ κότόυρτόυκλερὶ κατὶμ ὀτοὺν σαπανλαρὴ, βὲ μαχσουλατὴ πιτζμὲκ ἰτζοὺν ἒν καπὰ ὀρακλαρὴ κουλλανμαγὰ μετζποὺρ τηρλάρ. Χὲρ ἀχσὰμ βὲ σαπὰχ κεντὶ ἐτζτατλαρηνὴν λεβχαλαρηνὰ ἰπατέτλε, πιρὶ ἴλκ παχαρτὰ βὲ πιρὶ τε σὸν παχαρτὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ σενετὲ ἰκὶ τεφὰ ἀνλερὶν μεζαρλαρηνὴ ζιγιαρὲτ, βὲ ἀνλερὲ μανεβὶ σουρεττὲ μόυσαχεπὲτ ἐτερλέρ.

Πὶρ Τζὶν κόϊλόυσόυνόυν μαλόυματὴ ἄντζακ κεντινὶν ἀλὴς βερὶς ἐττιγὶ σεχρὲ μόυνχασὴρ ὀλοὺπ, μεμαλίκι σαϊρὲ χακκηντὰ κεντινὲ μαλόυμὰτ βερετζὲκ πὶρ γαζέτα γιὰ κιταπὴ ὀλματηγηντὰν, τόυνγιὰ οὐζεριντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν μιλλὲτ γιάληνηζ Τζὶν μιλλετὶ ὀλτουγοὺ ζαννηνὰ ζαχὶπ τιρ. Μερκουμὴν ζαννήτζα μεμαλίκι ζεμινὶν κιάφφεσι Τζὶν Ἰμπερατωρηνὴν τάχτη τασαρρουφηντὰ ὀλοὺπ, μεμαλίκι μεζκόυρενὶν χόυκμταρλαρηνὴν τζόυμλεσι τάχι Πεκινὲ κελὶπ Ἰμπερατωρὰ ἄρζη οὐπουτιγὲτ βὲ ἰνκιγιὰτ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ τηρλάρ. Μεμλεκετὶν σιμὰλ ταραφηντὰ σακὶν ὀλὰν ἀτὶ πὶρ κόϊλόυγὲ, Εὐρωπατὰ, Τζινουματζινὶν τάχτη τασαρρουφηντὰ ὀλμαγιὰν μόυστακὶλ τεβλὲτ βὲ μιλλετλὲρ βὰρ ἰτιγινὶ χαπὲρ βερετζὲκ ὀλσὰν, ποὺ κιπὶ πὶρ χικιαγεγὲ ἰνανατζὰκ κατὰρ ἀχμὰκ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ σενὶν οὐζερινὲ κόυλέρ. Πέκιν πιλὲ χάλα Τζὶν ἰμπερατωρληγὴ τζεχαλὲτ βὲ ἐφκιάρη πατηλεσινὶν μερκεζὶ τιρ. Σάνκι χὲπ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν σεφὶρ γιὰ βεκί-

λι μαχσουσλαρηνὰ, βὲ σέχρι μεζκούρην σοκακλαρηντὰ, ἰκλιμι σογοὺκ σιμαλτὰν κελμὲ, ζαρὶφ, κενὶς γιοὺζλοὺ βὲ ἰστιχζακιαρανὲ κόυλὲν Μονγολλαρὰ, σαρὴ ζαρὶφ ἐλπισεγὶ λατὶς Τίπετ Λαμαλαρηνὰ, ζαὶφ βὲ πεγιάζ κιγιλὶ Κορεαλῆλαρὰ, τζενουπτὰν κελμὲ Ἀναμλὴ βὲ Σιαμλῆλαρὰ βὲ Χινδιστὰν ἰμπερατωρλῆγὴ σινορλαρηντὰν κελμὲ Νεπουλαρὰ τεσατούφ ἐτέρσιν. Χὲπ μιλλετλερὶν μούτελεββὶν βὲ μούτενεββὶ μενζαρεσὶ ἀτὶ πὶρ γερλινὶν, πουνλαρὴν τζόυμλεσι τάχι «Σεμὰ ταχτηντὰ ὀλὰν χὲπ σεϊλερὶν σαχὶπ βὲ ἐφεντὶσινὲ» κεντὶλερὶν ἰχτιραμάτη φαϊκελερινὶ ἄρζ βὲ τακτὶμ ἐτμεγὲ κελμὶς τιρλὲρ τεγιοὺ τασῆμακτὰ ὀλτουγοὺ ἐφκιαρὴ πὶρ κὰτ ταχὰ τακβιγὲ ἐτέρ. Ἔπεγι κιμσελερὶν μεμαλίκι σαϊρεγὲ βακὴ ὀλὰν χιτζρετλερί, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε ἐτζνεπὶ νουφοὺζ οὐ τεεσιρινὶν τζόυζι πὶρ μαγιασὴ ὀραλαρὰ σιραγὲτ ἐτμεσιντὲν ἴλμ οὐ μαλούμάτ, Τζινὶν τζενοὺπ ταραφλαρηντὰ, μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν πασκὰ ταραφλαρηντὰ ὀλτουγηντὰν ζιγιατὲ ἰντισὰρ πουλμοὺς τουρ.

ΜΟΡΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΦΡΙΔΕΡΙΚΟΣ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΠΙΡ ΧΙΚΙΑΓΕ. Περλινὶν Πόρσεν Κούριγιηρ γαζετασὴ Πόγιοὺκ Φριδερικοσὴν ποὺ εϊλεντζελὶ χικιαγεσινὶ σάνκι μεζαρτὰν τζηκαρμής τηρ.

Μούσαριλέϊχ σὸν παχαρὴν πὶρ κόυνοὺντὲ σενεβὶ ἐγιαλὲτμανοβραλαρηνὴ (ἀσκὲρ ταλιμὶ) κόζτὲν κετζιριρ ἰκὲν, ζὰνν ἐτέρσιν χὲρ σεϊ ἀκσινὲ κιτμεκτέ ἰτι. Ἔν νιχαγὲ Χουσσαρλαρὴν πὶρ κολὴ ὀϊλὲ πόγιοὺκ πὶρ γιανλὴς ἐττιλὲρ κι, Κρὰλ ἄρτηκ κεντὶ γαζαπνὴ ζάπτ ἐτμεγὲ μουκτεTὶρ ὀλάμαγιηπ, ἐλιντεκὶ ἀσασηνὴ γιοκαρὴ καλτήρηπ πόλόυγιοὺν σερταρηνὴν ἀρκασὴ σηρὰ ἀτηνὴ τὸρτ νὰλ κοστηρμαγὰ πασλατὴ. Ζαπὶτ τάχι Κραλὴν ἀσασὴ κεντὶ ὀμουζηνὰ ἐνμεσινὶ ἰστέμετιγιντεν, ἀτηνὴ οὐζενκιλεγίπ κοστουρμαγὰ πασλαγίηπ, οὐζοὺν μούττὲτ τααkὶπ ὀλουντήκτὰν σόγγρα ἔν νιχαγὲ γιακαγιὴ ἐλτὲν κουρταρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτού. Φερτασὴ κόυν πὰς τζενεράλ Κραλὴν γιαννὰ κελὶπ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰν πάχς εϊλετιγὶ σηρατὰ, φιλάντζα ζαπιτὶν κεντὶ ἰστιφασηνὴ κόντερμεσιντὲν τολαγιὴ κεντὶ τεεσούφούνοὺ ἴζχὰρ εϊλετί. Μουμαϊλέϊχ μερκουμ ζαπιτὶν ἰστιφασηνὴ σεπὲπ οὐ γικμετινὶ ἀνλαγιάμαγιορ ἰσέ τε, μεζκόυρ ζαπιτὶν κεντισινὲ πὶρ χατισενὶν βουκοὺ πουλτηγηνὴ, βὲ κεντισὶ ἰτζόυν μεμουριγεττὲ καλμάκ ἄρτηκ γάϊρὶ μόυμκὶν ὀλτουγηνὴ χαπὲρ βερτί. Τζενεράλ τετικλερινὲ ἰλάβετεν, «Μερκουμ ζαπιτὶ γαϊπ ἐττιγιμὲ πὲκ τεεσσούφ ἐτέριμ. Μερκουμ πίζιμ ἔν ἀλὰ μεμουρλαρημηζτὰν πιρὶ τιρ» τετικτὲ, Κράλ, «Σαχίχ μι; ὀϊλὲ ἰσὲ ὁ ζαπιτὲ γιάρην ἀσκὲρ κετζιτὶ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ σηρατὰ γιανημὰ κελμεσινὶ τενπὶγ ἐτ» τετί. Κρὰλ ἀσκὲρ κετζιτὶ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ἰκὲν μερκουμ ζαπιτὶ ἀνλερὶν ἰτζιντὲ τεσχὶς ἐττικτὲ, ἀτηνὴ σουρούπ γιαννὰ βαραρὰκ ἀνὰ χιτάπεν, «Σενὶν μεσνετινὶ πὶν πασηλαγὰ τερφὶ ἐττίμ. Τόυν σανὰ ποὺ μόυζτεγὶ χαπὲρ βερμὲκ ἰστετὶμ ἰσέ τε, ἀτηνὴ πὲκ κοσττρτηγηντὰν σανὰ γετισέμετιμ» τετί.

ΑΤΕΣΤΕ ΓΙΑΚΜΑΓΛΕ ΜΟΥΖΑΖΑΤ. Λάϊπτζικ Τζέϊτουνκ γαζετασὴ τάμμ γιοὺζ σενὲ μουκαττὲμ Περλιντὲ πὶρ μούτζοιμὶν σὸν τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰχρὰκ ἐτιλμέκλε μούτζαζάτ ὀλουντηγηνὴ κεντὶ καριλερινὲ ἰχτὰρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ. Μεζκόυρ γαζέτα μούτζαζατὴν βάσφ οὐ ταριφὶ παπηντὰ 1786 Αὔγουστος 18 τὲ βακαγιὴ κόζοὺ ἰλὲ κόρμόυς ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν γιαζτηγὴ μεκτουπὴ ἰστιχρὰτζ εϊλεμίς τιρ. «Μούτζαζατην βουκουηντὰν πὶρ κάτζ κόυν ἐββὲλ πόυτοὺν Περλὶν ἄζιμ τελὰς βὲ χεγετζὰν ἰτζιντὲ ἰτι. Ὁ κιπὶ πὶρ μούτζαζατὴν Προυσία παϊταχτηντὰ ἰτζρασὴ οὐζερινὲ 70 σενὲ κετζμὶς ὀλούπ, ὀλ βακὴτ ἰτζράϊ σαλτανὰτ ἐτὲν Κρὰλ πόγιοὺκ Φριδερῖκος τάχι ἐφκιάρη μόυνεββερεγὲ μαλὶκ πὶρ ζάτη ἀλικάτρ πιλινμὶς ὀλτηγηντὰν, χόυκμ ὀλουνὰν τζεζὰ ἰλαμηνὴ ταχφίφ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ ἰτι. Μούτζριμ ὀλὰν σάχς ἰτζρὰϊ σεκαβεττὲ πουλουντηγή, βὲ κεντὶ ἐφεντὶσινὶν ἀϊλεσίλε περαπὲρ γιασατηγὴ χανεγὲ ἀτὲς βερτιγὶ ἰσπάτ ὀλουνμής ὀλὰν Χόπναρ ναμηντὰ πὶρ χητμετκιάρ ἰτι. Μερκουμὴν ἄλενεν κατλὴ ἰτζόυν κουρουλὰν ἰσκελὲ γερτὲν 6,7 ἀγιὰκ γιοκαρὴ καλτηρηλτή. Μεζκόυρ ἰσκελενὶν οὐζερινὲ πὶρ καποὺ ἰλὲ καπαλὴ ὀλάν, βὲ ἰτζιντὲ μεζκόυρ μούτζριμὶν πουλουντηγὴ πὶρ καφὲς βὰρ ἰτί κι, ἄτετα πὶρ νὲβ ἀτζὴκ φουροὺν κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ἰτί. Πουνὴν τζόυμλεσι ὀτοὺν βὲ σαμὰν ἰλὲ ἰχατὰ ὀλουντή. Μούτζριμ ὀϊλετὲν ἐββὲλ σαὰτ ἀλτὴ ραττελεριντὲ μαχπεστὲν τζηκαρηλὴπ χόυκόυμὲτ κοναγὴ ὀνοῦντὲ τουρτηρηλαρὰκ ἰστιντὰκ ὀλητηκτὰ κεντὶ καπαχατηνὴ καποὺλ βὲ ἰκρὰρ εϊλετί. Πάτεχουσὸν τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ μερκουμὴν ἰλαμὴ γιουκσὲκ σέσλε κραὰτ ὀλουντή, βὲ τζανὶπὶ χόυκόυμεττὲν μεμοὺρ ὀλὰν ζὰτ κεντὶ μεμουριγὲτ ἀσασηνὴ κηρὴπ Χοπναρὴ τζελλατὰ τεσλὶμ εϊλετί. Χόπναρ κάτλ οὐ ἰτὰμ μαχαλληνὰ γετιστίκτὲ, μερκουμὴ οὐζεριντὲ γιάληνηζ πὶρ κόμλεκὶ καλήντζαγιατεκ σογιουντήρηπ, παλατὲ μεζκόυρ καφεσὲ κοϊτηκτὰν σόγγρα ὀτουνηνὴν γιηγηννὰ ἀτὲς βερτιλὲρ κι, τέμαμεν γιανὴπ πιτίντζεγετὲκ οὔτζ σαὰτ σουρτού.»

ΤΟΛΟΥ ΠΙΡ ΤΙΡΚΕΣ. Ἔγερ κατὶμ ζεμαντὰ ὀλτουγὴ κιπὶ σοὺ ἐγιάμη ἀχιρετὲ τάχι κεντὶ τιρκεσὶ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν ἀτὲμ μόυπαρὲκ ἄτ ὀλουνούγιορσα, σερκόυζεστὶ Νὸυ Γιὸρκ Οὖρλδ γαζετασηντὰ νέσρ ὀλουνὰν Παλτιμορλὴ Μ. Σνοδὸην Δίσνεϊ ἀτεμλερὶν σαγιάνη τεπρὶκ βὲ τεχνιγὲ χὲμ τάχι ἔν ζιγιατὲ μόυπαρὲκ ὀλανλαρηντὰν πιρὶ ὀλατζὰκ ἰτι. Μ. Δίσνεϊ 1802 τὲ τεβελλούτ ἐτὶπ, ἴλκ ζεβτζεσινὶ ταχὰ ὀν τοκοὺζ γιασηντὰ ἰκὲν τεζεββούτζ εϊλετί. Ποὺ καρησηντὰν κεντινὲ 14 ἐβλὰτ τεβελλούτ εϊλετί. Ζεβτζεσὶ βεφὰτ ἐττικτὲ τέκραρ ἐβλενὶπ ποὺ ἰκιντζὶ ζεβτζεσιντὲν τάχι 14 τζοτζουγὴ ὀλτού. Μ. Δίσνεϊ κεντὶ σερκόυζεστινὶ, ποὺ χουσουστὰ μαλούμὰτ βερὲν ἀτεμὲ νάκλ οὐ ριβαγὲτ εϊλετιγὶ ζεμὰν μόυμαϊλέϊχιν ἔν πόγιοὺκ ὀγλοὺ 61 βὲ ἔν κουτζόυγιοὺ 8 γιασηντὰ ὀλούπ, χικιαγετὲν κόρόυντόυγιοὺ οὐζρὲ, ἔν πόγιουγιοὺ ἔν κουτζουγιόυνοὺν τετεσὶ ὀλμαγὰ λαζὴμ ὀλατζὰκ σιννtὲν ταχὰ πόγιοὺκ τιρ. Μουμαϊλέϊχ «Τεργατὴρ ἐτὲ πιλιγιμὲ κόρὲ 75 τανὲ τορνὴμ, 25 τανὲ τορνημὴν τζοτζουκλαρὴ, βὲ 5 τανὲ τε τορνημὴν τορνλαρὴ βάρ τηρ. Πὶρ κόυν πουνλαρὴν χέπισινὶ ὀλτουγὴμ χανεγὲ τζὲμ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ἰμ, βὲ ζαννήμτζα ὀλ βακὴτ πὶρ ταμὴν ἀλτηντὰ πουντὰν πόγιοὺκ πὶρ φαμίλγια τοπλάνμαμὴς ἰτιγινὶ ἰττία ἐτὲ πιλετζέγιμ» τετί.

ΠΑΓΗΛΑΜΑ. Χὲρ κεσὶν παγηλὰν πὶρ σαχσὴν γιαννὰ σεγιρτίπ ἀνὴ καλτήρμαγὰ, βὲ ἄλελ χουσοὺς ἀνὴν πασηνὴ τογροὺ τουτμαγὰ τζαλησὴπ τζαπαλαμασὴ τόγρουση σαγιάνη τααττζούπ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ παγηλητηκτὰ γιάχοτ τικὲρ πὶρ γεσίγιὰν ἰλλετιντὲν τουτουλτηγὴ βακὴτ, ἰλλεττὲν τουτουλὰν σάχς οὐζανμὴς πὶρ χαλτὲ πουλουνούρ ἰσὲ, νὰς πεϊνιντὲ ὀλ ἀτεμὶν ὀλόυμόυνοὺν γιακὴν ὀλμασηνὰ ταϊρ ταπιῒ πὶρ τελὰς βάρ τηρ.

Σοὺ χουσοὺς τάϊμα τὲρ χατὴρ ὀλουνμαλὴ τὴρ κι, γεσίγιὰν γιάχοτ παγηλμὰ πεϊντὲ κιαφὶ μικτὰρ κὰν πουλήνμαμασηνταν ἰλερὶ κελὶρ. Καλὴ πεϊνὲ τάϊμα κόντερμεκτὲ ὀλτουγὴ κανὴ κόντερμὲκ ἰτζόυν μικτάρη κιαφὶ κουββέτλε ἰσλέμετιγιντεν, βὲ ποὺ βέτζχλε πεϊνὶν βαζιφεσινὲ χαλὲλ κελμὶς ὀλτουγηντὰν μεζκόυρ σάχς παγηλήρ. Πεϊνὲ κὰν ἰατὲ ὀλούντζα ὀλ ἀτὲμ τέρχαλ ἀγιηλήρ. Κὰν γιόυρεγὶν χαρακετίλε βιτζουτὴν χὲρ ταραφηνὰ σέβκ ὀλουνὴρ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ταχὰ ἰντζιζὰπ καβαϊτινὶν ἰτζράγη τεεσιρὶ ταχτηντὰ τηρ. Πετὲν τογροὺ βαζιγεττὲ ὀλτουγηντὰ κὰν ἰντζιζὰπ καϊτεσινὲ καρσὴ ὀλαρὰκ πασὰ τζηκὰρ· βὲ κανὴν πεϊνὲ κιτὲν μικτάρη κελμεσὶ, καλτὴπ ἀτμασὴ μόυσαβὶ ὀλτουγὴ χαλτὲ βιτζουτὴν βαζιγετινὶν οὐζανμὴς ὀλοὺπ ὀλμαμασὴλε ταγὶν ὀλουνὴρ. Ἴμτὶ καλτὴπ τζαρπμακτὰν φεραγὲτ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ ὀτουρτηλατζὰκ ὀλσὰ, πεϊνὶ κανὴ ἀλμακτὰν τοὺρ ὀλατζὰκ τηρ. Βὲ λάκιν μεζκόυρ κιμσὲ πασὴ γιόυρεγιντὲν ἀσαγητὰ ὀλατζὰκ πὶρ βαζιγεττὲ πουλουντηρηλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσέ, κὰν σαλτ ἰντζιζὰπ κουββέτίλε τζεβελὰν ἐτὶπ, παγηλμὰκ σηραλαρηντὰ ἀγιηκληγὴ ἰατὲ ἐτετζὲκ μικτάρτὰ κὰν πεϊνὲ κιτέρ.

Φίλγακικα ταπιὰτ πιζὲ παγηλμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν ἀτεμλέρλε νὲ κόνὲ μουαμελὲ ἐτετζεγιμιζὶ πὲκ ἀλὰ ὀϊρετίγιορ· ζίρα τάϊμα νεβπέτλερὶ τουταρὰκ γερὲ τόυσερλὲρ, βὲ ἀνλερὶν πουλήντηκλαρὴ βαζιγὲτ ἰκτιζασηντὰν κὰν πεϊνὲ κιτὶπ τέρχαλ ἀγιηλήρλάρ.

ΚΑΣΤΑΝΕ. Λονδρανὴν Στάνδαρδ γαζετασηνὴν Παρὶς μουχπιρὶ ἀρσλὰν ταλιμτζὶσι Καστανετὶν τὰρ κουρτουλουσοὺ χακκηντὰ μουφασσὰλ μαλούμὰτ βερίγιορ. Μερκουμ βαχσὶ ἀρσλανλαρὴν καφεσινὲ κιρμὶς, ἀνλερὶ ἔκσεριγε ὀλτουγοὺ οὐζρὲ ταλὶμ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, πιρτὲν πιρὲ ἀρσλανλαρτὰν πιρὶ ποὺρ γαζὰπ πὶρ κόμουρτεγὶς ἰλὲ πὶρ πεντζὲ ἀτὴπ μερκουμὴ γερὲ τζαρπτή. Σεγιρτζὶλερὶν κορκοὺ βὲ τεχσὲτ νιταλαρηντὰν χαϊβὰν ταχὰ ζιγιατὲ κηζαρὰκ ταλιμτζὶ Καστανενὶν σὰγ κολουνοὺ σιττὲτ βὲ χιττέτλε παρτζαλαμαγὰ πασλατή. Ταλιμτζὶ ἰλὲ ἀρσλὰν ἀρασηντὰ ὅμρ βὲ ὀλόυμ μόυναζαασὴ πασλατή. Καστανὲ ἀγιαγὰ καλκμαγὰ τζαλήστηγηντὰν, κεντὶ κόζλερινὶ χεϊπετλὶ τισλερίλε κεντινὶ καβραμὰκ ἰστεγὲν ἀρσλανὴν οὐζερινὲ τικτί. Λὲ ἔλ χάμτ ἀρσλὰν κεντὶ τισλερινὶ ἀνὰ κετζιρμεζτὲν ἐββέλ, Καστανὲ γερτὲν καλκὴπ τεμὶρ καμτζησίλε ἀρσλανὴ πὶρ κάτζ γεριντὲν τζεριχετὰρ ἐττικτὲν σόγγρα καφεστὲν τησαρὴ τζηκτή. Λάκιν μερκουμοὺν τησαρὴ κελισὶ τάμμ βακητλὴ ἰτί· ζίρα ὁ τησαρὴ τζηκὰρ τζηκμὰζ παγηλὴπ τόσεμενὶν οὐζερινὲ τόυστού. Μερκουμοὺν κὸλ βὲ γιανὴ σεττὶτ σουρεττὲ μετζρουχ ὀλούπ, πὶρ γαϊλὴ κὰν γάχι ἀκτή. Καστανὲ κεντὶ χητμὲτ βὲ μεμουριγετινὲ ἄντζακ πὶρ ἀϊτὰν πασλαγιὰ πιλετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

ΖΑΝΚΩΦ. Βουλγαριστὰν ἰχτιλαλὶ ἔρ πασησὴ Δραγὰν Ζανκὼφ 1827 τὲ Σιστοβατὰ τεβελλούτ ἐτὶπ, Ὀδέσσα, Κίεβ βὲ Βιέννα τὰρ ἐλ φινουνλαρηντὰ ταχσίλι οὐλούμ εἶλετί. Βουλγαριστανὴν κουρτουλουπ ἀζὰτ ὀλμασὴ μούμαϊλεϊχὶν ἐββὲλ πὲ ἐββὲλ ἀρζοὺ βὲ ταλὰπ εἶλετιγὶ σέϊ ἰτὶ ἰσέ τε, τεβλέτι Ἀλιγενὶν χητμετινὲ κιρὶπ Ρουστζοὺκ βαλισινὶν σηρρ κιατιπὶ ὀλτού. 1880 τὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος ἀνὴ πὰς μούτὶρ ταγὶν εἶλετὶ ἰσέ τε, χέμαν ὃ σενενὶν Ὀκτωβριοσηντὰ μούμαϊλεϊχὶν πιρατερὶ Τούνα νεχρὶ κομισιονηντὰ Αὐστρία μουραγχασηνὴν ρεϊς ὀλμασηνὰ καρσὴ ρέϊ βερὶπ μερκουμὴν ποὺ μουαμελεσιντὲν τολαγιὴ Σοφιατακὶ Αὐστρία σεφιρὶ ταραφηντὰν προτέστο ἐτιλτιγιντὲν, μούμαϊλεϊχὶ μεμουριγετιντὲν τὰρτ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ὅλ βακηττὰν σόγγρα Ζανκὼφ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ πὰς χασὶμ, βὲ Ρουσία ταραφκὶρλερινὶν σερταρὴ ὀλτού. Μούμαϊλέϊχ κεντινὶν πούτοὺν βακτηνὴ χιλαφκὶρ ταραφὴν τερτὶπ οὐ τανζιμινὲ χάσρ οὐ ταχσὶς ἐτὶπ, σάϊκι Σοφιατὰν τησαρὴ τζήκματη ἰτὶ ἰσέ τε, ἀτούϊ ἐκπερὶ ὀλὰν Καραβελωφὴν ἐλλερινὲ τούσμεμεκ ἰτζοὺν ἀσαγίσι ἀμμεγὶ ἰγλαλτὰν ἰχτιρὰζ ἐτέρ ἰτὶ. Μούμαϊλεϊχὶν Σοφιατακὶ χανεσὶ χούκούμεττὲν κούτζενμὶς βὲ τιλκὶρ ὀλανλαρὴν μελτζὰ βὲ μαχαρρὴ ὀλτού. Ζανκωφὴν Ρουσλαρὰ κιάμιλεν τεβετζτζούχὶ γιὸκ ἰσέ τε, Πρὲνς Ἀλέξανδρος βὲ Καραβέλωφ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν χὲρ χάνκι πὶρ ἰττιφακὰ ταχὶλ ὀλμαγὰ χαζὶρ ἰτιγινὶ γαζέτα μουχπὶρλερινὲ τέκραρ πὲ τεκρὰρ πεγιὰν εἶλεμὶς ἰτὶ. Μούμαϊλεϋχὶν σοζοὺνὲ κόρὲ, Βουλγαριστὰν Πρὲνς Ἀλεξανδροστὰν ὀλτουγοὺ κατὰρ πασκὰ χὶτζ πὶρ χούκμταρτὰν ζαραρτιτὲ ὀλουπ χαραπιγετὲ γιοὺζ τούτμαμὴς τὶρ.

ΚΑΡΑΒΕΛΩΦ. Βουλγαριστὰν σιασιουνηντὰν Πέτκο Καραβέλωφ κὴρκ ἀλτὴ γιασηντὰ τὶρ. Μούμαϊλέϋχ ἶλκ ἐββὲλ Μοσκουατὰ ταλὶμ ὀλουνοὺπ Δόρπατ τὰρ ἐλ φινουνηντὰν διπλωμασηνὴ ἄχζ εἶλετικτὲν σόγγρα, Φιλίπε μεκτέπι ἀλισιντὲ χοτζὰ ταγὶν ὀλουντού. Ρουσία ἰλὲ τεβλέτι Ἀλιγὲ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπενὶν πασλανγητζηντὰ Βιδιντὲ μουτασαρρὴφ βεκιλὶ ταγὶν, 1879 τὰ μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουντή. Μούμαϊλέϋχ Τυρνοβατὰ καπιὺλ ὀλουνὰν κανούνη ἐσασινὶν μούτζιτὶ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνμακτά τὶρ. Ἶλκ τεσεκκοὺλ ἐτὲν βούκελανὴν ταγητὴλμασηντὰν σόγγρα ταγὶν ὀλουνὰ κελὲν χὲπ μετζλίσι χάσση βόυκελαλαρὰ ταχὶλ ὀλτοὺ ἰσέ τε, 1881 τὲ Φιλιπεγὲ τζεκιλὶπ ὀρατὰ κατὴλὴκ βὲ προφεσσορλὴκ μεμουριγετινὶ ἰφὰ, βὲ μιλλὶ φηρκαγιὴ τανζὶμ εἶλετὶ. Μούμαϊλεϊχὶν Ἀλέκο πασὰ οὐζερινὲ ἔπεγι νουφούζ οὐ τεεσιρὶ βάρ ἰτὶ· βὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος ἀνὴ πὰς μούτὶρ ταγὶν ἐττικτὲν σόγγρα, μετζλιστὲ μούμαϊλεϊχὶν χούκμ οὐ νουφουζοὺ τζόυμλεγε φαὶκ ὀλοὺπ, καποὺλ ὀλουνὰν κανουνλαρὴν τζογοὺ μούμαϊλεϊχὶν ἐσέρι ἄκλ οὐ ζεκιασή ἰτὶ. Καραβέλωφ Ρουσιανὴν Βουλγαριστανὰ ἐτπιγὶ ἐἶλιγὶν κάτὶρ οὐ κηϊμετινὶ τακτὶρ, βὲ τζὸκ τεφὰ κεμάλη σενὰ βὲ σιταγίσλε γιὰτ οὐ τεζκιὰρ εἶλεμὶς ἰσέ τε, χὲρ χάνκι πὶρ ἐτζνεπινὶν κεντὶ βατανηνὴν μεσαλιχινὲ μούταχελὲ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ ἶζχάρη κετὲρ βὲ τεεσούφλε ὃ κιπὶ μούταχελελερὶν μενινὲ τζαλησμὴς τὴρ. Μούμαϊλεϊχὶν μεσλεγὶ «Βουλγαριστὰν Βουλγαρλὰρ ἰτζοὺν» ὀλμασή ἰτὶ. Μούμαϊλεϊχὶν ζεβτζεσὶ τάχι χάτὶλη ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κόρμούς, βὲ μούμαϊλεϊχὰ κεντὶ ζεβτζεσὶ κατὰρ ἐφκιάρη σιγιασίτζε σαπὶτ κατὲμ τὶρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Σὲντ Δζινοφτὰ βακὶ Σεβόϊ ἐγιαλετιντὲ γιακηνλαρτὰ Ρίτζαρδ Δέτριτζ ναμηντὰ 126 γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ καρὴ βεφὰτ εἶλετί. Μερκουμὲ 1783 τὲ ἶλκ τεφὰ, βὲ 1798 τὲ οὐτζοὺντζοὺ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἐβλενμὶς τὶρ.

— Ρία ματενλερὶ Πιρενὶζ Ὀριανταλτὰ $6\frac{3}{4}$ μὶλ μεσαφεγέτεκ οὐζεριντὲ τεμὶρ ματενὶ τασηνμακτὰ ὀλὰν πὲκ γαρὶπ πὶρ τεμὶρ γιολὴ βάρ τὴρ. Ποὺ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἠλεκτρὶκ βασητασήλε ἰσλετίλμεκτὲ τὶρ. Ἰκὶ καταρλὰρ ἀρασηντακὶ σηκλὲτ βὲ ἀγὴρλήκτζα ὀλὰν φὲρκ ζάϊ ὀλὰν ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν γερινὶ τολτουρτηγηντὰν, γιοκοὺς ἀσαγὴ ἐνμεκτὲ ὀλὰν τολοὺ καταρλὰρ πὸς καταρλαρὴ γιοκοὺς γιοκαρὴ σουρμεγὲ κιαφὶ ὀλατζὰκ κατὰρ κουββετλὶ πὶρ ἠλεκτρὶκα σεϊλανὴ τεβλὶτ ἐτὶγιορλαρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν Ἀμστέρδαμ σεχριντὲ πουλουνὰν 28,000 Γεχουδιλερτὲν 10,000ἰ ἐλμὰς τρασλὴκ βὲ ἐλμὰς ἄχζ οὐ ἰτασήλε μεσγούλ τὶρ.

— Παπανὴν σηχχέτ οὐ ἀφιγετινὶν ἀχβάλη χακικιγεσὶ σιμτιγέτεκ πὶρ σηρρ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι κεντισὶ χαπὲρ βεριλτιγὶ κατὰρ ναζὶκ τεγὶλ τὶρ. Ὅν οὐτζοὺντζοὺν Λεὼν σίμτι 78 γιασηντὰ ὀλοὺπ, Καρδινὰλ Δζακοπίνι βὲ Βατικανὴν μούστεσαρλαρὴ μουαβενετίλε κόρόυλὲν πόγιοὺκ ἶς ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ, πίλα σούπχὲ μούσαριλέϊχ χὲρ χάγγη πὶρ ἀτεμὶν κετζιρὲ πιλτιγὶ κατὰρ πὲρ καρὰρ βὲ νιζαμὶ σουρεττὲ ἰμάρη ὂμρ ἐτμεκτὲ τὶρ. Μεχιατίπι ρεσμιγετὲν μάτα, πασλήτζα παππασλὰρ, μισιοναρλὰρ, ραχὶπ βὲ ραχιπελερτὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, τούνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν μεκτουπλὰρ κελὶρ. Κέζαλικ τεβπεκιὰρ κιμσελερὶν μεπάλίγι νακτιγὲ ἰτζοὺν πολιτζαλαρὴ λέφφεν ἰρσὰλ ἐττικλερὶ μεκτουπλὰρ πὶρ λούτφ οὐ ἰναγὲτ ἰανέϊ νακτιγὲ, γιάχοτ νασιχὰτ ρετζασηνὴ μούτεζαμμὶν ὀλὰν ἀρζουχαλλὰρ ἄλετ τεβὰμ κελιρλέρ.

— Μαδζαριστανὴν Μαρμαρόσσα ἐγιαλετὶ ἐβρὰκ ναζηρὴ κετζενλερτὲ πάζη ἐσκὶ κουγιουτὰτ τεφτερλερὶ ἰλὲ περαπὲρ οὐζεριντὲ «1786 τὰ κητλὴκ σενεσιντὲ Παρπάρος ἐκμεγινὶν χάλ οὐ νεβὶ» ἰπαρεσὶ μουχαρρὲρ ὀλὰν πὶρ τζηκὴν πουλυντή. Μεζκοὺρ ἐκμὲκ κήσμεν γιουλὰφ οὐνουντὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, κήσμη ἀζεμὶ ἀγὰτζ καπουγηντάν τὶρ. Ἐγιαλὲτ μεμουρλαρὴ ποὺ ἐκμὲκ νόυμουνεσινὶ χὴφζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μαχαλλὶ μούζεχανεσινὲ κόντερμισλέρ τὶρ.

— Ρουσιατὰ πὶρ χαστὰ ταραφηντὰν τζαγηρηλὴπ τα κιτμεκτὲ κουσοὺρ ἐτὲν χεκιμτὲν 50 ρουπλιτὲν 100 ρουπλιγέτεκ τζεζάγια νακτὶ ἀλήνὴρ. Χαστανὴν χασταληγὴ μουχαταραλὴ ὀλοὺπ τα χεκὶμ ἀνὴν ὀϊλὲ ὀλτηγηνὴ πιλτιγὶ χαλτὲ κίτμεμὶς ἰσὲ, οὐτζ ἄϊ μαχπουσιγετὲ χούκμ ὀλουνὰ πιλίρ. Ρουσιατὰ χεκιμλερὶν ἀγιὰκ οὐτζρετὶ ἰκὶ γουρουττὰν τὸρτ γουρουσά τεκ τὶρ.

— Φρανσανὴν τάτζη μόυλόυκιανεσιντὲ πουλουνὴπ τεβαρὶχτζε ἐχεμμιγετὶ ὀλμαγιαν μούτζεβχερατὴν φιρουχτηνὰ Φρανσανὴν Ἀγιὰν μετζλισὶ καρὰρ βερμὶς τὶρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν μούτζεβχερατὴν κηϊμετὶ 12,000,000 φρὰνκ ταχμὶν ἐτίλμεκτὲ ὀλοὺπ, ποὺ μεπλαγὴν νὲ σεγὲ κουλλανηλατζαγηνὰ ἀχὲρ πὶρ κανοὺν ἰλὲ καρὰρ βεριλετζὲκ τὶρ. Μούτζεβχερατὴν φιρουχτηνὰ βεριλὲν πὶρ σεπὲπ τάχι ἀνλερὶν μεβτζουτιγετινὶν κραλιγετὶν τέκραρεν τεεσισινὲ πὶρ γιαρτὴμ ἄττ ὀλουντηγή τὴρ.

— Γιακηνλαρτὰ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ ρισαλετὲ κόρόυλτόυγιόυνὲ κόρὲ, 27 μιλλιὰρ ἰστικραζτὰν μάτα 1800 σενεσιντὲν 1885 σενεσινὲ κατὰρ Φρανσατὰ ἐχαλιτὲν ἀλῆνὰν βερκινὶν μικταρὴ 154 μιλλιαρὰ πάλὶγ ὀλμούς τὴρ, (πὶρ μιλλιὰρ 44 μιλλιὸν λίρα τὴρ). Χούκόυμετὶν μεσαριφὶ χὲρ τεφὰ ὀλὰν τεπτιλαττὰ ζιγιατὲ ἀρτμὴς τὴρ· σόϊλέ κι πόγιοὺκ Ναπολεωνὴν ἐγιαμηντὰ χόυκόυμετὶν χὲρ σαατὰ ὀλὰν μεσαριφὶ 115,000 φρὰνκ ἰκὲν, 1882τὲν πεpoὺ χὲρ σαατὰ ὀλὰν μεσαρὶφ 463,000 φρανκὰ πάλὶγ ὀλμούς τὴρ.

— Ποστονὴν ἰκιντζὶ μαλιγὲ καλὲμ ὀταστηντὰ χαζινεσινὲ γιακηνλαρτὰ γιανλησλήκλα πὶρ δαλὲρ κιρμὶς ἰτὶ. Ποὺ δαλερὶν ἶτζ ταραφὴ ἔχλι χόυνὲρ ματεντζὶ ταραφηντὰν ὀϊλὲ ὀγιουλμοὺς ἰτί κι κολάϊτζα πὶρ τζοτζουγὴν φωτογραφὴ ἀνὴν ἰτζινὲ κονουλὰ πιλὶρ ἰτὶ. Μεζκοὺρ σικκὲ ὀϊλὲ οὐσταλήκλα ὀγιουλμοὺς ἰτί κι σατχὶ πὶρ ναζάρλε ἀνὴν ἰτζινὶν ὀγιουγοὺ κέσφ ὀλουνάμαζ ἰτὶ.

— Ἰχτιγιὰρ πὶρ βαὶζ μινπερὲ τζηκὰρ τζηκμὰζ βαζηνὴ μινπὲρ γιαστηγηνὴν ἀλτηνταχὶ πὶρ ἀραλῆγὰ σοκοὺπ τερεννόυμοὺ μούτὰτ ὀλὰν μεζμουρὴν τερεννόυμοὺ ἐσνασηντὰ ὀρατὰ πρακμὰκ ἀτετιντὲ ἰτὶ. Πὶρ Κυριακὴ κόυνοὺ μούμαϊλέϊχ κεντὶ βὰζ τεφτερινὶ μεζκοὺρ ἀραληγὰ πὲκ σόυρτόυγιόυντὲν ἀνὴ ζάϊ ἐττὶ. Μεζμοὺρ τερεννόυμ ὀλουνοὺπ πιττικτὲ, μούμαϊλέϊχ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἐλινὲ ἀλὴπ ἀτζτὴ, βὲ τζεμαατὰ χιτάπεν, «Πιράτερλερ, βαζημὴ ζάϊ ἐττὶμ, ἄμμα σίμτι σιζὲ Ἰὼβ κιταπηντὰν πὶρ πὰπ ὀκουγιατζάγημ κι ὀϊλὲ ὂν βαζὴ τεγὲρ» τετὶ.

— Πὶρ κεσφιγιάτη τζετιτεγὲ κόρὲ, χουρτεπὶν περτεβσουζλαρὴ (τζὰμ) ἰτζοὺν γιαπηλὰν τζαμτὰ φοσφόρος βὲ πορὸν ἰστιμαλὴ ἰλὲ κουββετὶν ἰνανηλμὰζ τερετζετὲ τεζαϊγιοὺτ εἶλετιγὶ μερβὶ τὶρ. Ἐσκὶ τζαμὴν τεκμὶλ κουββετὶ πὶρ παρμαγὴν 500,000τὲ πὶρ κησμηνὴ τεμγὶζ ἐτμὲκ τερετζεσιντὲ ἰτὶ. Γενὶ τζὰμ ἰλὲ πὶρ παρμαγὴν 204,700,000ἰντὲ πὶρ κησμὴ τεφρὶκ βὲ τεμγὶζ ὀλουνὰ πιλίγιορ.

— Ζελανδάϊ τζετιττὲ κετζενλερτὲ βουκοὺ πουλὰν ἀτὲς φισὰν πούσκόυρμεσιντὲ τησαρηγιὰ ἀτηλὰν ματτὲ 5,000,000,000 μόυκιὰπ γιαρταγιὰ, βὲ 6,000,000,000 τονελάτο ἀγηρληγηνὰ πάλὶγ ὀλούγιορ κι πὶρ μόυκιὰπ μιλὲ μόυσαβὶ τεγὶλ ἰσέ τε, μεζκοὺρ ματτεγὶ γερτὲν χαλτηρὴπ τησαρὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν Ἰγγιλτέρα τεβλετινὶν τουγιούνη οὐμουμιγεσιντὲν ζιγιατὲ ἀκτζὲ λαζὴμ τὶρ. Παλατὲ μεζκοὺρ ματτεγὶ ἀραπαλαρὰ τολτουρμὰκ ἰτζοὺν ἔπεγι πὶρ ἰστζινὶν πὶρ μιλλιὸν σενὲ τζαλησμασὴ λαζὴμ ἰσέ τε, ποὺ κατὰρ ἰσὶν χέπισι τὸρτ σαὰτ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὶπ πιτιριλμὶς τὶρ.

— Λονδρατὰ τάπὶ οὐ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ τζετβελὲ κόρὲ, πόυτοὺν τόυνγιατὰ Ἰγγλίζτζε τεκελλόυμ ἐτὲν πασλήτζα φηρκαλαρὴν ἀτέττζε κουββετὶ πὲρ βέτζχι ἀτί τὶρ. 5,750,000 Κονγρεκήσηνιστλὲρ, χὲπ νεβλερινὶ πιρλικτὲ ἀλαρὰκ 8,195,000 Βαπτιστιλὲρ, 10,650,000 χὲρ νὲβ Πρεσβυτεριανοιλὲρ, 16,000,000 Μεθοδιστλὲρ, 21,105,000 Ἐπισκοπιανοιλὲρ βάρ τὴρ.

Σ̇ΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙ̣ΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Νοέμβριος 22, βὲ 'Αλαφρ. Δεκέμβριος 4. 1886

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ

Τ̇ζενερὰλ Κόλπ̇αρς ἰλὲ σάϊρ Ρουσία κονσολοσλαρηνὴν Βουλγαρισταν̇ὴ τὲρκ ἐτμελερὶ Ρουσιανὴν μεμοὺλ ἐτμεσὶ μούχτεμὲλ ὀλὰν χουσουσὶ νετιτ̇ζεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὄλμαμης̇ τ̇ηρ. Ἔν π̇όγιοὺκ τεχλικὲ Βουλγαρισταντ̇ὰ τ̇αγιλὶ π̇ὶρ καρησ̇ηκλὴκ ζουχουρὴ τεχλικεσὶ ἰτί κι, π̇ουνὴν τ̇άχι ἰχτιμαλιγετὶ Ρουσία κονσολοσλαρηνὴν μούφαρεκατηντ̇ὰν σόγγρα ἀζαλμής̇ τ̇ηρ. Χεγέτι νεγιαπ̇ετὶν μουχαφαζασηνὰ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγὴ Βουλγαρισταν̇ χούρ̇ιγέτ οὐ ἰστικλαλιγετὶ χουσουσηντ̇ὰ Βουλγαρλαρὴν σάνκι τ̇ζόυμλεσι μούττεφὶκ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλὰρ, σ̇οϊλέ κι καρησ̇ηκλὴκ τ̇ζηκαρανλὰρ ἰτ̇ζοὺν μελτ̇ζὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ροὺς κονσολατολαρὴ ὄλματ̇ηγηντ̇αν, ἀνλὲρ τ̇άχι π̇ὶρ σ̇εῒ ἐτμεγὲ τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇έμεγιορλαρ.

Τ̇ζενερὰλ Κολπ̇αρσὴν μούφαρακατὴ ἐσνασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν γαρὶπ̇ π̇ὶρ χουσοὺς σίμτ̇ι ἀνλασ̇ηλμής̇ τ̇ηρ. 1877 μουχαρεπ̇εσὶ ἐσνασηντ̇ὰ Ρουσιανὴν Βουλγαρισταντ̇ὰ ὀλὰν μεναφιϊνὶν μουχαφαζασὴ 'Αλμανία κονσολοσλαρηνὰ ἰχαλὲ ὀλουνμής̇ ἰκὲν, σ̇ίμτι Φρανσὴζ κονσολοσλαρηνὰ ἰχαλὲ ὀλουντ̇ή.

'Ανλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, τ̇ζενερὰλ Κόλπ̇αρς Ρουσία μεναφιϊνὶ μουχαφαζὰ ἐτμεσινὶ 'Αλμανιανὴν κονσὸλ τ̇ζενεραλὴ Π̇αρὸν Τεϊλμανὰ τεκλὶφ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, μούσ̇αριλέϊχ π̇οὺ χουσουσὴ χούκούμέτι μετπ̇ουασηνὰ σουὰλ ἐϊλεμὶς̇, βὲ τ̇ζεβὰπ̇ ἀλτ̇ηκτ̇ὰ, χακ̇ίκατεν Ρουσία τεπ̇αασὴ ὀλανλαρὴν μεναφιϊνὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐτετ̇ζεγινὶ, φάκατ Ροὺς κονσολοσλαρὴν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰστετ̇ικλερὶ Καρὰ τ̇αγληλὰρ ἰλὲ Βουλγαρλαρὴν μουχαφαζασηνὴ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγινι π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζεβὰπ̇ Ρουσιανὴν μεσλεγινὶ τακπ̇ὶχ ἐτμὲκ ὀλμάκλε τ̇ζενερὰλ Κόλπ̇αρς π̇οὺ τ̇ζεβαπ̇ὴ ἀλτ̇ηκτ̇ὰ Σὲν Πετερσβουργὰ π̇ὶρ τηλεγρὰφ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐτμὶς̇, βὲ τ̇ζεβὰπ̇ ὀλαρὰκ, Ρουσία μεναφιϊνὶ Φράνσα κονσολοσλαρηνὰ ἰχαλὲ ἐτμεσινὲ τ̇αῒρ π̇ὶρ ἔμρ ἀλμής̇ τ̇ηρ.

Νοεμβριοσὴν 19 ἠνὰ μούσατ̇ὴφ ὀλὰν Σιλιβνίτ̇ζα μουχαρεπ̇εσινὶν γέβμι μαχσουσηντ̇ὰ κ̇ερὲκ Βουλγαρισταν̇ βὲ κ̇ερὲκ Σ̇αρκὶ Ρουμελινὶν τ̇ζόυμλε σ̇εχρλεριντ̇ὲ ζιϊνετλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ κ̇ερὲκ χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ βὲ κ̇ερὲκ μούχτελὶφ φηρκάϊ ἀσκεριγελὲρ ταραφηντ̇ὰν Πρὲνς 'Αλέξανδρος Π̇ατενπ̇εργὲ τεπ̇ρὶκ τηλεγραφλαρὴ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Ρούστ̇ζουκ ζιϊνετὶ μούτεσ̇εκκοὺρ π̇ὶρ ἐχαλινὶν μούσ̇αριλεϊχὲ τ̇ογροὺ ὀλὰν χισσιγιάτη μαχρεμανελερινὲ π̇ὶρ τ̇ελίλι κιαφὶ τ̇ιρ. Γέβμι μεζκόυρτ̇ὲ ἀσακίρι μουχαφαζὰ ἰλὲ χητ̇μεττ̇ὲν τ̇ζηκμής̇ ὀλὰν ἀσκερλερτ̇ὲν, σ̇έχρι μεζκοὺρ μετ̇ζλίσι ἀγιανηντ̇ὰν βὲ γιούζλέρτ̇ζε κ̇όϊλούλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ὶρ ἀλάϊ τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι ἀλὰ ἐλπ̇ισελερινὶ λαπ̇ὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ 'Ιττιφάκη Μιλλὶ μερκεζινὲ κ̇ιτ̇ερὲκ, Πηρὲνς 'Αλεξανδροσὴν τασβιρινὶν τ̇ζηκαρηλμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ τασβὶρ τ̇ησ̇αρὴ κ̇ετιριλτ̇ικτ̇ὲ τ̇ζόυμλεσι π̇ιρτ̇ὲν σ̇απκαλαρηνὴ τ̇ζηκαρὴπ̇ ἀλκ̇ησ̇λε τασβιρὶ σελαμλατ̇ηλάρ. Βὲ π̇άτ̇εχου π̇άζη κατ̇ηνλὰρ τασβιρὶ τ̇ζιτ̇ζεκλέρλε τεζγὶν ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, π̇άντ̇α μουσ̇ίκα μιλλὲτ μακαμηνὴ βουρμακτ̇ὰ ἰκὲν, τ̇ασβὶρ ἰλὲ σ̇εχρὶν σοκακλαρηνὴ τ̇ολασ̇τ̇ηλάρ. Π̇άζηλαρ π̇οὺ χαλτ̇ὲν ζιγιατ̇εσίϊλε τεεσιρλενερὲκ ἀγλαμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ.

Ρούστ̇ζουκ μουχαφηζὴ π̇ουλουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ταραφηντ̇ὰν Πρενσὲ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν τηλεγραφὰ τ̇ζεβάπ̇εν, Πρὲνς ζὶκρ ὀλουνὰν κηρκάϊ ἀσκεριγενὶν κομαντ̇αννηνὰ π̇έρ βετ̇ζχι ζίϊρ τηλεγραφὴ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐϊλετί· «Ζατηνηζὴν βὲ ρεφικλερινιζὶν τεπ̇ρικιντ̇ὲν ζιγιατ̇εσίϊλε μεμνοὺν ἰμ. Βουλγαρισταν̇ τεβαριχιντ̇ὲ π̇ὲκ π̇ελλὶ π̇ὶρ μεβκὶ τουτμής̇ ὀλὰν π̇οὺ κ̇ουνοὺν γέβμι μαχσουσηνὴ γιάλτηνηζτ̇ζα κ̇ετ̇ζιρμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ηγὴμ ἰτ̇ζοὺν π̇ὲκ τεεσοὺφ ἐτ̇έριμ. Ἄρτηκ π̇ενὶ οὐνούτ̇ηνηζ, φάκατ Σλιβνιτ̇ζαγιὴ οὐνούτμαγιηνηζ.» Πρενσὶν Σόφια ἀσακίρι μουχαφηζεσινὲ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐττ̇ιγὶ τηλεγρὰφ τ̇άχι π̇οὺ μεαλτ̇ὲ ἰτ̇ι.

Πρὲνς Μιγγρελία χακκηντ̇ὰ Παριστ̇ὲν σ̇οὺ μεαλτ̇ὲ π̇ὶρ τηλεγρὰφ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνμούς̇ τ̇ηρ· «Σὲν Πετερσβουργτ̇ὰν ἀλην̇ὰν π̇ὶρ χαπ̇ερὲ κ̇όρὲ, Ρουσία Πρὲνς Μιγγρελιανὴν ναμζετ̇λιγινὲ ἰσρὰρ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ.» Π̇οὺ χαπ̇ερὲ τεκμὶλ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇ιλέμεζ ἰσέ τ̇ε, Ρουσιανὴν κοτ̇ηγὴ σ̇αρτλὰρ ἰλὲ Μιγγρελία Πρενσινὶν νασπ̇ηνὰ 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ Αὐστριανὴν ἄσλα μούσ̇αατ̇ὲ ἔτμεγετ̇ζεγινε ἰτιμάτη κιαμιλεμὶζ βάρ τ̇ηρ. Ρουσιανὴν Πρὲνς Μιγγρελία χακκηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇αρτλαρηνὴν π̇ουντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηγὴ μερβί τ̇ιρ· Πρὲνς Ρουσία τεπ̇αασὴ καλατ̇ζὰκ, βὲ Βουλγαρισταν̇ ταχτηνὰ 'Ιμπερατωρὴν ἐμρίϊλε τ̇ζηκ̇ὴπ̇, βὲ 'Ιμπερατὼρ ἔμρ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ ταχττ̇ὰν ἐνμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζάκ· π̇ουντ̇ὰν μάτ̇α Βουλγαρισταν̇ κανοὺνη ἐσασισινὲ τ̇άχι ἰτ̇ααττ̇ὰν μεζοὺν π̇ουλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇αρτλὰρ Βουλγαρισταν̇ὴ Ρουσία ἐγιαλετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ χαλινὲ ἐντ̇ιρμὲκ τ̇εμὲκ τ̇ὶρ κι, Αὐστρία βὲ 'Ιγγιλτέρρα Βουλγαρισταν̇ὴν ἰστικλαλιγετινὲ ἰσρὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μαδζαρισταν̇ μουραχχασλαρηντ̇ὰν Κὸντ 'Ανδράσι, Κὸντ 'Απόνγι βὲ Κὸντ Ζίσ̇ι Μιγγρελία Πρενσινὶν ναμζετλιγὶ ἀλεϊχιντ̇ὲ σ̇όϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ουκλαρὴ, βὲ π̇ουτ̇οὺν μετ̇ζλὶς τ̇άχι π̇ὶλ ἰττιφὰκ μούμαϊλεϊχὶν ἰντιχαπ̇ηνὰ καρσ̇ὴ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, Κὸντ Καλνοκινὶν μούμαϊλεϊχὶν ἰντιχαπ̇ηνὰ μούσ̇αατ̇ὲ ἐτμεσὶ π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Βὲ χάττα ἔγερ π̇ουτ̇οὺν Εὐρώπα Μιγγραλία Πρενσινὶν ἰντιχαπ̇ηνὰ ριζὰ κ̇όστερσὲ Σοπ̇ρανιγενὶν μούμαϊλεϊχὶ ἰντιχὰπ̇ ἐτμεσὶ σ̇ούπ̇χελὶ τ̇ιρ. Σοπ̇ράνιγε ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρὶ «Π̇ὶζ Μιγγρελία Πρενσινὶ ἰντιχὰπ̇ ἐτέμεγιζ, Ρουσιανὴν π̇ιζὶ χαϊβὰν γερινὲ κογιοὺπ̇ χὶτζ π̇ιριμιζὶν ριαγὲτ ἐτέμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ ἀτεμὶ ναμζὲτ τεκλὶφ ἐτμεγὲ χακκὴ γιὸκ τ̇ηρ» τ̇εμὶς̇ τ̇ιρ. Βουλγαρλαρὴν Βουλγαρισταν̇ ἰλὲ Σ̇αρκὶ Ρουμελὶ ἰττιχατ̇ηνὴν τ̇αστ̇ὶκ ὀλουνματηντ̇ὰν ἐββὲλ Ρουσιανὴν τεκλὶφ ἐττ̇ιγὶ π̇ὶρ Πρενσὶ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ ἰστέμετικλερι κ̇ιπ̇ὶ, Ρουσία τ̇α κεντὶ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ Πρὰνς ἰντιχαπ̇ηντ̇ὰν σόγγρα Ρουσία τεεσιρινὶν νετιτ̇ζεσιντ̇ὲν ὀλαρὰκ π̇οὺ ἰκὶ ἐγιαλετὶν π̇ιρλεσ̇μεσινὶ ἰστεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ Φιλίπ̇ε Ρουσία κονσολατοσὴ καβασὴ ἐχλιγετσὶζ Μ. Σπασιπ̇ογιὰ π̇ὶρ μεκτοὺπ̇ γιαζαρὰκ Ρουσία μεναφιϊνὶ βικαγὲ ἐττ̇ιγὶ ἰτ̇ζοὺν μεμνουνιγὲτ ἄρζ ἐτμὶς̇, βὲ ἀνὰ μαχιγὲ 15 ρούπλι μαὰς̇ ταχσ̇ὶς ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἴσ̇π̇ου μουαμελεσὶ Βουλγαρισταν̇ ἀχβαλην̇ὰ λαγιηκὴ βετ̇ζχ οὐζρὲ βουκοὺφ ὄλματ̇ηγηνα ἀχὲρ π̇ὶρ τ̇ελὶλ τ̇ιρ.

Σοφιανὴν μεκτέπ̇ι χαρπ̇ιγεσιντ̇ὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ χιγιανὲτ τ̇ερτιπ̇ὶ τ̇άχι ὀρταγιὰ τ̇ζηκμής̇ τ̇ηρ. Γιοὺζ π̇ασ̇ὴ ρουτπ̇εσιντ̇ὲ ὀλὰν προφεσσορλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ Πρὲνς 'Αλέξανδρος ἀλεϊχιντ̇ὲ ὀλὰν χιγιανεττ̇ὲ ζιμετ̇χὰλ π̇ουλουνμὴς̇, φάκατ π̇άτ̇εχου τεβπ̇ὲ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ ἰκὲν, π̇οὺ τ̇εφὰ τ̇άχι χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ χιγιανὲτ τερτὶπ̇ ἐτ̇ερὲκ ταλεπ̇ετ̇ὲν π̇άζησηνη κεντ̇ὶ ταραφηνὰ τ̇ζεκμὶς̇, φάκατ ἴσ̇π̇ου χιγιανὲτ τερτιπ̇ὶ ὀρταγιὰ τ̇ζηκμάγλε ἀντ̇ὲ ζιμετ̇χὰλ ὀλανλαρὴν τ̇ζόυμλεσι τ̇άχι τ̇ερτ̇ὲστ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ.

Εὐρώπα καπ̇ινελερινὶ ζιγιαρέτλε Βουλγαρισταν̇ὴν ἀχβάλη χαζηρεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἀνλερὲ τ̇ογροὺ μαλόυμὰτ βερμὲκ, βὲ π̇ὶρ ναμζὲτ κ̇όστερμελερὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ ρετ̇ζὰ ἐτμὲκ ἰτ̇ζοὺν ταγὶν ὀληνμής̇ ὀλὰν κομιτενὶν π̇οὺ χαφτ̇ὰ γιολὰ τ̇ζηκατ̇ζαγὴ μερβί τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κομιτ̇ὲ ἔββελα Βιενναγιὰ βὲ ἀντ̇ὲν Σὲν Πετερσβουργὰ κ̇ιτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Ἴσ̇π̇ου π̇εντ̇ὶν ἴλκ κησμηνὴ γιαζτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα βιροὺτ̇ ἐτ̇ὲν γαζεταλαρτ̇ὰν Ρουσία μεναφιϊ χακκηντ̇ὰ γενὶ τερτ̇ιπ̇λὲρ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλμής̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ χαπ̇ερλερὲ κ̇όρὲ, νέφσι Βουλγαρισναντ̇ὰ ὀλὰν Ρουσία μεναφιϊνὶν μουχαφαζασὴ 'Αλμὰν κονσολοσλαρηνὰ, βὲ Σ̇αρκὶ Ρουμελιτ̇ὲ ὀλὰν μεναφιϊνὶν μουχαφαζασὴ Φράνσα κονσολοσλαρηνὰ ἰχαλὲ ὀλουνμούς̇ τ̇ουρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα χόυκόυμετὶ Πεκιντ̇ὲ βακὴ Καθολὶκ κιλισεσινὶν σ̇εχρὶν ἀχὲρ π̇ὶρ μαχαλινὲ νάκλ ὀλουνμασηνὰ νίχαγετ ἰτιρὰζ ἐτμεκτ̇ὲν φεραγὰτ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου κιλισενὶν σ̇εχρὶν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ταραφηνὰ νάκλ ὀλουνμασηνὴ Τ̇ζὶν χόυκόυμετινὶν ματλοὺπ̇ ἐττ̇ιγινὶ π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇έμ ζὶκρ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ὶκ. Κιλίσε 'Ιμπερατωρὴν σεραγιηνὴν ἰττισαληντ̇ὰ τ̇ηρ, βὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ σεράϊ ἰλὲ κιλίσε ἀρασηντ̇ὰ 80 ἀγιὰκ γιόυκσὲκ π̇ὶρ τ̇ιβὰρ βὰρ ἰσέ τ̇ε, κιλισενὶν σεραγιὰ π̇οὺ κατ̇ὰρ γιακὴν ὀλμασὴ Τ̇ζινλιλὲρ ἰντιντ̇ὲ μεκτουμιγέτι (κ̇ίζλιλὶκ) μούλόυκιανεγὲ π̇ὶρ χόυτ̇ζούμ, βὲ μαγλουπ̇ιγετ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ιζκιὰρ ἄττ̇ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, μεζκόυρ κιλισενὶν ὀρατ̇ὰ π̇ουλουνμασὴ Τ̇ζινλιλερὶν χιττ̇ετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Κιλισενὶν ἀχὲρ π̇ὶρ μαχαλὲ νακλὶ ἰτ̇ζοὺν ἀνλὲρ Καθολικλερὲ π̇ὲκ μούσαῒτ̇ τεκλιφλερτ̇ὲ π̇ουλουνμησ̇λὰρ ἰτ̇ι, βὲ Μ. δὴ Φρεσινενὶν μεσελεγὲ νεζακὲτ ναζαρ̇ηϊλε π̇ακὴπ̇ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἐββὲλ χιτὰμ βερίλμεμεσι γιανλής̇ π̇ὶρ μουαμελὲ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

— Τ̇ζενουπ̇ὶ 'Αμερικανὴν 'Αρζεντ̇ὶν τ̇ζόυμχουριγετινὶν Π̇ουενὸς Ἄϊρες βὲ σάϊρ σ̇εχρλεριντ̇ὲ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. 'Αρζεντ̇ὶν τ̇ζόυμχουριγετὶ τ̇ζενουπ̇ὶ νήσφη κόυ̇ετ̇ὲ ὀλουπ̇, ὄλ ταραφλαρὴν γιὰζ μεβσιμὶ γενὶ π̇ασ̇λαμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἰλλετὶν ἐτρὰφ μαχαλλερὲ γιαγιηλατ̇ζαγηντ̇ὰν κορκουλμακτ̇ά τ̇ηρ. 'Αχίρεν βιροὺτ̇ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ τηλεγραφτ̇ὰν κολερανὴν ἔλαν Παραγούε βὲ Π̇ραζιλιατ̇ὰ π̇ασ̇λαμής̇ ὀλτ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλμής̇ τ̇ηρ.

— Φρανσανὴν μιλλὲτ μετ̇ζλισιντ̇ὲ π̇ούττ̇ζὲ μούσ̇κιλατὴ χακκηντ̇ὰ π̇αχσλαρὰ τ̇εβὰμ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Τακλίλι μεσαρὶφ ἰτ̇ζοὺν μούχτελὶφ τετ̇π̇ιρλὲρ τεκλὶφ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ· βὲ χαρπ̇ιγὲ βὲ π̇αχριγὲ ναζηρλαρὴ κεντ̇ὶ τ̇αϊρελεριντ̇ὲν π̇οὺ σενὲ ἰτ̇ζοὺν ἰκισ̇ὲρ μιλλιὸν φρὰνκ τενζιλινὲ ραζὶ ὀλμούς̇ τ̇ηρλάρ. Π̇οναπ̇ὰρτ ταραφτ̇αρὴ ὀλὰν π̇ὶρ μουραχχὰς τ̇άχι ρεϊσὶν γιολτ̇ζουληκλαρὴ βὲ ζιγιαρετλερὶ ἰτ̇ζοὺν ταχσ̇ὶς ὀλουνὰν σενεβὶ 200,000 φρανκὴν κεσιλμετινὶ τεκλὶφ ἐϊλεμὶς̇ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τεκλὶφ μετ̇ζλὶς ταραφηντ̇ὰν νεφρέτλε ρέττ̇ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ. Φράνσα τ̇ζόυμχουριγὲτ ρεϊσινὶν σενεβὶ μαασ̇ὴ 1,200,000 φρὰνκ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ μεπ̇-

λὰγ Μουττεχιτέϊ 'Αμερίκα ρεϊσὶ μαασηνὴν σάνκι πὲς μισλί τιρ. Ἴσπου τζεσὶμ μεπλαγτὰν μάτα ρεϊσὲ χητμετκιάρ, κόμοὺρ βὲ πάζη σεϊλὲρ ἰτζοὺν τάχι αἰρήτζα παρὰ βεριλίρ.

— Φρανσαγιὰ αἴτ σάϊρ χαπερλερτὲν πέρ βέτζχι ζίϊρ φηκραλαρὴ ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ.

Μούτεβεφφὰ Πὸλ Περτὶν γερινὲ Τόνκιν βὲ 'Ανὰμ βαλισὶ νὰσπ ὀλουνὰν Μ. Πιχουρδκ Τούνους βαλιλιγινὲ νὰσπ ὀλουνμὴς ὀλμάκλε, μαχάλλι μεμουριγετινὲ κελμὲκ οὔζρὲ γιολὰ τζηκμακτά τηρ. Μουμαϊλέϊχ πὶρ Γεχουδὶ ὀλοὺπ, Φρανσατὰ πουντὰν ἀκτὲμ πόγιοὺκ μεμουριγετλερτὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνμὴς τηρ.—1789 τὰ ζουχοὺρ ἐτὲν Φράνσα ἰχτιλαληνὴν τεζκιαρὴ ἰτζοὺν ἰκαμὲ ἐτιλετζὲκ χεϊκελὶν Τουϊγερὶ παγτζεσιντὲ, γιάνι οὐτζοὺντζοὺ Ναπολεωνὴν σεραγιηνὴν γεριντὲ ρὲκς ἐτιλμεσινὲ βούκελὰ ταραφηντὰν καρὰρ βεριλμίς τιρ. — 13 μὰχ μουκαττὲμ μουχαφαζακιαρὰν ναμζετὶν 30,000 ρέϊ ζιγιατὲ καζανμὴς ὀλτηγὴ πὶρ ἐγιαλεττὲ σίμτι τζουμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν πὶρ μουραχχασὴν ἰντιχαπὴ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ μουτζίπι μεσρουριγὲτ ὀλμούς τηρ.

— 'Αμερικαληλαρὴ σάϊρ μιλλετλερτὲν τεφρὶκ ἐτὲν πὶρ χουσοὺς 'Αμερικατὰ βερασὲτ οὔζρὲ ἰντικὰλ ἐτμὶς ὀλὰν πόγιουκλούγὲ ἰτιπὰρ ὀλούνμαμαση τηρ. Παγιαγὴ πὶρ ἀμελενὶν ὀγλοὺ ριασὲτ κουρσούσουνὲ τερφὶ ὀλουνὰ πιλίρ· βὲ πὶρ ρεϊσὶν ὀγλοὺ ἰσὲ κεντιντὲ λιγιακὰτ ὀλματηγη χαλτὲ ἄσλα πὶρ τικκὰτ τζελπ ἐτμέζ. Σαϊρλερὲ νισπέτεν ἀταλαρτὰν πόγιουκλοὺκ τεβερρούς ἐτμὶς ὀλὰν 'Εδὲμς φαμιλγιασὴ ὀλμούς τηρ. Ποὺ φαμιλγιανὴν ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. Τζὰρλς Φρανσὶς 'Εδὲμς 79 γιασηντὰ ὀλαρὰκ Νοέμβριος 21 τὲ βεφὰτ εϊλετί. Μουμαϊλεϊχὶν τετεσὶ Μουττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν ἰκιντζὶ ρεϊσὶ ὀλοὺπ, πετερὶ ἀλτηντζὴ ρείς ἰτι, βὲ κεντινὶν ρεϊσλιγὲ ναμζὲτ ὀλμασὴ χακκηντὰ τάχι πὶρ κὰτζ τεφὰ σοϊλενμίς τιρ.

Μ. Τζάρλς 'Εδὲμς 'Αμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ Λόνδρα σεφαρετιντὲ πουλουντὴ, βὲ Ἴγγλιζ χουκούμετὶ ὂλ βακὴτ ἰσγιὰν ἐτμὶς ὀλὰν ταραφὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, μουμαϊλεϊχὶν μεβκιΐ χὲρ νὲ κατὰρ μουσκὶλ ἰτι ἰσὲ τε, μεμουριγετινὶ πόγιοὺκ φιρασέτλε ἰτζρὰ εϊλετί. Μ. Τζάρλης 'Εδιμσὶν ἰκὶ ὀγλοὺ ὀλοὺπ, ἰκισὶ τάχι κερὲκ μουελλὶφ βὲ κερὲκ ἐρπάπη σιγιασιγιοὺν χαλιντὲ μεσχοὺρ ἀτεμλὲρ τιρλέρ.

— 'Αλμανία παρλαμεντὶ Νοέμβριος 25 τὲ κουσὰτ ὀλουντοὺ, βὲ Πρὲνς Βίζμαρκ ἴσπου ρέσμι κουσαττὰ χαζὴρ ὀλματηγηντὰν μετζλισὶν κουσατηνὴ ἰλὰν ἐτὲν νουτκὴ μουσαριλεϊχὶν ρεφικλεριντὲν πιρὶ κραὰτ εϊλετί. Χουζουρὴ μετζλισὲ κετιριλὲν ἒν μουχὶμμ μεσελὲ σούλχ οὺ μουσαλεμὲτ ἐσνασηντὰ ὀρτουνοὺν 427,000 νεφερτὲν 468,000 νεφερὲ τερφὶΐ παπηντὰ πὶρ κανοὺν βὰζ ἐτμὲκ μεσελεσὶ ἰτι. Ἔλ ἀν μεβτζοὺτ ὀλαν ὀρτουναὺν ἀτετὶ ταγὶν ὀλουντουγουντὰ ποὺ ἀτὲτ γεκοὺν ἐχαλινὶν γιοὺζτὲ πὶρ κησμὴ τηρ. Φάκατ σίμτι ἐχαλινὶν ἀτετὶ ἀρτμὴξ ὀλτηγηντὰν, γὲμ τάχι κερὲκ Φράνσα βὲ κερὲκ Ρουσία νεφεράτη ἀσκεριγελερινὶν ἀτετινὶ τεζγὶτ ἐτμὶς ὀλτουκλαρηντὰν, 'Αλμανία τάχι κεντὶ ὀρτουσουνὰ ζιγιατὲ τακβιγὲτ βερμεγὲ λούζουμ κόρμοὺξ τιρ. Τεβλετὶν χαριτζὶ πολιτικασὴ χακκηντὰ τάχι 'Αλμανία τεγὶλ γιάληνὴζ 'Αλμανιανὴν, ἀντζὰκ πούτοὺν Εὐρωπανὴν ἀσαγισινὲ πὶρ χαλὲλ κελμεμεσινὲ σαϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμεκτέ τιρ τενιλμίς τιρ. 'Αλμανιανὴν ποὺ ἀρζουσουνὰ μουαλλακτὰ ὀλὰν μεσελελερτὲ 'Αλμανιανὴν χουσουσὶ πὶρ μεναφιΐ ὀλματηγη, βὲ χούσουσα Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν κονσουσοὺ πουλουνὰν ἰκὶ Ἰμπερατωρλὰρ ἰλὲ σηκὴ πὶρ ἀλακατὰ πουλουντουγοὺ μικτάρη κιαφὶ πὶρ σεπὲπ τεγιοὺ ζὶκρ ὀλουνμούς τουρ.

— Ρουσιανὴν Περλὶν πανκερλεριντὲν 75 μιλλιὸν ρουπλὶ ἰστικραζὰ τζαλησταηγὴ μερβί τιρ. Ποὺ χουσουστὰν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ 'Αλμανιανὴν «Δζέρμαν Γαζὲτ» νὰμ τζεριτεσὶ Ρουσιανὴν μαλιγεσὶ χακκηντὰ πὶρ πέντι μαχσοὺς νέσρ ἐτερὲκ σοϊλὲ τεμὶς τιρ· Ρουσία ἔλαν 5,600,000,000 ρουπλὶ πορτζ ἀλτηντὰ πουλουνμακτά τηρ· σοϊλὲ κι πουντὰν ὂν σενὲ ἐββὲλ Ρουσιανὴν πορτζουνοὺν σενεβὶ φαϊζὶ 104,000,000 ρουπλὶ ἰκὲν σίμτι Ρουσιανὴν πορτζουνοὺν σενεβὶ φαϊζὶ 261,000,000 ρουπλιγὲ παλὶγ ὀλμούς τηρ. Μεζκοὺρ πὲντ σοζοὺνὲ τεβὰμ ἐτερὲκ «Ρουσιανὴν ἰτιπάρη μαλισὶ ποὺ τερετζὲ τενεζζοὺλ πουλμὴς ἰκὲν μεμοὺλ ἐτέριζ κι ἰστικρὰζ ὀλμὰκ οὔζρὲ Ρουσιαγιὰ πὶρ φρὰνκ πιλὲ βερετζὲκ ἀχμὰκ πὶρ 'Αλμὰν γιὸκ τουρ« τεμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Χηδὶβι Μησὴρ χαζρετλερινὶν 'Αλὶ Ριζὰ πασὰ ἰλὲ σαχιτλερινὲ ἀφβ ἰχσὰν ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ ἰστικκιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ριζὰ πασὰ μεμουρινὲ πὶ γάϊρι χακκὴν ἒλ καλτηρτηγὴ, βὲ σαχιτλερὶ τάχι γιαλὰν γερὲ γεμὶν ἐττικλερὶ ἰτζοὺν μαχπουσιγετὲ χοὺκμ ὀλουνμουσλάρ ἰτι. Ἴγγλιζ γαζεταλαρὴ πασκὰ πὶρ πασανὴν τάχι πὶρ κοϊλούγὲ τεσαλλοὺτ ἐττιγὶ ἰτζοὺν 3 ἀϊ μαχπουσιγετὲ χοὺκμ ὀλουνμοὺς ἰκὲν, πὶρ ἀϊ μαχπουσιγεττὲν σόγγρα σαλὴ βεριλτιγινὲ, πὶρ κοϊλουνοὺν ἰσὲ πὶρ πασαγιὰ χοὺτζουμ ἐττιγὶ ἰτζοὺν 4 σενὲ μαχπουσιγετὲ χοὺκμ ὀλουνοὺπ, μουττέτι μεζκοὺρὲ χιταμηνὰ κατὰρ χαπστὰ καλτηγηνὰ ἐχαλινὶν τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κουνοὺ Ροὺμ Πατρικὶ τορτοὺντζοὺ Ἰωακεὶμ ἐφέντι χαζρετλερὶ Ἱερὰ Σύνοδος ἰλὲ μιλλὲτ μετζλισινὲ κεντὶ ἰστιφασηνὴ βερτί. Χὲρ νὲ κατὰρ ἐββὲλ ἐμρτὲ μεζκοὺρ μετζλισλὲρ μουσαριλεϊχὶν ἰστιφασηνὴ καπούλ ἐτμεγὶπ, Πατρὶκ χαζρετλερὶ ἰατέϊ σηχχὲτ ἐτὶντζεγε κατὰρ ἰσλερὶν ρουγετινὲ πὶρ βεκὶλ ταγὶν ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερτιλὲρ, βὲ πὶρ βεκὶλ νασπὴ πατηντὰ Σαδραζὰμ χαζρετλερινὲ μουρατζαὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κομιτὲ ἰντιχὰπ ἐττιλὲρ ἰσὲ τε, Πατρὶκ χαζρετλερὶ ἴσπου μεμουριγετὶ τέκραρ τὲρ οὔχτὲ ἐτέμεγετζεγινὶ πεγιάνλε ἰστιφασηντὰ ἰσρὰρ ἐττιγιντὲν, μουσαριλεϊχὶν ἰστιφασὴ καποὺλ ὀλουνμάγλε πεϊραπὲρ σίμτιλικ πατρικλὶκ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἰτζοὺν Καϊσεριγε Μητροπολιτὴ Ἰωάννης ἐφέντι χαζρετλερὶ Πατρὶκ καϊμακαμὴ ταγὶν ὀλουνμούς τουρ.

— Κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ βὲ παζὰρ κουνοὺ Σακὴζ τζεζιρεσιντὲ σιττετλὶ χαρεκέτι ἀρζ μουσατεμελερὶ βουκοὺ πουλτοὺ, φάκατ περεκὲτ βέρσιν κι ζαγιὰτ πὲκ ἄζ ἰτι. 40 ἒβ γιηκηλμὴξ, βὲ 5 ἀτὲμ μετζρουχ ὀλμούς τουρ. 1881 βὲ 1883 τὲ βουκοὺ πουλὰν χαρεκέτι ἀρζτὰ τζεζιρεΐ μεζκοὺρὲ ἐπνιγεσινὶν ἔκσερι κιαρκὶρ ὀλτηγηντὰν, βουκοὺ πουλὰν ζαγιὰτ πὲκ τζὸκ ἰτι. Φάκατ ἀντὲν σόγγρα ἰνσὰ ἐτιλὲν χανελὲρ ἀχσὰπ πινὰ ὀλτηγηντὰν, ζαγιὰτ πὲκ ἄζ ὀλμούς τηρ. Χαρεκέτι ἄρζ μουσατεμελερὶ Ρόδος τζεζιρεσίϊλε Σπαρτατὰ τάχι χὶσς ὀλουνμούς τουρ.

— Ζάτη Σαχανὲ τζενερὰλ Κολπαρσὴ 'Οδεσσαγιὰ μουφαρακατλαρηντὰν ἐββὲλ ἰκράμ οὐ ἰζζέτλε χουζουρουνὰ καποὺλ ἐτερὲκ μουμαϊλεϊχὲ πιριντζὶ ρουτπετὲν πὶρ κητὰ Μεδζιδιγὲ νησανὴ ἰχσὰν ἐτμίς τιρ.

— Οὔσκουπ ἰλὲ Νὶς ἀρασηντὰ ἰνσὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν σημεντηφὲρ πιτμὲκ οὔζρὲ ὀλτηγηντὰν, γιολὴν Ἰσταντπολὰ κατὰρ ἰτμαμηνὰ πεκλέμεγερεκ Πελγραδτὰν Σελανιγὲ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνμὴς ὀλὰν γιολὴν ἀτζηλμασὴ παπηντὰ Ἰσταντπὸλ ἰλὲ Βιέννα καπινελερινὶν Βιεννατὰ ἰστισαρὲ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ μερβί τιρ.

— Πελγραδτὰ κολέρα ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Ἰσταμπουλὴν ἰχπαρατηνὰ κόρὲ, κουντὲ 36 ἀτὲμ τουτουλμακτά τηρ. Σεχριμιζὶν μετζλίσι σηχχιγεσὶ μεσελεγὶ τάχτη μουταλααγιὰ ἀλμὴξ ὀλαρὰκ ἰτζὰπ ἐτὲν τετάπιρι ἰχτιγιατιγὲ μεβκιΐ ἰτζραγιὰ κονουλατζάκ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Βουλγαριστανὴν χαρπιγὲ ναζηρὴ Μ. Νικολαὲφ κερὲκ ἀσακίρι νιζαμιγὲ βὲ κερὲκ ἀσακίρι ρετιφὲ ζαπητὰν βὲ νεφερατηνὴν πολιτικὰ μεσελελερινὲ καρήσμαμαλαρηνη ἒμρ ἐτμίς τιρ. Μουσαριλέϊχ γιακηνλαρτὰ ὀρτουνὴν πὶρ κησμηνὴ κοζτὲν κετζιρμὶς ὀλαρὰκ ἀσακιρὶν ταλὶμ βὲ χάλη χαζηρηνὴ πὲκ μουσταχσὲν πουλαρὰκ ζαπητανὰ κεντὶ μεμνουνιγετινὶ ἄρζ εϊλεμίς τιρ.

Καρκὶ Ρουμελὶ κανούνη ἐσασισινὶν τασχιχὶ μεσελεσὶ τέρχαλ τάχτη μουζακερεγὲ ἀληνμασηνὰ ταϊρ Κὸντ Καλνοκινὶν τεκλιφὶ τουβέλι μουαζζαμὰ ταραφηντὰν πὶλ ἰττιφὰκ καποὺλ ὀλουνμοὺς ἰσέ τε, ἀνλὲρ Βουλγαρισταντὰ ἐββὲλ ἐμρτὲ καΐμ πὶρ χουκουμὲτ τεσκιλινὶ ταχὰ ἐλζὲμ ἀττ ἐτμίς τιρλέρ.

ΙΧΤΑΡ

'Ατὲτ ὀλτουγοὺ οὔζρὲ αἰτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνοὺμοὺζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ (ἀλαφράνκα Δεκέμβριος 1 τὲ) 'Αμερικὰν Χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ $7\frac{1}{2}$ τα βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

Πὶλ τζούμλε καρντάσλὰρ βὲ κὴζ καρντασλαρὴν τζεμιγέτι μεζπουρετὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ ἀρζοὺ ὀλουνοὺρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν

Α. Κ. ΑΣΑΔΟΥΡΓΙΑΝ

Ἰσταντπὸλ, Νοέμβριος 30, 1886

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 22/4, 1886

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 22.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 35. 75.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ 'Οσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	107 —	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	99 16	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	102 10	Κριμέτζα	51 15
'Αλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 25

Μανὲτ καϊμέ 9. 46.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ
ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 11, 1886 ΝΟΥΜ. 50

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

Καρτάλ 393
«Νουρηνὴζ ἀτ̇εμλερὶν ὀνόυντὲ ζιγια̇ βερσίν» . 393
Προτεσταντληγὴν Τϋρκιατα̇ ὀλὰν μεμϋριγετί. 393
Χιλεσὶζ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν σὀζόύ 394
Ὀγλανλαρὴ κουρτάρ. 395
Σ̇αρκὶ Εὐρωπανὴν σιγιασιγιουνή. 395
Σαχτὲ ἰλλέτ. 397
Μούσ̇κιλάτ̇η τούτ̇ζτ̇ζαριγέ 397
Μούτενεββιγέ 397
Μεκτούπ̇. 398
Σ̇ουουνάτ̇η σιγιασιγέ. 399
Ἀκτζελερὶν φιγιατ̇ή. 400

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτα̇ τ̇ζουμα̇ ἐρτεσὶ κ̇όυνού νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετ̇ζιτ̇ιγὲ, βὲ π̇ὶρ νούσχεσὶ 40 παρά τ̇ηρ. Ποστα̇ ούτ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγια̇ τ̇ὲρτ̇ζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ̇ Ἰστανπ̇ολτα̇ Ἀμερικὰν Χανηντα̇ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγια̇ ἀΐτ̇ μεβάτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτούπ̇ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΚΑΡΤΑΛ

Γιακηνλαρτα̇ σ̇αγιάνη ἰτιμὰτ̇ π̇ὶρ ἀμελενὶν νάκλ ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ζίὶρ χικιαγετ̇ὲν ζιγιατ̇εσίὶλε μαχζοὺζ ὀλτ̇ούμ. Π̇οὺ χικιαγὲ π̇ὲκ μόυφὶτ̇ π̇άζη τ̇ερσλερὶ χαδὶ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν μάτ̇α, «Ραπ̇π̇α̇ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇ενλερὶν κουββετὶ ταζελενὶρ, ἀνλὲρ καρτὰλ κ̇ιπ̇ὶ κανὰτ̇ ἰλὲ γιοκαρὴ τζηκαρλάρ» ζικηΐμὲτ̇ βατ̇ηνὴ π̇ὲκ κ̇όυζὲλ ἰζὰχ ἐτ̇έρ.

Μερκούμ π̇οὺ χικιαγεγὶ σ̇οὺ σουρεττὲ νάκλ ἐϊλετί·

«Τζοτ̇ζουκληγημτα̇ ἐδιμὶζ π̇ὶρ νεχρὶν κεναρηντα̇ ἰτ̇ι· βὲ π̇ὲν ἀκρανλαρημ ἰλὲ τζὸκ τ̇εφα̇ νεχρὶν κεναρηντα̇ ὀϊνάρ ἰτ̇ίμ· βὲ π̇ὶρ π̇όγιοὺκ κ̇όυζὲλ καρτὰλ τ̇άχι τζὸκ τ̇εφα̇ ὀραγια̇ κελὶπ̇ π̇ὶρ ἀγάτ̇ζ ὀύζεριντ̇ὲ ὀτουρούρ, βὲ π̇άζεν τ̇άχι ἠρμαγα̇ τ̇αλαρὰκ π̇ὶρ π̇αλὴκ καπ̇ὴπ̇ γέρ ἰτ̇ι. Φάκατ π̇ὶρ κ̇όυν π̇οὺ καρτ̇ὰλ ἀτ̇ετὶ μουγαϊριντ̇ὲ ὀλαρὰκ γιακηντα̇ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ π̇ουγτ̇άϊ ταρλασηνα̇ κ̇ιρὶπ̇ κεζμεκτ̇ὲ ἰκὲν, ὀρατ̇α̇ κουρουλσ̇οὺ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ουζαγα̇ τουτουλτ̇ή. Βὲ ἰκὶ κουββετλὶ ἀτ̇ὲμ κ̇όυτ̇ζ ἰλὲ ἀνὴ τ̇ουζακτ̇ὰν τζηκαρὴπ̇ π̇ὶρ ἐσκὶ ταδὰν ἰτζινὲ κοτ̇ουλάρ. Π̇οὺ κοὺσ̇ μαχπ̇ούς ὀλτ̇ηγὴ ἰτζοὺν ζιγιατ̇εσίὶλε χιτ̇τ̇ετλενμὶσ̇ ὀλουπ̇, ἴλκ βακητλαρτα̇ γιαννα̇ τζοτ̇ζουκλαρὴ γιανασ̇τ̇ηρμάζ ἰτ̇ι ἰσέ τε, βακτηνμόυρουριντ̇ὲ ἀνὴν χιτ̇τ̇ετὶ τεσκὶν ὀλαρὰκ τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ τ̇όστ ὀλτ̇ού· βὲ π̇ιζὲ ὀλ κατ̇ὰρ ἀληστ̇ή κι ἐλιμιζτ̇ὲν γὲμ γέρ ἰτ̇ι· βὲ π̇ὶζ ἀνὴν π̇ασ̇ηνὴν τ̇ουΐλερινὶ ὀχσ̇άρ ἰτ̇ίκ. Ἀϊλὰρ κετ̇ζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα κεντ̇ὶ ἐσκὶ ἀζὰτ̇ βὲ μεσοὺτ̇ ὀμρόυνοὺ οὐνουτμὴσ̇, βὲ τ̇ζόυμλε γιουκσὲκ ἀρζουλαρὴ σόνμοὺσ̇ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὲκ χαλὶμ βὲ χαλιντ̇ὲν μεμνοὺν κ̇όρουνμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Κουσ̇ὴν νέ γιαπατ̇ζαγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν κ̇όυζὲλ π̇ὶρ κ̇όυντ̇ὲ ἀνὴ ὀτ̇ατ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρτ̇ήκ. Κοὺσ̇ ἐββελκὶ κ̇ιπ̇ὶ ραχὰτ̇ τ̇ουρούπ̇ π̇οὺ τ̇επ̇τ̇ιλατ̇τ̇ὰν ἄσλα τεεσιρλένμετ̇ι· σ̇όϊλέ κι ἀνὰ π̇ὶρ ἀζ ζιγιατ̇ὲ ἀζατ̇λὴκ βερμὲκ ἰστεγερὲκ ἀγιαγηνα̇ π̇ὲζ παρτζασηντ̇ὰν ούζοὺν π̇ὶρ ἲπ παγλαγιὴπ̇, ἰπ̇ὶν ούτ̇ζηνὴ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ βερτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ἀνὴ χαδληγια̇ σαλὴ βερτ̇ίκ. Ἐββὲλ ἐμρτ̇ὲ κοὺσ̇ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ̇ ἄσουτ̇ὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ χαδλητ̇α̇ κεζτ̇ί. Νίχαγετ ὀ ράστ κελὲ π̇ασ̇ηνὴ κ̇όυνεσ̇ὲ τ̇ογρού καλτ̇ηρὴπ̇ κ̇όυνεσ̇ὶ κ̇όρτ̇ουγιούντ̇ὲ π̇ούτ̇όυν τ̇ζεσετ̇ὶ τ̇ιτρετ̇ί, βὲ κ̇όζόυνού κ̇όυνεσ̇ὲ τ̇ικμὶσ̇ ὀλαρὰκ κανατ̇λαρηνὴ σαλλαμαγα̇ π̇ασ̇λατ̇ή· φάκατ κανατ̇λαρηνὴ ούζοὺν π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲν π̇εροὺ ἰστιμὰλ ἐτμὶσ̇ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, κανατ̇λὰρ ζαϊφλενμὶσ̇ ὀλαρὰκ π̇ιρτ̇ὲν ἀνὴ καλτ̇ηράματ̇ηλαρ. Καρτ̇ὰλ κ̇όζόυνού κ̇όυνεσ̇τ̇ὲν ἄσλα τεπρέτμετ̇ι. Ἄχ! π̇ουλουτλαρα̇ ούτ̇ζμὰκ ἰτζοὺν ἀντ̇ὲ νάσηλ κουββετλὶ π̇ὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντ̇ή! Νίχαγετ ἀνὴν κουββετὶ ταζελενερὲκ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ γερτ̇ὲν καλτ̇ηρὴπ̇ ούτ̇ζμαγα̇ π̇ασ̇λατ̇ή. Βὲ ἰπ̇ὶν ούτ̇ζηνα̇ κατ̇άρ ούτ̇ζτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, π̇όγιοὺκ κουββέτλε τζεκὶπ̇ ἰπ̇ὶ κοπαρτ̇ὴ, βὲ κ̇όυνεσ̇ὲ τ̇όγρου ούτ̇ζμαγα̇ π̇ασ̇λατ̇ή, βὲ ἀζ βακητ̇τ̇ὰν ἰνσανὴν κ̇όζόυντ̇ὲν νιχὰν ὀλαρὰκ, κεντ̇ινὲ μαχσοὺς ὀλὰν μεδκιΐ τ̇ολτ̇ουρτ̇ού.

Σεδκ̇όυλοὺ τ̇όστλαρ, κ̇όζόυμόυζοὺ Ἰησουσα̇, Σαλὰχ κ̇όυνεσ̇ινὲ τ̇ικτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, π̇ιζὶμ τ̇άχι κουββετιμὶζ κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ ταζελενερὲκ, ὀμρούν τετ̇ζριπ̇ὲ, ἐλέμ οὐ ἐντισ̇ελεριντ̇ὲν γιοκαρὴ, μουχαπ̇π̇ὲτ̇ ἀλεμινὲ ούτ̇ζμαγα̇ μουκτετ̇ὶρ ὀλατ̇ζάγηζ.»

«ΝΟΥΡΗΝΗΖ ΑΤΕΜΛΕΡΙΝ ΟΝΟΥΝΤΕ ΖΙΓΙΑ ΒΕΡΣΙΝ»

Χινδισταν̇α ὀλὰν γιολτ̇ζουληγὴμ ἐσνασηντ̇α̇ π̇ὶρ κ̇ιτ̇ζὲ τ̇ενὶζ ζιγιατ̇εσίὶλε καπ̇αρμὴσ̇ ὀλουπ̇ π̇ενὶ τ̇ενὶζ τουτ̇τ̇ηγηντ̇άν, π̇ὲκ ραχατσὴζ ὀλαρὰκ ὀτ̇αμτ̇α̇ ὀτουρμακτ̇α̇ ἰτ̇ίμ. Π̇ὶρ τε «Κ̇όβερτεγὲ τζήκηνηζ» τ̇εγιοὺ π̇ὶρ σ̇ὲς ἰσ̇ιτμέκλε π̇ιρτ̇ὲν ἀγιαγα̇ καλκτ̇ὴμ, βὲ κ̇όβερτετ̇ὲ ἀγιὰκ σεσλερὶ ἰσ̇ιτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲ, τ̇ενιζὲ τ̇όυσ̇μόυσ̇ ἀτ̇εμὶ κουρταρμακτ̇α̇ ταϊφελερὲ π̇ὶρ ἐνκ̇ὲλ ὀλμαγιαγιημ τ̇εγιοὺ κ̇όβερτεγὲ τζήκμαμαγα καρὰρ βερτ̇ὶμ, βὲ νέ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριμ τ̇εγιοὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ιμὲ σουὰλ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τ̇έρχαλ λαμπ̇αγιὴ γιακὴπ̇, ἀνὴ ὀτ̇αμὴν πεντ̇ζερεσινὲ π̇ὲκ γιακὴν κοτ̇ούμ, σ̇όϊλέ κι λαμπ̇ανὴν ἠσ̇ηγὴ βαπορὴν ὀλ ταραφηνὴ τενδὶρ ἐτμεκτ̇έ ἰτ̇ι· βὲ γιαρὴμ τ̇ακικὲ σόγγρα «Κουρτουλτ̇ή, κουρτουλτ̇ή» σεβὶντ̇ζ σετ̇ασηνὴ ἰσ̇ιτ̇ὶπ̇ λαμπ̇αγιὴ γερινὲ κοτ̇ούμ. Φάκατ ἐρτεσὶ κ̇όυν ἀνκ̇λατ̇ὴμ κι τ̇ενιζὲ τ̇όυσ̇ὲν ἀτ̇εμὶν κουρτουλμασηνα̇ π̇ενὶμ κόυτ̇ζόυκ λαμπ̇ὰμ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμούσ̇ ἰτ̇ι. Ἠσ̇ὴκ τ̇ὰμμ βακτηντ̇α̇, π̇ογουλμὰκ ούζρὲ ὀλὰν ἀτ̇εμὶν ούζερινὲ τ̇όυσ̇μέκλε κεμιτ̇ὲ ὀλανλὰρ ἰπ̇ὶ ἀνὴν ούζερινὲ ἀτμαγα̇ μουβαφφὰκ ὀλμουσ̇λάρ ἰτ̇ι.

Χριστιὰν ἴσ̇τ̇ζιλερ, ἄσλα μεγιούς ὀλμαγιηνηζ, βὲ ἒν καρανλὴκ κ̇ιτζετ̇ὲ π̇ιλὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ ἰσ̇ιμὶζ γιόκ τ̇ηρ τ̇έμεγινιζ, «Ἰησουσα̇ ναζὰρ ἐτ̇ερὲκ» ἠσ̇ηγηνηζλη γιοκαρὴ καλτ̇ήρην, βὲ «νουρηνὴζ» ἀτ̇εμλερὶν ὀνόυντ̇ὲ ὀϊλὲ ζιγια̇ βερσὶν κι, γέδμι κηγιαμεττὲ «Ἄφεριν» σεσινὶ ἰσ̇ιτ̇ὶπ̇, σιζὶν χαπ̇ερινὶζ ὀλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ ὀλόυμτ̇ὲν π̇άζη τ̇ζανλὰρ κουρταρμὴσ̇ ὀλτ̇ηγηνὴζ μεσερρὲτ χαπ̇ερινὲ ναΐλ ὀλα̇ π̇ιλέσινιζ.

ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΛΗΓΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΤΑ ΟΛΑΝ ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ

9.

Χήφζ οὐ βικαγεσὶ Χριστιανλαρα̇ φάρζ ὀλὰν σάϊρ μουχὶμμ π̇ὶρ χουσούς τ̇άχι Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἀμάλη χαϊριγὲ χουσουσηντ̇α̇ ὀλὰν ταλιμί τ̇ιρ. Π̇οὺ χουσουστ̇α̇ κιλισεγὲ γεκτ̇ικ̇ερινὲ μουχαλὶφ ἰκὶ γιανλὴσ̇ ταλιμὰτ κ̇ιρμίσ̇ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου γιανλὴσ̇ ταλιματὴν π̇ιρινὲ κ̇όρὲ, ἀτ̇ὲμ κεντ̇ὶ ἀμάλη χαϊριγεσίὶλε χελασηνὴ καζανα̇ π̇ιλετ̇ζὲκ, βὲ κεντ̇ὶ λιγιακατ̇ήὶλε σεμαγια̇ κ̇ιρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ὄλ π̇ιρινὲ κ̇όρὲ, «Σ̇εριὰτ ταχτηντ̇α̇ ὀλμαγιηπ̇, ἰναγὲτ ταχτηντ̇α̇ π̇ουλουντ̇ηγημηζτ̇ὰν» Χριστιανλὰρ ἰστετ̇ικλερινὶ γιαπα̇ π̇ιλιρλὲρ, βὲ κ̇όυνὰχ ἰσ̇λεμὶσ̇ ὀλμαζλάρ. Π̇οὺ ἐφκιαρτ̇α̇ ὀλανλαρὴν ἰτικατ̇ήντ̇ζα τ̇ινσιζὶ τ̇ζεχεννεμὲ γάρκ ἐτ̇ὲν κ̇όυναχλαρὴ μόυμὶν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ἰρτικιὰπ̇ ἐτμεσινὶν ἄσλα π̇ὶρ ζαραρὴ γιόκ τ̇ηρ, τζόυνκι μόυμινὶν κ̇όυναχλαρὴ Χριστοσὴν σαλαχήὶλε σέτρ ὀλουνμούσ̇ τ̇ουρ.

Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἴλκ χουσουσὴν γιανλὴσ̇ ὀλτ̇ουγού, βὲ ἀντ̇ὲ ἄσλα π̇ὶρ χακικὰτ ὀλματ̇ηγη κετ̇ζὲν χαφτακὶ π̇εντ̇ιμιζτ̇ὲ κ̇όστερινμίσ̇ τ̇ιρ. Π̇ιζὶ κ̇όυναχὴν τ̇ζεζασηντ̇ὰν κουρταρὰν γιάληνηζ Χριστοσὴν κανηνα̇ ὀλὰν ἰμὰν τ̇ηρ. Κ̇όυναχκιαρὴ μόυτ̇ζαζὰτ χόυκμόυντ̇ὲν κουρταρὴπ̇ ἐδλὰτ̇ Οὐλλὰχ ἐϊλεγὲν, βὲ Ἀλλαχα̇ χητ̇-

μὲτ ἐτμεγὲ πασλατηκτὰν σόγγρα γίνε τετζριπεγὲ τουσοὺπ κόυνὰχ ἰσλετικλεριντὲ μαγφερὲτ ἰτζοὺν μόυρατζαὰτ ἐτετζεκλερὶ σέϊ γίνε Χριστοσὴν κανὴ τηρ. Κόυναχτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν ὀρουτζ τουτὰν, βὲ κεντινὲ ἐζά οὺ τζεφὰ βερερὲκ κόυναχλαρηνὰ κεφαρὲτ μεμοὺλ ἐτὲν ἀτὲμ ταστὰν γητὰ μεμοὺλ ἐτὲν, βὲ ποὺζ παρτζασηντὰν χεραρὲτ πεκλεγὲν ἀτὲμ κιπὶ πιχουτὲ τζαλησμακτά τηρ. Ἰνσανὴν ἀμελλεριντὲ κεφαρὲτ ἐτιτζὶ πὶρ λιγιακὰτ γιόκ τηρ· σόϊλέ κι ἀτὲμ ἀντὲν νάσηλ κεφαρὲτ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ;

Φάκατ ἀμάλη χαϊριγὲ χὲρ νέ κατὰρ τεπριγεγὲ πὶρ μετὰρ τεγὶλ ἰσέ τε, Χριστιανληγὴν ζαρουρὶ πὶρ νετιτζεσί τιρ. Ἐφεντιμὶζ «Ἀνλερὶ μεϊδελεριντὲν τανηγιατζάκσηνηζ, ἐγὶ ἀγὰτζ φενὰ μεϊδὲ βερέμεζ» τεγιοὺ, Παῦλος ρεσοὺλ «Κόυνὰχ ἰσλεγὲν κιμσὲ κόυναχὴν κουλή τηρ,» βὲ Ἰωάννης ρεσοὺλ τάχι, «Κόυνὰχ ἰσλεγὲν Σεϊταντάν τηρ» τεγιοὺ πουγιουρμουσλάρ τηρ. Ἀμάλη χαϊριγενὶν ἐλζεμιγετὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲ οὐτζ γιολτὰ πεγιὰν ἐτιλμίς τιρ.

1. Χακικὶ τεβπενὶν ἐλζεμιγετὶ ταπιατήϊλε πεγιὰν ἐτιλίρ. Χακικὶ τεβπὲ κόυναχὴν νετιτζεσὶ χακκηντὰ χόυζν οὺ κετὲρ χὶσς ἐτμὲκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πίζζατ κόυνὰχ χακκηντὰ χόυζν οὺ κετὲρ χὶσς ἐτμέκ τιρ. Ποὺ ἰκὶ τζὶνς κετὲρ ἀρασηντὰ ὀλὰν φὰρκ πὲκ ἀτζήκ τηρ. Πὶρ κατὶλ ἀτὲμ ὀλτόυρμεσινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἀσηλατζαγὴ τουσοὺντζεσίϊλε, Κιάσκι ποὺ τζιναγεττὲ πουλοὺνμαγια ἰτὶμ τὲρ, βὲ καπαχατηντὰν τολαγιὴ χόυζν οὺ κετὲρ χὶσς ἐτὲρ, φάκατ ποὺ τζὶνς χόυζν οὺ κετερὶν ἀνὴν ταπιατηνὰ πὶρ τεεσιρὶ ὄλμάζ. Πόϊλὲ πὶρ ἀτὲμ σαλὴ βεριλετζὲκ ὀλσὰ, ἐλὲ τουσμεγετζεγινε ἐμὶν ὀλτουγοὺ χαλτὲ γίνε κὰτλ τζιναγετιντὲ πουλουνήρ. Φάκατ ἔγερ πὶρ κατὶλ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τζιναγετὶν καπὶχ βὲ κόтоὺ ὀλτουγοὺ ἰτζοὺν χόυζν οὺ κετὲρ ἐτὲρ ἰσὲ, ὃ ἀζὰτ σαλὴ βεριλσέ τε ὃ κιπὶ πὶρ τζιναγεττὲ γίνε πουλοὺνμαγιατζαγηνα κανὶ ὀλὰ πιλίριζ. Πόϊλὲ τάχι ἀμάλη χαϊριγὲ Χριστιανὰ ἐλζέμ τιρ· τζόυνκι ἔγερ ὃ κόυναχλὴ ἰσλερτὲν πὶρ κέϊφ τουγιὰρ ἰσὲ, ἀνὴν χακικάτη χαλτὲ κόυναχτὰν τεβπὲ ἔτμεμιὲ ὀλτηγὴ πετιχί τιρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ χακικὶ πὶρ Χριστιὰν τεγὶλ τιρ. Νετιτζεσὶ ἐγὶ πὶρ ὄμρ ὀλμαγιαν Χριστιανλὴκ κάλπ τηρ.

2. Χριστιανὴν ἐββελκιντὲν φερκλὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλμασηντὰ πεγιὰν ὀλουνοὺρ. Παῦλος ρεσοὺλ «Πὶζ κόυναχὰ νισπέτλε ὀλμοὺξ πουλουντουγουμοὺζ χαλτὲ, ἄρτηκ ἀντὲ νάσηλ γιασαγιὰ πιλίριζ;» τὲρ. Ἰωάννης τάχι «Ἀλλαχτὰν χὲρ τογμοὺξ ὀλὰν κόυνὰχ ἰσλεμὲζ» τεγιοὺ πουγιουροὺρ· ταπίρι ἀχέρλε, ρεσουλὴν ἰντιντὲ Χηριστιὰν ὀλμὰκ τερουνὶ πὶρ τεπτιλατὰ μαλὶκ ὀλμάκ τηρ. Ποὺ τεπτιλὰτ γενὶ ἀλακαλὰρ βὲ γενὶ ἀγίν οὺ ἀτετλερτὲν ἰπαρὲτ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ «γενὶ πὶρ γιόυρεγὲ» μαλὶκ ὀλοὺπ, «γενιτὲν τογμάκ» τηρ. Χαστὲ ἀτὲμ τααμτὰν ἰκρὰχ ἐτὲρ, φάκατ κέσπι ἰφακὰτ ἐττιγιντὲ ἰστὰχ ἰλὲ γὲρ· βὲ τααμὴ ἰστὰχ ἰλὲ γεμεσινὶν σεπεπὶ τααμὴν ἀλαληγηνὰ ἰλζὰμ ὀλτουγοὺ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ σαγλὰμ τζεσετὶν τααμτὰν πὶρ κέϊφ τουϊτουγοὺ ἰτζοὺν γὲρ. Πόϊλὲ τάχι χακίκατεν Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ ἀμάλη χαϊριγετὲν πὶτ ταπὶ πὶρ κέϊφ χὶσς ἐτὲρ.

Ποζοὺκ ὀλὰν σέϊ ταπιάτ τηρ, βὲ Χριστοσὴν χουσουλὲ κετιρτιγὶ τεπτιλὰτ τάχι ταπιαττά τηρ. Ἀγὰτζ ἐγὶ ὀλτουγοὺ χαλτὲ ἐγὶ μεϊδὲ κετιρίρ. Τζεσέττζε ὀλὰν ἀρζουλὰρ βὲ κόυναχκιὰρ ἀτεμλὲρ ἰλὲ ὀλὰν οὐλφὲτ τετζριπὲ μενπαλαρὴ ὀλτηγηντὰν, ἀτὲμ ἐγιλικτὲ τεκμὶλ βὲ ρουχανὶ κουββεττὲ πὲρ κεμὰλ ὀλάμαζ ἰσέ τε, «κόυναχὰ ὀλμοὺξ» ὀλὰν ἀτεμὶν ἀρζοὺ βὲ μακσετὶ τογροὺ ὀλμὰκ κερέκ τιρ.

3. Χριστιὰν ὀμρόυντὲ χόυκόυμὲτ σόυρμεκτὲ ὀλὰν μεπτὲ μόυσαχετὲ ὀλουνοὺρ· ταπίρι ἀχέρλε, Χριστοσὰ ὀλὰν μουχαππεττὲ πεγιὰν ὀλουνοὺρ. Παῦλος, «Χριστοσὴν μουχαππετὶ πιζὶ μετζποὺρ ἐτὲρ» γιάνι Ἀνὴν μουχαππετὶ χαρεκέτ οὺ μουαμελεμιζὶ τερτὶπ ἐτμέκλε πιζὶ ἰταρὲ ἐτὲρ τεμὲκ ἰστέρ. Χακικὶ Χριστιανὴν Χριστοσὰ ὀλὰν μουχαππετὶ, ἀτεμὶν κεντὶ σαχσηνὰ γιάχοτ σερβετὲ ὀλὰν μουχαππεττὲν ταχὰ κουββετλί τιρ. Βὲ πουνοὺν σεπεπὶ τάχι σού τηρ· «Πὶζ ἀνὴ σεβέριζ, τζόυνκι ἔββελα Ὃ πιζὶ σεβτί.» Κόυναχκιὰρ ἀτὲμ κεντὶ κεντινὶ κουρταράμαγιατζαγηνη, ἄντζακ Χριστοσὴν κεντὶ χαγιατηνὴ φετὰ ἐτμεσίϊλε χελὰς ὀλτουγουνοὺ χὶσς ἐτσὲ, βὲ ἰμὰν ἰλὲ ποὺ χελασὴ καποὺλ ἐτσὲ, ἀνὴν τζανηντὰ ποὺτοὺν ὀμρόυνοὺ ζάπτ οὺ ἰταρὲ ἐτὲν πὶρ σόυκρανιγὲτ χασὴλ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ ἀτὲμ χάϊρ ἀμελλὲρ Χριστοσὴν ἀρζουσοὺ ὀλτουγουνοὺ πιλτιγιντὲν, ἀμάλη χαϊριγετὲ πουλουνοὺρ, βὲ Ἀνὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲν πὶρ κέϊφ χὶσς ἐτὲρ. Κεντινὲ ὀρνὲκ ὀλμὰκ οὐζρὲ βεριλμὶξ ὀλὰν Χριστοσὰ πενζεμὲκ ἰστὲρ, βὲ πιλίρ κι Χριστὸς τάχι ἀμάλη χαϊριγετὲ πουλουνοὺρ ἰτι. Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ σεματὰ σακὶν ὀλμὰκ ἰστὲρ, βὲ σεμαγιὰ γιάληνηζ μουκαττεσλερὶν κιρὲ πιλετζεγινὶ πιλίρ.

Ἴμτι πὲρ βέτζχι παλὰ ὀλὰν μόυταλααττὲν γιάληνηζ ἐγὶ μακσέτλε ἰτζρὰ ἐτιλὲν σεϊλερὶν ἀμάλη χαϊριγὲ ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. Ἔγερ Ἀλλὰχ μουχαππετιντὲν γιάχοτ Ἀλλαχὴν μαχλουκηνὰ ὀλὰν μουχαππεττὲν, γιάχοτ Ἀλλαχὴν τόυνγιατὰ τεεσίς ἐτμὶξ ὀλτουγοὺ χακικὰτ βὲ σαλὰχ μελεκόυτουνὲ τογροὺ ὀλὰν μουχαππεττὲν τεσδὶκ ὀλουναρὰκ πὶρ σέϊ ἐτὲρ ἰσὲκ, ποὺ ἀμὰλ Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ τάχι χὸξ βὲ μακποὺλ ὀλατζάκ τηρ.

Δόκτωρ Γούδελ πὶρ κάτζ Μαλτὲζ κεμὶ ταϊφεσὶ χακκηντὰ γιαζαρὰκ, ἀνλὲρ ζαλιμανὲ σουρεττὲ ἀτὲμ ὀλτόυρτόυκλερὶ ἰτζοὺν ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουνμουσλάρ ἰτι τέγιορ· φάκατ ἴσπου ταϊφελερὶν Καθολὶκ παππασὴ ἀνλερὶν κεντὶ ὀρουτζλαρηντὰ κουσοὺρ ἔτμετικλερινι, βὲ σηρκὰτ ἐττικλερὶ σεϊλερτὲν τζόμέρττζε κιλισεγὲ ἰανὲ βερτικλερινὶ ἰσπὰτ κετιρερὲκ, «Ἀνλὲρ πὲκ τιντὰρ ἀτεμλέρ τιρ» τεμὶξ τιρ. Φάκατ ποὺ κιπὶ σατακαττὰν ἀνλερὶν ταπιατὴ ἄσλα τεεσιρλένμετιγιντὲν, πόϊλὲ σατακὰτ ἰσὲ γιαραμάζ. Βὲ χάττα ζατηντὰ ἐγὶ ὀλὰν ἀμελλὲρ φενὰ πὶρ μακσέτλε ἰτζρὰ ἐτιλμὶξ ἰσὲ, ἀνλὲρ τάχι μακποὺλ τεγὶλ τιρλέρ. Πὶρ ἀτὲμ φακιρὲ τογροὺ ἄσλα πὶρ μερχαμὲτ τουϊγουσοὺ χὶσς ἔτμεγερεκ σὰλτ ἀτεμλερὲ κόρόυνμὲκ, γιάχοτ φακιρὶ κεντὶ τεεσιρὶ ἀλτηνὰ ἀλμὰκ, βὲ γιάχοτ σεμαγιὴ σατοὺν ἀλμὰκ μακσετίϊλε σατακὰ βερὶρ ἰσὲ, ἀνὴν σατακασὴ ἀμάλη χαϊριγὲ σαγιηλάμαζ. Τζὸκ κιμσελερὶν σατακὰ βερμεσὶ χοτπινλικτὲν, γιάνι μενφαάτη σαχσιγετὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ κεντιλερὶν κόυναχκιὰρ ὀλτηκλαρηνὴ χὶσς ἐτμέκλε Χριστοσὴν ζικηϊμὲτ κανηνὰ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, κόυναχλαρηνὴν κεφαρετὶ ἰτζοὺν ἀρατὰ πὶρ φουκαρὰ σαντηγηνὰ 10 παρὰ ἀτμάκλε ἰκτιφὰ ἐτερλέρ. Ποὺ νέ μεκροὺχ πὶρ ἐφκιὰρ τηρ! Ἀλλὰχ τζεννετὶ ποὺ κατὰρ οὐτζοὺζ σατὰρ μη;

Πὶζ σαχσλαρὴ χόυκμ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ. Κερὲκ μαναστὴρ βὲ κερὲκ σάϊρ μουκαττὲς ἄττ ὀλουνὰν μαχαλλερὲ σάτετζε Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμανλαρηνὴ ἰπρὰζ ἰτζοὺν κιτὲν ζαΐφ Χριστιανλὰρ πουλουντουγουνὰ ἰνανμὰκ ἰστέριζ· βὲ χὲρ νέ κατὰρ ἀνλερὶν ποὺ μουαμελεσὶ πίζτζε τζαχιλανὲ πὶρ μουαμελὲ ἰσέ τε, Ἀλλαχὴν ἀνλερὶ μόυπαρὲκ κηλμασηνὴ, βὲ ἀνλερὶ ταχὰ περρὰκ νουρὰ τελαλὲτ ἐτμεσινὶ τεμεννὶ ἐτέριζ.

Φάκατ σοὺ τάχι σαχὶχ τεγίλ μι τὶρ κι; τζὸκ κιλισελερτὲ σοὺ κιπὶ ἀτεμλερὶν, γιάνι γιόυρεγινὶ ἀταβὲτ, χασὲτ βὲ ζοὺλμ ἰλὲ, βὲ τουτακλαρηνὴ γιαλὰν, γεμὶν βὲ φενὰ σόζλέρλε μουρταρλαγιὰν, βὲ κόυναχλαρηντὰν τολαγιὴ χακίκατεν τεβπὲ ἔτμεγεν, γιάχοτ μόυστακπελτὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμελερὶ μεμοὺλ ὀλοὺνμαγιαν ἀτεμλερὶν σάτετζε ἰτιρὰφ (ἐξομολόγησις) βὲ ὀρουτζ κιπὶ χαριτζὶ ἀγίν οὺ ἀτετλερὲ μόυρατζαὰτ ἐττικλερὶ κιαφὶ σαγιηλαρὰκ ἀνλερὲ Χριστοσοὺν ὀλόυμόυνοὺν μουκαττὲς τεσπιχλερὶ τακτὶμ ὀλουνμακτὰ τεγὶλ μι τὶρ;

ΧΙΛΕΣΙΖ ΠΙΡ ΑΤΕΜΙΝ ΣΟΖΟΥ

Μερχοὺμ Σαμουὴλ Πράουν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πόστην σεχρὶ τουτζτζαρλαρηντὰν πιρί ἰτι. Μ. Κουΐνσι Πόστον σεχρ ἐμινὶ ὀλτουγοὺ βακὴτ σέχρι μεζκόυρτὲ φουκαραγιὰ ταχσίς ἐτιλμὶξ ὀλὰν χαϊρατχανὲ ἰλὲ ἰσλαχατχανεγὶ τζενουπὶ Ποστονὰ νὰκλ ἐτμενὶν ἐλζεμιγετινὶ χὶσς εΐλετί. Ζὶκρ ὀλουνὰν χαϊρατχανελερὶν σιμτικὶ πουλουντηγὴ γερτὲ Μ. Πραουνὴν μόυτεσαρρὴφ ὀλτηγὴ πὶρ κενὶξ χαλὶ ἀρσὰ ὀλοὺπ, Μ. Κουΐνσι Μ. Πραουνὰ μόυρατζαάτλε μαχάλη μεζκόυρὴ ἰστιρὰ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουντουγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲ, Μ. Πράουν ἀρσανὴν πετέλινὲ 30,000 ταλὲρ ἰστετί. Πουνοὺν οὐζερινὲ Μ. Κουΐνσι ἀρσαγιὴ ποὺ φιγετὲ ἀλμαγὰ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ, φάκατ ποὺ τεπτιλατὰ Σέχρ ἐμανετινὶ ἰλζὰμ ἐτμεγὲ μόυσαατεσὶ ὀλὰ πιλσὶν ἰτζοὺν κεντινὲ 30 κόυν μόυχλὲτ βεριλμεσινὶ, βὲ ποὺ μόυττεττὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ἀρσαγιὴ πασκὰ πιρινὲ σάτμαμαση παπηντὰ κεντινὲ πὶρ σενὲτ βεριλμεσινὶ ματλοὺπ ἐττικτὲ, Μ. Πράουν κεντινὶν σόζοὺ σὸζ ὀλοὺπ σενετὲ χατζὲτ ὄλματηγηνη πεγιὰν εΐλετί. Ποὺ σὸζ οὐζερινὲ Μ. Κουΐνσι ἰστετιγὶ τεπτιλατὴ ἐτμεγὲ Σέχρ ἐμανετινὶ ἰκνὰ ἐτίντζεγε κατὰρ 28 κόυν κετζτί. Ποὺ μόυττὲτ χιταμηντὰ μόυμαϊλέϊχ Μ. Πραουνὰ μόυρατζαάτλε ἀρσὰ μεσελεσινὲ χιτὰμ βερμεγὲ κελμὶξ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εΐλετικτὲ, Μ. Πράουν ἰλὲ Μ. Κουΐνσι ἀρασηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μόυκιαλεμὲ βουκοὺπουλτοὺ.

Μ. Π. — Ἀρσὰ ἰσινὶ πιτιρμὲκ ἰτζοὺν μι κελτὶμ τετινὶζ;

Μ. Κ. — Ἔββετ.

Μ. Π. — Νάσηλ ἀρσὰ;

Μ. Κ. — Τζενοὺπι Ποστοντὰ μόυτεσαρρὴφ ὀλτουγουνοὺζ ἀρσὰ ἰτζοὺν, οὐνουττηνὴζ μη;

Μ. Π. — Νὲ φιγετέ;

Μ. Κ. — Παζαρληγημὴζ μουτζεπίντζε 30,000 ταλερέ.

Μ. Π. — Πὲν ἀρσὰ ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ μη ἰστετὶμ;

Μ. Κ. — Ἔββετ, ποὺ κατὰρ ἰστετινὶζ.

Μ. Π. Πόϊλὲ τετιγμὲ παὶρ γετινιζτὲ πὶρ ταχριρὰτ βάρ μη;

Μ. Κ. — Χάϊρ, ἐφέντιμ, πὶρ κόνὲ ταχριρὰτ γιόκ τηρ.

Μ. Π. — Πὲκ ἀλὰ, σὶζ πουρατὰν κιττικτὲν σόγγρα ὃ ἀρσὰ ἰτζοὺν πεντενιζὲ νὰκτ ἀκτζὲ ὀλαρὰκ 60,000 ταλὲρ τακτὶμ ὀλουντού. Ζὰνν ἐτέρ μι σινιζ κι πὲν ἀρσαγιὴ σιζὲ 30,000 ταλερὲ βερετζέγιμ;

Μ. Κ. — Ἔββετ, ματέμ κι σὶζ ποὺ παχαγιὰ ραζὶ ὀλτουνοὺζ, σὸζουνοὺζτὲ σαπὶτ καλατζαγηνὴζ μεμοὺλ ὀλουνούρ.

Μ. Π. — Σαχιτινὶζ βάρ μη;

Μ. Κ. — Ἔββετ, πὲν σαχίτ ἱμ;

Μ. Π. — Σενὶν μεσελετὲ μεναφίϊ σαχσιγὲν ὀλτουγουντὰν σενὶν σεχατετὶν τουτουλμάζ. Πασκὰ πὶρ ἰσπατὴν βάρ μη; βὲ πανὰ ὃ ἀρσὰ ἰτζοὺν 60,000 ταλὲρ τεκλὶφ ὀλουνμοὺζ ἰκὲν 30,000 ταλερὲ σιζὲ βερετζεγιμὲ ἀκληνὴζ κεσέρ μι;

Μ. Κ. — Ἔββετ.

Μ. Π. — Γετινιζτὲ σενετινὶζ βάρ μη;

Μ. Κ. — Χάϊρ, γιάληνηζ σὸζουνοὺζ, βὲ σὶζ «Σὸζοὺμ σενέτ τιρ» τετινίζ.

Μ. Π. — Ἔββετ, σὸζοὺμ σενέτ τιρ· 30,000 ταλὲρ πετελινὲ ἀρσὰ σιζὶν τιρ.

ΟΓΛΑΝΛΑΡΗ ΚΟΥΡΤΑΡ

Βαλιτεϊνὲ μαχσοὺς ὀλοὺπ τζὸκ τεφὰ τὲρκ γιὰ ἰχμὰλ ἐτιλὲν, βὲ γιάχοτ χὲρ σεγὲ ναζὴρ ὀλὰν Πάρι ταaλεγὲ τὲρκ ὀλουνὰν πάζη βαζιφὲ βὰρ τὴρ κι, Χὰκκ ταάλε χαζρετλερὶ ἀνλερὶν ἰτζρασηνὴ πιζτὲν ματλοὺπ, βὲ ἰφασηντὰ πιζὶ μουπαρὲκ κηλατζαγηνὴ βὰτ ἐτμιὲ τιρ. Ποὺ βαζιφὲ ὀγλανλαρὴ ἀχλάκη χαμιτὲ χουσουσηντὰ ταλὶμ ἐτμέκ τιρ. Ἴσπου βαζιφὲ πὶλα σούπχὲ ἓν μούσκιλ, ἓν ναζὶκ βὲ χάλη χαζηρτὰ ἓν ζιγιατὲ ἰχμὰλ ἐτιλὲν, ποὺ τζούμλε ἰλὲ Ἀλλὰχ μουχαππετινὶ ταλὶμ ἐττικτὲν σόγγρα πέλκι τε βαλιτεϊνὲ φὰρζ ὀλὰν μεσελελερὶν ἓν μουχιμμί τιρ. Ἰγγιλτέρρα «Κηζλαρηνὴ κουρτὰρ» σετασήϊλε ἆκς ἐτμεκτέ τιρ. Κηζλαρὴ κιμτὲν κουρταρμαλή; Φενὰ ἀτεμλερτέν· φάκατ φενὰ ἀτεμλὲρ βακτήϊλε ὀγλανλὰρ ἰτιλέρ. Ἔγερ πάζη ὀγλανλαρὴν χάλη χαζηρτὰ μούπτελὰ ὀλτηκλαρὴ τετζριπελερὶ πὶρ τεφὰ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρσὲκ, βὲ μούγλικ πὶρ χαβὰ κιπὶ κερὲκ μεκτεπτὲ βὲ κερὲκ τζαρσητὰ ἀνλερὶ ἰχατὲ ἐτὲν τετζριπελερὶ βὲ φενὰ τεεσιρλερὶ πὶρ τεφὰ χαγιὰλ ἐτὲ πιλσὲκ, πὶλα σούπχὲ «Κηζλαρηνὴ κουρτὰρ» κατὰρ κουββετλὶ πὶρ ταρζτὰ «Ὀγλανλαρηνὴ κουρτὰρ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτετζέγιζ.

Φάκατ ἔγερ πουνοὺ βαλιτεϊν ἐτμὲζ, βὲ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἰλὲ ἀνλερὶ κουρταρμαγὰ τζαλησμὰζ ἰσὲ κὶμ ἐτετζέκ τιρ;

Πετὲρ ἰσμινὲ λαγιὴκ χὶτζ πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ὀγλουνὴ κιτζενὶν ζουλμετιντὲ τεχλικελέρλε τολοὺ ὀλὰν πὶρ γιολὰ κὸντερμὲζ, βὲ κὸυντοὺζ βακτηντὰ κὸντερτιγιντὲ πιλὲ πὲκ τζὸκ σακηναρὰκ βὲ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐτερὲκ κὸντερὶρ ἰκὲν, ἀνλερὶν κεντὶ ἐβλατλαρηνὴ ἄσλα πὶρ ἰχτὰρ ἔτμεγερεκ χὲρ τζὶνς μουσιπὲτ βὲ φὴσκ οὐ φιτζούρλε τολοὺ τούνγιαγιὰ κὸντερμελερὶ φὶλ χακικὲ τεατζτζοὺπ ἐτιλετζὲκ πὶρ χὰλ τηρ. Ἄσλα σούπχὲ ἐτμέμ κι, σίμτι κεντὶ κὸυναχλαρὴ χακκηντὰ μεγιοὺς βὲ μούκεττὲρ ὀλὰν πινλέρτζε κεντζλερὲ βακτηντὰ πὶρ σὸζ σοϊλενμὶζ ὀλσά ἰτι, ἀνλὲρ ποὺ φενὰ χαλλερὲ τούσμεγετζεκλερ ἰτι.

Πέλκι πουρατὰ, Ἀνλερὲ νέ τεμελὶ; νέ βακὴτ βὲ νέ κατὰρ σεϊ σοϊλεμελὶ τεγιοὺ σουὰλ ὀλουνά; Πουνὰ τζεβάπεν τέριζ κι, Ἔγερ βαλιτεϊν ἐβλατλαρηνὴ» σαατέτι χαλὴ ἰτζοὺν σάϊρ χουσουσλαρτὰ τουσούντουκλερὶ κατὰρ ποὺ χουσουστὰ τάχι τουσούνσελὲρ, πὶλα σούπχὲ ἀνλὲρ μούνασὶπ νασιχατὴ, βὲ σοϊλεμὲκ ἰτζοὺν μούνασὶπ βακτὴ πουλατζὰκ τηρλάρ. Ἀνλὲρ ποὺ χουσουστὰ Ἀλλαχὴν μουαβενετινὶ τάχι ταλὲπ ἐτὲ πιλιρλέρ.

Ματτεγὲ κελιντίκτε, βαλιτεϊν ἐβλατλαρηνὴ κεντὶ βιτζουτλερὶ χακκηντὰ, γιάνι βιτζουτὴν ταπιὶ χαλὴ βὲ ἰστιμαλὴ χουσουσηντὰ, χὲμ τάχι Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματὴ μουτζεπίντζε τζεσὲτ Ρούχ οὔλ Κουτσὴν χεϊκελὶ ὀλτουγοὺ χουσουσηντὰ ταλὶμ ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Φάκατ πενὶμ ἰτικατήμτζα βαλιτεϊνὶν ἐβλατὴ ἰλὲ ὀλὰν μούλακατηνὴν μεζιϊγετὶ πὲκ ὃ κατὰρ χουσουσὶ σὸζλὲρ ἰστιμαληνὰ τεγὶλ, ἄντζακ ἀνὴν μούλακατηνὴν μεζιϊγετὶ βάσφ ἐτιλὲν ματτὲ χακκηντὰ κεντισὶ ἰλὲ ἐβλατὴ ἀρασηντὰ σερπεστιγὲτ, κουτσιγὲτ βὲ ἐμνιγὲτ χασὴλ ἐτὲν πὶρ ἀλακαγιὰ μενούτ τηρ. Μούνασὶπ βακηττὰ, μούνασὶπ μικτάρτὰ βὲ μούνασὶπ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν ἰλκὰ ἐτιλὲν τογροὺ πὶρ ταλὶμ, ταπιὶ χὲμ τάχι χακκλὴ ὀλὰν πὶρ μερακὴ τὲφ, βὲ φενὰ πὶρ μερακὴ ζάπτ ἐτμεγὲ, χὲμ τάχι νέ πόγιοὺκ βὲ νέ κούτζουκλερὶν πιλμεσὶ λαζὴμ κέλμεγεν μεκροὺχ σεϊλὲρ χακκηντὰ ὀλὰν μερὰκ ὀνοὺνὲ πὶρ σέττ τζεκμεγὲ ἓν μούνασὶπ βασητά τηρ.

Χὲρ νάσηλ ἰσὲ νισὰ ταϊφεσὶ πὰκ πὶρ ὄμρ κετζιρμὲκ κεντιλερὲ φὰρζ ὀλτουγοὺ χουσουσηντὰ ταλὶμ ὀλουνμοὺζ τουρλάρ· βὲ ἄλελ οὐμοὺμ ἀνλὲρ πὰκ πὶρ ὄμρ κετζιρμεκτὲ τιρλέρ. Πὶλα σούπχὲ ποὺ μουκαττὲς φεραγὶζ ὀγλανλὰρ οὐζερινὲ τάχι κονουλὰ πιλίρ· βὲ ἰνανήρημ κι ποὺ φὰρζ ἀνλὲρ οὐζερινὲ τάχι κονουλτούκτα, ὀγλανλὰρ τάχι ἀνὰ χούρμὲτ ἐτετζεκλέρ· βὲ τζὸκ ἀτεμλερὶν πὰκ πὶρ ὄμρ κετζιρμελερὶ πουνὰ πὶρ ἰσπάτ τηρ. Πὶρ τζοτζοὺκ ποζοὺκ ἀχλακὰ μουκαβεμὲτ χουσουσηντὰ γιάληνηζ πρακὴλμαμαλη τηρ· ποϊλὲ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἀνὴ ἀρσλανλαρὰ ἀτμὰκ ἐβλά τηρ. Χάϊρ, τζοτζοὺκ βαλιτεϊνὶν τελαλὲτ, νασιχάτ οὐ τουαλαρὴ κεντινὲ μουαβὶν ὀλτουγουνὰ κανὶ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Γιούρεγιντὲ Ρούχ οὔλ Κουτσὴν χουζουρήϊλε κεντινὲ τογρουγιὴ ταλὶμ ἐτὶπ, κεντινὶ τογρουγιὰ τελαλὲτ ἐτὲν ταϊμὶ πὶρ τελὶλ βὲ ραχνούμὰ χαζὶρ ὀλτηγηνὰ ἰκνὰ ὀλμαλή τηρ· βὲ ποὺ τελιλὲ ταϊμὶ πὶρ τὸστ ναζαρήϊλε πακμὰκ, βὲ ἀνὴν νασιχατλαρηνὴ τινλεμὲκ, κὸζουνοὺν κὸζ γιασηντὰν, ἀγιακλαρηνὴν τούσμεκτὲν, βὲ τζανηνὴν ὀλούμτὲν κουρτουλμασηνὰ πὶρ βεσιλὲ ὀλατζαγηνὰ ταϊρ ταλὶμ ὀλουνμὰκ κερέκ τιρ. Χούλασάϊ κελὰμ, βαλιτεϊν κεντὶ ὀγλανλαρηνὰ σοὺ πὶρ κάτζ χουσουσατὴ ὀϊρετμὲκ κερὲκ τιρλέρ.

1. Ὀγλανλὰρ ταχὰ τζὸκ κούτζοὺκ ἰκὲν βαλιτεϊν ἀνλερὲ ἐτεπλὶ βὲ ἰφφετλὶ ὀλμαλαρηνὴ ταλὶμ ἐτμελὶ τιρλέρ. Πὶρ σὸζ, πὶρ πακὴζ, πὶρ τοκανὴζ πὰκ πὶρ ἀχλακὰ ἐσὰς ὀλμαγὰ κιαφί τιρ. Ποὺ γιολτὰ ζαμιρὶν τικκατὴ ὀμροὺν βὲ φεραϊζὶν μουχὶμμ πὶρ μεσελεσινὲ τζέλπ ὀλουνμάκλε περαπὲρ ἐχὲμμ χουσουσατὴν ἰτζρασηντὰ ἰρατὲτ τάχι κέσπι κουββὲτ ἐτέρ.

2. Ὀγλανλὰρ πασκὰ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ ὀλὰν μουαμελελεριντὲ τάχι ἐτεπλὶ ὀλμαγὰ, βὲ πασκαλαρὴν κεντιλερὲ ζαλημανὲ μουαμελετὲ πουλουνμαλαρηνὰ μούσαατὲ ἔτμεμεγε ἰκνὰ, βὲ μουγαίρι ἐτὲπ ὀλὰν χὲρ μουαμελεγὶ βαλιτεϊνινὲ χαπὲρ βερμεγὲ ἰλζὰμ ἐτιλμελὶ τιρλέρ. Φενὰ πὶρ σέϊ βουκοὺ πούλμασα τα ἀνλὲρ ποὺ γιολτὰ φεναλὴκ γιὸκ ἰκὲν πιλὲ σακηνμὴζ ὀλουρλάρ κι ποὺ πὲκ μουχὶμμ πὶρ νοκτά τηρ. Πάζεν τάχι φενὰ πὶρ τεχλικεγὲ μούπτελὰ ὀλτηκλαρηντὰ ἀλτηκλαρὴ νασιχὰτ μουτζεπίντζε ἀντὲν ἰχτιρὰζ ἰλὲ κουρτουληρλάρ.

3. Ὀγλανλὰρ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ 12-14 γιασηνὰ βασὴλ ὀλτουκλαρηντὰ τζεσετὶν ταπιατὴ, τεσατοὺφ ἐτετζεκλερὶ τετζρούπελὲρ βὲ κὸυναχὰ μέϊλ ἐτμέκλε κερὲκ τὲν βὲ κερὲκ τζανλαρηνὴν νέ κιπὶ χεϊπετλὶ νετιτζελερὲ μούπτελὰ ὀλατζαγὴ χουσουσουντὰ σακηντηρηλμὰκ κερέκ τιρλέρ.

Χάσηλη κελὰμ, ὃν πὲζ γιὰ ὃν ἀλτὴ γιασηνὰ κατὰρ ἐβτὲ βαλιτεϊνὶν τάχτη νεζαρετιντὲ καλὰν, ζάπτη νέφς κεντινὶν πὶρ φαρζὴ τεγιοὺ ὀϊρενὲν, βὲ μερακηνὴ τεσβὶκ οὐ ταχρὶκ ἐτὲν σεϊλερτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ταλὶμ ἀλὰν, βὲ ὃ βακτὰ κατὰρ φικρὶ ἐγὶ σεϊλὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμοὺζ ὀλὰν, βὲ γιάληνηζ κεντινὶ τεγὶλ, ἄντζακ πασκαλαρηνὴ τάχι καγιηρμὰκ κεντινὲ φὰρζ ὀλτουγουνὰ ἰσκιὰτ ὀλὰν πὶρ ὀγλανὴν «τούνγιατὰ σεχβεττὲν νεσὲτ ἐτὲν φεσαττὰν κουρτουλμαγὰ» ἐγὶ πὶρ φουρσατὴ ὀλατζάκ τηρ.

Σαχὶχ, ἀνὴν κουρτούλμαμαση τάχι μούμκίν τιρ· βὲ πὲκ μούσαϊτ χαλλερτὲ πουλουνὰν πάζηλαρη φεσατὰ βαρμὴζ τηρλάρ. Βὲ πὶλ ἆκς Ἀλλαχὴν ρουχουνοὺν ταλὶμ οὐ μουαβενετιντὲν μάτα χὶτζ πὶρ μουαβενετὶ ὄλμαγιαν ἀχερλὲρ πὰκ βὲ λεκεσὶζ καλμὴζ τηρλάρ. Πὶζ ἀχλακὰ κεφὶλ ὀλάμαγιηζ· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ σοὺ χακικατὰ τάχι ἰνανήρηζ· «Ἀτὲμ χὲρ νέ ἐκὲρ ἰσὲ, χέμαν ἀνὴ πιτζετζέκ τιρ.» «Τζοτζουγοὺ γιολουνοὺν ἰπτιτασηντὰ ταλὶμ εϊλὲ, βὲ ἰχτιγιὰρ ὀλτηγὴ ζεμὰν πιλὲ ἀντὲν σάπμαγιατζακ τηρ.»

ΣΑΡΚΙ ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΣΙΓΙΑΣΙΓΙΟΥΝΗ
2.
ΚΟΝΤ ΖΟΥΛΙΟΣ ΑΝΔΡΑΣΗ

1881 τὲν περοὺ Αὐστρία Μαδζαριστὰν τεβλετὶ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Παρὸν Χεϊμερλινὶν γερινὲ κετζὲν Κὸντ Γούσταβ Καλνόκη χαζρετλερὶ τιρ. Ταχὰ ἰφάγιη μεμουριγὲτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, ἄπανσηζ κάλπ χασταληγηντὰν βεφὰτ ἐτὲν Παρὸν Χέϊμερλη μεσάϊρι σιγιασιγιουντὰν ὄλμαγιηπ, καλέμτζε χούκμ οὐ νουφουζὴ χαγὶζ ὀλὰν πὶρ ζὰτ ἰτι. Χουσουσὶ πὶρ μεμουριγετὶ γιὸκ ἰσέ τε, χάλα Αὔστρο-Μαδζαρισταντὰ σὸζοὺ οὐμούρη σιγιασιγὲ χουσουσηντὰ τεστούρ οὔλ ἀμὲλ τουλουλοὺπ ἓν ζιγιατὲ χαγίζι νουφοὺζ οὐ ἰκτιτὰρ ὀλὰν Κὸντ Ζούλιος Ἀνδρασηνὶν κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἐσρὰρ νεβιντὲν βὲ χάλα χικμετὶ ἀνλασηλάμαμηζ ὀλὰν ἰστιφασὴ οὐζερινὲ, μούσαριλέϊχ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζτί ἰτι. Σουρασὴ τάχι χατηρτὰ τουτουλμαλὴ τὴρ κι, κερὲκ Αὐστρία, κερὲκ Μαδζαριστανὴν κεντιλερινὲ μαχσοὺς ἀϊρὴ μετζλίσι μεπουσὰν ἐντζούμενλερὶ βὲ μετζλίσι χάσση βούκελαλαρὴ ὀλτηγηντὰν, πούτοὺν ἰμπερατωρληγὴν χαριτζιγὲ νεζαρετινὲ ταγὶν ὀλουνὰν ζὰτ, μετζλίσι μεπουσὰν ἐντζούμενὶ ἀζασηντὰν ὄλμαγιηπ, χὲρ σενὲ κησσὰ πὶρ μούττὲτ ἰτζοὺν πὶλ μούναβεπὲ Βιέννα βὲ Πούδδα Πεστατὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὲν ἐντζούμενλεριντὲν μάχσουσεν ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ μουραχχασλαρὰ μεσοὺλ τηρ. Σενενὶν 12 ἀγιηντὰν 11 ἀγιηντὰ γιάληνηζ Ἰμπερατωρὰ μεσοὺλ ὀλοὺπ, μεπουσὰν ἐντζούμενλερὶ μούσαριλεϊχὶν μεσλεγινὲ ἰτιρὰζ

ἐτερλὲρ ἰσὲ, ταραφεϊνὲ αἲτ πὰς βεκιλλερὲ σουαλλὰρ ἰρὰτ ἐτμέκλε μούσαριλεϊχὲ τολαγιητὰν χούτζουμ ἐτὲ πιλιρλέρ. 1867 σενεσιντὲ τεσνιγὲ οὐσούλη ἰταρεσινὶν τεεσὶς βὲ τανζιμιντὲν σόγγρα, χαριτζιγὲ νεζαρετινὲ ἶλκ ταγὶν ὀλουνὰν ζὰτ Κὸντ Φριδερῖκος Φερδινὰνδ Πάϊστ ἰτὶ. Μούσαριλέϊχ ὂλ βακὴτ ἔλαν παττὰλ βὲ ἰστιμαλτὰν σακὶτ ὀλὰν πὰς βεκὶλ οὐνβανήϊλε τελκὶπ ἐτιλμεκτέ ἰτὶ. Ὂλ βακὴτ Κὸντ Ζούλιος Ἀνδράση Μαδζαριστανὴν πὰς βεκιλί ἰτὶ. Κὸντ Ἀνδράση 1848-9 σενελεριντὲ ἰσγιὰν παϊραγηνὴ καλτηρὰν ἀσηλαρτὰν πιρὶ ὀλμασήϊλε Ρουσιανὴν μουαβενετίϊλε Μαδζαριστὰν ἰσγιανὴ παστηρηλτηκτὰ φιρὰρ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτοὺ, βὲ μούτζαζὰτ ἰτζοὺν σουρετὶ γιαπηλὴπ ἀσηλτή. Ποὺ βακαατὰν σόγγρα ὂν σενὲ Ἰγγιλτέρρα βὲ Φρανσατὰ ἰμράρη ὄμρλε 1859 τακὶ φελακετλὶ Αὖστρο-Φράνκο μουχαρεπεσινέτεκ κεντὶ βατανηνὰ ἀγιὰκ πάσματη. Τζενερὰλ Γαριπάλδι Ἰταλία ἐγιαλετλερινὶ ρέφι λιβάγιη ἰσγιὰν εϊλεμεγὲ ταβὲτ εϊλεμεσὶ οὐζερινὲ, μουάχχαρεν βουκοὺ πουλὰν ἰσγιὰν Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερινὶ κεντὶ τεπαασηνὴν κοϊνούνοὺ χὸς ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κανούνη ἐσασὶ ἰτασηνὰ μετζποὺρ εϊλετὶ ἰσέ τε, μεζκοὺρ κανούνη ἐσασὶ Μαδζαρλαρὴν ἀρζουλαρηνὰ μουβαφὴκ κέλμετιγιντεν, ἰμπερατωρληγὰ μενσοὺπ Βιεννατὰ ὀλὰν μεπουσὰν ἐντζούμενιντὲ ὀτουρμακτὰν ἰμτινὰ ἐττιλέρ.

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ κεμάλη χουλοὺς βὲ σατακάτλε χούκούμέτι μεσρουτὲ οὐσουληνὴ τεεσὶς ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτὶ, Μαδζαρλαρὴν μεϊτανὰ κετιρτικλερὶ μούσκιλὰτ βὲ μούμαναὰτ κολάϊτζα πέρ ταρὰφ ἐτιλὲ πιλίρ ἰτὶ. Βὲ λάκιν νέζτι Ἰμπερατωριτὲ νουφοὺζ οὐ ἰτιπαρλαρὴ γαλὶπ ὀλὰν ἐφκιάρη κατιμὲ ἀσχαπὴ, Ἰμπερατωρὴ πὶρ ἐλίϊλε βερτιγινὶ τικὲρ ἐλίϊλε κερὶ ἀλμαγὰ καντηρτηλάρ. Κησσὰ πὶρ μούττὲτ χούκούμέτι μεσρουτὲ οὐσούλη ἰταρεσιντὲν σόγγρα Παρὸν Πὰτζ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζὶπ, Μαδζαρλαρὴ Ἀλμανλαστηρμὰκ ἰτζοὺν σὸν τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ φέβκ οὐλ γαγὲ γαϊρὲτ ἰπρὰζ εϊλετὶ ἰσέ τε, Μαδζαρλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ χιττετλενὶπ Ἀλμανλὰρ ἰλὲ ἄσλα μούνασεπὲτ βὲ ἀλακαλαρὴ ὀλματηγηνη, βὲ ἀνλερὶν μουαμελέϊ ζαλιμανελεριντὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰκρὰχ ἐττικλερινὶ ἀλένεν πεγιὰν ἰτζοὺν χὲρ ἐρκὲκ βὲ καρὴ σίμτι ἰστιμαλτὰν σακὶτ ὀλὰν μιλλὶ ἐλπισεγὶ λαπὶς ὀλμαγὰ πασλατηλάρ. Κὸντ Ἀνδράση τάχι ἀτετλερινὲ ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ ἀϊρήτζα πὶρ μιλλὲτ μετζλισίϊλε ἰταρὲ ὀλουνμαγὰ Μαδζαρλαρὰ μεζουνιγὲτ βεριλὶπ, οὐμούρη ταχιλιγὲ βὲ τινιγέτζε χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζάτη μαχαλλιγελερὶ κιάμιλεν κεντιλερὲ ιατὲ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ, Αὐστρία βὲ Μαδζαριστανὴν πεϊνλερινὶν τεελιφὶ μούμκὶν ὀλτουγηνὴ τασαββοὺρ ἐτμεκτέ ἰτὶ ἰσελέρ τε, ταχὰ πόγιοὺκ βὲ κουββετλὶ ὀλὰν πασκὰ πὶρ φηρκὰ, Ἰμπερατὼρ νιζαμὶ σουρεττὲ Μαδζαριστὰν κραλὴ τετβίτζ ὀληντηκτὰν σόγγρα ἰκὶ μεμλεκετλερὶν κούλλιγεν πιρὶ πιρλεριντὲν ἀϊρηλμαλαρηνὴ ταλὰπ βὲ ἰττιὰ ἐτμεκτέ ἰτὶ. Ποὺ ἀραδὰ Προυσία ἰλὲ Αὐστρία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ 1866 μουχαρεπεσὶ βουκοὺ πουλοὺπ, Αὐστρία πούσπούτοὺν μαγλοὺπ βὲ μούζμαχὶλ ὀλτηγηντάν, τεβλέτι μούσαριλεϊχὰ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν ἀκβάμη μούχτελιφὲ οὐζεριντὲ κεντὶ χούκμ οὐ νουφουζηνὴ ἰπκὰ εϊλεμὲκ οὐζρὲ, ἀνλερὶν χισσιγιάτη μιλλιγελερινὲ ριαγὲτ, βὲ πὶρ τζὸκ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζὰτ ἰτασηνὰ μετζποὺρ ὀλτή. Βὲ λάκιν ποὺ γενὶ οὐσούλη χούκούμετὶν ρέσμι κούσατὴ ἀγινινὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ὂλ ζεμὰν Βιεννατὰ μούνασὶπ βὲ ἐχλιγετλὶ πὶρ ζὰτ πουλήνματηγηντὰν, Παρὸν Πάϊστ Πρεζετὲν ταβὲτ ὀλουντή. Βὲ λάκιν ποὺ βακτά τεκ ἰσλὲρ χὲρ κεσὶ, «Παρὸν Πάϊστ Μαδζαρλάρλε σόζλεσμίς τιρ» τετιρετζὲκ πὶρ κερτεγὲ βαρμὴς ὀλτηγηντὰν, μούσαριλέϊχ Μαδζαρλαρὰ πὶλ βεκιαλὲ κούλλιγεν ἀϊρηλμαγὰ πετὲλ τεσνιγὲ οὐσούλη ἰταρεσινὶ καποὺλ ἐττί.

Πιριντζὶ Μαδζαριστὰν καπινεσινὲ ριγιασὲτ ἐτετζὲκ ἒν μούνασὶπ βὲ ἐχλιγετλὶ ζὰτ Κὸντ Ἀνδράση ἰτὶ. Μούσαριλέϊχ ὂλ βακὴτ ὀλτουγὴ κιπὶ σίμτι τάχι Μαδζὰρ ἀσηλζατεκιανὴ νούμουνεσὶ ἄττ ὀλουνὰ πιλίρ. Κὸντ Ἀνδράση ὀρτὰ ποϊλὴ, κούζὲλ σιμαλὴ, Χουσσαρλαρηνκὶ κιπὶ πηγιὴκ βὲ σακαλὴ κηβρὰκ, κουββέϊ ναζαριγεσὶ χατὶτ βὲ παρλὰκ, τεπεσσούμοὺ λατίφ, βὲ λισανὴ τζαποὺκ ὀλοὺπ, χὲρ πὶρ τάβρ οὐ χαρακετιντὲν νετζαπὲτ βὲ φετανὲτ ἀλαμετλερὶ μούσαχατὲ ὀλουνὴπ, ἐφάλ οὐ ἀμαλὴ, ἀκβαλὴ κιπὶ, ἰμά οὐ ἰσαρετλέρλε μεμλού τηρ. Μούσαριλεϊχὶν χαζὴρ τζεβὰπ ὀλμασὴ χούνερβὲρ πὶρ σιπερταρὴν τογροὺ χαμλεσὶ κιπὶ ἰσέ τε, πὶρ τεφατὰ σαβμὰ μούτζατελεγὶ τὲρκ βὲ πὲρ ταρὰφ ἐτερὲκ, ἰλζὰμ βὲ ἰσκιὰτ ταρικινὶ ἰλτιζὰμ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, ἄρτηκ μούσαριλεϊχὶν ἀτὰπ οὐ ἀχλακηνὴν χούσνι λεταφὲτ βὲ νεζακετινὲ, σακαλαρηνὴν ζέβκ οὐ εϊλεντζελερινὲ, μαχρεμανὲ ἰπρὰμ βὲ ρετζαλαρηνὴν μούσκὶτ βὲ χὸς ταρζ οὐ οὐσλουπηνὰ πὶρ κιμσὲ μουχαλεφὲτ ἐτέμεζ, τακὲτ κετιρέμεζ. Τὰμμ βὲ κιαμὶλ πὶρ βατανπερβὲρ ὀλμασήϊλε, Κὸντ Ἀνδράση μενφασηντὰ κεντὶ βατανηνὴν καζανμὴς ὀλτουγὴ μεβκίϊ ἀλί οὐλ ἀλαγιὰ κουββὲτ βὲ μετανὲτ βερμὲκ ἰτζοὺν μεβκήϊ μεζκούρὴν χουκοὺκ βὲ χούρριγέτι οὐμουμιγενὶν ἐσάση μετινὶ οὐζερινὲ μεπνὶ βὲ μούεσσὲς ὀλμασηνὴν λαζὴμ κελετζεγινὶ πὲκ ἀλὰ ὀϊρενμὶς ἰτὶ. Ἔλαν πιλὲ Μαδζαρλὰρ Αὐστριαληλαρτὰν τζὸκ ζιγιατὲ χούρριγετὲ μαλὶκ τιρλέρ. Πὶρ μεμλεκεττὲ μιλλὲτ μετζλισὶ χακίκατεν κιαῒν βὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν πὶρ σέϊ, τικεριντὲ ἰσὲ σουρέτα βὲ κόστερὶς ἰτζοὺν ὀλὰν πὶρ σέϊ τιρ. Αὐστριατὰ γαζεταλὰρ ζάπτ οὐ μούσατερὲ ὀλουνὰ πιλὶπ, οὐμούρη σιγιασιγεγὲ ταὶρ μούνακτ ὀλὰν τζεμιγέτι οὐμουμιγελὲρ μὲν ἐτιλὲ πιλίρκεν, Μαδζαριστανtὰ ματπουὰτ σερπεστιγετὶ βὲ τζεμιγέτι οὐμουμιγελὲρ ἰτζοὺν ναμαχτουτ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζλὰρ βάρ τηρ. Πουνλαρὴν τζούμλεσι ἰτζοὺν Μαδζαρλὰρ Κὸντ Ἀνδράση ράση ἰταρεγὲ κετζτιγὶ ἶλκ κούντὲν ἰτιπάρεν βὰρ ὀλὰν κουββετίϊλε Μαδζαριστὰν κανούνη ἐσασισινὶ, νέζτι Ἰμπερατωριτὲ χούκμ οὐ νουφουζλαρὴ γαλὶπ ὀλὰν Βιέννα σιγιασιγιουνὴν τεαρρούζλεριντὲν κούλλιγεν ἀρὶ βὲ περὶ ὀλμὰκ μακσὲτ οὐ μεραμήϊλε μούσαριλεϊχὶν ἰττιχὰζ ἐτμὶς ὀλτουγὴ μεσλέκι χακιμανεγὲ μιννεττὰρ τηρλάρ.

Λάκιν Βιενναν ὴν σιγιασιγιάττζα χούκμ οὐ νουφουζηνὴ κηρὴπ μάχβ ἐτμὲκ κιαφὶ τεγὶλ ἰτὶ. Πούδα Πέστεγὶ πὶρ μερκέζι ἰτζτιμαϊγὲ γιὰ μετενιγὲ χαλιντὲ Βιέννα ἰλὲ ρεκαπετὲ τζηκησ τηρμὰκ πὲκ ἔλζεμ ὀλτουγηντὰν, Κὸντ Ἀνδράση ζενκὶν Μαδζὰρ ἀσηλζατεκιαννηνὴν τζούμλεσινὶ γενὶ παϊταχτὰ χιτζρέτλε ὀρατὰ ἰσκιὰν ἐτμεγὲ καντηρτή. Βιεννανὴν ἀζαμὲτ βὲ σερεφινὲ χαλὲλ κετιρὲν μεζκοὺρ ἀμὲλ οὐ χαρεκετὶν οὐζερινὲ σεράϊ χαλκὴ κεμάλη πούγζ οὐ ἀταβέτλε ναζὰρ εϊλετὶ ἰσέ τε, Κὸντ Ἀνδράση κεντὶ μακσέτ οὐ μεραμηντὰν τόνμετι, βὲ μούσαριλεϊχὶν κεντὶ βατανtασλαρηνὴν χισσιγιάτη βατανπερβερανελερινὲ μούρατζαὰτ ἐτμεσὶ ποὺ χουσουστὰ τερεττοὺτ ἐτενλερὶ χετζὶλ εϊλετί. Χαρακέτι μεζκούρενὶν νετιτζεσὶ βὲ σεμερεσὶ, σοὺ πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ Εὐρωπατὰ ἰκιντζὶ μερτεπετὲν ἒν κούζὲλ βὲ μούκελλὲφ σεχρλερτὲν πιρὶ— σαρκὴν Προυξελὶ ὀλὰν Πούδα Πέστα ἰτζοὺν πὲκ σανλὴ βὲ σερεφλὶ ὀλμὴς τηρ. Σέχρι μεζκούρὴν ποὺ τερετζὲ σούράτλε βὲ κούζὲλ σουρεττὲ πόγιούμεσινὶν Αὐστραλία βὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν μάτα πασκὰ χὶτζ πὶρ μαχαλτὲ κόρουλμοὺς πὶρ μισαλὴ γιὸκ τηρ.

Μαδζαριστὰν ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ πασκὰ πόγιοὺκ πὶρ σέϊ ταχὰ καλτή· ποὺ τα πούτοὺν ἰμπερατωρληγὴν οὐμούρη σιγιασιγεσινὶ ἰταρὲ ἐτμεκτὲ Μαδζαριστανὴν ἰρατετινὶ τζούμλεγε φαῒκ ἐτμὲκ ἰτὶ. 1870 τὲ Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσινὶν ἰπτιτασηντακὶ χεγετζαντὰ, Κὸντ Πάϊστ Ἀλμανιανὴν τζενουπὶ ἐγιαλετλερινὶ Πηρουσία ἰττιφακηντὰν ἀγιηρμαγὰ ναφιλὲ γερὲ τζαλησtηκτὰν σόγγρα, Παριστὲ Αὐστρία βὲ Ἰταλία σεφιρλερὶ ὀλὰν Πρὲνς Ρίτζαρδ Μεττερνὶκ βὲ Σηβαλιὲ Νιγρανὴν χιμμὲτ βὲ μουαβενετίϊλε Αὐστρία, Ἰταλία βὲ Φράνσα τεβλετλερὶ μιγιανελεριντὲ πὶρ ἰττιφάκη χαφὶ τερπὶπ οὐ τανζιμινὲ μούπασερὲτ εϊλετί. Ὂλ βακὴτ Βιεννατὰ ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ κούλλιγεν Προυσιαληλαρὴν ἀλεϊχιντὲ ὀλοὺπ χούκούμὲτ Σαδόβα μαγλουπιγετινὶν ἰντικαμηνὴ ἀλμὰκ ἰτζοὺν γιανὴπ τουτουσήγιορ ἰτὶ. Ἔγερ μουχαρεπὲ πὶρ Φηρανσὴζ φιτουχατὴ ἰλὲ πασλαμὴς ὀλσά ἰτὶ Προυσία ἀλεϊχιντὲ πὶρ ἰττιφάκη σελεσὲ τεσκὶλ ἐτιλετζεκιντὲ σέκκ οὐ σούπχὲ γιόκ ἰτὶ. Ἀλμανιανὴν Καθολὶκ ἐγιαλετλερὶ μαγλουπιγεττὲν ὀσανμὴς ὀλαρὰκ, 1866 τὰ ὀλτουγὴ κιπὶ Αὐστρία ταραφηνὰ κετζερλὲρ, βὲ Προυσία χούκμτὰρ χανετανὴ τεμελιντὲν σαρσηλὴπ χούρτιχὰς ὀλούρ ἰτὶ. Βόερτ βὲ Φορδακὶ Φρανσὴζ μαγλουπιγετλεριντὲν σόγγρα πιλὲ, Κὸντ Πάϊστ ἰττιφάκη σελεσενὶν ἀκτὴ μούμκὶν ὀλτουγηνὴ τούσούντούγιούντὲν, πούτοὺν ὂν πὲς κοὺν πὶρ μούττετιντὲ Κὸντ Βίζμαρκ Αὐστριανὴν ἐβζά οὐ χαρεκετινὶ κόζετμεκτὲ, βὲ τεβλέτι μούσαριλεϊχανὴν χαρακετιντὲν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἐντισὲ βὲ τελὰς ἐτμεκτέ ἰτὶ. Βὲ λάκιν μεζκοὺρ ὂν πὲς κοὺν ζαρφηντὰ πὲκ ἀσικιὰρ σουρεττὲ Κὸντ Ἀνδρασηνὶν Προυσία ταραφηνὴ τουττουγηνὴ πεγιάνλε, ποὺ χουσουστὰ κεντινὲ μουαβενὲτ βὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Μαδζαριστὰν μιλλὲτ μετζλισὶ βὲ ἐχαλισινὶ τεσβὶκ εϊλετί. Ἀλμὰν φιτουχατλαρὴ Βιεννατὰ χὲρ κεσὶν τεεσσούφοὺνὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ἰκὲν, Πεστατὰ κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ὀληνμακτά ἰτὶ. Μεμλεκεττὲ ποὺ κιπὶ σιττετλὶ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ μουβατζεχεσιντὲ, Πάϊστ γεριντὲν τεπρενμὲκ κιάρη ἄκλ ὀλματηγηνη κόρτούγιούντὲν, μούνασὶπ φουρσὰτ κετζτὶ, βὲ μουχαρεπὲ χιτὰμ πούλμαζτὰν ἔπεγι βακὴτ ἐββὲλ Βιέννα κεντισινὴν πὶρ Ἀλμὰν σεχρὶ ὀλτουγηνὴ τεζεκκοὺρ ἐτερὲκ, κεντὶ ἐφκιάρ οὐ μεσλεκινὶ κούλλιγεν τεπτὶλ ἐττὶ, βὲ Φρανσανὴν μαγλουπιγὲτ βὲ ἰνχιζαμηντὰν τολαγιὴ Μαδζαριστὰν ἰλὲ περαπὲρ μεμνοὺν βὲ μαχζοὺζ ὀλμαγὰ πασλατή. Ποὺ τζούμλε ἀχβαλὴν ταπιὶ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, Κὸντ Βιζμαρκὴν κερὲκ Σαξονιατὰ, κερὲκ Αὐστριατὰ, σαχσὶ βὲ ἀλενὶ ὀλαρὰκ χασίμι τζανὴ πουλνμὴς ὀλὰν Κὸντ Παϊστὴν ἄρτηκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ χαλιν-

τ̇ὲ κεντ̇ὶ μεμουριγετιντ̇ὲ π̇ακὶ καλμασὴ μόυμκὶν ὄλματ̇ηγηνταν, 1871 Νοεμβριοστ̇ὰ Κὸντ Ἀνδράση μόυσ̇αριλεϊχὶν γερινὲ κ̇ετζτ̇ί.

ΣΑΧΤΕ ΙΛΛΕΤ

Τρωὰς μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲν κατζμὰκ ἰτζὸυν Ὀδυσσευσὶν κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ μετ̇ζνοὺν κ̇όστερμεσιντ̇ὲν π̇οὺ ἀνέτ̇εκ π̇οὺ χιϊλὲ οὐσουλὴ πὲκ τζὸκ τ̇εφὰ ἰττιχὰζ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἔκσερια ἰλλὲτ τακλιτ̇ινὶ ἀγὴρ τ̇ζιναγετλὲρ ἰλὲ μόυττεχὶμ ὀλὰν κιμσελὲρ μουχακεμὲ ὀλούνμαμακ γιάχοτ̇ σαλὴ βεριλμὲκ ἰτζὸυν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ερλέρ. Σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ ράπ̇τ οὐ π̇ὲντ̇ οὐσουληντ̇ὰν βὲ τ̇ζεπ̇ρὶ χητ̇μεττ̇ὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὸυν ἀσακίρι π̇αχριγὲ βὲ π̇ερριγετ̇ὲν, βὲ μαχκόυμ ὀλανλὰρ βὲ σαϊρλὲρ ταραφηντ̇ὰν ἐσκιτ̇ὲν π̇εροὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ χαστὰ κ̇όστερμεκλὶκ πὲκ τζὸκ μόυρατ̇ζαὰτ βὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμής π̇ὶρ οὐσούλ τ̇ηρ.

Π̇οὺ κιπ̇ὶ χιϊλὲ βὲ σαχτεκιαρλὴκ τζὸκ τ̇εφὰ πὲκ μεχαρέτλε ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμίς ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τακλὶτ̇ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ελλὶ ἐτ̇έρτ̇ζεσινε ὀζενερὲκ τακλὶτ̇ ἐτμὲκ π̇οὺ οὐσουλὴ τακλὶτ̇ ἐτ̇ενλερὶν οὐμουμὶ π̇ὶρ χατασή τ̇ηρ. Θὐμουμεν τακλὶτ̇ ὀλουνὰν π̇ὶρ ἰλλὲτ σαρὰ ἰλλετὶ τ̇ίρ κι φὶλ χακικὰ π̇οὺ ἰλλετὶν χιϊλὲ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇ὲσ̇φ ἐτμὲκ κολάϊ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇εγὶλ τ̇ίρ. Μέσελα, μεσ̇χοὺρ Φρανσὴζ ταπ̇ὶπ̇ Ἐσκιὰλ π̇ὶρ κ̇όὺν γιαλαντ̇ὰν ὀλὰν π̇ὶρ σαρὰ ἰλλετινὶ κ̇ὲσ̇φ ἐτμεσινὲ χὶτζ π̇ὶρ χιϊλὲ γιὰ τ̇εσισὲ μανὶ ὀλάμαζ ἰτ̇ιγινὶ ἰφτιχάρλε ζίκρ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ τζὸκ βακὴτ κ̇έτζμεζτ̇εν σ̇αγιρτ̇λεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἄπανσηζ γερὲ τ̇ουσ̇όὺπ̇ πὲκ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ σουρεττ̇ὲ τ̇ιτρεμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή, βὲ σουρέτι ζαχιρετ̇ὲ σαρὰ ἰλλετινὶν χὲπ ἀλαμετλερινὶ κ̇όστερτ̇ί. Ἐσκιὰλ ρηκκατὰ κ̇ελερὲκ ἐτραφηντ̇ὰ ὀλανλαρὰ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν, «Βὰχ, ζαβαλλὴ τζοτ̇ζοὺκ, σαρὰ ἰλλετινὲ τουτουλμής τ̇ηρ» τ̇ὲρ τ̇εμὲζ μερκοὺμ τ̇έρχαλ ἀγιαγὰ καλκηπ̇, «Ἰστ̇έ, χοτ̇ζὰ ἐφέντ̇ι, κ̇όρόυγιορσην κι π̇ὶζ σαρὰ ἰλλετινὶ τακλὶτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ί.

Ἀρὰ σηρὰ τακλιτ̇ὶ γιαπηλὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἰλλὲτ τ̇άχι φὲλτ̇ζ (νιζοὺλ) ἰλλετ̇ί τ̇ιρ. Π̇ουνὴν π̇ὶρ γαρὶπ̇ μισαλὴ π̇ὶρ κὰτζ σενὲ μουκατ̇τ̇ὲμ βουκοὺ π̇ουλμής τ̇ηρ. Ἀτζὴκ χαβατ̇ὰ οὐϊκουγιὰ τ̇αλαρὰκ οὐγιαντ̇ηγηντ̇ὰ κολουνοὺ οὐγιουσ̇μής βὲ κουββετσὶζ π̇ουλτ̇ηγὴ ἰτ̇τ̇αασ̇ήϊλε π̇ὶρ ἀσκὲρ ἀϊλάρτ̇ζα κεντ̇ὶ κολουνὴν τουτμὰζ ὀλτ̇ηγηνὴ κεμάλη μόυτ̇αβεμέτλε γιαλαντ̇ὰν κ̇όστερὲ π̇ιλμίς τ̇ιρ. Π̇οὺ χιϊλὲ βὲ τεζβιρινὲ φέβκ οὐλ ἀτ̇ὲ τ̇ζεσαρέτλε τ̇εβὰμ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, χακκηντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ ὀλουνὴπ̇, κεντ̇ινὶ κ̇ὲσ̇φ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ ἰτζὸυν π̇ὶρ τ̇ιβάνη χάρπ̇ τεσ̇κὶλ ὀλουντ̇ὴ ἰσέ τ̇ε, μερκουμὴν ἀλεϊχιντ̇ὲ κ̇ετιριλὲν ἰσπ̇ατλὰρ π̇ὶρ χόυκμ οὐ ἰλὰμ βερμὲκ ἰτζὸυν γάϊρι κιαφὶ ἄτ̇τ̇ ὀλουντ̇ή. Βέλχασηλ, ἓν τζὸκ τακλὶτ̇ ὀλουνὰν ἰλλὲτ μετ̇ζνουνλὴκ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ π̇ὶρ κὰτζ κ̇όὺν γιὰ π̇ὶρ κὰτζ χαφτὰ μετ̇ζνοὺν κ̇όστερενλὲρ ἓν νιχαγὲ χακίκατεν μετ̇ζνοὺν ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Μαχπ̇ουσιγετ̇ὲν κουρτουλμὰκ ἰτζὸυν κεμάλη χόυνὲρ βὲ μαριφέτλε μετ̇ζνουνλὴκ κ̇όστερὲν ἰκὶ κ̇εμιτ̇ζιλερὶν σόγγρα μετ̇ζνοὺν ὀλτ̇ηκλαρηνὴ τ̇ετ̇ιγιμιζὲ π̇ὶρ μισ̇ὰλ χαλιντ̇ὲ κ̇ετιρὲ π̇ιλίριζ.

1804 τ̇ὲ π̇ὶρ Ἴγγλιζ ἀλαγιηντ̇ὰ κ̇όζ ἀγρησηνὴν τεχεσσόυρόὺ χὲρ κεσὲ σ̇όυπ̇χὲ ἀρὶζ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, ἓν νιχαγὲ ἀνὴν χιϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ μεϊτ̇ανὲ τζηκαρηλτ̇ή. Ριβαγετὲ ναζάρεν, χασταχανὲ τ̇αχιλιντ̇ὲ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ χαριτ̇ζτ̇ὲ ὀλανλαρτ̇ὰν κεντ̇ιλερὲ ἂκ σολουμὸν, κιρὲτ̇ζ βὲ κ̇όζ τασ̇ὴ κ̇όντ̇ερμελερινὶ ρετ̇ζὰ ἐτμίς, βὲ μεζκ̇όὺρ ματ̇τ̇ελερὶ κ̇όζλερινὲ σ̇όυρερὲκ ταχλιγέϊ σεπ̇ιλλερίϊλε π̇ὶρ τεκαόὺτ̇ μαασ̇ὴ ἰστιχσαληνὰ βεσιλὲ ὀλατ̇ζὰκ σουρεττ̇ὲ ἀνλερὶ π̇ὶρ ἰλτιχαπ̇ὶ ἰλλετὲ τ̇ουτζὰρ ἐτμεγὲ τζαλησ̇μής τ̇ηρλάρ. Βελατ̇ετιντ̇ὲν π̇εροὺ γιαλαντ̇ὰν σαγηρλὴκ κ̇όστερὲν π̇ὶρ σ̇άχς χακκηντ̇ὰ μουκαϊγὲτ̇ ὀλὰν ἓν ἀτ̇ζὶπ̇ βὲ γαρὶπ̇ μισαλλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ οὐμουμεν Βίκτωρ Δζόϊ ἰσμίϊλε μαλόὺμ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ ἀσρὴν ἰπ̇τιτ̇αλαρηντ̇ὰ γιασ̇αμής ὀλὰν π̇ὶρ Φρανσηζηνκί ἰτ̇ι. Μεζκ̇όὺρ κιμσὲ κουράϊ ἀσκεριγετ̇ὲν κουρτουλμὰκ οὐζρὲ π̇ὶρ σαγὴρ τ̇ιλσὶζ χαληντ̇ὰ πετ̇ερινὶ ἀραγιαρὰκ μαχαλτ̇ὲν μαχαλὲ κ̇εζὶπ̇ τ̇ολασ̇ήρ ἰτ̇ι. Κεντ̇ινὶν π̇οὺ χιϊλεσινὶ ὄλ τ̇ερετ̇ζὲ χόυνὲρ βὲ μαριφέτλε ἰτ̇ζρὰ ἐϊλετ̇ί κι ζεμανενὶν ἓν μεσ̇χοὺρ βὲ ἓν π̇όγιοὺκ ἐρπ̇άπ̇η οὐλοὺμ οὐ μεαριφινὶν ἀνὴν οὐζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇τ̇ικλερὶ χὲπ τετ̇ζρόὺπ̇ελεριντ̇ὲν π̇ὶρ σεμερὲ χασ̇ὴλ ὄλματ̇η. «Τζέμπ̇ηρς Δζήρναλ» γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ κ̇όρὲ, «Μερκοὺμ Ἰσβιτζερατ̇ὰ ὀλτ̇ουγοὺ βακὴτ κ̇έντ̇ζ, ζενκὶν βὲ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ κηζὴν κεντ̇ισινὶ ἀλατ̇ζαγηνὴ βὰτ̇ ἐϊλεμεσίϊλε ἀνὴ κεντ̇ινὶν χιλεσινὶ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρὴπ̇ ἰφσ̇ὰ ἐτμεγὲ ἰγβὰ ἐϊλετ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ φαχὰ τ̇άχι τουτούλματ̇η.» Ρότζελ χαπ̇σχανεσιντ̇ὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ἰφσ̇ὰ ἐτμὲκ ἰτζὸυν χὲρ π̇ὶρ τζαρὲ ἰττιχὰζ ὀλουνοὺπ̇ κιτ̇ζὲ κ̇όυντ̇όὺζ πὲκ σηκὴ σουρεττ̇ὲ κ̇όζετ̇ιλτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, κεντ̇ὶ ρόυγιαλαρηντ̇ὰ π̇ιλὲ π̇ογαζτ̇ὰν τελεφφόὺζ ὀλουνὰν σεσλερτ̇ὲν μάτ̇α π̇ὶρ σ̇έϊ ἰσ̇ιτ̇ιλέμεζ ἰτ̇ι. Ἔν νιχαγὲ Παριστ̇ὲ τ̇ιλσὶζ βὲ σαγηρλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεκτεπ̇ὶν τ̇ιρεκτωρὴ Ἔπ̇π̇ Σικὰρδ μερκουμὴν γιαζησηνὴ τεφτὶς βὲ μουαϊγενὲ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, ἀνὴν σ̇ὲκλ οὐ χεϊγέττ̇ζε γιανλὴς χετ̇ζελεμεκτ̇ὲ ὀλὰν γιανλησ̇λαρὴ γιαζηλαρὴν σεσινὲ ἀϊτ̇ ὀλοὺπ̇, κ̇όρτ̇όυγιοὺ κιπ̇ὶ τ̇εγὶλ, λάκιν ἰσ̇ιττ̇ιγὶ κιπ̇ὶ γιαζτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλετ̇ί.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ σενὲ μουκατ̇τ̇ὲμ Χερτφόρδσ̇αϊρ μαχκεμεσὶ χουζουρουνὰ κ̇ετιριλὲν π̇ὶρ μαχπ̇οὺς ἐτραφηντ̇ὰ π̇ουλουνανλαρὴν τ̇ζόυμλεσινι κεντ̇ινὶν κιάμιλεν σαγὴρ ὀλτ̇ουγουνὰ ἰκνὰ βὲ ἰσκιὰτ ἐϊλετ̇ί. Μερκουμὰ π̇ακὰν χεκὶμ ἀνὴν ἰτζὸυν χὲρ κ̇όὺν φαζλὰ σ̇εράπ̇ βὲ π̇ασ̇κὰ ταμλὰρ βεριλμεσινὶ ἔμρ οὐ τενπ̇ὶχ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, κιζλίτ̇ζε ἀνλερτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρινὶν βερίλμεμεσινι ἔμρ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Νετιτ̇ζεσὶ σ̇οὺ ὀλτ̇ού κι, χαστὰ σουρέτα π̇έϊ κιπ̇ὶ κ̇ετζινίγιορ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, χακικατ̇τ̇ὰ ἀτ̇ζηντ̇ὰν ὀλμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Ἔν νιχαγὲ τ̇ζερρὰχ ἀσλὴ γιοκτ̇ὰν π̇ὶρ τεμκὶν οὐ βακὰρ κ̇όστερισ̇ίϊλε π̇οὺ κατ̇ὰρ π̇ὸλ βὲ λεζὶζ ταμλὰρ βεριλτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, μεζκ̇όὺρ χαστανὴν π̇οὺ κατ̇ὰρ ζαϊφλεσ̇μεσινὶν σ̇ὴρρ οὐ χικμετὶ νέ ὀλτ̇ουγουνὴ ἀνλαγιάματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐτ̇ίντ̇ζε χεριφὶν σαπ̇ρὴ τ̇όυκενὶπ̇ χάλη γαφλεττ̇ὲ βὲ π̇όὺρ γαζὰπ̇ ὀλαρὰκ χασταλαρὰ π̇ακὰν χητ̇μετκιαρὰ χιτάπ̇εν, «Σὲν πὲκ ἀλὰ π̇ιλίρσιν κι π̇οὺ νιμετλερτ̇ὲν χὶτζ π̇ιρὶ π̇ανὰ βερίλμεμις τ̇ιρ» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ί.

Τζὸκ σηραλαρτ̇ὰ π̇οὺ κιπ̇ὶ χιλὲ βὲ τεζβιρλὲρ χόυνερλὶ τ̇ζερραχλαρὴν κουρτ̇ουκλαρὴ χιϊλελὲρ βασητασ̇ήϊλε μεϊτ̇ανὰ τζηκαρηληρλάρ. Τ̇ζερραχλὰρ π̇οὺ κιπ̇ὶ χιϊλελερὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ενλερὲ κεντ̇ιλερὶν σ̇έκκ οὐ σ̇όυπ̇χελερινὶ κιζλεγὶπ̇, σουρέτι ζαχιρετ̇ὲ ἀνλερὶν χὲπ τ̇ετ̇ικλερινὲ ἰνανηρλὰρ, βὲ ἀνὰ κ̇όρὲ μουαμελὲ ἐτ̇ερλέρ. Π̇οὺ τ̇ετ̇ιγιμιζὲ π̇ὶρ μισ̇ὰλ τ̇εγιοὺ π̇ὶρ ἀσκερὶν Χινδιστανὰ κιτμεσὶ τεκλὶφ ὀλουντ̇ουκτ̇ὰ μαχάλη μεζκόυρὲ κιτμεμεκ ἰτζὸυν σουρέτα κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ σαγὴρ κ̇όστερτ̇ιγινὶ κ̇ετιρίριζ. Μερκοὺμ χασταχανεγὲ καπ̇οὺλ ὀλουνοὺπ̇ τ̇οκοὺζ κ̇όὺν π̇ὶρ τ̇όυζιγε κεντ̇ισινὲ τζορπ̇ὰ νεβιντ̇ὲν ταὰμ βεριλερὲκ χακκηντ̇ὰ χὶτζ π̇ὶρ κ̇ὸνὲ ἰκρὰμ βὲ νουβαζισ̇τ̇ὲ π̇ουλουνήλματ̇η. Λάκιν ὀνουντ̇ζοὺ κ̇όὺν χεκὶμ κ̇ελὶπ̇ ἀνὴν χάλ οὐ χατρηνὴ σορτ̇ουκτ̇ὰν σόγγρα, χητ̇μεττ̇ζιτ̇ὲν μερκουμὴν νέ ταὰμ γετ̇ιγινὶ σουὰλ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲ, «Τζορπ̇ὰ νεβιντ̇ὲν ταμλὰρ» τ̇ζεβαπ̇ηνὴ ἀλήντ̇ζα, τ̇αργηνλὴκ σαταρὰκ χητ̇μεττ̇ζιγὲ χιτάπ̇εν, «Π̇οὺ ἀτ̇εμὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ τζορπ̇ὰ νεβιντ̇ὲν ταμλὰρ βερτ̇ιγινὲ οὐτανμὰζ μὴ σὴν; ζαβαλλὴ ἀτ̇ὲμ ἀτ̇ζηντ̇ὰν ὀλμὲκ τ̇ερετ̇ζεσινὲ κ̇ελμίς. Ἀνὴν ἰτζὸυν π̇ὶρ κόυλπ̇αστὴ γιαπηπ̇ π̇ὶρ κατ̇ὲχ σιγιὰχ ἀρπ̇ὰ σουγιοὺ βὲρ» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ικτ̇ὲ, χερὶφ ἄρτηκ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ ζάπ̇τ ἐτ̇έμεγιπ̇, ἀσλὴ γιοκτ̇ὰν κ̇όστερμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ουγοὺ ἰλλετὶ κόυλλιγεν οὐνουτ̇αρὰκ, κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ τεσ̇εκκόυρόυνοὺ ἰπ̇ρὰζ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ σουρέτλε χεκιμὲ χιτάπ̇εν, «Ἄχ, ἐφέντ̇ιμ, Ἀλλὰχ ὀμρόυνόυζόὺ οὐζοὺν ἐϊλεγέ· τζοκτ̇ὰν π̇εροὺ σιζὶν κιπ̇ὶ μόυρόυββετλὶ βὲ σ̇εφκὰτ σαχιπ̇ὶ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ ράστ κ̇έλμεμις ἰτ̇ιμ» τ̇εγιοὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ί.

ΜΟΥ̇Σ̇ΚΙΛΑΤΗ ΤΟΥ̇Τ̇ΖΤ̇ΖΑΡΙΓΕ

Ἰκὶ σενετ̇ὲν π̇εροὺ π̇όυτόὺν τ̇όυνγιατ̇ὰ τιτ̇ζαρέττ̇ζε π̇ὶρ ζαρουρὲτ χόυκόυμὲτ σόυρμεκτ̇έ τ̇ίρ· βὲ π̇οὺ π̇ουχράνη τόυτ̇ζτ̇ζαριγετ̇ὲν ἀζὰτ̇ ὀλὰν σάνκι χὶτζ π̇ὶρ τ̇εβλὲτ ὄλμαμής τ̇ηρ. Χουσουσὶ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἓν ζιγιατ̇ὲ μόυτεζαρρὶρ ὀλὰν μεμλεκὲτ Φράνσα ὀλμούς τ̇ηρ· φάκαη Ἰγγιλτέρρα, Π̇ελδζίκα, Ἰταλία, Ἀλμανία βὲ χάττα Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα βὲ Τ̇ζενουπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζόυμχουριγετλὲρ π̇ιλὲ ἀντ̇ὲν ἀζὰτ̇ κάλμαμησ̇λαρ τ̇ηρ. Τιτ̇ζαρετὶν χὲρ τ̇ζινσὶ τ̇άχι π̇οὺ οὐμουμὶ κεσαττ̇ὰν μόυτεζαρρὶρ ὀλμούς τ̇ηρ. Π̇όυτόὺν Εὐρωπατ̇ὰ σ̇ημεντ̇ηφὲρ χασηλατ̇ὴ ἐββελκινὲ νισπ̇έτεν ἂζ ὀλμούς τ̇ηρ. Φρανσανὴν τιτ̇ζαρέτι χαριτ̇ζιγεσὶ πὲς σενετ̇ὲν π̇εροὺ τ̇όυσ̇μεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲ μεμλεκετ̇ὲ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλὲν ἐμτιανὴν κηΐμετὶ γιόυζτ̇ὲ ὂν ἀλτὴ, βὲ μεμλεκεττ̇ὲν τζηκαρηλὰν ἐσ̇γιανὴν κηΐμετὶ ἰσὲ γιόυζτ̇ὲ ὂν π̇ουτζοὺκ ἐνμίς τ̇ιρ. Ἐμτιανὴν κηΐμετινὶν τ̇όυσ̇μεσινὶν π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ οὐμουμεν ὀλαρὰκ χὲρ σ̇εγὶν κηΐμετινὶν ἐνμεσὶ ὀλοὺπ̇, ἐλτ̇ὲ ὀλὰν ἐμτιανὴν κηΐμετινὶν τ̇όυσ̇μεσὶ τ̇ὰμμ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· φιγιατλαρὴν τ̇όυσ̇μεσὶ σερμαγὲ σαχιπ̇λερινὲ π̇όγιοὺκ ἐντ̇ισ̇ὲ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἰγγιλτερρατ̇ὰ τ̇άχι π̇οὺ τ̇ζὶνς μόυσ̇κιλὰτ βάρ τ̇ηρ. Ἰταλιανὴν μαλιγεσὶ σ̇οὺ κ̇ετζὲν σενελερτ̇ὲ πὲκ ἐγὶ π̇ὶρ χαλτ̇έ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, οὐμουμὶ κεσατ̇ληκτ̇ὰν Ἰταλία τ̇άχι μόυτεζαρρὶρ ὀλμούς ἰσέ τ̇ε, ἀχερλερὲ νισπ̇έτεν Ἰταλιανὴν ζαραρὴ ἂζ τ̇ηρ. Ἀλμανία τ̇άχι σερβετὲ τ̇ογροὺ ὀλὰν μόυφτεχὶρ μεσλεγιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇αρπ̇εγὲ οὐγραμής τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν ἐμτιάϊ ἰχρατ̇ζιγεσὶ 1880 τ̇ὲν π̇εροὺ π̇εχὲρ σενὲ 200,000,000 ταλὲρ ἐκσὶκ ὀλμούς τ̇ηρ. Ἀρζεντὶν τ̇ζόυμχουριγετὶ τ̇άχι μαλιγέτ̇ζε π̇όγιοὺκ μόυσ̇κιλατλαρὰ τ̇όυτζὰρ ὀλμούς τ̇ηρ.

ΜΟΥ̇ΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΣΟΥΣΗΖΛΗΚ ΒΕ ΣΗΤ̇ΖΑΚ ΧΑΒΑΤ̇Α ΣΟΥ ΙΤΖΜΕΚ. Σάτ̇ετ̇ζε σουσηζλὴκ χισσινὶν ρατ̇ζὶ ὀλτ̇ηγὴ μερτεπ̇ὲ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀληντ̇ηκτ̇ὰ, σητ̇ζὰκ χαβατ̇ὰ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ γιάχοτ̇ τζὸκ τ̇εφὰ σοὺ ἰτζμὲκ π̇ὶρ γιανλὴς ὀλτ̇ουγουντ̇ὰ σ̇όυπ̇χὲ καλμάζ. Ζίρα ἰτζιλὲν σοὺ π̇ουχὰρ βὲ τ̇ὲρ χεϊγετιντ̇ὲ τ̇έκραρ τ̇ησ̇αρὴ τζηκὴπ̇ σάτχη βιτ̇ζου-

τὲ τογρού ὀλὰν πού μεῒλ βασητασῄλε σουγιοὺν τησαρὴ τζηκμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ τεσχὶλ βὲ τερβὶτζ ἐτιλτιγιντὲν, πιρὶ πιρὶ ἀρτήντζα πὶρ κὰτζ τεφὰ σοὺ ἰτζιλὶπ τερλεμέκλε σοὺ ἰτζοὺν ὀλὰν ἰχτιγιὰτζ βὲ ἀρζοὺ ταχὰ ζιγιατὲ ὀλοὺρ, βὲ σουσηζλὴκ σὀνετζεγὶ γερινὲ ταχὰ φενὰ σουρεττὲ ἰζτιγιὰτ πουλοὺρ. Βὲ λάκιν σουσοὺζ ὀλτηγημὴζ βακὴτ σάτετζε ἰτζτιγιμιζτὲ τέκραρ σουσαγιατζαγημηζτὰν, σοὺ ἰτζμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲρ ἰσὲκ, πού φιλιμίζλε ταπιατὴν σηχχετὶ μουχαφαζαγιὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ὀνοῦνὲ πὶρ σὲτ τζεκέγιορουζ. Πὶζ τάμμ κολερατὰν τουτουλμουὺζ ὀλανλαρὰ σοὺ βέρμεγενλερὶν ἐττικλερὶ γιάχοτ χόυμματὰν ἐζιγέτ τζεκμεκτὲ ὀλανλαρὰ ἀζὰρ ἀζὰρ μαχτοὺτ πὶρ μικταρτὰ σοὺ βερενλὲρ κιπὶ ἐτίγιορουζ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι σητζὰκ χαβατὰ σοὺ ἰτζμὲκ ἀτεμλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ σουσηζτηρατζαγηντὰν πάχσλε κεμάλη γαϊρέτλε ἀτεμλερὶ ὀϊλὲ σητζὰκ χαβατὰ σοὺ ἰτζμὲκ μεσλεκινὶ ταβσιγὲ ἐτενλὲρ ἴλμι βεζαγίφ οὺλ ἀζὰ νοκτάϊ ναζαρηντὰν κεντὶ μεσλεκλερινὶ τέκραρ ναζάρη τικκατὰ ἀλατζακλὰρ, βὲ σουσαγιὴπ σοὺ ἰτζμὲκ, τερλεγὶπ τέκραρ ἰτζμὲκ ταπιατὴν χεραρέτι χαριτζιγὲ ἰλὲ μὲν ὀλουνὰ πιλὲν τεπεττόυλάτη οὐζβιγενὶν τεμαμιγετινὶ μουχαφαζὰ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ βεσαῒτ βὲ ἀμελιγιαττὰ ταπιῒ ἀτημλὰρ τηρ. Ἔν ταπιῒ βὲ χακικὶ μεσλὲκ πὶλα φαζλὰ μόυνασὶπ μικταρτὰ σοὺ ἰτζμὲκ τιρ. Πινάεν ἀλεῒχ σοὺ ἰτζμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἔτμεγινιζ, βὲ λάκιν ταπιατὴν «Γετὲρ» τεγιοὺ ὀλὰν σεσινὶ ἰσιτμεγὲ βακὴτ πρακατζὰκ τερετζετὲ ἀγὴρ ἀγὴρ ἴτζινιζ. Ἰτζμὲκ ἰτζοὺν τεμὶζ βὲ πὰκ σοὺ καταρ ἰτζιλετζὲκ ἐγὶ πὶρ ἰτζκὶ ὀλάμαζ. Λεζζὲτ χατρὴ ἰτζοὺν βὲ νεπατὶ χαμιζλὲρ φαϊτελὶ ὀλτουκλαρηντὰν, πὶρ παρτζὰ λιμὸν σουγιοὺ τάχι φαϊτελὶ πὶρ σουρεττὲ σουγιὰ κατησ́τηρηλὰ πιλὶρ. Βιτζουτὴν τερισὶ σερὶν τουτουλμαλή τηρ, σόϊλὲ κι ἰτζιλὲν σουγιοὺν κιαφὶ πὶρ κησμὴ πόπρεκτὲν κετζσίν.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑΝΗΝ ΝΑΛΙΑΝΤΛΗΚΤΑ ΙΣΤΙΜΑΛΗ. Γιακηνλαρτὰ Ἰζενερὰλ Πουλάνζε πὲτ χοὺϊ βὲ ἰνατζὴ ἀτλαρὴ ναλλανηρλὰρ ἰκὲν γερλεριντὲ ραχὰτ τουρτουρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ οὐσούλη τζετὶτὶν τετζρόυπεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Οὐσούλη μεζκοὺρ Λὰ Καπιτὰν Πλεϊσὶν μαλοὺμὰτ βὲ μεχαρετὶ ἐσερὶ ὀλοὺπ, πὲκ ἰσὲ γιαρατηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Πού νετζὶπ χαϊβανὴν ἠλεκτρικαγιὰ αἰτ ἰλλὲτ βὲ μαραζλαρὴ χακκηντὰ ὀλὰν τζεχαλετιμιζτὲν νάσι μεζκοὺρ νετιτζελερὶν ἀκσισινὶ μεμοὺλ ἐτμεγὲ μεῒγιὰλ ὀλτηγημηζὴ ἰκρὰρ βὲ ἰτιρὰφ ἐτέριζ. Οὐσούλη μεζκούρην τερτιπὶ σάτετζε ἠλεκτρικὶ πὶτ τεεσὶρ χαλκασὴ, πὶρ κουροὺ παταρία, βὲ ναλλανμακτὰ ὀλὰν χαϊβανὰ τετρίτζεν σιττετλενὲν πὶρ σατεμὲ βερμὲκ ἰτζοὺν ὀλὰν μαχσουσὶ πὶρ τερτιπτὲν ἰπαρέτ τιρ. Σόμηρ σεχριντὲ βακὶ σούβαρὶ μεκτεπιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἐν πὲτ χοὺϊ βὲ ἀζγὴν ὀλὰν ἀτὴ πού οὐσοὺλ ταχτηνὰ βὰζ ἐϊλετικλεριντὲ χὴρς βὲ χιττετὶ τεσκὶν ὀλοὺπ οὐσλανμὴζ τηρ.

ΦΡΑΝΣΑΤΑ ΑΛΚΟΧΟΛ. Ἰτιτὰλ βὲ περχιζκιαρλὴκ χουσουσηντὰ ἀγβαλὴν τζερεγιανηνὴν χάνκη ταραφὰ μεῒλ ἐττιγινὶ κὸστερὲν πασκὰ πὶρ βακαὰ τάγι Φράνσα τὰρ ἐλ φινουνοὺ τηπὶπιγὲ ἐντζόυμενὶ ταραφηντὰν ἀλκοχὸλ ἰστιμαληντὰν ἰλερὶ κελὲν μαζαρρὰτ βὲ μουχαταράγιη οὐμουμιγενὶν τεφτὶζ οὐ τεχαρρισινὲ ταγὶν ὀλουνὰν κομισιονοὺν βερτιγὶ ραπὸρτ τηρ. Μεζκοὺρ κομισιὸν τακτὶμ ἐττιγὶ μεζκοὺρ ραπορττὰ χόυκόυμετὲ σενὰτ ἰλὲ ρούχ χαληνὰ κετιριλμὶζ σεραπλαρὴν Φρανσαγιὰ τουχουληνὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐν σετὶτ τεταπίρι τζεπριγὲ ἰστιμὰλ ἐτμεσινὶ, πιραχανὲ βὲ μεϊχανελερὶν ἀτετινὶ τενζὶλ ἐτμεσινὶ, βὲ πεκριλιγὶν μὲν οὐ τεφὶ ἰτζοὺν ὃ χουσουστακὶ καβανίϊνι μεβζουενὶν ἰνφάζη ἰτζρασὴ παπηντὰ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμὶζ τιρ.

Πού ραπορτονὴν σηφέτι ρεσμιγεσινὶ πὲρ ταρὰφ ἐτσὲκ πιλὲ χὲρ χάνκη πὶρ μεμλεκεττὲν ζιγιατὲ σπίρτο βὲ ρακηνὴν γερινὲ χαφὶφ σεραπὴν ἰστιμὰλ ὀλουντουγού, βὲ πινάεν ἀλεῒχ ὀρατὰ πεκριλὶκ πὲκ ἄζ βουκοὺ πουλοὺρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὀλουντουγού Φρανσατὰν βαρὶτ ὀλτουγού ἐτζλτὲν ἐχεμμιγέτι φέβκ οὺλ ἀτεγὶ χαῒζ τιρ. Φρανσατὰ σοὺ κετζὲν πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ ρακὴ βὲ ἰσπίρτο ἰστιμαλὴ, βὲ ἀνὴν φενὰ νετιτζελερινὶν τεζαϊγιοὺτ ἐϊλετιγὶ ριβαγετὶ σαχὶχ κόρόυνμεκτέ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΤΕΒΕΤΖΙΤΖΟΥΧ ΚΑΖΑΝ, ΧΑΛΙΜ ΒΕ ΜΟΥΤΕΒΑΖΗ ΟΛ

Ἐφκιάρη ἀμμὲ ἀρασηντὰ τεβετζτζόυχ καζάν· πουνὴ ἐτὲ πιλετζὲκ ἰστιτατὴν γιὸκ ἰσὲ, τικκὰτ ἐϊλέ κι, χὶτζ ὀλμάζσα χὲρ κεσὶ χιττετὲ ταχρὶκ ἔτμεγεσιν. Ἀτεμλερὶν ἄλεσσεβι χοσλάνματηγη κιμσελὲρ ναχὸζ ταπιατλαρὴ ἰλὲ τόυζόυγε ἀνὴ πουνὴ ἰντζιτὲν κιμσελέρ τιρ. Τιτὶζ μεσ́ρὲπ, ταπιάττζα σὲρτ, ἔχλι χουσουμὲτ βὲ χὲρ χάλ οὐ κεϊφιγεττὲ τεχαμμόυλσοὺζ πὶρ κιμσὲ ὄλμα· ζίρα πού ρεβίσι χάλ ἀτεμὶ ἐν σεβκόυλόυλερινὶν πιλὲ γιόυζόυντὲν τόυσόυρόύρ.

Χὲρ κεσὶν ἰντιντὲ τεβετζτζόυχ καζάν· πουνὴ γιαπάμαμ τεγιοὺ ἰνὰτ ἔτμε. Ἰστὲ σὲν πού ἀκηλτὰ καλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲν, κίττικτζε χὲρ κόυν πὶρ ἀτεμὶν κόζόυντὲν τζηκάρσην. Ἔγερ χὲρ κεσὶν τεβετζτζόυχόυνοὺ ἐλτὲ ἐτετζὲκ ἀλὶ πὶρ ἰστιτατὴν γιὸκ ἰσὲ, παρὶ σεντὲν νεφρὲτ ἐτενλερὶ τζογάλτμα. Πουνοὺν τζαρεσὶ νὲ τιρ τέρσεν; πασκὰ πὶρ σεῒ ὄλμαγιηπ σάλτ σενὶν τάχι σοὺ ἐλιντὲν τὰτ οὐ φεργιὰτ ἐϊλετιγὶν χουϊλαρηνὴ τὲρκ ἐτμὲκ τιρ.

Ἀλὲμ ὀνόυντὲ τεβετζτζόυχ καζάν· πόϊλὲ πὶρ τεβετζτζόυχόυν γιὸκ ἰσὲ, ἐγὶ πὶλ κι σενὶ σεβέμεγεν ζατλὰρ ἀρασηντὰ ἰκραχιγετὶ χέμαν χέμαν ἰφρὰτ μερτεπεγὲ ἐρμὶζ ὀλανλὰρ βάρ. Πού πενὶμ βαζιφὲμ τεγὶλ τεγὶπ φόυτουρσὴζ ὄλμα· ζίρα τόυσμενλὶκ τενιλὲν σὸλ μόυτχὶζ χάλ πουντὰν χασὴλ ὀλοὺρ. Χασμὶν πόγιόυγιοὺ κόυτζόυγιοὺ ὀλμάζ· ἀνὴν ἐν κουββετλισιντὲν χάβφ ὀλουντηγὴ κατὰρ ἐν ζαϊφιντὲν πιλὲ σακηνμὰκ ἄκλη σελὶμ ἰσί τιρ.

Γιηλαντὰν μουχλὶκ νιτζὲ ζεχιρλὶ πότζεκλὲρ βάρ· πόϊλὲ τάχι χὶτζ μεσαπεσιντὲ σαγιηλὰν νιτζὲ κιμσελερὶν ματτὶ βὲ μανεβὶ ὀλὰν τεχσετλὶ σιλαχλαρὴ βὲ μουχλὶκ ζεχιρλερὶ βάρ τηρ. Ἰστὲ πού ἀλὲμ χὲρ κόυν ματτὶ βὲ μανεβὶ ταρζτὰ ὀλτόυρόυλενλερὶν πὶρ μακτελὲ μεϊτανὴ ὀλμοὺζ τουρ.

Ἐφκιάρη ἀμμὲ νεζτιντὲ τεβετζτζόυχ καζάν. Νέ γιαπαγιὴμ, ἐτέμεμ, πουνὰ μανὶ ὀλὰν ἰστὲ σοὺ τιλὶμ τιρ, ἀνή τα ζὰπτ ἐτέμεγιορουμ τέμε. Ζίρα τὶλ κόυτζόυκ ἄζβ ἰσὲ τε, μόυτεκεππιρανὲ ὀγιόυντόυγιόυνοὺ, ἀνὴν τζόυζι πὶρ ἐτζζάϊ ναριγὲ ὀλοὺπ, νετιτζεσινὶν τεχσετλὶ ἰτιγινὶ, κεντιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἀτεσὶν κουββεϊ μανεβιγεσὶ τζεχεννεμτὲν σουτοὺρ ἐτὲρ ἰτιγινὶ, ἀνὴν ταϊρεῒ κιαϊνατὴ σόυζὰν ἐτὲν πὶρ ἀλέμι φεσὰτ ἰτιγινὶ, βὰρ Ἰακὼβ ρεσουλτὰν ταχκὶκ ἐϊλέ. Ἄμμα πουνὴ τάχι πιλμελίσιν κι, μεζκοὺρ ἀλάτη μόυχλικὲ σεντὲ ὀλτουγὴ κατὰρ χασμιντὲ τάχι μεβτζούτ τηρ· σὲν ὀνὰ πού τιλὶν ἰλὲ νὲ ἐτέρσεν ἐγί· πέλκι ὅ τα σανὰ σεντὲν ἀσαγὴ πὶρ σεῒ ἐτμέζ.

Χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὄλ· ζίρα πού ρουχοὺν σαχιπὶ ὀλανλὰρ ζεμινὶ τεβερρόυς ἐτετζὲκ τιρ· νίτζοὺν τὲρ ἰσὲν; ἄντζακ πόϊλὲ κιμσελὲρ ἀλεμτὲν σεβιλετζὲκ τιρ. Χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὀλμὰζ ἰσὲν, ἐλινὲ κετζὲν χὶτζ πὶρ φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτέμεζ ὀλούρσην, τζόυνκι χὲρ νέρετε βὲ νὲ χαλτὲ ὀλοὺρ ἰσὲν τάϊμα χὲρ κεστὲν ρὲττ ὀλουνούρσην, βὲ πόϊλετζε πουτόυν ὀμρόυντὲ σενὶν νασιπὶν μόυτεμ γαζαπὰ ταχρὶκ ἐττιγὶν τόυσμενλὲρ ταραφηντὰν ἀπλοκαγιὰ ἀλημμὰκ ὀλατζάκ τηρ.

Χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὄλ· κεϊφινὲ γιὰ πουνὴ ἐτέμεζ ἰσὲν νίχαγετ τοστοὺ τόυκετὶρ, βὲ τόυσμενὶ τζογαλτήρσην, βὲ πού κιτὶζ ἰλὲ πὶρ κόυν τάχι σανὰ καρσὴ ἐφκιάρη ἀμμεγὶ γαζαπὰ ταχρὶκ ἐτέρσιν· πουνὴν ἰλὲ περαπὲρ χὲρ κεσὲ σενὶ φάσλ οὐ ζέμμ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ σεπεπιγὲτ βερίρσιν.

Χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὄλ· Χάϊρ, πουνὴ ἐτέμεμ τέμε, τζόυν σάλτ πού κατὰρ τεμὲκ ἴλλα μὲρτ ὀλούρουμ βὲ μερτλὶκ ἐτμὲκ ἰστέριμ τεμέκ τιρ. Λάκιν πού χαβὲς ἰλὲ σὲν χέμ τόυσμανὴν σαγιησηνὴ ἀρτηρήρσην, βὲ χέμ τε ἀνλερὶ σιττετλίτζε πὶρ γαζαπὰ ταχρὶκ ἐτέρσιν. Φάκατ πουνά τα μεσοὺλ τόυνγιατὰ βὲ ἀχρεττὲ σάλτ σὲν ὀλούρσην.

Χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὄλ κι, γιάλημης τοστουνὰ τεγὶλ, ἴλλα χασμινὲ τάχι ἀλιτζενὰπ πουλουνάσην· πέλι, ἀλιτζεναπλὴκ βὲ ἀφβκιανιλὶκ βὲ ταχὰ ἀχὲρ μεμτοὺχ σηφατλὰρ ἄντζακ χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ρούχ σαχιπλεριντὲ πουλουνὴρ. Φὶλ χακικὰ τα κιαμὶλ ἀτὲμ ὀλμακληγὴν σαρτὴ ἀφβκιανὶ βὲ ἀλιτζενὰπ ὀλμακλὴκ τὴρ κι, πουνὴ ἐτέμεγεν κιμσὲ χριστιανλὴκ ἀλεμιντὲν κεντὶ νεφσινὶ τισαρὴ ἀτμὴζ ὀλοὺρ. Πουνὴ ἐτέμεγεν κιμσὲ τάϊμα μαγλοὺπ ὀλμοὺζ σαγιηλμαλή τηρ, τζόυνκι γαλεπὲ τζαλμανὴν ἐν ἐγὶ ταρικὶ χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὀλανλαρὴν γιόυρόυτόυγιοὺ ἀφβκιανελὶκ βὲ ἀλιτζεναπλὴκ τζαττεσί τιρ. Πουνὴ ταχὰ ἐγίτζε ἀνλαμὰκ ἰστέρσεν, Δαβιδὶν Σαοὺλ πατισαχὰ ὀλὰν μουαμελεσινὶ, Παυλοσὴν Ρωμαληλὰρ ὃν ἰκὶ πιαπὴν σονηντὰ ἐττιγὶ νασιχατηνὴ, Ἐφεντιμιζὶν χαλκτὰ ἰκὲν πιζὲ πρακτηγὴ σὸν ἰπρετινὶ βὰρ μόυταλαὰ ἐϊλέ.

Ἔϊ πού πεντὶ ὀκουγιὰν τόστουμ, ἰστὲ χαλὶμ βὲ μόυτεβαζὴ ὀλμακληγὴν χαφὶφ πογιουντηρηγηνὴ οὐζεριμιζὲ κομὰκ ἰστεγὲν, βὲ πού μεσλεκὲ πιζὶ ταβὲτ ἐτὲν τόυνγιανὴν Κουρταρητζησὴ ὀλὰν Ζάτη Ἰζελὶλ κεντισί τιρ. Ὃ πού σεγὶ Κέλιν πεντὲν ὀϊρένιν τεγιοὺ νιτὰ ἐτίγιορ· ὃ ἄντζακ πουνοὺν ἰλὲ τζανλαρηνὴζ ραχὰτ βὲ σελαμὲτ πουλατζὰκ τεγιοὺ ἰλαχὶ βατηνὴ ἰλὰν ἐτίγιορ.

Πουνὴν μουγαϊρὶ τόυνγιὰ βὲ σεϊτὰν νέ ἰλὰν ἐτίγιορ; Ἀνλέρ τε Χάϊρ, σὲν ἴλλα μαγρούρ, μόυτεκεππὶρ, καβγατζὴ, χοτπὶν, σοὺλχ ὀλμὰζ βὲ μὲρτ πὶρ κιμσὲ ὄλμαγιασην, ἄμμα καλπὶν ραχὰτ γιόυζόυ κόρμεγεν τενὶζ κιπὶ τζαλκανὶρ ἠμηζ, ζαραρὴ γιὸκ, σὲν νίχαγετ ὀόυέλλο μεϊτανλαρηντὰ γιὰ ὄλ, γιά τα ὀλτόυρ, ἐγισὶ πού τηρ τεγιοὺ ἰλὰν ἐτίγιορ.

Ἔϊ τόστουμ, ἄτζαπα σὲν πού ἰκὶ ἰλαναττὰν χάγγησηνη καποὺλ ἐτετζέκσιν;

Ἀδάνα, Σεπτέμβριος 24, 1886

* * *

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Νοέμβριος 29, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβριος 11, 1886

ΦΡΑΝΣΑ ΒΟΥΚΕΛΑΣΗΝΗΝ ΙΝΦΙΑΛΗ

Σὴπ Πρίφεκτ γιάνι σαντζὰκ καϊμακαμὴ μεμουριγετινὶν λαγβὴ παπηντὰ μιλλὲτ μετζλισινὶν ρέϊ βερμεσὶ οὐζερινὲ Μ. δὴ Φρέσινε βὲ τάχτη ριγιασετιντὲ πουλουνὰν βούκελὰ ἰστιφὰ ἐϊλετιλέρ.

Τζούμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν μουραχχασλὰρ ἀνλερὶ κεντὶ μεμουριγετλερινὲ τεβὰμ ἐτμεγὲ ἰπρὰμ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, Μ. δὴ Φρέσινε ἰστιφασηντὰ ἰσρὰρ ἐϊλετί. Τὰν γαζετασὴ ἐκσεριγετὶν χούσνι τεβετζτζούχουνού καζανὰ πιλετζὲκ πὶρ καπινὲ τεσκιλινὲ Μ. δὴ Φρεσινετὲν μούκτετὶρ πὶρ ἀτὲμ πουλούνματηγη χακκηντὰ ἰφατέϊ ἐφκιὰρ ἐττικτὲν σόγγρα, Μ. δὴ Φρεσινενὶν ριγιασὲτ μεμουριγετινὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτμεγὲ ἄσλα ἀρζουσὴ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Πουχράνη χαζηρετὲν κραλιγὲτ ταραφταρηνὴν ἰστιφατὲ ἔτμεμεσι ἰτζοὺν μεσελενὶν χάλλ οὐ τεσβιγεσὶ παπηντὰ τζούμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν μούχτελὶφ φηρκαλὰρ πὶλ ἰττιφὰκ τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

Βούκελανὴν ζαῒφ ὀλτηγὴ πούττζὲ χακκηντὰ ὀλὰν οὐζοὺν μούπαχεσετὲ ζάτεν ἀτζὴκ κόρουνμεκτέ ἰτι. Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Σαδὶ Κάρνο ταραφηντὰν τακτὶμ ἐτιλὲν πούττζὲ λαϊχασηνὰ ὂλ κατὰρ ἂζ ἐχεμμιγὲτ βεριλτί κι, Μ. δὴ Φρέσινε μούμαϊλεϊχὶ κεντὶ ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμαγὰ πὲκ κούτζ ἰλζὰμ ἐττί. Ναφιγὲ ναζηρὴ Μ. Πεϊχουνὴν ἰστιφασήϊλε καπινὲ ἐββελκιντὲν ζαῒφ πὶρ χαλτὲ καλτή. Βὲ πὶρ τζὸκ μουχὶμμ μεσελελερτὲ χούκούμὲτ πὲκ ἂζ ρέϊ ἰλὲ μαγλουπιγεττὲν κουρτουλτή. Τόνκιν μεσελεσὶ ἰτζοὺν χούκούμετὶν ματλοὺπ ἐττιγὶ 30,000,000 φρὰνκ Μ. δὴ Φρεσινενὶν μουραχχασλαρὴν βατανπερβερλιγινὲ τοκουνὰν πὲκ μούεσσὶρ πὶρ νουτκηντὰν σόγγρα, ἄντζακ 249 ρεγὲ καρσὴ 278 ρέϊ ἰλὲ καποὺλ ὀλουντού. Πού νουτκτὰ Μ. δὴ Φρέσινε Τονκινὶν ἶλκ τεφὰ ἰστιλασηνὴ τεπριγὲ ἔτμεγιπ, ἄντζακ σενελερτὲν περοὺ ποὺ μεμλεκετὶ ζάπτ ἐτμὶς, βὲ ἀνὴν οὐγουρηνὰ ποὺ κατὰρ ἀκτζὲ βὲ ὄμρ τελὲφ ἐτμὶς ἰκὲν, σίμτι ὀραγιὴ γιοὺζ οὐστοὺ πρακὴπ τζηκμὰκ Φράνσα ἰτιπαρηνὰ πακὶ καλὴρ πὶρ λεκὲ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐττί· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μαγλουπιγεττὲν πὲκ τὰρ κουρτουλτού.

Βατικὰν σεφαρετινὶν λαβγηνὴ ματλοὺπ ἐτὲν πὶρ τεκλὶφ τάχι πὲκ ἂζ ἐκσεριγέτλε ρέττ ἐτιλτί, βὲ χούκούμετὶν ποὺ μεσελετὲ μαγλοὺπ ὄλμαμασηνην σεπεπὶ κραλιγὲτ ταραφταρηνὴν ποὺ χουσουστὰ χούκούμὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεσὶ ἰτι. Μ. δὴ Φρέσινε Φράνσα ἐχαλισινὶν κήσμη ἀζαμὴ Καθολὶκ ὀλτηγηντὰν, Βατικὰν ἰλὲ ὀλὰν ἀλακανὴν πὶρ χούσνι ἰντιζαμτὰ πουλουνμασηνὴν βατζὶπ ἰτιγινὶ, βὲ Καθολὶκ μισιονερλερὶ βασητασήϊλε Φρανσὴζ λισανηνὴν Σαρκτὰ τεβσιϊνὶ χὲμ τάχι Βατικὰν ἰλὲ ὀλὰν μουχαπερατὴν τούβελι σαϊρετὲν χὲρ πιρὶ ἰλὲ ὀλὰν μουχαπεραττὰν ζιγιατὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττὶ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τζούμχουριγὲτ ταραφταρηνὴν ἔκσερι χούκούμετὲ καρσὴ ρέϊ βερτιλέρ.

Λάγβ ὀλουνμασήϊλε βούκελανὴν τούσμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰν σαντζὰκ καϊμακαμὴ μεμουριγετὶ Τούρκιανὴν μούτεσαρρὴφ γιάχοτ καϊμακαμλὴκ μεμουριγετὶ μακαμηντά τηρ. Φράνσα χούκούμετινὶν γιακηνλαρτὰ Σκρουτὶν δὴ Λὶστ ταπὶρ ὀλουνὰν ἰντιχὰπ οὐσουληνὴ καποὺλ ἐττιγὶ γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρὰ μαλούμ τιρ. Ποὺ οὐσοὺλ οὐζρὲ πόγιοὺκ πὶρ βιλαγεττὲν μιλλὲτ μετζλισινὲ ἀζὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ τακτὶμ ἐτιλὲν ναμζετλερὶν τζούμλεσι τάχι πὶρ τζετβελὲ γιαζηλὴπ, ἀνλὲρ ἰτζοὺν πουτοὺν ἐχαλὶ ταραφηντὰν ρέϊ βεριλὶρ, βὲ ἐκσεριγὲτ καζανανλὰρ ἰντιχὰπ ὀλουνηρλάρ. Φάκατ ἐσκὶ οὐσοὺλ οὐζρὲ χὲρ πὶρ ναχιγὲ κεντισὶ ἰτζοὺν πὶρ μουραχχὰς ἰντιχὰπ ἐτὲρ ἰτι· σόϊλέ κι ρέϊ βερενλερὶν τζούμλεσι τάχι ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἀλαρὰκ πιρὲρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ρέϊ βεριρλὲρ ἰτι.

Γενὶ οὐσουλτὰ χούκούμετὶν βεκιλὶ ὀλαρὰκ χὲρ πὶρ βιλαγεττὲ πρεφὲκτ ναμηντὰ, βὲ χὲρ πὶρ ναχιγετὲ σὴπ-πρεφὲκτ ναμηντὰ πὶρ μεμοὺρ πουλουνοὺρ ἰτι Μιλλὲτ μετζλισὶ μεσαριφὶ ἀζαλτμὰκ ἰτζοὺν ποὺ σὸν μεμουριγετὶ λάγβ ἐτμὶς τιρ.

Ναχιγελερτὲ πιρὲρ μουραχχὰς πουλουνμασηνὴ χούκούμὲτ ἐλζὲμ ἂττ ἐτμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, ναχιγελὲρ οὐφὰκ ὀλτηγὴ χαλτὲ ἰκὶ ναχιγετὲ πὶρ μουραχχὰς, γιάνι πὶρ σὴπ-πρεφὲκτ πουλουνμασηνὰ ραζὶ ὀλτού· φάκατ μετζλὶς πουνὴ τάχι καποὺλ ἔτμετι. Ποὺ ἐτζλτὲν βούκελὰ ἰστιφὰ ἐϊλετί.

Φρέσινε καπινεσὶ κετζὲν Ἰανουαριοστὰ ρέσι ἰκτιταρὰ κετζμὶς ἰτι· σόϊλέ κι ἀνλερὶν χούκούμετὶ 11ἄϊ σουρτού. Μ. δὴ Φρεσινενὶν καπινεσιντὲν ἐββὲλ ρέσι ἰκτιταρτὰ πουλουνὰν Μ. Πρισονὴν καπινεσὶ ὀλοὺπ, ὂλ βακηττὰ Μ. δὴ Φρέσινε χαριτζιγὲ ναζηρή ἰτι. Μ. δὴ Πρισονὴν καπινεσιντὲν ἐββὲλ τάχι Μ. Ζοὺλ Φερινὶν καπινεσὶ ρέσι ἰκτιταρτὰ πουλουνμακτά ἰτι.

Εὐρώπα πολιτικασηνὴν πόϊλὲ ναζὶκ πὶρ βακτηντὰ Φράνσα καπινεσιντὲ πὶρ πουχρὰν ζουχουρὴ Φρανσανὴν τεεσιρινὲ πὲκ μουζὶρρ τιρ. Ποὺ κατὰρ σεπατσὴζ ὀλὰν πὶρ χούκούμετὶν, γιάνι μιλλὲτ μετζλισινὶν τὲρς πὶρ ἐκσεριγετίϊλε ἂλτ οὔστ ὀλμασὴ μούχτεμὲλ ὀλὰν πὶρ χούκούμετὶν ἰττιφακηνὰ χίτζ πὶρ χούκούμὲτ ἰτιμὰτ ἐτέμεζ.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ

Μιγγρελία Πρενσινὶν ναμζετλιγὶ χακκηντὰ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ Χούκούμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν τούβελι μουαζζαμαγιὰ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσὰλ ὀλουνμής τηρ. Ταχριράτη μεζκούρενὶν σουρετὶ μουχτασάρεν πουραγιὰ τὲρτζ ἐτιλμὶς τιρ·

«Βουλγαριστὰν ἐμαρετὶ βουκουάτη ἀχιρετὲν περοὺ καραρσὴζ πὶρ χαλτὲ καλὴπ, χούκούμέτι μουβακκατὲ ταραφηντὰν ἀσαγίσι πελτενὶν μουχαφαζασηνὰ χὲρ νέ κατὰρ ἰκτὰμ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, μεναφίϊ μεμλεκετὲ πασκὰ πασκὰ νοκταλαρτὰν πακὰν μουχαλὶφ φηρκαλὰρ μεβτζοὺτ ὀλτήκτζα ἐββέλτζε κέσφ ὀλουνάμαγιαν βουκουὰτ καπουσὴ χὲρ βακὴτ ἀτζὴκ καλατζὰκ τηρ. Βουλγαρλὰρ ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ ναμζετὶν κεντιλερινὲ ἰραγεσὶ ἰτζοὺν τούβελι μουαζζαμαγιὰ μούρατζαὰτ ἐϊλετικλερὶ σηρατὰ Ρουσία τεβλετὶ Πρὲνς δὴ Μιγγρελιανὴν ναμζετλιγινὶ πιζὲ τεκλὶφ ἐτμὶς, βὲ χούκούμέτι Σενιγὲ ποὺ τεκλιφὶ ρεττὲ χίτζ πὶρ σεπὲπ ὀλάμαγιατζαγηνη πὰτ ἐλ ταχκὶκ μεσελενὶν σέριεν τεσβιγεσὶ μακσετίϊλε τούβελι σαϊρενὶν τάχι ποὺ παπτὲ τιρίγι μουβαφακὰτ ἔτμεγετζεκλερι ἰτικατήϊλε τεκλίφι μεζκούρὲ ρουΐ ριζὰ κόστερμὶς τιρ.»

Ἴσπου ταχριρὰτ τούβελι μουαζζαμὰ νεζτιντὲ πουλουνὰν Τεβλέτι Ἀλιγὲ σούφερασηνὰ κόντεριλμὶς ὀλοὺπ, ποὺ χουσουσατὴ νεζτλερινὲ πουλῃντηκλαρὴ τεβλετλερὲ τακτὶμ ἐτμελερὶ ἀνλερὲ ἒμρ ὀλουνμής τηρ.

Ταρικτὲ ὀκουντηγηνὰ κόρὲ, Φρανσατὰν μάτά σάϊρ τεβλετλερὶν τζούμλεσι τάχι ποὺ ταχριρατὰ μούσαῒτ τζεβαπλὰρ βερμὶς τιρλέρ.

Ρουσία τεβλετὶ τάχι Τζενερὰλ Κολπαρσὴν μεμουριγέτι μαχσουσεσὶ χακκηντὰ τούβελι μουαζζαμαγιὰ πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ ἰρσὰλ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ταχριραττὰ Βουλγαριστανττὰ βουκοὺ πουλὰν σεϊλὲρ μουχτάσαρεν πεγιὰν ἐτιλτικτὲν σόγγρα σόϊλὲ τενιλμὶς τιρ· Τζενερὰλ Κολπαρσὴν χητμετὶ ἄσλα πιχουτὲ ὄλματη· μούμαϊλεϊχὶν Βουλγαριστανὰ κιτμεσιντὲ ἰκὶ μακσὲτ βάρ ἰτι· πιριντζὶ κεντὶ νασιχατλαρήϊλε χεγέτι νεγιαπετὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ, βὲ ἰκιντζισὶ Βουλγαρλαρὴν χισσιγιατηνὴ γιακήνεν ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν Βουλγαριστανὴ τὲβρ ἐτμέκ. Χεγέτι νεγιαπὲτ τζενεραλὴ τινλεμεκτὲν ἰμτινὰ ἐττικλεριντὲν, μούμαϊλέϊχ πιριντζὶ χουσουστὰ ναΐλι μερὰμ ὀλάματη. Φάκατ ἰκιντζὶ χουσουσὴν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ ρέσι ἰκτιταρτὰ ὀλὰν χούκούμετὲ Βουλγαρλαρὴν κιάμιλεν μουχαλὶφ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμής τηρ.»

Πόϊλὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ γιανλὴς ὀλὰν πὶρ χαπὲρ Ρουσιανὴν ἰτιπαρηνὴ ἀρτηρμάζ. Γαδπὰν ἐφέντι Ρουσία σονσολλαρηνὴν μουφαρακατηντὰν σόγγρα μεμλεκετὶν ἀσαγίσι χαλτὲ ὀλτηγηνὴ ταστὶκ ἐτμέκλε περαπὲρ χεγέτι νεγιαπετὶ μούτετὶλ βὲ ἀκιλανὲ μουαμελελεριντὲν τολαγιὴ μέτχ ἐτμίς τιρ.

Πουκρεστὲ βακὴ πὶρ χοτελτὲ Ζάνκωφ ταραφταρὴ ὀλὰν μουχατζιρλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ μετζλὶς ἂκτ ὀλουνμής, βὲ ποὺ μετζλιστὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος ἀλεϊχιντὲ χιγιανεττὲ πουλῃνὰν Πενδαρὲφ, Γρούεφ βὲ σάϊρ ζαπηταν τάχι χαζὴρ πουλῃνμησλάρ τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ποὺ μετζλιστὲ Βουλγαριστανττὰ γενὶ πὶρ ἰχτιλὰλ τζηκαρμαγὰ πὶρ τζὲχτ ὀλουνμασηνὰ ταῒρ πὶρ καρὰρ βεριλμὶς ἰσέ τε, Ρουσία ἀνλερὲ παρὰ βερμεκτὲν ἰμτινὰ ἐττιγιντὲν, ποὺ καραρὴν ἰτζρασηντὰν κερὶ τουρμησλάρ· βὲ Πεντερὲφ ἰλὲ σάϊρ ζαπηταν Ρουσία ὀρτουσηντὰ μεμουριγὲτ ἀλμὰκ ἰτζοὺν Ὀδεσσαγιὰ κιτμισλέρ τιρ.

Βουλγαριστανττὰ Ρουσία ταραφταρὴ ἰλὲ πὲκ ζαλημανὲ πὶρ σουρεττὲ μουαμελὲ ὀλουντουγουνὰ ταῒρ Ρουσιατὰ πὲκ μούπαλαγαλὴ βὲ ἀκλὰ μουγαῒρ χικιαγελὲρ νὰκλ ἐτιλμεκτὲ ὀλοὺπ, τζαχὶλ ἐχαλὶ τάχι ἀνὰ ἰνανμακτά τηρ. Ρουσιατὰν βιροὺτ ἐτὲν χαπερλὲρ, Βουλγαριστανττὰ τὲρ τὲστ ἐτιλενλερὶν τζούμλεσινιν τάχι ἀζὶμ ἰσκεντζεγὲ μούπτελὰ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Βουλγαρλαρὴν Πουργαστὰ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ μουαμελέϊ ζαλημὲ χακκηντὰ πὶρ Ροὺς βαποροὺ καπτανὴ γιούρὲκ παρελεγιτζὶ χικιαγελὲρ νὰκλ ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου καπτανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, μαχπουσλαρὴν ἐλπισεσὶ τζηκαρηλὴπ ἀνλὲρ γερὲ γιατηρηλτηκτὰν σόγγρα, κοὺμ τολτουρουλμοὺς ὀλὰν ἰντζὲ τορπαλάρλε πασταν ἀγιαγὰ κατὰρ καμτζηλανηρλάρ ἰμὶς· βὲ κοὺμ καμτζηλαρηνὴν γερὶ χὲρ νέ κατὰρ τζεσεττὲ νησὰν πρακμὰζ ἰσέ τε, ποὺ γιολτὰ κὰν πασὰ βὲ ἂκ τζιγερλερὲ κιτὲρ, βὲ πόϊλετζε μουτζίπι μὲβτ ὀλοὺρ ἰμίς.

Κὸντ Ροπίλαντ Ἰταλία μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ Ἰταλιανὴν μεβκιϊνὶ πὲκ κούζὲλ ἰζὰχ ἐτμὶς τιρ. Καχραμανὲ πὶρ μεσλεκτὲ πουλουνμοὺς ὀλοὺπ ταχὰ ἐγὶ πὶρ παχτὰ λαγιὴκ ὀλὰν Πρὲνς Ἀλεξανδροσὰ βὲ Βουλγὰρ μιλλετινὲ τογροὺ Ἰταλία τεβλετινὶν ἰστι-

γιάκη χισσtὲ πουλουντουγουνοὺ πεγιὰν έτμίς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν νουτκηνtὰν ἔγερ Ρουσία Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσινὲ ζὸρ ἰλὲ κιρετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ χουσοὺς ἰτζοὺν Ἰταλιανὴν μουχαρεπεγὲ κιτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγὴ ἀνλασηλμακτά τηρ.

Εὐρώπα παϊταχτλαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταγὶν ἐτιλὲν χεϊγέτι μεπουσὲ γιολὰ τζηκμής τηρ. Ἴσπου χεϊγετὶν ἀζασηντὰν ἰκισινὶν Ροπὲρτ Κολετζτὲ ἰκμάλη μούττὲτ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ τικκατὰ σαγιάν τηρ. Χεϊγέτι μεπουσὲ Δεκέμβριος 6 τὰ Πελγραδτὰ Κρὰλ Μιλανονὴν χουζουρηνὰ καποὺλ ὀλουντουλὰρ, βὲ ἐρτεσὶ κοὺν πὰς βεκὶλ βὲ χαριτζιγὲ ναζηρὴ ἰλὲ κορούστουλέρ. Σηρπιανὴν Σοφιαγιὰ πὶρ κονσὸλ κόντερμεσίϊλε ποὺ ἰκὶ μεμλεκὲτ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακὰ γενιτὲν πασλαμής τηρ. Μεμλεκετέϊν ἀρασηντὰ ὀλὰν ἀλακάϊ τοστανετὲν τολαγιὴ χεϊγέτι μεπουσὲ Σηρπία χουκούμετινὲ κεντὶ μεμνουνιγετινὶ πεγιὰν εἴλεμίς τιρ.

Ἴσπου χεϊγετὶν τούβέλι μουαζζαμὰ ταραφηντὰν νάσηλ καποὺλ ὀλουνατζακλαρὴ μετζχοὺλ τουρ. Περλιντὲν «Στένδηρδ» γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ χεϊγέτι μεπουσενὶν Σὲν Πετερσβουργὴ ζιγιαρὲτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ ρεσμὶ σουρεττὲ Ἀλμανία χουκούμετι ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνμαλαρηνὴ σούπχελὶ ἄττ ἐτμεκτέ τιρ. Βουλγαρλαρὴν κεντὶ μακσετλερινὲ μουβαφφὰκ ὀλμαλαρηνὰ ἀρζουσοὺ πουλουνανλαρτὰν τζοκλαρὴ ἀνλερὶν ἴσπου γιολτζουληγηνὴ γιανλὴς πὶρ ἀτὴμ ἄττ ἐτμεκτέ τιρλέρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Νοέμβριος 27 τὲ Ἴγγλιζ ποστασὴ Πελὸζικανὴν Βέριερ σεχρινὲ βασὴλ ὀλτηκτα πὶρ ταχὴμ τορπαλαρὴν ἀτζηλμὴς ὀλοὺπ 150 κατὰρ σιγουριταλὴ μεκτουπλαρὴν σηρκὰτ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ ἀνκλασηλτή. Σηρκὰτ ἐτιλὲν ἐσγιὰ 66,000 λίρα κηϊμετιντὲ ὀλοὺπ, Νοὺ Γιορκτὰν Λεχιστανὰ κοντεριλὲν 150 ἐλμὰς πακετλεριντὲν 142 σὶ τάχι καλτηρηλμής τηρ. Σαρικλὲρ ἐλὲ τούσμεγερεκ κατζμησλάρ. Ἀνλερὶν Ἰγγιλτερραγιὰ κετζμὶς ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν πὲρ βέτζχι ζίϊρ τηλεγρὰφ χαπερλερὶ ἀληνμής τηρ· Σουπέριγιορ κόλοὺ σαχιλιντὲ πουλουνὰν Δούλσατ νὰμ μαχαλτὲ βακὴ ἰκὶ τζεσὶμ πουγτάϊ ἀνπαρλαρὴ ἀτὲς ἀλαρὰκ γιανμής τηρ. Ποὺ χαρὶκ 200,000 λίρα ζαγιατὴ μουτζὶπ ὀλμάγλε περαπὲρ, ἀντὲ 3 ἀτὲμ τάχι τελὲφ ὀλμούς τηρ. Νοὺ Γιόρκ σαχιλιντὲ γετὲκ τζεκὲν οὐφὰκ πὶρ βαπορὴν καζανὴ πατλαγιαρὰκ βαπὸρ παρελενμίς, βὲ τερουνιντὲ πουλουνὰν 4 ἀτὲμ τελὲφ ὀλμούς τηρ· βὲ βαπορὴν ἐτραφὰ φηρλαγιὰν πὶρ παρτζασὴ ὀρατὰν κετζμεκτὲ ὀλὰν πὶρ γελκὲν κεμισινὲ ἰσαπὲτ ἐτμέκλε κεμινὶν γιανηνὴ τελμὶς, βὲ κεμὶ γάρκ ὀλμούς τηρ.— Πὶρ κόμοὺρ ματενιντὲ γὰζ πατλαμασήϊλε ἀμελενὶν 25 ἰ μετζρούχ τούσμούς τιρλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν 7 σινὶν γιαρασὴ μούχλικ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ.

— Νοὺ Ζελανδτὰν Ταϊμσὰ βιροὺτ ἐτὲν πὶρ χαπερὲ κόρὲ, Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ πὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ βὰζ ἐτμὲκ παπηντὰ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουνμής τηρ. Ποὺ σιρκὲτ Αὐστραλία σαχιλιντὲ πουλουνὰν Πρεζεϊτὲν Καναδανὴν Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ σαχιλιντὲ πουλουνὰν Βάνκουβι σεχρινὲ κατὰρ πὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ βὰζ ἐτετζὲκ, βὲ ποὺ χὰττ Νοὺ Ζελανδαγιὰ, Φίδζι ἀταλαρηνὰ βὲ Σάνδβιδζ ἀταλαρηνὰ ράπτ ἐτιλετζέκ τιρ.

— Γήλζαρ καπιλεσινὶν Ἀφγανιστὰν ἐμιρὶ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμὲ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ ἰσγιανὴν παστηρηλμής ὀλτηγὴ μερβί τιρ.

— Ἀλμανιατὰ γαζέτα μούελλιφλεριντὲν πιρὶ κιζλὶ πὶρ σουρεττὲ Φράνσα χουκούμετινὲ Ἀλμανιανὴν περρὶ βὲ παχρὶ κουββετινὲ μαλούμὰτ βερτιγὶ ἰτζοὺν Ἀλμανιανὴν ἓν ἀλὶ μετζλισὶ ταραφηντὰν 9 σενὲ μαχπουσιγετὲ χούκμ ὀλουνμούς τηρ.

— Τονκινὶν Χάκοϊ σεχριντὲν βιροὺτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, χουτοὺτ κομισιονηνὴν πὶρ τερτζεμανὴ, κιατιπὶ βὲ ρεφακατηντὰ πουλουνὰν 12 ἀσκὲρ κουρσανλὰρ ταραφηντὰν κὰτλ ἐτιλμισλέρ τιρ.

— Μεκκετὲν Χινδιστανὰ 582 Μούσλιμὰν χατζὶ κότούρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Αὐστραλία βαπορὴ γιολτὰ πὶρ κασηργαγιὰ τουτουλμάκλε ἰκὶ κοὺν ὀτὲ περὶ σούρούκλενμίς τιρ. Ἴσπου φελακεττὲν μούτεζαρρὶρ ὀλαρὰκ γιολτζηλαρτὰν 23 οὺ βεφὰτ ἐτμὶς, βὲ καπτὰν ἰλὲ ταϊφελερτὲν πάζηλαρη τάχι ἀγὴρ σουρεττὲ μετζρούχ ὀλμουσλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἰγγιλτερρανὴν Σόφια τζενερὰλ κονσολὴ Σὴρ Φ. Λάσελ Σὴρ Βίλχελμ Χουαϊτὴν γερινὲ Πουκρὲς σεφιρὶ νὰσπ ὀλουνμοὺς ὀλμάγλα, Σόφια τζενερὰλ κονσολοσληγηνὰ Βάσιγγτην σεφαρετὶ σὶρ κιατιπὶ Μ. Ο. Κόνορ ταγὶν ὀληνμής τηρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ἰζνιμὶδ κοϊλεριντὲν Ἀρσλὰν πέϊ νὰμ Ἐρμενὶ κόγιούντὲ σιττετλὶ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ. «Ἀρεβὲλκ» γαζετασηντὰ ὀκουντουγουνὰ κόρὲ, χαρὶκ τζαμασὴρ γιηϊκαμακτὰ ὀλὰν τοὺλ πὶρ κανὴν ἐβιντὲν πασλαμής τηρ· βὲ ποὺ ἐβὶν ἰττισαληντὰ γὰζ γιαγὴ τολοὺ ὀλὰν πὶρ τούκκιὰν ὀλοὺπ, γὰζ ἀτὲς ἀλμάκλε ἀτὲς πὶρ σὲλ κιπὶ κόγὲ γιαγιηλμής, βὲ κόϊτὲ πουλουνὰν 500 ἐβτὲν γιάληνηζ 15 ἰ ἀτεστὲν κουρτουλμής τηρ· σόϊλέ κι 2,200 ἀτὲμ ἀτζηκτὰ καλμησλάρ τηρ. Ζάτη Σαχανὲ ποὺ φελακετὶ ἰσιττιγὶ κιπὶ μούχτατζινὲ ἰανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ 1,000 λίρα ἰχσὰν ἐτμὶς, βὲ ζιγιατὲ ἰανὲ τοπλαμαλαρὴ ἰτζοὺν πὶρ κομισιὸν ταγὶν εἴλεμίς τιρ. Ἐρμενὶ Πατρικχανεσὶ τάχι μούχτατζινὲ γιαρτὴμ ἰτζοὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ρούμ μιλλετὶ Πατρίκι σαπὴκὴ Ἰωακεὶμ ἐφέντι χαζρετλερὶ ἀτηππανὴν ταβσιγεσὶ οὐζρὲ κησλὴ Ρόδος τζεζιρεσιντὲ κετζιρτικτὲν σόγγρα ἴλκ παχαρτὰ βατανὴ πουλουνὰν Σακὴζ τζεζιρεσινὲ ἀζιμὲτ ἐτετζέκ τιρ.

— Χαϊτουτλὰρ γετιντὲ πουλουνὰν Ἐλλασώνα Ρούμ Μητροπολιτηνὶν τελὲφ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ χὲρ νὲ κατὰρ πουντὰν ἀκτὲμ πιλτιριλμὶς ἰσέ τε, μούμαϊλεϊχὶν ἔλαν πὲρ χαγιὰτ ὀλτηγὴ ἀληνὰν σὸν χαπερλερτὲν ἀνκλασηλμής τηρ.

— Χούκούμέτι Σενιγὲ 300 πὶν ἀτὲτ Μάνσηρι νὰμ νεβιτζὰτ τούφενκλερὶν ἰμαλὴ ἰτζοὺν φαπρικατορὴ ἰλὲ κοντρὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Σηρπία Κραλὴ Μιλάνο χαζρετλερὶ πιριντζὶ ρούτπετὲν ὀλὰν Πεγιὰζ Καρτὰλ νησανηνὴ Ζάτη Σαχανεγὲ τακτὶμ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουντουγουνοὺ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχιγὲ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλμάγλε, Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν ἴσπου νησανὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ πουλουντουγουνὰ ταὶρ τζεβὰπ ἀληνμής, βὲ νησάνη μεζκοὺρ Σηρπία σεφαρετινὲ κόντεριλμὶς ὀλμάγλε, ἀνὴν τακτιμινὲ Ζάτη Σαχανενὶν πὶρ κοὺν ταγὶν ἐτμεσὶ Ἰσταμπὸλ σεφιρὶ Μ. Γρούϊτζ ταραφηντὰν ρετζὰ ὀλουνμούς τηρ.

— Βουλγαριστανtὰ πουλουνὰν Γαδπὰν ἐφέντι παζὰρ ἐρτεσὶ κιτζεσὶ Σαδραζὰμ χαζρετλερινὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ Τηρνοβατὰ ἰκὶ κολέρα βουκουατηνὴ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Βουλγὰρ χουκούμετὶ ἰλλετὶν ὀνούνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν κολεραγιὰ τουτουλανλαρὴν ἐλπισὲ βὲ γιατακλαρηνὴ γιακμάκλε περαπὲρ πουλουντηκλαρὴ χανελερὶ τάχι τούτσούλεμὶς τιρλέρ. Μεζκοὺρ τηλεγρὰφ οὐζερινὲ μετζλίσι Σηχχιγὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ Βουλγαριστὰν χουτουτηνὰ καραντίνα κορτονὴ βὰζ ἐτιλμεσινὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερτικτὲν σόγγρα, ποὺ χουσουσὴν ἰφασὴ ἰτζοὺν Ἐδιρνεγὲ ἀτηππατὰν μούρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν κόντεριλμὶς τιρ. Βουλγαριστανtὰν κελετζὲκ γιολτζουλαρὴν τζούμλεσι τάχι καραντίνα πεκλεμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Καραντίνα μούττετὶ 5 κούντὲν ζιγιατὲ ὀλμαγιατζακ τηρ.

— Παϊταχτὴν γιακηνλαρηντὰ πουλουνὰν κογιοὺν, σηγὴρ βὲ ἐμσαλὶ χαϊβανατὰ πὶρ ἰλλέτι σαριγὲ ταρὶ ὀλμάγλε σούρούλερτὲ πὲκ τζὸκ τελεφὰτ βουκοὺ πουλμακτά τηρ. Ἴλλετὲ τουτουλὰν χαϊβανλὰρ πὶρ κάτζ τακικὲ ζαρφηντὰ ὀλμεκτὲ τιρλέρ. Ἴλλετὶν σιραγετινὶν μενὶ ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀληνμής τηρ.

— Σαραμπέϊ ἰλὲ Πακάρελ βὲ Οὐσκούπ ἰλὲ Βρενία ἀρασηνὰ σημεντηφὲρ χαττλαρὴ βὰζ ἐτιλμὶς ὀλμάγλε, ποὺ ἰκὶ γιολλαρτὰ τάχι ποὺ ἀγιὴν σονλαρηντὰ σημεντηφὲρ λοκομοτιβλερινὶν ἰσλεγὲ πιλμεσὶ μούχτεμὲλ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ. Μερκὲζ πιναλαρηνὴν ἰνσαατὴ τάχι ἔπεγι ἰλερὶ κότούρούλμούς τιρ. «Σταμπούλ» γαζετασὴ Μάϊος 1 ἐ κατὰρ παϊταχτὰ βὲ Σελανιγὲ κατὰρ τεμτὶτ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν ποὺ γιολλαρὴν ἰτμαμηνὴ μεμοὺλ ἐτμεκτέ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Φρανσανὴν Μεαρίφι Οὐμουμιγὲ ναζήρη σαπὴκ Μ. Γόπλετ τζετὶτ πὶρ βούκελὰ τεσκιλινὶ τερούχτὲ ἐτμὶς τιρ. Δεκέμβριος 9 ταριχίϊλε Παριστὲν βαρὶτ ὀλὰν τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, ἐββελκὶ βούκελὰ ἀζασηντὰν ἔκσερι κεντὶ μεμουριγετλεριντὲ ἰπκὰ κηληνατζὰκ ἰσελὲρ τε, οὐμούρη Χαριτζιγὲ βὲ Ταχιλιγὲ βὲ Μαλιγὲ νεζαρετλερινὲ γενὶ ζεβὰτ ταγὶν κηληνατζάκ τηρ.

— Ταρικὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, χὲπ τεβλετλὲρ Πρὲνς Μιγγρελινὶν ναμζετλιγινὶ καποὺλ εἴλεμισλέρ, φάκατ ποὺ χαπερὶ Λεβαντ Χέραλδ κούλλιγεν βὲ ζαννημήζτζα πὶ χάκκην τεκζὶπ ἐτμὶς τιρ.

Χεϊγέτι νεγιαπὲτ ταραφηντὰν μούσαριλέϊχ Πρενσὶν ναμζετλιγὶ ἀλεϊχιντὲ πούτοὺν Τεβλετλερὲ προτέστο ἐτιλὶπ, Ἰγγιλτέρρα βὲ Αὐστρία τάχι γάϊρι μακποὺλ ὀλὰν πὶρ Πρενσὶν καποὺλὶ ἰτζοὺν Βουλγαρλαρὰ ἰτζπὰρ ἔτμεγετζεκλερ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Νοέμβριος 29/11, 1886

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 32.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 37.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσtάν

Μετζιτιγέ	107 —	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	99 —	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	102 10	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 28

Μανὲτ καϊμέ 9. 56.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 18, 1886 ΝΟΥΜ. 51

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ

'Ανὴν γεβμὶ ἐκμεγί. 401

«"Αρτηκ σενὶ πεκλέτμεγετζεγιμ». 401

Προτεσταντληγὴν Τῢρκιατὰ ὀλὰν μεμϋριγετί. 402

Χουσοὺλ βὲ ἰντισάρ 403

Σαρκὶ Εὐρωπανὴν σιγιασιγιουνή. 403

'Αφρίκα σεῢγιαχὴ Δόκτωρ Ναχτίγαλ 404

Μούτενεββιγέ 404

Μεκτουπλάρ. 405

Σουουνάτη σιγιασιγέ. 407

'Ακτζελερὶν φιγιατή. 408

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ 'Ισταnπολτὰ 'Αμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κὸντεριλμελί τιρ.

'Αμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΝΗΝ ΓΕΒΜΙ ΕΚΜΕΓΙ

Πὶρ κιτζὲ πὶρ κατὴν ἰλὲ πὶρ γερτὲ πουλουντὴμ, βὲ μερκουμὲ πανὰ «Γεβμὶ ἐκμεγὶμ ὀλσά ἰτι, κὸυνοὺ νάσηλ κιτζιρὲ πιλετζὲκ ἰτιμ, ποὺ σέϊ πανὰ ἰλάτζ κιπὶ κουββὲτ βερμεκτέ τιρ» τετί.

Τεατζτζοὺπ ἰλὲ μερκουμενὶν γιοὺζοὺνὲ πακτὴμ. Μερκουμὲ ἐλέμ οὐ ἐντισὲ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πὶρ κατὴν ἰτι βὲ χακικάτη χαλτὲ φαμιλγιανὴν ἐκμεγινὶ καζανὰν ὃ ἰτι σόϊλέ κι πὲν τάχι "Εγερ μερκουμὲ γεβμὶ ἐκμεγὲ μαλὶκ ὀλμασα χαλὶ νέ ὀλατζὰκ τεγιοὺ τουσσοὺντοὺμ; Φάκατ σόγγρα κὸρτοὺμ κι ἀνὴν ζίκρ ἐττιγὶ ἐκμὲκ ματτὶ ἐκμὲκ τεγὶλ ἰτι. Μερκουμενὶν μασασὴ οὐζερικτὲ Γεβμὶ Τεφεκκοὺρ κιταπηνὴν πὶρ νούσχεσὶ βὰρ ἰτι, βὲ μερκουμὲ ὃ κουνὲ μαχσοὺς ὀλὰν, «Ραππὴν σεβκουλουσσοὺ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ ἀνὴν γιανηντὰ σακὶν ὀλατζὰκ, ὃ τάχι ἀνὴ τάϊμα μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ» ἀγετινὶ ὀκουτηκτὰν σόγγρα σὸζοὺνὲ σὸϊλὲ τεβὰμ ἐϊλετί· «Ποὺ σὸζλὲρ πὶρ ἀτεμὶν γιουρεγιντὲ ἄκς ἐτπίκτζε, κὸυνοὺν τετζριπεσὶ χὲρ νέ τε ὀλσα ἀνὴν μεϊγιοὺς ὀλμασὴ μούμκὶν μι τιρ; Σαπαχλαρὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲν πὶρ πὴπ ὀκουμαγὰ πὲκ ἄζ τεφὰ μουσαατὲμ ὀλοὺρ, φάκατ πὲν χὲρ σαπὰχ 'Γεβμὶ 'Εκμεγιμὶ' ἀλήρημ, βὲ ἐλπισεμὶ κιτιγὶμ βακὴτ ἀνὴ γέριμ, βὲ τζὸκ τεφὰ ὃλ κουνὲ ταχσὶς ἐτιλμὶς ὀλὰν ἀγὲτ πενὶμ χαλημὰ βὲ ἰχτιγιατζημὰ ὃ κατὰρ οὐϊγοὺν κελίρ κι, ὃ ἀγὲτ πανὰ κὸκτὲν κελμὶς μάννα τατὴ βερίρ. Μέσελα, ποὺ σενὲ τζὸκ τεφὰ βουκοὺ πουλτηγὴ οὐζρὲ, πὶρ σαπὰχ οὐγιαντηγημτὰ χαβαγιὴ γάγετ σὲρτ πουλτοὺμ, βὲ ὃλ κουνοὺν ἰσλερὶ πανὰ ἀγὴρ πὶρ γιοὺκ κιπὶ κὸρουνμεκτέ ἰτι. Φάκατ ὃλ κουνὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀγετὲ τὸντουγιουμτὲ, 'Ραππὰ μεσερρέτλε ἰπατὲτ ἔτινιζ' κελαμηνὰ ράστ κελτιμ, βὲ πενὶ ἰχατὲ ἐτὲν τζοὺμλε μεγιουσιγὲτ τέρχαλ ζαϊλ ὀλτού. Ποὺ κουτζοὺκ κιταπὴν πανὰ νέ τερετζὲ μουτζίπι περεκὲτ ὀλτηγηνὴ σανὰ βάσφ ἐτέμεμ! Πὶρ κοὺν γάγετ πογιοὺκ πὶρ τετζριπετὲ πουλουντὴμ· βὲ ἔγερ ὃλ κουνὲ μαχσοὺς ὀλοὺπ, ὃλ σαπαχκὶ ὀκουτηγὴμ σοὺ ἀγὲτ, γιάνι, 'Γαλὶπ ὀλανὰ 'Αλλαχὴν τζεννετὶ ὀρτασηντὰ ὀλὰν γαγιὰτ ἀγατζηντὰν γεμεκλιγὶ ἰχσὰν ἐτετζέγιμ' ἀγετὶ χατρημὰ κέλμεσε ἰτι, τεχσετλὶ πὶρ κουναχὰ τουσμοὺς ὀλατζαγὴμ ἰχτιμάλ ἰτι. Πουτοὺν κοὺν ποὺ σόζλὲρ χὸς πὶρ ναγμὲ κιπὶ κουλαγημὰ ἄκς ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ ἀνλερὶν γιαρτημήϊλε χεϊπετλὶ πὶρ μαγλουπιγεττὲν κουρτουλτὴμ. Γίνε, χουσουσὶ πὶρ πορτζουμὴν τετιγεσὶ ἰτζοὺν ἐλιμὲ κετζετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴμ μεπλὰγ κεντιμὲ βασὴλ ὀλματηγὴ ἰτζοὺν ζιγιατεσίϊλε μεϊγιοὺς πουλουνμακτὰ ἰτὶμ, βὲ ἀκσὰμ γιάτμαζταν ἐββὲλ ποὺ χουσουσὴ τουσσουνερὲκ τζὸκ σηκηλτὴμ. Σαπὰχλαγιὴν τάχι μεϊγιοὺς βὲ μουκεττὲρ ὀλαρὰκ οὐγιαντὴμ· φάκατ χουμμαγιὰ τουτουλοὺπ χεραρεττὲ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν ἀληνὰ σογοὺκ πὶρ ἐλὶν τοκουνμασὴ κιπὶ ὃλ σαπαχὰ μαχσοὺς ὀλὰν σοὺ ἀγὲτ, γιάνι, '"Εϊ τζανὴμ, γιάληνηζ 'Αλλαχὰ μούνταζὴρ ὀλ· ζίρα οὐμιτὶμ ἀντὲν τιρ' ἀγετὶ πανὰ μουτζίπι φεραχιγὲτ ὀλτού. Ποὺ ἀγετὶ ὀκουτηκτὰν σόγγρα, παρανὴν κελετζεγινὲ ἐμὶν ὀλαρὰκ πεκλεγὲ πιλτὶμ» τετί.

Πὲν τάχι, «Παρὰ κελτί μι;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττιγιμτὲ, μερκουμὲ,

«"Εββετ, φὶλ χακικὲ κελτί· χὲρ νὲ κατὰρ τὰμμ πενὶμ μεμοὺλ ἐττιγὶμ γιολτὰ κέλμετι ἰσέ τε, γίνε κελτὶ» τετικτὲν σόγγρα, κεμάλη ἰχτιρὰμ ἰλὲ 'Ανὰ μούνταζὴρ ὀλτηγημτὰ χὲρ σέϊ ἐγὶ ὀλοὺρ,' τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

«ΑΡΤΗΚ ΣΕΝΙ ΠΕΚΛΕΤΜΕΓΕΤΖΕΓΙΜ»

"Ελση Κρέϊγ χαστὲ τουσμοὺς ὀλοὺπ 'Ισκωτζιανὴν πεγιαπὰν πὶρ σαχρασηντὰ πὶρ κουλιπετὲ γιασαμακτά ἰτι. Τζὸκ κιμσελὲρ 'Ελσηγὶ κεντὶ μουζαγιακασηντὰν τολαγιὴ τεσελλὶ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μερκουμεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτερλέρ ἰτι βὲ κεντινὶ ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν κελενλὲρ καπουγιὴ βουρτηκλαρηντὰ κεντινὶν καπουγιὰ κιτμεγὲ κουτρετὶ ὀλματηγηνταν γιάληνηζ «"Ο κίμ τιρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτέρ, βὲ ἀνὴν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνλατηκτὰ ἰτζερὶ κιρμεσινὶ ἀρζοὺ ἐττιγὶ πὶρ ἀτέμ ἰσέ, «Καπουγιὴ κεντινὶζ ἀτζὴπ ἰτζερὶ κίρινιζ» τέρ ἰτι.

'Ελσηνὶν καπουσηνὴ βουρανλαρτὰν πὲκ ἀζλαρὴ καπουτὰ πεκλεμεγὲ, βὲ ταχὰ ἀζλαρὴ ἰτζερὶ κιρμεγερὲκ κερὶ τὸνμεγὲ μετζποὺρ ὀλμουσλάρ ἰτι.

Φάκατ τζὸκ τεφὰ 'Ελσηνὶν καπουσουσηνὴ βουρμοὺς, βὲ ἰτζερὶ κιρμεγὲ ἴζν ἀλάμαγιαραk κερὶ τὸνμοὺς πὶρ ἀτὲμ βάρ ἰτι· ποὺ ἀτὲμ τάχι βαϊζ ἰτι. 'Ελσηνὶν βαϊζὶ καποὺλ ἐτμεμεσινιν σεπεπὶ ποὺ ἐγὶ ἀτεμὲ τογροὺ χουσουσὶ ἀταβετὶ ὀλμασὴ τεγίλ ἰτι. Μερκουμὲ τιγιανὲτ χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ κὸρουσμοὺς, βὲ χάττα Μ. Σ. χακκηντὰ σαϊρλερὲ ἐγὶ μετχιγελὲρ τάχι εϊλεμίς ἰτι· ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ "Ελση βαϊζλε κὸρουσμεκτὲν ἰτζτιναπ ἐτέρ ἰτι. "Ελση χὶτζ πὶρ τεφὰ βαϊζὶ ἰτζερὶ τζαγήρμαμης ἰτι· βαϊζ τάχι πὲκ τερπιγελὶ πὶρ ἀτὲμ ὀλτηγηντὰν, ταβετσὶζ ὀλαρὰκ ἰτζερὶ κίρμεμις ἰτι. Μουμαϊλέϊχ τεφὰ πὲ τεφὰ μερκουμενὶν καπουσηνὰ κιττὶ ἰσέ τε, ἰτζερὶ κιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαγιαραk κερὶ τὸντού. Χὲρ τεφὰ καπουγιὴ βουρτηγηντὰ ἰτζεριτὲν «"Ο κίμ τιρ;» τεγιοὺ πὶρ σὲς κελίρ, βὲ κεντινὶν βαϊζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲ ἀζὶμ πὶρ σουκοὺνὲτ ὀλοὺρ, βὲ βαϊζ ποὺ σουκουνετὶν κεντινὲ «'Ιτζερὶ κίρμε» τεμὲκ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαμάκλε κερὶ τὸνέρ ἰτι.

Μ. Σ. 'Ελσηνὶν ζιγιαρετινὲ κιτμεκτὲν ἄρτηκ φεραγὰτ ἐτμὲκ παπηντὰ πάζη τεφὰ τουσοὺντοὺ ἰσέ τε, μερκουμενὶν χελασηνὰ ζιγιατεσίϊλε ἀρζουκὲς πουλουντηγηντὰν, ἀνὴν καπουσηνὰ κιτμεγὲ τεβὰμ εϊλετί.

Πὶρ τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ μεζκοὺρ μαχαλτὲν κετζμεκτὲ ἰκὲν κερὶ τὸνοὺπ 'Ελσηγὶ πὶρ ταχὰ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ τερουνιντὲ πὶρ ἀρζοὺ οὐγιαντή. Βαϊζ 'Ελσηνὶν καπουσηνὰ γετίσμεζτεν καρανλὴκ πασμὴς ὀλοὺπ βακὴτ τάχι πὲκ κέτζ ἰτι. Μουμαϊλέϊχ καπουγιὴ

βουροὺρ βουρμάζ ἀτὲτ οὐζρὲ «Ὁ κίμ τιρ»; σουαλὴ ἰσιτιλτί. Βαΐζ «Σενὶν βαΐζὶν» τεγιοὺ μουχαππέτλε τζεβὰπ βερτί· φάκατ γίνε σούκοὐνὲτ ὀλμάκλε, Μ. Σ. κερὶ τὸνμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλανμακτὰ ἰκὲν, «Πὲκ ἐγὶ, ἐφέντιμ, σενὶ ἄρτηκ τησαρητὰ πεκλέτμεγετζεγιμ, καπουγιὴ ἀτζὴπ ἰτζερὶ κίρινιζ» τεγιοὺ πὶρ σὲς κελτί.

Μ. Σ. σεβινερὲκ καπουγιὴ ἀτζὴπ ἰτζερὶ κιρτὶ, βὲ χαστανὴν γιανηντὰ ὀτουρὴπ μερκουμεγὲ τεσελλιπὰχς σόζλὲρ σόϊλεμεγὲ πασλατή. «Κεντὶ τζεσετιντὲ κόυναχλαρημηζὴ ἀγὰτζ οὐζεριντὲ γιόυκλενμὶς,» βὲ κόυναχλαρημηζὴν τεφὶ ἰτζοὺν κεντινὶ κουρπὰν ἐτμὶς ὀλὰν μουχὶπ βὲ σαπρλὴ Ἰησοῦς χακκηντὰ μερκουμεγὲ σόϊλετικτὲν σόγγρα, ποὺ Ἰησουσὴν γιόυρεγινὶν καπουσηντὰ τουρμακτὰ, βὲ τζανηνὴν χελασὴ ἰτζοὺν πεκλεμεκτὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἔγερ γιόυρεγινὶν καπουσηνὴ ἀτζμὰκ ἰστὲρ ἰσὲ, σίμτι πιλὲ Ἰησουσὴν ἰτζερὶ κιρμεγὲ χαζὴρ ἰτιγινὶ ἀνὰ πεγιὰν εϊλετί.

Μ. Σ. Ἰησοῦς χακκηντὰ βὲ Ἀνὴν βάσφ ὀλουνμάζ μουχαππετὶ χακκηντὰ σόϊλεμεκτὲ ἰκὲν, Ἐλσηνὶν κόζλεριντὲν σέϊλ κιπὶ κόζ γιασὴ ἀκμαγὰ πασλατὴ, βὲ μερκουμὲ κεντὶ γιόυρεγιντὲν «Ἀνὴ ἰτζερὶ ἀλατζάγημ» τετί. Μ. Σ. τουὰ ἐττικτὲν σόγγρα Ἐλσηγὶ γιάληνηζ πρακὴπ κιττί.

Ὄλ οὐζοὺν κιτζετὲ μερκουμὲ ἄσλα οὐγιούμαγιηπ, κόυνάχλε τολοὺ ὀλὰν γιόυρεγινὶν καπουσηντὰ μουχὶπ Ἰησουσὴν πεκλεμεκτὲ ὀλτηγὴ χακκηντὰ τουσοῦντού. Μερκουμὲ ποὺ χουσουστὰ τουσοῦντούκτζε γιόυρεγὶ ἐζιλμεκτὲ, βὲ κόζλεριντὲν γιὰς ἀκμακτὰ ἰτι. Ἔββετ, μερκουμὲ ἀγλατὴ, βὲ τουὰ ἐττὶ, βὲ ἀνὴν τουασὴ πιγουτὲ ὀλματη. Ὄλ κιτζὲ ἀνὴν γιανηνὰ πιρὶ κελὶπ, ὀλ γιάληνηζ βὲ καρανλὴκ κιτζετὲ ἀνὴνλε σόϊλεστί. Βὲ σαπάχλαγιην κόυνὲς τογοὺπ κουλιπενὶν κόυτζοὺκ πεντζερεσιντὲν ἰτζερὶ ἠσὴκ λεμὰν ἐττικτὲ Ἔλση Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμοὺς ὀλαρὰκ οὐγιαντὴ. Ὁ κιτζὲ Ἰησοῦς κελερὲκ μερκουμενὶν τζούμλε κόυναχλαρηνὴ γιηϊκαμὴς, βὲ κεντὶ ταχτηνὴ ἀνὴν γιόυρεγιντὲ κουρμοὺς ἰτι.

Κεντινὶν ἐττιγινὶν τογροὺ ὀλτηγηνὰ ἐμὶν ὀλμὰκ ἰτζοὺν μερκουμὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκουμαγὰ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ ἰτι· βὲ ἰστὲ ὀρατὰ, «Ὀγλὰ ἰμὰν ἐτὲν χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μαλὶκ τιρ» κελαμηνὴ ὀκουτού. Ἔλση Ὀγλὰ ἰναντὴ, ποὺ ἐτζλτὲν τάχι χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μαλὶκ ὀλτού. Μερκουμὲ γίνε ἀγλαμαγὰ πασλατὴ· φάκατ ποὺ τεφακὶ ἀγλαγιησὴ μεσερρετιντὲν νασὶ ἰτι· τζόυνκι Χριστὸς κεντινὶν, κεντὶ τάχι Χριστοσὴν ἰτι.

Ποὺ βακηττὰν πασλαγιαρὰκ Μ. Σ. Ἐλσηνὶν μουχὶπ πὶρ ζιγιαρετζισὶ ὀλτοὺ, βὲ μερκουμὲ ἰλὲ χελὰς χακκηντὰ τζὸκ τεφὰ κορουστού.

Πὶρ κόυν ὀϊλετὲν σόγγρα Μ. Σ. γίνε Ἐλσηνὶν γιανηνὰ κελτικτὲ Ἔλση μόυμαϊλεϊχὶν ἐλινὶ ἰκὶ ἐλλερίϊλε τουταρὰκ ἀνὰ «Ἀχ ἐφέντιμ, σενὶ ὀ κατὰρ βακὴτ τησαρητὰ πεκλεττιγίμ χακκηντὰ τουσοῦντουγιόυμτὲ γιόυρεγὶμ παρελενμεκτέ τιρ. Σενὶν σόϊλετιγὶν σόζλὲρ πενὶμ παϊγὴν τζανημὰ ἐκμὲκ, ἒτ βὲ σοὺ ὀλμοὺς τηρ» τετὶ, βὲ γίνε σόζοὺνὲ τεβάμλε «Ἐφέντιμ, πουντὰν σόγγρα γιανημὰ κελετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲν καπουμὴ βουρμανὰ πὶρ λουζοὺμ γιόκ τηρ· τογρουτὰν καπουγιὴ ἀτζὴπ ἰτζερὶ κὶρ» τετί.

Ἔϊ ποὺ χικιαγεγὶ ὀκουγιὰν τόστουμ, σὲν γιόυρεγινὶ Ἰησουσὰ ἀτζμὴς μη σην; Ἔγερ χάλεν ἄτζμαμης ἰσὲν, πὶλ κι ποὺ χικιαγὲ βασητασήϊλε τάχι Ἰησοῦς γιόυρεγινὶν καπουσηνὴ βουρμακτὰ, βὲ ἰτζερὶ κιρμὲκ ἰτζοὺν πεκλεμεκτέ τιρ. Σίμτι τέκραρ κελμὶς τιρ· «Ἀχσὰμ ταμηνὰ κεντινὶ καποὺλ ἐτετζὲκ μι σιν τεγιοὺ σενὶ πὶρ ταχὰ σηναμακτά τηρ; Τικκὰτ ἒτ, ὄλμαγια κι ποὺ ἀνὴν σανὰ σὸν κελισὶ ὀλσούν. Ἀνὴν τζὸκ τεφὰ γιόυρεγινὶν καπουσηνὴ βουρτηγηνὴ ζὶκρ ἐτμέζ μι σιν; Χὲμ τάχι πάζεν κιάτκι Ἰησοῦς ποὺ κατὰρ κουββέτλε βούρμασα ἰτι τεγιοὺ τουσούνμετιν μι;

Ἄχ! πὶρ κόυν κελετζὲκ κι, σὲν Ἰησουσὴν ἀγιὰκ σεσινὶ, βὲ σανὰ χιτάπεν «Πανὰ ἀτζ» τεγιοὺ ὀλὰν μουχὶπ σετασηνὴ ἰσιτμεγὲ χασρὲτ τζεκετζέκσιν. Πικάϊτ πουλουντηγὴν χαλτὲ ὁ κόυνὲ χὲρ χαλτὲ τεσατοὺφ ἐτετζέκσιν. Σενὶν τζανὴν ἰτζοὺν Ἰησοῦς τάϊμα πεκλέμεγετζεκ· νίχαγετ πὶρ κόυν κελετζέκ κι, κόυναχηνὴν νετιτζεσινὶ τζεκμεγὲ Ἰησοῦς σενὶ γιάληνηζ πρακατζάκ τηρ. «Ὀγλοὺ ὀπούνούζ, ὄλμαγια κι χησμὰ κελὶπ γαζαπὴ πὶρ ἀζ ἀλεβλενίντζε γιολτὰ χελὰκ ὀλάσηνηνηζ.»

ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΛΗΓΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΤΑ ΟΛΑΝ ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ

10.

Πὶζτζε Προτεσταντληγὴν μέμουριγετὶ Χριστιανληγὴν μουχὶμμ ταλιματλαρηνὴ, βὲ χουσουσα σὸν οὐτζ πέντλεριμιζτὲ πεγιὰν ἐτιλὲν χακικατλαρὴ καποὺλ, χήφζ οὐ βικαγὲ βὲ ταλὶμ ἐτμὲκ τιρ. Ἴσπου ταλιματλὰρ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ· (1) Ἰνσανὴν χελασὴ μετελεσιντὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὰ αἰτ ὀλὰν μουχὶμμ ἰζ. (2) Κόυναχτὰν τεπριγὲ χουσουσηντὰ γιάληνηζ Ἰησοῦς Χριστοσοὺν κεφαρὲτ ἐτιτζὶ καγηγὰ ἰμάν. (3) Χακικὶ ἰμανὴν βὲ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν τεεσιρινὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ πὰκ βὲ τογροὺ πὶρ ὀμρ κετζιρμενὶν ἐλζεμιγετί.

Ἀχτὴ Τζετιτὶ τικκάτη ταμμὲ βὲ πὶ γαραζανὲ σουρεττὲ ὀκουγιανλαρτὰν γιὴζ πιρὶ ἴσπου ταλιματὴν Χριστιὰν τιγιανετιντὲ ἐν μουχὶμμ ταλιματλὰρ ὀλτουγουνὰ σούπχε ἐτεμεζ. Προτεστὰντ κιλισεσινὶν τεσκιλιντὲν μακσὲτ ποὺ μουχὶμμ χακικατλαρὴν χήφζ οὐ βικαγεσὶ ὀλτουγουντὰν, ποὺ κιλισενὶν τεσκιλινὶ τεπριγὲ ἐτὲν πιριτζικ χουσοὺς τάχι ἴσπου χακικατλαρὴν βικαγεσινὶν ἐλζεμιγετί τιρ. Φάκατ πόϊλε τεγερὲκ Προτεσταντληγὴν ἰτζρὰ ἐτετζὲκ πασκὰ πὶρ ἰσὶ γιὸκ τηρ τεμὲκ ἰστεμέγιζ. Φάρζ ἐτελὶμ κι πὶρ ἀτὲμ πελετιγὲ χεκιμὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πὶρ σεχρὲ τζαγρηλήρ· ἔγερ ὁ χακίκατεν ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰσὲ πίλα σούπχε γιάληνηζ χασταλαρὴν τετάβισίϊλε ἰκτιφὰ ἐτμεγιπ, κερὲκ μεκτεπλερὶν ἰσλαχάτ οὐ τεραkkισινὲ βὲ κερὲκ ἐχαλινὶν μενφαατὴ ἰτζοὺν ἐλιντὲν κελὲν σάϊρ χουσουσατὴν τεσβιγεσινὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ χασταλαρὴν τετάβισὶ ἰτζοὺν ὄλμασα ἰτι ποὺ ἀτὲμ ὀραγιὰ κίτμεγετζεκ ἰτι. Πόϊλὲ τάχι Προτεσταντλὴκ πὶρ τζὸκ χουσουσλαρτὰ φαϊτελὶ ὀλμούς τηρ· βὲ μόυσααιτεμὶζ ὀλτουγουντὰ ποὺ χουσουστὰν τάχι πὰχς ἐτετζέγιζ. Φάκατ Προτεσταντληγὴν ποὺ τιγιαρτὰ ὀλὰν ἄσηλ μεμουριγετὶ πὲρ βέτζχι παλὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ταλιματλαρὴ χήφζ οὐ βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτι. Ἔγερ ποὺ χακικατλὰρ σάϊρ κιλισελερτὲ τογροὺ ταλὶμ ἐτιλμεκτὲ ἰσὲ, βὲ ἔγερ ποὺ ταλιματλαρὰ μουγάϊρ ὀλὰν σεϊλὲρ καναὰτ χασὴλ ἐτετζὲκ πὶρ σουρεττὲ ρέττ ὀλουνμακτὰ ἰσὲ, Προτεσταντληγὴν ποὺ τιγιαρὰ ἰτχαληνὴν γιανλὴς ὀλτουγουνοὺ πὶζ τάχι καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἠζ.

Φάκατ ἔγερ ποὺ ταλιματλὰρ σάϊρ κιλισελερτὲ μετζχοὺλ γιάχοτ καρανλὴκ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰσελὲρ, ἀνλερὶ τέρκ οὐ φέχμ ἐτὲν χὲρ ἀτεμὶν ποὺ ταλιματλαρὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ἰλερὶ κελμεσὶ ἀνὰ πόρτζ τηρ.

1. Κεντινὲ ποὺ χουσουσὴ φάρζ κηλὰν πιριντζὶ σεπὲπ Χριστοσὰ ὀλὰν ἀλακασή τηρ. Χριστιὰν ὀλμὰκ πασὴ Χριστὸς ὀλὰν κιλισεγὲ μενσοὺπ ὀλμάκ τηρ. Κορινθοσληλαρτὰν πάζηλαρη κεντιλερὶν ρεϊσὶ Παῦλος τηρ τεγιοὺ ἰφτιχὰρ ἐττικλεριντὲ, Παῦλος κεμάλη σὴτκ ἰλὲ «Σιζὶν ἰτζοὺν Παῦλος μη σάλπ ὀλουντού; γιὸκ ἰσὲ Παυλοσὴν ἰσμινέ μι βαπτὶς ὀλουντηνήζ;» τεγιοὺ νιτὰ εϊλετί. Κιλισενὶν πάζη σούπελερὶ Ἐρμενὶ, Λουθηρανοὶ βὲ Νεστωριανοὶ τεσμιγὲ ὀλουνουρλάρ· φάκατ ἔγερ μεζκοὺρ κιλισελερὶν ἀζαλαρὴ ποὺ ἀτεμλερὲ κιλισενὶν πασὴ ναζαρήϊλε πακατζὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, πίλα σούπχε ποὺ ἐγὶ ἀτεμλὲρ πασκαλαρὴν κεντιλερὲ ποὺ ναζὰρ ἰλὲ πακμασηντὰν ἰσὲ, ἰσμλερινὶν κούλλιγεν οὐνουτουλμασηνὴ τερτζὶχ ἐτετζεκλέρ τιρ. Φάκατ Χριστιὰν κιλισεσιντὲ χὲρ νὲ κατὰρ πασκὰ γιανλησληκλὰρ πουλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ ζελαλέτ τιρ. Ἀνλερὶν τζούμλεσι τάχι ἰνσὰν ὀλὰν Ἀλλαχὴν «χὲρ χουσουστὰ κιλισεγὲ ρεΐς νασὴπ» ὀλουντουγουνοὺ καποὺλ ἐτερλέρ. Ποὺ φάκατ Χριστιὰν ταλιματηνὰ ἰνανὴπ τὰ ἀνὴ ἰνκιὰρ γιὰ σέτρ ἐτὲν ἀτὲμ Ἐφαντισὶ ἀλεϊχιντὲ χιγιανεττὲ πουλουνμάκλε μιλλετινὶν ἐκσεριγε χὸζ ὀλὰν πὶρ μουαμελετὲ πουλουντὴ, χὲμ τάχι χιγιανεττὲ πουλουνμασηγὰ ἀγὲρ πὶρ σεπὲπ μενφαάτη σαχσιγέ ἰτι· βὲ ἔγερ σίμτι πὶρ Χριστιὰν χουσουσὶ σεπεπλερτὲν τολαγιὴ, γιάνι μιλλετὶν ἐκσερ κησμηνὴ χοσλαντὴρμὰκ γιάχοτ κεντινὶν μενφαάτη σαχσιγεσινὶ ἀρτηρμὰκ ἐμελίϊλε, Χριστοσοὺν τεεσὶρ οὐ τασΐκὶ ἰτζοὺν οὐγουρουνὰ ὀλτουγιοὺ, βὲ κεντινὶν τάχι τογροὺ τεγιοὺ καποὺλ ἐττιγὶ μουχὶμμ χακικατλαρὴ ἰνκιὰρ γιάχοτ σέτρ ἐτὲρ ἰσὲ, χέμὰν ποὺ τζὶνς πὶρ κόυνὰχ ἰσλεμὶς ὀλμάζ μη;

2. Χακικατὴ πιλενλερὶν ἀνὴ νέσρ ἐτμεσιγὶ ἰνσανὴν χελασὴ ματλούπ ἐτέρ. Τιγιανετὲ πὸζ πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακανλαρὰ βὲ χακικάτη χαλτὲ Κιτάπη μουκαττεσὶν ταλιματηνὰ ἰνάνμαγιανλαρα πὶρ τεγετζεγιγίζ γιὸκ τηρ. Φάκατ ἔγερ πὶρ ἀτὲμ, «Πουνλὰρ Κελὰμ Οὐλλαχτὰ ἰζχὰρ ἐτιλὲν χελὰς ἐτιτζὶ χακικατλὰρ τηρ· πουνλὰρ τζεχεννεμτὲν νασὴλ κατζηλαμηζὴ, βὲ τζεννὲτ ἰτζοὺν νασὴλ χαζηρλανμαμηζὴ πιζὲ ταλὶμ ἐτὲν χακικατλάρ τηρ» τεγιοὺ καποὺλ ἐτὲρ, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τεατὶλ γιὰ ἰσπιχζατὰν σακηντηγὴ γιάχοτ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν ἀτεμλερτὲν ἀϊρηλμὰκ ἰστε-

μετιγι ιτζούν πιλτιγινὶ σὲτρ ἐτὲρ ἰσὲ, ὃ τογρού πὶρ ἀτὲμ σαγιηλάμαζ. Χελὰς ταρικινὶ ἐβλατηνὰ ὀϊρετμεκτὲ ἰχμὰλ ἐτὲν πὶρ πετὲρ χαΐν πὶρ πετέρ τιρ. Σεματὰ πὶρ χαζινεγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ταρικινὶ κεντὶ μιλλετιντὲν σὲτρ ἐτὲν ἀτὲμ μιλλὲτ χαϊνί τιρ.

3. Πασκὰ χὶτζ πὶρ γιὸλ ἰλὲ τινσιζλιγὶν ὀνὸὺ ἀληνάμαζ. Ρουχανὶ τουϊγουλαρὰ μαλὶκ ὀλὰν χὲρ ἀτὲμ, γιάχοτ κεντὶ χακκηντὰ νεφεσὲ μαλὶκ πὶρ ματτετὲν ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ τασαββουρὰ, βὲ κεντὶ ἀκηπετὶ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ σενὲ γιασατηκτὰν σόγγρα τοπραγὰ ταχβὶλ ὀλατζαγὴ τουσοὺντζεσιντὲν ταχὰ ἀλὶ πὶρ μούστακπὲλ μεμουλιντὲ πουλουνὰν χὲρ ἀτὲμ τινσιζλιγὶν χὲμ τάχι ρουχανιγετὶ ἰνκιὰρ ἰλὲ κιαϊνατὴν γιάληνηζ τζισμανιγεττὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγοὺ ἐφκιαρηνὴν τέφ οὺ ρεφινὲ τζαλησατζάκ τηρ. Φάκατ ἴσπου μουζὶρρ ἐφκιαρλὰρ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμὲ ἐτιλὲν μουχαρεπὲ χιτὰμ πούλμαμηζ τηρ, βὲ πέλκι τε χένουζ γενὶ πασλαμήζ τηρ· ποὺ μουχαρεπὲ σαγοὺκ βὲ τεεσιρσὶζ πὶρ Χριστιανλήκλε ζαφεργιὰπ ὀλάμαζ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν τιρὶ ταλιματλαρηντὰ πὶρ ἀζαμὲτ, βὲ ποὺ ταλιματὴν βαζηντὰ ἰνσανὴν γιὸυρεγινὶ μαγλοὺπ ἐτιτζὶ πὶρ κουββὲτ βάρ τηρ. Χριστοσοὺν βὲ ρεσουλλερὶν βὰζ ἐϊλετικλερὶ χακικὰτ χὲρ τούρλοὺ ζελαλεττὲν ταχὰ κουββετλί τιρ. Φάκατ ἔγερ ποὺ χακικατλὰρ ἰζλὰλ ἐτιλὶρ, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ ἰνσὰν ἰτζατὴ ὀλὰν ταλιμὰτ κονουλοὺρ ἰσὲ, τινσιζλὶκ κέσπι κουββὲτ ἐτερὲκ ζιγιατὲ σούρατλε γιαγιηλατζάκ τηρ. Ἴσπου τινσιζλὶκ ἀρασηντὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ χακικατλαρὴ ἰνκιὰρ γιάχοτ σὲτρ ἐτερὲκ, ἀνλερὶν βαζὴ γερινὲ ἀγίνοὺ ἀτεττὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ χητμὲτ κομὰκ, κουββέτλε κελμεκτὲ ὀλὰν σεΐλ ὀνοὺντὲν τὰζ βὲ κιρέτζλε τζεκιλμὶζ ὀλὰν μούχκὲμ πεντὶ καλτηρὴπ ἀνὴν γερινὲ γιουμσὰκ τοπρακτὰν πὶρ πὲντ τζεκμὲκ τιρ.

Πανὰ κελὶρ κι, ἔγερ Προτεσταντληγὴν ἴσπου μεμουριγετὶ τάϊμα φικρτὲ τασηνὴρ ἰσὲ, πάζηλαρ ταραφηντὰν ἰκαμὲ ἐτιλὲν σοὺ σουαλὲ, γιάνι Προτεστὰντ κιλισελερινὶ καπαταρὰκ ποὺ κιλισελερὶν ἀζαλαρηνὴ σάϊρ κιλισελερὲ κόντερμὲκ ταχὰ ἐγὶ ὀλμάζ μη σουαληνὴν ἰζὰχ ἐτιλμεσινὲ μουαβενὲτ ἐτετζέκ τιρ;

Ποὺ σουὰλ πὲρ βέτζχι παλὰ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ μουχὶμμ χακικατλαρὴν τεχλικεγὲ μούπτελὰ ἐτιλὶπ ἐτίλμεγετζεγινε μενούτ τουρ. Ἰνσανὰ ἰχαλὲ ὀλουνὰν πουντὰν μουχὶμμ πὶρ ἐμανὲτ γιόκ τηρ· βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν ἒν μουχὶμμ ὀλὰν σουὰλ ποὺ χακικατλαρη ἀλεμὲ πιλτιρμὲκ, βὲ ἀνλερὲ καπούλ ἐττιρμὲκ ἰτζοὺν νὲ ἐτμελί ἰζ σουαλή τηρ; Ποὺ χακικατλαρὰ τακβιγὲτ βερμὲκ ἰτζοὺν ἀϊρὴ πὶρ κιλίσα τεσκιλὶ πουντὰν 40 σενὲ ἐββὲλ ἀταλαρημηζὰ ἒν μούναςιπ ταρὶκ κορουνμούζ ἰτι. Ἀχβάλη χαζηρὲ ἴσπου τεεσισατὴ τὲρκ ἐτετζὲκ κατὰρ φερκλὶ πὶρ χεϊγὲτ ἀλμήζ μη τηρ; Πὶρ ἀτὲμ Προτεσταντληγὴν ποὺ τιγιαρὰ ἰτχαληνὴ γιανλὴζ ἄττ ἐτσὲ πιλὲ, πουντὰν Προτεστὰντ κιλισελερὶν καπατηλμασὴ φαϊτελί τιρ τεγιοὺ τουσούνετζεγὶ ἰστινταττζ ἐτιλέμεζ. Ἀμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ πινλέρτζε ἀτεμλὲρ μουχαρεπενὶν πασλανμασηνὴ ταχσὶν ἔτμετιλερ ἰσέ τε, μουχαρεπὲ πασλαντηκτὰν σόγγρα ὀρτουγιὰ κιτερὲκ μουχαρεπὲ ἔτμεγὶ κεντιλερὲ φὰρζ ἄττ ἐττιλέρ. Κελὰμ Οὐλλαχὴν τὲρκ ἐτιλμὶξ χακικατλαρηνὴ ἀλεμὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰσὶ τάχι ποΐλέ τιρ. Προτεστὰντ κιλισεσινὶν Τούρκιατὰ τεσκιλινὶ ταχσὶν ἔτμεγεν πάζη κιμσελερὶν πουλουνμασὴ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, πὲρ βέτζχι παλὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ταλιματλαρὴ ἰζὰχ, βὲ ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἰτζοὺν τεεσὶς ἐτιλμὶζ τεγιοὺ τανηλὰν ποὺ κιλισελερὶν καπατηλμασὴ πὲκ φερκλὶ πὶρ σεΐ τιρ.

ΧΟΥΣΟΥΛ ΒΕ ΙΝΤΙΣΑΡ

Πρίνστην ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ μουαλλιμὶ Δόκτωρ Χάδζ Χουσοὺλ βὲ Ἰντισάρ, γιάνι οὺζβὶ ζιρουχλαρὴν κεντὶ ζάτη χαλικὶ ταραφηντὰν βὰζ ὀλουνμοὺζ μαλοὺμ καβανὶϊνι ταπιϊγὲ μουτζεπὶντζε βιτζουτὲ κελὶπ νέσβ οὺ νόυμὰ πουλμασὴ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ζὶὶρ μόυταλααγιὴ ἐϊλεμὶζ τιρ.

Χουσοὺλ βὲ ἰντισὰρ χακκηντὰ ὀλὰν τογροὺ πὶρ ταλὶμ νέβι πεσερὶν μόυταλααταηνὰ ἐσὰς σαγιηλὰν καβανιϊνὲ μουχαλὶφ ὀλάμαζ. Σεπεπιγὲτ καϊτεσινὶν χόυκμόυντζε βιτζουτὲ κελὲν χὲρ γενὶ σεΐ κεντιντὲν ἐββὲλ μεβτζοὺτ, βὲ ὃλ σεγὶν χουσουλινὲ μόυκτετὶρ πὶρ σεπεπὲ μενούτ τηρ. Φάκατ χαγιατὴν πιταγετὶ γιάχοτ ζιρουχλαρὴν μαλὶκ ὀλτουκλαρὴ χασσιγετλὲρ, γιάνι οὺζβὶ πὶρ χεϊγὲτ, ἀζαλαρὴν μόυχτελὶφ ἰσλερὶ, χαϊβὰν βὲ νεπατὴν τενασούλοὺ (τόρεμὲκ), τεβερρούσοὺ βὲ ἐμσαλὶ χουσουσλαρηνὴν ματτὶ πὶρ χουσοὺλ βὲ ἰντισαρὰ μενοὺτ ὀλμασὴ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Γίνε χουσοὺλ βὲ ἰντισὰρ χισσιγιατὴν, ἀνλαγιησὴν, χίσσι χαϊβανὶ ἰλὲ ἰνσανὶ ἀκλὴν πιταγετινὲ σεπέπι ἀσλὶ ἄσλα σαγιηλάμαζ· βὲ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἰνσανὴν ἀλὶ χασσιγετλερινὲ, γιάνι ζαμὶρτζε ὀλὰν τουϊγουλαρηνὰ ἀνὴν ἀμιρανὲ ὀλὰν ἐμρλερινὲ γάϊρι ἀχλακὶ ὀλὰν πὶρ κονὲ χουσοὺλ βὲ ἰντισαρὴν σεπὲπ ὀλμασὴ μόυμκὶν τεγὶλ τιρ. Γενὶ γενὶ ζουχοὺρ ἐτὲν βακααλὰρ ἐββέλτζε μεβτζοὺτ ὀλὰν οὺνσούρλερὶν πὶρ τερκιπατὴ τεγὶλ τιρλέρ. Ἀνλερὶν σελεφὶ γιὸκ τηρ, τεφτὶζ οὺ τετκὶκ ἀλτηνὰ τούσμεζλὲρ, σάϊρ χὲρ σεϊτὲν φαρκλὴ τηρλὰρ, σοϊλέ κι ποὺ βακααλὰρ τζουλαχὴν τοκουμακτὰ ὀλτουγοὺ πεζὲ γενὶ πὶρ τὲλ ἀττηγὴ κιπὶ, ἀνλὲρ τάχι ταπιΐ χουσοὺλ βὲ ἰντισαρὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἀτηλὰν πιρὲρ γενὶ τελλὲρ τιρ. Σοϊλέ κι ἰνσανὴν πιταγετινὲ, ἀνὴν τούσμεσινὲ, νέ τάχι ἀνὴν χελασὴ ἰτζοὺν ὀλὰν τετπιρλερὲ χὶτζ πὶρ κονὲ χακικὶ χουσοὺλ βὲ ἰντισὰρ σεπέπι ἀσλὶ σαγιηλάμαζ. Ἰνσανὴν τζανὴ ἀντὲν ἐββὲλ μεβτζοὺτ ὀλὰν σεΐλερτὲν ὃλ κατὰρ φαρκλὴ τὴρ κι, ἀνὴν κούλλιγεν γενὶ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτηγὴ, βὲ ἀνὴν ζουχουρὴϊλε γενὶ πὶρ ταρὶχ πασλατηγὴ πετιχί τιρ. Ἴμτι Ἀδὰμ βὲ Εὐανὴν χὰλκ ὀλουνμαλαρὴ παπηντὰ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ὀλὰν χικιαγὲ χακικατὰ μουγαΐρ τεγὶλ τιρ, βὲ ἀνλὲρ τεβαρὶχτζε τάχι τογροὺ χικιαγελὲρ σαγιηλμὰκ κερὲκ τιρλέρ. Ἀτεμὶν ταπιχτὴ ἀνὴ κεντιντὲν ἐββὲλ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ τάχτη ἰταρεσιντὲ πουλουντουκλαρὴ καβανιντὲν ταχὰ ἀλὶ καβανὶϊν οὺ σεριατὰ ρὰπτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀτεμὶν χὰλκ ὀλουνμασὴϊλε γενὶ γενὶ ἀλακαλὰρ χουσουλὲ κελὶπ, βακηαλὰρ ἰτζοὺν γενὶ τερτιπλὲρ τάχι τανζὶμ ἐτιλτί. Σοϊλέ κι πουντὰν ποϊλὲ ἀχλακὶ πὶρ ἰταρὲ, χελὰς ταρικινὲ, χὲμ τάχι μούτζιζελὲρ ἰλὲ, Ἀλλαχὴν τὲν ἀλμασηνὰ, βὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν τζελὶλ ἀμελιγιατηνὰ πὶρ μαχὰλ βέρμεγεν χουσοὺλ βὲ ἰντισὰρ ταλιμὶ σαγιάνη καποὺλ ὀλάμαζ.

Ἴσπου μόυταλααιηζτὰν μακσὲτ χουσοὺλ βὲ ἰντισὰρ ταλιμινὶν χακικατὴ χακκηντὰ πὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτμὲκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ μεσελενὶν ἰκὶ τζιχετινὲ τάχι πιρὲρ χουτοὺτ κογιαρὰκ, Χριστιανλαρὴ ποὺ χουσουστὰ μόυπαχεσετὲν κουρταρμάκ τηρ.

ΣΑΡΚΙ ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΣΙΓΙΑΣΙΓΙΟΥΝΗ

3.

ΚΟΝΤ ΖΟΥΛΙΟΣ ΑΝΔΡΑΣΗ

Κὸντ Ἀνδράση πούσποὺτοὺν Μαδζαρισταν ἀχβάλη σιγιασιγεσινὲ ἀΐτ σεπεπλερτὲν τολαγιὴ Προυσιανὴν ταραφηνὴ τουτμοὺζ ἰτι. Ἔγερ Προυσία μαγλοὺπ ὀλοὺπ, Αὐστρία κεντινὶν ἐββελκὶ χουκούκη χόυκμρανισινὶ βὲ μεζιϊγετινὶ ἰστιχσὰλ ἐτμὶζ ὀλσά ἰτι, Μαδζαρισταν χόυρριγὲτ βὲ χουκουκουνὰ πὲκ μουζὶρρ πὶρ σεΐ ὀλούρ ἰτι. Σιλίτζια τέκραρεν Χάπσβουργ χανετανὴ τάχτη ἰταρεσινὲ κετζετζὲκ ἰτι, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε Φραντίσκο Ἰωσὴφ Ἀλμὰν ἰμπερατὼρ τανηλαρὰκ κεντινὶν χόυκόυμέτι μουτλακεσινὶ τέκραρ ἐλὲ κετζιρὶρ, βὲ 1849 τὰ ὀλτουγοὺ κιπὶ Αὐστρία τεβλετινὶν χόυκόυμέτι μουτλακεσὶ Ρουσία χόυκόυμέτι μουτλακεσὶ ἰλὲ πιρλεσερὲκ Μαδζαρλαρὴ τέκραρ μουχαρεπέϊ ταχιλιγεγὲ, βὲ ποὺ βέτζχλε μάχβ οὺ χελὰκ ὀλμαγὰ μετζποὺρ ἐτέρ ἰτι. Κὸντ Ἀνδρασηνὶν πασλήτζα ἀρζοὺ βὲ μακσετὶ σοὺ ἰτί κι, χόυρρ βὲ τεχσετλὶ ὀλὰν Μαδζαρισταν Χάπσβουργ ἰμπερατωρληγηνὴν ἀρκὰ κεμιγὶ ὀλσούν. Μόυσαριλέϊχ ἰμπερατωρληκτὰ Ἀλμανλαρὴν κεντὶ κεντιλερινὶ Χηρβὰτ βὲ Λεχλιλερὲ καρσὴ μόυταφαὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κουββετλὶ ὀλμασηνὴ ἰστέρ ἰτι ἰσέ τε, Μαδζαρλαρηνκινὲ πασκὴν κελετζὲκ τερετζετὲ κουββετλὶ ὀλμασηνὴ ἰστεμέζ ἰτι. Πουντὰν μάτα, μόυσαριλέϊχ, Μαδζαρισταν μετάρη μερκεζὶ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, μιρούρη ζεμάνλε Τούνα νεχρινὲ μενσοὺπ πόγιοὺκ πὶρ ἰμπερατωρλὴκ γιάχοτ ἰττιφακὴν χουσουλὴ μεμουλήϊλε μεμλεκετὶν σαρκὰ τογροὺ ἰμτιτὰτ βὲ τεβεσσοὺ ἐτετζεγινὲ μόυνταζὴρ ἰτι.

Ἒν ἀτζαγιηπὴ, Κὸντ Ἀνδράση, Κὸντ Παϊστὴν ζάτη χασμετσιματλαρηνὴν χάϊρ οὺ μενφαατηνὰ κουρμοὺζ ὀλτουγοὺ χὲπ πλὰν βὲ τετπιρλερινὶ ποσὰ τζηκαρτηκτὰν σόγγρα, Ἰμπερατὼρ Φραντίσκο Ἰωσηφὶν ποὺ τερετζὲ πὲκ χόυσνι ναζαρηντὰ ὀλμασή τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν ἰταρεσινὶν βουκουάτη ἀζιμεσὶ ἀνὴν νέζτι Ἰμπερατωριτὲ φέβκ οὺλ ἀτὲ νουφούζ οὺ κουββετὲ μαλὶκ ὀλμασὴ, βὲ ποὺ νουφούζ οὺ κουββετὶ Αὔστρο—Μαδζὰρ βὲ Ἀλμὰν τεβλετλερὶ μιγιανεσιντὲ πὶρ καβὶ ἰττιφὰκ χουσουλὶ ἰτζοὺν χάσρ ἐτμεκτὲ ἰζχὰρ ἐϊλετιγὶ τιραγὲτ βὲ μεχαρετί τιρ. Χὲρ πὶρ Μαδζὰρ πολιτικασινασηνηνκιντὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ, Κὸντ Ἀνδρασηνίν τε ἀμάλ οὺ χαρακιατηνὴν ἄσηλ τεμέλ οὺ ἐσασὴ Ρουσιαγιὰ χουσουμέτ ἰτι. Ἀλμανιαγιὴ Αὐστριαγιὰ ρὰπτ ἐτμέκλε, Αὐστρία ἰλὲ Ρουσία μιγιανεσιντὲ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ ὀλουνμασηνὰ πὶρ φουρσὰτ πράκματη. Ταχὰ σονραλαρὴ, γιάνι 1874 τὲ Ἰγγιλτερρατὰ μουχάφαζακιαρὰν φηρκασὴ μεβκϊὶ ἰκτιταρὰ κετζτικτὲ, Ἰγγιλτέρρα τάχι Ρουσιαγιὰ μουχαλὶφ ὀλὰν ποὺ ἰττιφακὰ ταχὶλ ὀλοὺπ, Περλὶν Κονγρεσὶ κεντὶ βακτηνὴ ἀτζηκτὰν Βίζμαρκ, Πίκονσφιλδ βὲ Ἀνδρασηγὶ γεκτικερλερινὲ ρὰπτ οὺ πὲντ ἐτὲν μεσλεκὲ χάσρ βὲ ταχσὶς ἐϊλετί.

Περλὶν μουαχετεσιντὲν πὶρ σενὲ κατὰρ σόγγρα Κὸντ Ἀνδράση πιρτὲν πιρὲ κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ ἐϊλετί. Ποὺ ἰστιφανὴν σε-

πέπ ού χικμετινὲ Ἰμπερατωρτὰν μάτα πασκὰ χὶτζ πὶρ κιμσὲ— πέλκι πὶζζατ Κὸντ Ἀνδράση μουχακκὰκ σουρεττὲ βακὴφ τεγὶλ τιρ. Πάζηλαρην καβλίντζε, μόυσαριλέϊχ κεντὶ μεμουριγετιντὲ μαγρουρλασμὴς ὀλοὺπ, καϊτέϊ τεσριφὰτ ματτελεριντὲ, σακὰ τιλιντὲν ἀνλάμαγιαν Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ, μόυσαριλεϊχὶν τεκλιφσίζτζε ὀλὰν οὐλφέτ οὐ οὐνσιγετινὶν τὰρζ οὐ οὐσλουπλαρηντὰν ὀσανμὴς ὀλαρὰκ, μεμουριγετινὲ χιτὰμ βερτὶ. Βάκαα Ἀνδράση ἀλὶ μεσνέτ οὐ παγετὲ ἰκὲν, κεντισιντὲ πάζη μόυτεχακιμανὲ ἀτβάρ οὐ ἀχλὰκ χασὴλ ὀλτουγηνὴ χὲρ κὲς τασTὶκ ἐτμεκτὲ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ σεφιλλερὶν ρέσμι καπουληνὴ μόυτεαζζιμανὲ σουρεττὲ κεντὶ μόυστεσαρηνὰ τὲρκ ἐτὲρ, κεντινὲ κελὲν μεκιατὶπ βὲ ἐβρακὴ χαφταλάρτζα ἀτζμὰζ, βὲ ἀνλερὲ ἀϊλάρτζα τζεβὰπ βερμέζ ἰτι. Κὸντ Ἀνδράση νουφούζ οὐ χαϊσιγετὲ μαλὶκ τεγιλλὲρ ἰσέ τε, πὶρ ἀτεμὶν ἀγιαγηνὴ καπμαγὰ κατὶρ ὀλοὺπ, ἀκλαμτὰ ζιγιατὲ νουφοὺζ σαγιπὶ ὀλὰν κούτζούτζεκ κιμσελερὶν χατρηνὴ κηρμακτὰν, γιάχοτ κιπρλερινὲ τοκουνμακτὰν σακηνμάζ ἰτι. Ποὺ τακημτὰν ὀλὰν μεμουρλὰρ, μόυσαριλεϊχὶν μεβκηϊ ἰκτιταρτὰ ὀλτουγοὺ πόυτοὺν βακηττὰ κεντινὶν τικκατσηζλὴκ βὲ οὐμούρ οὐ μασλαχατὰ πάκμαμασηίλε ταϊρεσινὶν ἰντιζαμσηζληγηντὰν τολαγιὴ τάϊμα ἰστικιὰ ἐτμεκτὲ βὲ μηρηλτανμακτὰ ἰτιλὲρ. Λιγιακὰτ βὲ μεζιϊγετλερινὲ βὲ κεντινὲ ὀλὰν τοστλουκλαρηνὰ κόρὲ μόυσαριλεϊχὶν σουνοὺ πουνοὺ μεμουριγετὲ τερφὶ ἐτμεσὶ ἰσὲ κεντὶ οὐζερινὲ ἐκιαπὶρ τακημηνὴν χουσουμὲτ βὲ ἀταβετινὶ ταβὲτ ἐϊλετί. Πουντὰν μάτα, Ἀνδράση κεντὶ παγὲ βὲ ρουτπεσινὶν χαριτζὶ ταρὰτ βὲ χασμετιντὲν πὲκ χοσλανὴρ ἰτι. Τάϊμα κεντινὶν πὲκ κόστερισλὶ ὀλὰν Μαδζὰρ οὐνιφορμασηνὴ λαπὶς ὀλοὺρ, βὲ χανεσινὶν μεφρουσὰτ βὲ σαὶρ ἐσγιὰ τακημὴ πρένστζεσινε ἰτι. Φέβκ οὐλ ἀτὲ μόυσαφιρπερβὲρ ὀλμασηίλε τάϊμα χὲρ τακὴμ βὲ τερετζετὲν ὀλὰν κιμσελὲρ ἀνὴν ἐτραφηνὴ ἰχατὰ ἐτὲρ ὀλτουγουντὰν, μόυσαριλέϊχ πόυτοὺν μεμλεκετὶν σαχὶπ βὲ ἀμιρὶ ὀλμασηνὴ ἀνλερὶν ζιχνινὲ ἰλκὰ ἐτμεγὲ τζαλησὴρ ἰτι. Κὸντ Ἀνδράση Αὐστρία χαριτζιγὲ νεζαρετινὲ κετζμὶξ ὀλὰν χαριτζιγὲ ναζηρλαρὴ ἀρασηντὰ γαζετατζηλαρὴ ἀλ ἐτ τεβὰμ χιμαγὲ ἐτενλερὶν πιριντζισὶ ὀλμασηίλε τάϊμα ἰσμὶ γαζεταλαρτὰ κεμάλη σιταγίσλε γιὰτ ὀλουνοὺρ ἰτι.

Βὲ λάκιν ποὺ χουσουσλαρὴν χὶτζ πιρὶ Κὸντ Ἀνδρασηγὶ Ἰμπερατωροὺν ναζαρηντὰν τόυσόυρέμεζλερ ἰτι. Ζίρα μόυσαριλέϊχ ἰστιφασηνὴ βερτικτὲν σόγγρα τάχι χατμετλοὺ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὲ ἐμὶν βὲ σατὴκ τοστ καλὴπ, χάττα ἔλ ἀν πιλὲ μεσαΐλι μουχιμμετὲ ζάτη χατμετσιματλαρηνὴν ἔν μαχρεμανὲ νασιχατζησὴ τηρ. Κὸντ Ἀνδράση Ἰμπερατωρὴ τιραγετσιζλιγίιλε κούτζεντιρμίς τιρ τεμὲκ ἀνὴν ταπιὰτ βὲ ἀχλακηνὴ βὲ χόυκμτὰρ ταϊρεσινὲ γιακησὶρ ὀλὰν ζεραφὲτ βὲ νεζακέτι κιαμιλεσινὴ χακκήιλε τανήμαμακ τεμὲκ τιρ. Κὸντ Ἀνδρασηνὶν οὐμούρη σιγιασιγὲ βὲ ρεσμιγενὶν χαγιαλτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν χουσουσατηνὰ τογροὺ ἰζχὰρ ἐϊλετιγὶ καστὶ μόυνασιπετσὶζ ὀλὰν τάβρ οὐ χαρακετλεριντὲ πιλὲ ἀτεμὶν γαζὰπ βὲ ὀφκεσινὶ τεσκὶν ἐτὲρ χὸς βὲ λατὶφ πὶρ σέϊ βάρ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ μόυσαριλεϊχὶν μεβκηϊ ἰκτιταρτὰν τόυσμεσινὶν σὶρρ οὐ χικμετὶ σάτετζε σιγιασιγιάττζα χουσουσλαρτὰ ἀρανμασὴ λαζὴμ κελὶπ, Πρένς Βίζμαρκ ἀνὴν μουτζιτὶ ὀλτουγουνοὺ φὰρζ ἐτέρσεκ χακικαττὰν πὲκ οὐζαγὰ βαρμάγιηζ ζὰνν ἐτέριζ.

Αὐστρία—Ἀλμὰν ἰττιφακὴ 1879 τὰ Πρένς Βιζμαρκὴν ζιγιαρετίιλε πὶρ σουρέτι ρεσμιγετὲ τόυνγιαγιὰ ἰλάν οὐ πεγιὰν ὀλουντουκτὰ, Ἀλμανία ἰτζοὺν γεριντὲ ραχὰτ τουρούπ μεμνοὺν βὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλμακτὰν γάϊρι πὶρ σέϊ κάλματὴ. Κὸντ Ἀνδράση ἀμὲλ οὐ χαρεκὲτ, γιάχοτ ταχὰ ἀτζὴκ σόζλε, μουχαρεπὲ ἰτζοὺν πὲκ πόγιοὺκ βὲ ἐχλιγετλὶ πὶρ ναζὴρ ὀλοὺπ, ὄλ βακὴτ χὲρ ταραφτὰν ἰχτιγιατζὴ χὶσς ὀλουνὰν σούλχ οὐ σελαμέτι κιαμιλὲ μεσλεκίιλε καναὰτ ἐτετζὲκ ἀτὲμ τεγὶλ ἰτι. Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ σούλχ οὐ σελαμετὶ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ρουσία Περλὶν μουαχετεσὶ ἀχκιαμηνὰ τεβφίκι χαρακὲτ ἐτμεγὲ μετζπούρ, βὲ Τεβλέτι Ἀλιγέϊ Ὀσμανιγὲ ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπεσιντὲν γιορουλμοὺς ὀλτουγουντὰν, ἄκαλλ πὶρ κάτζ σενεγέτεκ ἐμνιγέτι ἀμμεγὶ ἰχλὰλ ἔτμεγετζεγι μεμοὺλ ἐτιλμεκτέ ἰτι. Ἰγγιλτερρατὰ ἰντιχαπάτη οὐμουμιγὲ ἰτζρὰ ὀλημμὰκ οὐζρὲ ὀλοὺπ, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ τεβλέτι μόυσαριλεϊχὰ μόυττεφικλερὶ πουλουνὰν ἰκὶ τεβλέτι ἰμπερατωριγὲ ἀρασηντακὶ ραπητέϊ ἰττιφακὴν ταχὰ ζιγιατὲ ταχκὶμ βὲ τακβιγεσὶ ἰτζοὺν Λὸρδ Πικονσφιλδὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πακὶ καλὴπ κάλμαγιατζαγη ἀνλασηλμασὴ μουκταζί ἰτι. Ἰσλὲρ ποὺ σηραλαρτὰ ἰκὲν, Πρένς Βίζμαρκ ἰκὶ μόυττεφὶκ τεβλὲτ ἰτζοὺν γιάληνηζ πὶρ χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν κιάμιλεν κιαφὶ ὀλτουγουνοὺ, Κὸντ Ἀνδρασηνὶν κεντιντὲν ἀσαγὴ κάλμαγιηπ, κεντισινὲ μουαβενὲτ ἐτμεσὶ μεμοὺλ ἰσέ τε, χὲρ χουσουστὰ κεντὶ ἀρζουσουνὰ μουβαφακὰτ ἔτμεγετζεγινι πὲκ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρμεκτέ ἰτι. Χὰλ ποὺ κι Πρένς Βιζμαρκὴν ἰστετιγὶ ζὰτ Βιενναταkὶ χαριτζιγὲ νεζαρετινὲ Περλιντεκὶ χαριτζιγὲ νεζαρετινὶν πὶρ σόυπεσὶ ναζαρήιλε πακὰν πὶρ κιμσὲ ἰτί κι, ποὺ ζὰτ τάχι Παρὸν Χάϊμερλη ἰτι.

ΑΦΡΙΚΑ ΣΕΪΓΙΑΧΙ ΔΟΚΤΩΡ ΝΑΧΤΙΓΑΛ

Ρηνδσουνὴν γιακὴν βακητλαρτὰ μεβκίϊ ἰντισαρὰ βὰζ ὀλουνὰν νουσχελεριντὲ μόυτεβεφφὰ Δόκτωρ Γούσταβ Ναχτιγὰλ χακκηντὰ νέσρ ὀλουνὰν πεντλὲρ, μερχοὺμ Ἀφρίκα σεϊγιαχηνὴν φεζαΐλι ἀχλακηνὴ πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ νάκζ οὐ τασβὶρ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ. Μόυμαϊλέϊχ Πούρμαν βὲ Βόγελ κηργηννητὰν περοὺ Βάδαϊ τιγιαρηνὴν ἰτζερὶ ταραφλαρηνὰ κιτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲν Εὐρωπαλὴ σεϊγιαχλαρὴν ἰλκί ἰτι. Ναχτιγὰλ Ροχηλφσὴν 1866 τὰ ἰστιχσὰλ βὲ τεεμινινὲ ναφιλεγὲ τζαλησὴγὴ Βάδαϊ Σουλτανὴν χιμαγεσινὶ ταλὰπ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὶπ, ἄντζακ μεμλεκετὲ Σουλτὰν Ἀλὶ ἰτζοὺν Πορνουλοὺ Σέϊχ Ὀμέρτὲν σαχτὲ πὶρ ταβσιγεναμὲ ἰλὲ κιρτὶ. Μόυμαϊλέϊχ παϊτάχτ ὀλὰν Ἄπεσρ σεχρινὲ γιακλαστήκτα, Σουλτανὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἄζμ οὐ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ μόυσαριλεϊγὲ χαπὲρ κόντερτί. Σουλτὰν πὶρ μουχπὶρ βασηtασήιλε Ναχτιγαλτὰν σιλαχλαρηνὴ βὲ ἀτηνὴ τεσλὶμ ἐτμεσινὶ ταλὰπ ἐϊλετικτὲ, μόυμαϊλέϊχ σιλαχλαρηντὰν ἄσλα ἀϊρηλμαμὴς ὀλτουγουνοὺ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἀνλερτὲν βὰζ κετζέμεγετζεγινὶ, βὲ σάχσεν κελὶπ ἀτὴ Σουλτανὰ χετιγὲ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Ἔν νιχαγε Σουλτανὴν χουζουρουνὰ καποὺλ ὀλουντουκτὰ Ναχτιγάλ «Πὶζὶμ μεμλεκεττὲ πὶρ ἰνσὰν ὀνοὺντὲ τὶζ τζόκμὲκ ἀτὲτ τεγὶλ τὶρ» τεγερὲκ μόυσαριλεϊχὶν χουζουρουντὰ τὶζ τζόκμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλετί. Μόυμαϊλεϊχὶν ταατζτζοὺπι ἀζιμινὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Σουλτὰν Ἀλὶ πιρτὲν πιρὲ πούρ γαζὰπ ὀλμασὴ μεμοὺλ ἰκὲν, κεντὶ γιανηντὰ ὀτουρμασηνὴ ἔμρ ἐϊλετὶ, βὲ ποὺ βακηττὰν ἰτιπάρεν ἀρὰ σηρὰ Σουλτὰν Ἀλὶ μόυμαϊλεϊχὲ κεντινὶν ὀμροὺ πὶρ τὲλ οὐζεριντὲ ἀσηλὴ ὀλτουγουνοὺ ἰχτὰρ ἐτμεσινὶ ἰστισνὰ τουταρὰκ, Ναχτιγὰλ μόυσαριλεϊχὶν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνὲ ναΐλ ὀλτού. Ναχτιγὰλ Ὀμερὶν ταβσιγεναμεσινὶ βερμὲκ ἰστετικτὲ, Ἀλὶ ἀνὴ καπουλτὲν ἰστινκιάφλε, «Μεκτουπὴ σακλὰ, ζίρα ὄ μεκτουπτὰ πενὶμ σενὶ ὀλτόυρμεμεκλιγιμ ἰτζοὺν πὶρ ρετζὰ γιὰ μιννεττὲν μάτα πασκὰ νὲ σέϊ ὀλὰ πιλίρ; Πενὶμ μίλκ οὐ μιλλετιμὶν σαχὶπ βὲ ἀμιρὶ πὲν ἰμ, βὲ σενὶ ὀλτόυρμεκλιγὶμ Ὀμερὶν πανὰ μεκτοὺπ κόντερτιγιντὲν ὀλμαγιηπ, λάκιν πενὶμ ὄ κιπὶ πὶρ φιλὶ ἰρτικιὰπ ἐτμὲκ ἰστέμετιγιμτὲν τιρ» τετί. Ναχτιγὰλ σόγγρα μόυσαριλεϊχὶν ταπιὶ βεσβεσετζιλιγὶ, βὲ φιρασετινὶν ὀλτουγοὺ κατὰρ κεντινὲ τογροὺ ἰζχὰρ ἐϊλετιγὶ μέϊλ οὐ μουχαππετὶν τάχι πὶρ τζὸκ ἐσερλερινὶ μόυσαχετὲ ἐϊλετί. Πὶρ τεφὰ μόυσαριλέϊχ Ναχτιγαλὴν κεντινὲ χετιγὲ ἐτμὶς ὀλτουγοὺ χετιγελερτὲν πὸζγούντζα πὶρ τουρπινὶ «Ἔγερ σὲν ἀσικιαρὲ πὶρ φακὶρ γιαπαντζὴ χαλιντὲ πανὰ χετιγὲ ἐτίγιορ ἰσὲν, ἀνλερὲ πετὲλ ταχὰ κηϊμετλὶ σεϊλὲρ ἀλμὰκ μακσετίιλε ἐτίγιορσηνἔμτι πανὰ φαϊτεσὶζ ὀλὰν πὶρ σεγὶ νέ τεγιοὺ γιανημτὰ χὴφζ ἐτεγὶμ;» τεγερὲκ, μόυμαϊλεϊγὲ ἰατὲ ἐϊλετί. Ἔν νιχαγε Ναχτιγὰλ Σουλτανὴν ἐμνιγὲτ βὲ ἰτιματηνὴ ὄλ τερετζὲ καζαντὴ κι Δόκτωρ Βογηλὴν τεφτὲρ βὲ ἐβρακηνὴν νέρελερτὲ ὀλτουγουνοὺ σουὰλ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐϊλετί. Ποὺ χουσουστὰ Ναχτιγὰλ τέγιορ κι, «Πενὶμ κεντινὲ ἰνάνματηγημη χὶσς ἐϊλετιγιντὲν, ἀνλερὶν νέρετὲ ὀλτουγουνοὺ πὶλμετιγινι τεγὶτ ἐϊλετιγιντὲ, κεντισινὶν σιγιὰχ τερισὶ ἀλτηντὰ νάσηλ κηζαρὴπ πὸζαρτηγηνὴ κόρτόυμ. Κουρέϊ ἀρζὴν ὄλ μαχαλλεριντὲ ματποὺ γιάχοτ μουχαρρὲρ ὀλὰν πὶρ σεγὶ ἄσλα τελὲφ ἔτμετικλεριντὲν, ἐβράκη μεζκόυρενὶν χάλα πακὶ ὀλτουγουνὰ σόυπχὲμ γιὸκ τηρ.»

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΣΕΤΑΪ ΙΝΣΑΝΙ. Οὐτζοὺπ χαβαγιὰ μόυνκαλὶπ ὀλὰν πὶρ τζὸκ φερκλὶ φερκλὶ ματτελερὶν ἰνσακὴ, γιάνι νεφέσλε ἰτζερὶ ἀληνμασὴ ἰνσὰν σετασηντὰ πάζη τατιλὰτ βὲ τεπτιλὰτ ἰλερὶ κετιρὲ πιλὶρ ὀλτηγὴ τζακτὰν περοὺ μαλόυμ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλοὺπ, σοὺ σὸν σενελερτὲ ποὺ χουσουσὴ καβαΐτι μουαϊγενὲ ταχτηνὰ ἀληπ χακικατηνὴ κιάμιλεν μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ἔπεγι τεσεπποὺσλερτὲ πουλουνηλμὴς τηρ. Γιακηνλαρτὰ Δόκτωρ Σάνδρας ποὺ ματτεγὲ ἀλακασὴ ὀλὰν πὶρ τακὴμ μουχιμμ τετζριπελὲρ ἐτμὶς τιρ. Μεζκοὺρ τετζριπελερτὲ ὂν ἰκὶ φαρκλὴ ματτελερὶ φαρκλὴ σουρετλέρλε ἰνσὰκ ἐτερὲκ, σεσὶν σιττὲτ, περτὲ βὲ λαχνηντὰ ἀσικιὰρ τεπετόυλὰτ χουσουλὲ κετιρμίς τιρ. Ποὺ βέτζχλε τεταβὶ ὀλουνμὴς σαχσλαρτὰ πὶρ κὸρ σερχοσὴν σετασηνὴ χουσουλὲ κετιρὲ πιλτιγὶ κιπὶ χὶτζ ὀλμάζσα μουβάκκατεν ὀλσοὺν ὄ κιπὶ πὶρ σεταγὴ τὲφ ἐτμεγὲ τάχι μουκτετὶρ ὀλτηγηνὴ ἀγιάνεν κόστερμίς τιρ. Ἄϊν χηντζερὲ (χηρτλὰκ) χὲμ γιόυκσὲκ χὲμ ἀλτζὰκ νοταλὰρ τζηκαρμαγὰ ἰστενιλτιγὶ κατὰρ μόυσαΐτ κηληνὰ πιλτιγὶ κιπὶ, σεταν ὴν τερετζεσὶ (ταπακὰ) τά-

χι τεζγίτ όλουνά πιλίπ, κεραχέτ γιάχοτ μελαχέτι σετά τάχι γεκτίκερλερινί τεακούπ έτετζέκ σουρεττέ σηρασηνά κονουλά πιλίγιορ. Πού μεράμ ού μακσέτ ιτζούν ιστιμάλ όλουνάν ματτελέρ γενί σεϊλέρ τεγιλλέρ· γενί τενιλετζέκ πίρ σέϊ βάρ ισέ, ό τα άνλερίν ιστιμαληνήν ταρζή τηρ. Κατράν σουγιή, άλκοχόλ, έθέρ βέ σάϊρ μουχίμμ γιαγλάρ ινσάκ έτμέκ μεράμ ού μακσετλερινέ πέκ γιαράρ όλάν σεϊλέρ τιρλέρ. Τετζριπελερίν έν τζαλίπι τικκάτ βέ μουχίμμ κόσεσί έγίτζε μαλούμ όλάν νεταϊτζίν κεμάλη σηχχέτλε ιστιχσάλ όλουνμασή τηρ. Μέσελα, φιλάντζα πίρ ματτενίν σού κατάρ τεφά ινσάκη σεστέν σού κατάρ νότα τενζίλ έττιγί χαλτέ, τικέρ πίρ ματτέ σεσέ πίρ ικί νότα ιλαβέ έτίγιορ· πάζηλαρη τα σεταγιή πέξ άλτη νότα τερετζεσινέ μούνχασήρ κηλήγιορλαρ. Φαρκλή φαρκλή βασηταλαρή ιντιχάπ έτίπ πιρλιγέ κετιρμέκλε ιστενιλτίγί βακήτ νεταϊτζι τετριτζιγέϊ ταμμέ μεϊτανά κετιριλέ πιλίρ όλτηγή μερβί τιρ.

Πού τζιχεττέν τεφτίς βέ τεχαρριγιάτ ιτζούν πόλ βέ κενίς μεϊτάν όλούπ, πού ματτέ χακκηντά ιτιματά σαγιάν μαλούμάτ βερέν κιμσέ έρπάπη ούλούμ βέ σαναΐ ταραφηντάν ιχτιραμάτη φέβκ ούλ άτεγέ ναΐλ όλατζαγή κιπί, σαναάττζα μουβαφφακιγετέ τάχι ναΐλ όλατζάκ τηρ. Άζανήν τεσρίχι τανζιματηνά τεεσιρί όλάν πίρ σέϊ ινσανά νέ τερετζέ παΐσι ιζτιράπ βέ κετέρ ισέ, κερέκ χηλκί βέ κερέκ σόγγρα καζανηλμής πίρ σέϊ όλσούν, σετά ζααφιγετί τάχι όνά ό νισπεττέ σηκηντή βέ έλέμ βερίπ, άϊνι τερετζετέ μουχτάτζη τεταβί τιρ.

ΤΖΟΥΡΟΥΜΟΥΣ ΤΙΣΛΕΡΤΕΝ ΙΛΕΡΙ ΚΕΛΕΝ ΑΜΑΛΗΚ. Ίσβέδζ τζερραχλαρηντάν Δόκτωρ Ουΐδμαρκ πίρ κηζτζηγαζήν σάγ κόζουνέ πακήπ μερκουμενίν κόζουντέ ίλλέτ γιά μαράζ νεβιντέν όλαράκ ζερρέ κατάρ πίρ σέϊ κέσφ έτέμετι ισέ τε, πού τζούμλε ιλέ μερκουμέ ό κόζούϊλε άσλα κόρέμετιγιντέν, βέ μερκουμενίν τισλερινίν τζούρούκλούγιούνού κόρτούγιουντέν, άνή τίς χεκιμλεριντέν Μ. Σκογσπόργην γιαννηνά κόντερτί. Μούμαϊλέϊχ τίς χεκιμί μερκουμενίν χέπ γιοκαρηκί βέ άσαγηκί άζή τισλερινίν κιάμιλεν τζούρούμούς, βέ άνλερτέν τζοκλαρηνήν κόκλερινίν τεαφφούν έτμίς ιτίγινί πουλτουγηντάν, άζού τισλερινίν σάγ ταραφτακί τζενεσιντέ πακί καλάν τζούρούκλερινί τζηκαρήπ, τόρτ κούν ζαρφηντά σάγ κόζού κόρμεγέ πασλατή, βέ τζούρούκ τισλερίν τζηκαρηλμασηντάν όν πίρ κούν σόγγρα κόζού ταμμ έβέλκι κιπί κόρμεγέ πασλατή. Μούμαϊλέϊχ τέκραρ κόζ άγρησηνή μουτζίπ όλούρ τεγιού σόλ ταραφηντακί τζενεσιντέ όλάν κούτζούκ τισλερί τάχι τζηκαρτή.

ΜΟΥΤΤΕΧΙΤΕΙ ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΡΑΠΠΗΝ ΚΟΥΝΟΥΝΕ ΡΙΑΓΕΤ. Πενσιλβανία τεμίρ γιολού κουμπανγιασή πόγιούκ πίρ τεμίρ γιολού κουμπανγιασηνήν ισινέ Ραππήν κούνούνού τεζεκκούρ έτμέκ έλ βερίρ όλούπ όλματηγηνη ταχκίκ έτμέκ ούζρέ κεμάλη σούκούνέτλε πάζη τετζρούπελέρ ιτζρά έτμεκτέ τιρ. Πίρ τζόκ σέϊρ καταρλαρή βέ πάζη νιζαμί σουρεττέ ισλεγέν γιολτζή καταρλαρή γέβμι μεζκούρτέ ισλεμεκτέν φεραγάτ έττιριλμισλέρ τιρ. Άλησκάν χαϊβανάτ βέ μεκούλάτ τασηγιάν καταρλαρή ιστισνά τουταράκ, πασκά χέπ γιούκ καταρλαρηνήν τζούμά έρτεσί κούνού άκσαμή σαάτ σεκιζτέν Κυριακή κούνού άκσαμή κιτζέ γιαρησηνάτεκ τουρμαλαρή έμρ βεριλμίς, βε Κυριακή κούνούντέ ταμίρ έτιλμελερί τέρκ όλουνμούς τηρ. Έτιλέν τετζριπελερτέν χασήλ όλάν νετιτζέ όλ κατάρ καναατπάχς όλμούς τήρ κι, τεμίρ γιολή μούτιρλερί μεζκούρ τετζριπελερίν ταϊμί όλμαλαρή, βέ ταχά ζιγιατέ τεβσί έτιλμελερί ιτζούν τεταπίρι τζετιτέ ιττιχάζ έτμεκτέ τιρλέρ. Πενσιλβανία τεμίρ γιολή κουμπανγιασή κιπί πόγιούκ πίρ κουμπανγιανήν πίρ τζόκ σενελέρ νάκζη χούρμεττέ πουλουντουκτάν σόγγρα, Κυριακή κούνούνέ χούρμέτ βέ ριαγέτ έτμέκ ιτζούν τζαλησμαγά ραζί όλμασή άτάπη ούμουμιγενίν έγιλεσίπ νέσβ ού νούμά πουλτηγηνά πέκ ούμιτλί πίρ άλαμέτ άττ όλουνσά σεζά τηρ. Πίρ κουμπανγιανήν ούσούλη μεζκούρή τετζριπέ έττικτέν σόγγρα, έτιλέν τετζριπελερίν νετιτζεσινί ιττιχάζ όλουνάν τεπτιλατήν τεβσί έτιλμεσί, βέ περτεβάμ όλατζάκ τερετζετέ καναατπάχς όλμασή, πού ματτεγί, μούνασεπάτη ταπιϊγέ, ούνσιγέ βέ άχλακιγεσί νοκτάϊ ναζαρηντάν πακαράκ τεφτίς βέ τεχαρρί έτέν κιμσελερίν ιντιζάρ έϊλετικλερί πίρ σέϊ ιτι. Πού κιπί πίρ χακικάτ κούλλιγεν τζεβάπ βεριλέμεζ όλάν περαχίνι άμελιγέ βέ χακικιγετέν πιρί τιρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΑ ΑΛΜΑΝΛΑΡΗΝ ΡΟΥΣΛΑΣΤΗΡΗΛΜΑΛΑΡΗ. Πάχρη Παλτικτεκί Άλμάν ναχιγελερινίν Ρουσλαστηρηλμαλαρή κεμάλη σούρατλε ιλερί κότούρούλμεκτέ τιρ. Πούτούν Ρουσία ιμπερατωρληγηντά έν ζιγιατέ ταλίμ ού τερπιγελί όλάν πού έχαλί Σέν Πετερσβουργήν μούτεασσίπ μεμουρλαρηνήν ναζαρηντά ικί πόγιούκ τζιναγετλερί βάρ τηρ. Πιριντζί τζιναγετλερί κεντιλερίν Ρουσιαλή όλμαγιηπ Άλμάν όλμαλαρή, βέ ικιντζισί Ρουσιανήν Όρθόδοξος κιλισασηνά άϊτ όλμαγιηπ Ίντζιλί κιλισεγέ άϊτ όλμαλαρή τηρ. Ούμουμί μεκτεπλέρ πιρί πιρί άρκασή σηρά κούλλιγεν Ρουσία μεκτεπλερινέ ταχβίλ όλουνούπ, Δοδπάτ τάρ έλ φινουνή ούζερινέ τάχι Άλμανία νουφουζηνήν μερκέζ βέ μενπαή ναζαρήϊλε πακηλτηγηντάν, γιά κούλλιγεν καπατηλμασή, γιά τα ίλμι ιλαχί ταϊρεσιντέν μάτα τικέρ χέπ ταϊρελερί τέφλε άνλερί πίρ Ρουσία σεχρινέ ταχβίλ έτμέκ, βέ τέρκ όλουνάν ίλμι ιλαχί ταϊρεσινί τάχι σατέ πίρ ίλμι ιλαχί χαλινέ σοκμάκ τεκλίφ όλουνμακτά τηρ. Χέπ πού βακητλαρτά Άλμάν ρουχανί τζοπανλαρή κεντί φεραϊζλεριντέ σατήκ πουλουνήπ άνλερί ιτζρά έττικλεριντέν, σηκλέτ βέ έζιγετλερέ τούτζάρ όλουρλάρ. Ζούλμ βέ γατταρλήκ πίρ παρλάκ έσέρ πρακμαγιή σεβερλέρ, βέ πού παρλάκ έσερί πρακμάκ ιτζούν μεζκούρ ναχιγελερτέ έν ζιγιατέ νουφούζ ού τεεσίρ σαχιπί όλάν ρουχανί τζοπανλαρτάν πιρί όλάν Πάλτσιμηρ τζοπανή φαζιλετλού Πρανδήν χαρακετινί έλτέ πίρ ίπ ούτζού έττιλέρ. Ίντζιλί κιλισεγέ άϊτ όλάν πίρ τακήμ κιμσελέρ κεντιλερέ άραζί τέρκ όλουνμάκ, βερκιτέν μουάφ κηληνμάκ, βέ σαϊρέ βατλάρ ιλέ ιγφάλ έτιλίπ Όρθόδοξος κιλισεσινέ ιλτιχάκ έϊλεμισλέρ ιτι ισέ τε, πέκ σιττετλί ζαμίρ άζάπ ού ιζτιραπηνά τούτζάρ όλτηκλαρηντάν, γίνε άβτέτ έτίπ Ίντζιλί κιλισεγέ καπούλ όλουνμάκ ιστετιλέρ. Ρουσία κανουνήντζα Όρθόδοξος κιλισεσινί πρακήπ πασκά πίρ κιλισεγέ ιλχάκ όλμάκ πόγιούκ τζιναγέτ άττ όλουνούρ. Φαζιλετλί Πηρανδήν πού άτεμλερί κεντί κιλισεσινέ καπούλ έτμεσινί έλτέ ίπ ούτζού έτερέκ, μούμαϊλεϊχί μουβάκκατεν Σμολενζκέ σούρκούν έττιλέρ. Πίρ τακήμ μούφτίτ βέ καρηστηρητζή κιμσελέρ έχλι τεφερρούτλέρ Παΰλος Ίμπερατωρήν έγιαμηντάν περού άσλα τούτζόρ όλματηκλαρη μούτζαζατά, γιάνι Σιπεριαγιά σούρκούν όλμακληγά μούμαϊλεϊχίν τούτζάρ όλμασηνή ταλέπ έτμεκτέ τιρλέρ. Έν σόν Ρούς βέ Άλμάν γαζεταλαρή μούμαϊλεϊχίν Σιπεριαγιά σούρκούν κόντεριλμεσί καραρλαστηρηλμής όλτηγηνή ιτ τιά έτμεκτέ τιρλέρ. Πασκά ρουχανί τζοπανλάρ πού κιπί βέ πουντάν ταχά ούφάκ καπαχατλόρ ιτζούν κεντιλερίν μεμουριγετιντέν άζλ όλουνούπ τζούμλεσι τάχι πέκ σηκή σουρεττέ κόζετιλμεκτέ τιρ. Μ. Πράνδ Σμολενζκτέ κερέκ κεντισί βέ κερέκ ζεβτζεσινίν τεαϊγιούσού ιτζούν χούκούμεττέν γέβμιγε 7 γουρούς άχζ έτίπ, πασκά κιμσελερέ τέρς βερερέκ πίρ τζούζι μεπλάγ καζανμασηνά μούσαατέ όλουνμαμακτά τηρ. Πίρ τακήμ Άλμάν κιλισαλαρηντά ανά μουαβενέτ παπηντά ιανέ τοπλανμακτά τηρ.

Ρουσιατά μαναστηρλαρτά καπάνμαγιηπ άλέμ ιλέ ιχτιλάτ έτέν βέ πίρ κάτζ μερτεπελερέ άϊτ όλάν ρουχπάν κιρουχινίν άτετί 84,974έ πάλίγ όλούγιορ. Μεζκούρ άτέτ άτι ούζ ζίκρ βέτζχλε τακσίμ όλουνμής τηρ. 1,418 πάς παππάς, 34,375 άτί παππασλάρ, 6,810 σεμμασλάρ, (διάκονοσλαρ) 42,371 κιλισετέ ιλαχί τερεννούμ έτενλέρ. Πού άτετέ 6,040 κιμσελέρ ταχά ιλαβέ έτιλμελί τίρ κι, πουνλαρήν 1,519ή ούζερλερινέ έλ κονουλμούς κιμσελέρ όλούπ, μαναστηρλαρτά γιασάγιορλαρ. Παλατέ πεγιάν όλουνάν άτέτ πέκ πόγιούκ ισέ τε, πού τζούμλε ιλέ περαπέρ, άλελ χουσούς Σιπερία βέ τζιβάρ βιλαγετλερτέ παππασλαρά όλάν ιχτιγιάτζ πέκ σετίτ σουρεττέ χίσς όλουνμακτά τηρ. Μεζκούρ μαχαλλερτέ μούττέτι ταχσιλιγελερινί ικμάλ έτμεμίς όλανλαρή παππάς ταχσίς έτμεγέ, βέ ούλούμ ού φινούν μετρεσελεριντέ πουλουνάν άτί ταλεπελερτέν ρουχπάν κιρουχινίν νοχσανηνή τολτουρμαγά έσέττι ιχτιγιάτζ κόρούλμούς τούρ.

Πού σονρακί τζιχεττέν όλάν ίλκ τετζρούπελερίν νετιτζεσιντέν τολαγιή φέβκ έλ άτέ καναάτ χασήλ όλμής τηρ. Μαναστηρλαρτά κάλμαγιηπ τα άλέμλε ιχτιλάτ βέ μουασίρεττέ πουλουνάν μεζκούρ παππασλαρά έβλενμελερί μεμνού όλάν καρά παππάς γιάχοτ ραχιπλερτέν τεφρίκ όλουνμάκ ιτζούν «πεγιάζ παππάς» τερλέρ.

Πάλ μάλ Γαζετίν μουχπιρλεριντέν πιρί, κετζενλερτέ γαζεταμηζήν σούτουνλαρηντά γιούζούντζού γιασηνή πιτιρμίς τεγιού χαπέρ βερτιγιμίζ μέσχουρ κιμιακέρ Μ. Σεβρεύλ ιλέ όλάν μούλακατηνή άτι ούζ ζίκρ βέτζχλε βάσφ έτίγιορ·

«Μ. Σεβρεύλ κεντινίν τούλη όμρούνού σατέ βέ νιζαμί σουρεττέ γιασαμασηνά βέ άτέτ ού μεσρεπλερινίν ιτιταληνά χάμλ έτίγιορ. Ταχά πέκ κέντζ ικέν κεντισιντέ χέρ νέβ σεράπ βέ ιτζκιγέ τογρού πίρ ικραχιγέτ βέ νεφρέτ χασήλ όλτουγηντάν άνλερίν πίρ ταμλασηνήν πιλέ κεντί άγζηνά κιρμεσινέ μούσαατέ έτμεμίς τίρ κι, πού τα μούσκιραττάν κούλλιγεν τεβπέ βέ ιτζτινάπ έτενλερέ πόγιούκ πίρ τζεσαρέτ όλσά κερέκ τιρ. Τούτούν ιτζμεγενλερε πόγιούκ πίρ τζεσαρέτ όλμάκ ούζρέ, μούμαϊλέϊχ άσλα τούτούν ιτζμεμίς τιρ. Περαπέρ πασκά πίρ σέϊ όλματηγη χαλτέ σάτετζε παλήκ γιά σούτ ιστιμάλ έτμεμίς τιρ. Μούμαϊλεϊχίν σατέ ταάμ έτμεσινίν ούσουλή σαπάχλαγιην ικί κάπ τζορπά, όϊλετέν πίρ ικί σαάτ έββέλ πίρ κούλπαστή, βέ ούζερινέ πίρ καχβέ, άχσάμ βακτή γίνε πίρ κάτζ κάπ τζορπά ιλέ πίρ τιλίμ κογιούν γιά σηγήρ κούλπαστησή, βέ ούζερινέ πίρ καχβέ ιτζμέκ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΓΑΖΕΤΑ ΟΚΟΥΜΑΚ

Ίκί σενετέν περού Νού Γιορκτά πουλουνμακληγήμ μούνασιπετί ιλέ τικκατημή τζέλπ έϊλεγέν τζόκ χουσουσλαρτάν πιρί τε έχαλινίν

ἄλελ οὐμοὺμ γαζέτα ὀκουμακληγὰ ὀλὰν ἀζὶμ μοὺσταχιγετὶ ὀλμούς τουρ. Ἄντζακ ποὺ σεχιρτὲ τὰπ ὀλουνὰν κοὺνλοὺκ βὲ χαφταλὴκ γιοὺζλέρτζε γαζεταλὰρ ὀλοὺπ, χὲρ πιρὶ κεντὶ ταϊρεσιντὲ οὐμούρη τινιγὲ, ἰλμιγὲ βὲ πολιτικιγετὲν πὰχς ἑτέρ· πεχεριντὲν ὃν πινλέρτζε νουσχελὲρ ταϊμα φιροὺχτ ὀλουνούρ. Ἔββετ, ποὺ τιγιαρτὰ ὀκουμὰκ πίλμεγεν πὶρ ζὰτ πουλμὰκ σάϊκι μὸυμκινσὶζ ὀλτουγοὺ κιπὶ, γαζέτα ὀκούμαγιαν πιρινὶ πουλμὰκ τάχι χέμαν μουχὰλ καπιλιντέν τιρ· χὲρ κὲς ἰτζοὺν ὃλ παπτὲ πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ σὰρφ ἐτμὲκ μουτλὰκ ὀλτηγὴ κιπὶ, μεκτεπλερτὲ, χαϊρετχανελερτὲ, βὲ οὐμουμοὺν ζιγιαρετινὲ ἀτζὴκ χουσουσὶ κὸυτοὺπ βὲ κρααταχανελερτὲ τζὸκ τζὶνς γαζεταλὰρ πουλουντουρουλὴρ. Ἐρκὲκ, καρὴ βὲ τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν ἀλὰ φουρσατλὰρ βὰρ, βὲ χὲρ πιρὶ τάχι ὃλ φουρσατλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ τζαλησὴρ.

Γαζεταλὰρ χὸυκὸυμετὶν ἐχαλιγὲ, βὲ ἐχαλινὶν χόυκόυμετὲ τογροὺ ὀλὰν ἀλενὶ σεπασή τηρ, τιτζαρετὲ ἐχὲμμ ὀλὰν τζὸκ χουσουσλαρὴ ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτὲρ, ἰλμ οὐ σεναατὰ αἰτ χὲρ νὲβ γενὶ ἰχταρααττὴ ἀλεμὲ μαλὸυμ κηλὰρ, βὲ νιζαμὶ μεσκὲ μόυσαατεσὶ ὀλμαγιαν χὲρ κεσὶ χὲρ τζὶνς μόυφιτ βὲ μουκταζὶ μαλὸυμάτλε πεχρετὰρ ἑτέρ. Μαχκεμὲ βὲ τζουρὶ χουζουρουνὰ κεπιριλὲν βὲ μεναφὶ οὐμουμιγεγὲ ἀλακασὴ ὀλὰν ταβαλαρὴν νὲ βετζχλε χὰλλ οὐ φασλὴ, ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν μερκεζὶ ὀλὰν ἀλὶ κολέτζ βὲ τὰρ οὐλ φινουνλαρὴν ἄσρη χαζηρὴν ἰλμὶ βὲ μετενὶ τεχαττόυμόυνὲ χητμὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ νάσηλ ἀτὴμ ἀλτηκλαρὴ, κιλίσα μινπερλερινὶν χελὰς βὲ χακικὰτ μόυζτεσὶ, βὲ τινὶ Μεσιχινὶν τουνγιατὰ ὀλὰν γαλεπεσὶ γαζεταλὰρ βασητασὴ ἰλὲ τιγιαρὴν βὲ τουνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ νεσρ ὀλουνούρ. Χὲπ ποὺ σεϊλερὲ ναζάρεν, γαζεταλαρὴν μιλλετὲ, χόυκόυμετὲ βὲ τινὲ νὲ τερετζὲ ἀζὶμ χητμετλὲρ ἐττιγινὶ ταριφὲ χατζὲτ ὀλμαγιαρακ ἀνλαμὰκ κολάϊ τηρ.

Βατανημὴζ χακκηνὰ κελίντζε, γαζεταλαρὴν τὰπ οὐ νεσρὶ ἰτζοὺν Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ τεκμὶλ χόυρριγὲτ ὀλμαμασὴ πάζεν τεσέκκιγ· μουτζὶπ ὀλμοὺς ἰσέ τε, χόυρριγετὶ πὶρ σερριστὲ ἐτερὲκ βατὰν βὲ ἐχαλιγὲ μόυφιτ ὀλμαγιαν πὶλ ἄκς μουζὶρ βὲ μουχλὶλ νεσριγιατλαρτὰν τάχι ἀρὶ βὲ πεϊρὶ πουλουνμαμὴζ ταχὰ χαγιρλὴ τηρ. Κέρτζι βατανημηζτὰ σάϊρ τιγιαρλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ πὲκ τζὸκ γαζεταλὰρ τὰπ ὀλουνμαζλὰρ, λάκιν ὀλανλαρὴν πιλὲ ρουπάρεν πὲκ ἀζλὰρ ταραφηντὰν κρααὰτ ὀλουνμασὴ, βὲ ὃλ ἀζλαρὴν τα ζιγιατὲ μερακὴ μουχαρεπὲ βὲ ἐμσαλὶ ματτελερὲ ταϊρ ὀλοὺπ, μιλλὲτ βὲ βατανημηζὴν ρεφάχη χαλινὲ ἀλακασὴ ὀλὰν ἰλμὶ βὲ μετενὶ ἰσλαχατὰ γιαρτὴμ ἐτὲν πὶρ τζὸκ μουχὶμμ πεντλερὶν μεσκινὶν σάρφη ναζὰρ ἐτιλμεσὶ, φὶλ βακὶ μουτζὶπι τατζοὺπ βὲ τεεσσόυφ τιρ. Κέρτζι τζὸκ γαζεταλὰρ πιλμέμ, λάκιν πιλτικλεριμτὲν πάζηλαρη ἰλὲ Χαφταλὴκ Ἀγγελιαφόρος, χάττα τζοτζουκλὰρ ἰτζὸυν τενιλὶπ, χὲρ κεσὲ χὸς βὲ μόυφιτ μαλόυματὴ χαβὶ Αἰλὴκ Ἀγγελιαφόρος, βὲ πουνλὰρ μισαλὶ σάϊρ γαζέτα βὲ ρεσαλελερὶν μιλὲλ οὐ βατανὰ ἀζὶμ μενφαατὴ βὲ χηζμετὶ ὀλούγιορ, χὲμ ὀλατζὰκ, ἄντζακ κι χὲρ σηνὴφ ἐχαλὶ κεντὶ ταχσὶν ἐττιγινὲ κόρὲ, πάζηλαρηνη τεβαμὶ ὀκουμαγὴ ἀτὲτ ἐτσίν. Πάζεν χὴτζ χοσλάνματηγημὴζ γαζεταλαρτὰν βὲ ἐφκιαρημηζὰ μουγαϊρ ὀλὰν πεντλερτὲν πιλὲ τζὸκ σεϊ ὀϊρενὲ πιλίριζ. Ἄλελ χουσοὺς ἐχαλὶ γαζεταλαρὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερτίκτζε μόυελλὶφ βὲ μουχπιρλερὶν τε ταχὰ ζιγιατὲ λαγιηκλὴ πεντλὲρ τερτζινὲ γαϊρὲτ ἐτετζεγὶ πὶ ἰστιπάχ τηρ. Χὲρ πιρινὶ αἰρὴ αἰρὴ ζικρὲ χατζὲτ κόρμεγερεκ, σοὺ κοὺτζοὺκλερτὲν πιρὶ σαγιηλὰν χαφταλὴκ Ἀγγελιαφοροσηνὴ τεμσὶλ ἀλαλὴμ· πασταν πασὰ τεκμὶλ τικκὰτ ἰλὲ ὀκουμαγὰ σαγιὰν πὶρ γαζέτα τηρ. Πὲν πουρατὰ ἓν ἀλὰ γαζέτα βὲ ρεσαλελερτὲν ἰστιφατὲ ἐτίγιορ ἰκὲν πιλὲ Ἀγγελιαφορόσὴ ἄχζ ἐττιγὶμ κιπὶ ἰπτιτασηντὰν νιχαγετὲ τεκ πὶτ τεμὰμ ὀκουμὰκ ἀτετὶμ τιρ, βὲ ἀνὴ χοσλαναρὰκ ἐτίγιορημ. Τζὸκ πεντλὲρ βὲ μαλόυμαπλὰρ Ἀμερίκα βὲ Ἰγγιλτερρανὴν ἓν σετζκὶν γαζεταλαρηντὰν ἀληνμὴς χόυλασαλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ, λάκιν γιαζὴκ κι, τζοκλὰρ πολιτικὰ χαβατισλεριντὲν μάτασηνα ἐχεμμιγὲτ βέρμεγερεκ, ἓν φαϊτελὶ κησμλαρὴ καλτηρὴπ πὶρ ταραφὰ ἀταρλάρ. Ἀτζιζλερὶ τάχι ἰκραρὰ μετζπούρημ κι βατανημτὰ ἰκὲν κεντζλιγιμὶν τζὸκ σενελερινὶ γαζέτα ἀλεμιντὲν πίπεχρὲ ὀλαρὰκ σὰρφ ἐττὶμ, βὲ τζὸκ ζαρὰρ ἐττιγιμὶ σίμτι πιλίγιορημ. Νιτζὲ κεντζλεριμὶζ ἀρασηντὰ ἀκτζὲ κηλλετὶ ἓν πόγιοὺκ ἰτιρὰζ τεγιοὺ ζὶκρ ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, ἰτζκὶ, τουτοὺν, βὲ σάϊρ λουζουμσοὺζ μεσαριφλερὶν πὶρ ρουποὺ ἰλὲ πιλὲ τζὸκ κιμσελὲρ χοσλαντηκλαρὴ πὶρ γιὰ ἰκὶ γαζεταλὰρ ἀλμαγὰ μόυκτετὶρ ὀλὰ πιλιρλέρ.

Ἴμτι κιάσκι σοὺ κελὲν γενὶ σενετὲν πασλαγιαρὰκ χὲπ μεκτὲπ βὲ σιρκετλὲρ ταϊρεσιντὲ χὲρ κεσὶν κρααὰτ ἐτὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν μόυτενεβὶ πὶρ τζὸκ γαζεταλὰρ πουλουντουρουλσὰ, κιάσκι χὲρ χοτζὰ γιὰ βαλιτέϊν τάχτη τεεσιρλεριντὲ ὀλὰν κεντζλερὶν χὶτζ ὀλμάζσα πὶρ γαζέτα τεβαμὶ ἀλμαλαρηνὰ χουσουσὶ τεσβικὰτ βερσελὲρ, χάττα τὶν μουαλλιμλερὶ βὲ ρουχπὰν κιρουχινὶν πιλὲ ποὺ παπτὲ ἐχαλιγὲ χουσουσὶ ἰκτὰμ ἐτμελερὶ μιλλετὲ, τεβλετὲ βὲ χακικατὰ ἓν ἀλὰ πὶρ χηζμέτ τιρ.

***

Νοὺ Γιὸρκ, Ὀκτώβριος 14, 1886

ΒΕΦΑΤ

Μάχη χαζηρὴν 20 σιντὲ Προύσα κιλισεσὶ κεντὶ ἀζαλαρηντὰν πιρινὶ μεζαρὴν κουτζαγηνὰ τεσλὶμ ἐττὶ.

Π. Ἀπκὰρ Χαϊλοζγιὰν ἰκὶ αἲ χασταληκτὰν σόγγρα Νοέμβριος 20 τὲ φαμιλγιασηνὴ, ἐβλατλαρὴ βὲ τζόυμλε τοστλαρηνὴ ματεμὲ γάρκ ἐτερὲκ τεσλίμι ροὺχ εϊλετὶ· βὲ χέμαν ὃλ κουντὲ ἀκσὰμ οὐστοὺ τεφν ὀλουντού.

Ἴσποὺ μόυχτερὲμ ἰχτιγιὰρ κεντὶ χαλὶμ ταπιατηϊλε τζόυμλενὶν μουχαππετινὶ τζελπ ἐτμὶς ὀλοὺπ, Ἰντζιλὶν τεπσιρὶ ἰτζοὺν τάχι ἒζ τζὰν οὐ τὶλ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμὶς, βὲ Παῦλος ρεσοὺλ κιπὶ τζὸκ τεφὰ τεαττιλερὲ τάχι μόυπτελὰ ὀλμοὺς ἰτὶ.

Π. Ἀπκὰρ 1827 Νοέμβριος 18 τὲ Παγτζετζικτὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, τζοτζουκληγηντὰ ἀλὶ πὶρ ταλὶμ τάχι ἀλμαμὴς ἰτὶ· βὲ χένουζ 18 γιασηντὰ ἰκὲν πετερινὶν βεφὰτ ἐτμεσιϊλε κερὲκ βαλιτεσινὶν βὲ κερὲκ κεντισιντὲν κοὺτζοὺκ ἰκὶ πιρατερλερινὶν ἔχρι τεαϊγγοὺσοὺ κεντινὶν οὐζεριντὲ καλμὴς ἰτὶ. Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ Δόκτωρ Χάμλιν Ἴγγλιζ ἀσκερινὲ ἐκμὲκ βερμεκτὲ ὀλοὺπ, Π. Ἀπκὰρ μόυμαϊλετχὶν ἐκμεκτζισὶ ὀλτοὺ· βὲ χητμετιντὲ ἐμὶν πουλουναρὰκ Δόκτωρ Χαμλινὶν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ καζαντὴ· βὲ πάτεχου Δόκτωρ Γρὶν βὲ μόυτεβεφφὰ Μ. Πάρσηνς ταραφηντὰν ρουχανὶ χητμετὲ ταβὲτ ὀλουναρὰκ πὶρ μόυττὲτ κιταπτζηλὴκ ἐττικτὲν σόγγρα Κουρτπελενκτὲ βαϊζλὶκ εϊλετὶ. Πὶρ βακὴτ τάχι Ἔνκουροὺ βὲ Στανοστὰ τζαληστὴ, βὲ ποὺ σὸν γερτὲ πὶρ κιλίσε τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. Βὲ πάτεχου κεντὶ βατανηντὰ, Παζὰρ κοϊτὲ, Τζενκιλερτὲ βὲ Ὀρτακοϊτὲ τάχι πιρὲρ μόυττὲτ τζαληστηκτὰν σόγγρα, ὀμρόυνοὺν σὸν κοὺνλερινὶ Προυσατὰ πὲκ φαϊτελὶ πὶρ σουρεττὲ κιταπτζηλὴκλα κετζιρτὶ. Τζαρσηγιὰ ἐντιγιντὲ, «Πετερτὲν σιζὲ μεκτοὺπ κετιρτὶμ» τεγερὲκ, μεζχὲπ βὲ μιλλὲτ φερκινὲ ἄσλα πάκμαγιαρακ χὲρ ἀτεμὶν γιανηνὰ κιτὲρ ἰτὶ.

Μόυμαϊλέϊχ ποὺτοὺν μόυττέτι ὀμρόυντὲ μόυχτατζινὲ γιαρτημτζὴ, βὲ τερτλιλερὲ τεσελλιτζὶ ὀλμοὺς ἰτὶ· σοϊλέ κι τζοκλὰρ ἀνὴ «Ἀπκὰρ παπὰ» τεσμιγὲ ἐτερλέρ ἰτὶ.

Π. Ἀπκὰρ Ἀγγγελιαφόρος μασλαχατκόυζαρὴ χαλιντὲ τάχι πὲκ γαϊρετλὶ πουλουναρὰκ κεντιντὲν ἐββὲλ ὀλὰν μασλαχατκόυζαρλαρὴν τζόυμλεσιντὲν ζιγιατὲ ἀπονὲ πουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς ἰτὶ. Ἰνσάντζα τουσόυνερὲκ μόυμαϊλεϊχὶ ταννηγιανλὰρ ἀνὴν γερὶ πὸς καλτὴ τεμὲκ τετζρόυπεσιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

Π. Ἀπκὰρ βεφατηντὰν οὐτζ κοὺν ἐββὲλ ἐβλατλαρηνὴ γιαννηνὰ τζαγηρὴπ ἀνλερὲ αἰρὴ αἰρὴ τεσελλὶ βερτικτὲν, βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν χάϊρ τουὰ τάχι εϊλετικτὲν σόγγρα, ἀρζουλενετζὲκ πὶρ ὀλόυμλε σελαμὲτ οὐζρὲ τεσλίμι ροὺχ ἐττὶ. Ζεβτζεσὶ ἰλὲ ἐβλατλαρηνὴν Ῥάπ ταραφηντὰν τεσελλὶ πουλμαλαρηνὴ τεμεννὶ ἐτέριζ.

***

Προύσα, Νοέμβριος 30, 1886

Π. Ἀπκὰρ Χαϊλοζγιανὴ σάγσεν τανημὰζ ἰσέκ τε, ἀνὴν τζόυμλε μασλαχατκόυζαρλαρημὴζ ἀρασηντὰ ἓν μόυκτετιρὶ ὀλτουγουνοὺ, βὲ πιζὶμ τάχι ἀνὰ μιννεττὰρ πουλουντηγημηζὴ χὶσς ἐτέριζ. Ποὺ σεβκόυλὰοὺ πιρατερὶν βεφατηντὰν τολαγιὴ μόυκεττὲρ πουλουνὰν φαμιλγιασηνὰ, τοστλαρηνὰ βὲ κιλισεσινὲ πιρατερανὲ τερτταςληγημηζὴ πεγιὰν ἐτέριζ.

Μόυελλίφ.

ΕΛΜΑΛΟΓΙΑ ΧΑΡΑΚΕΤΙ ΑΡΖ

Ἴσπου Ὀκτωβριοσὴν 27 ἰντζὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ σαὰτ σεκὶζ πουτζοὺκ ραττεσιντὲ Ἐλμαλὴ βὲ χαβαλισιντὲ βουκοὺ πουλὰν τεχσετλὶ χαρακέτι ἀρζ ἀλτὴ σανιγὲ καταρ τεβὰμ ἐτμὶς τιρ.

Νέφσι Ἐλμαλὴ κασαπασηντὰ πάζη χὰν βὲ χανελερὶ πὶρ ἀζ ζετελεγὶπ σίμτιλικ πασκὰ μαζαρρὰτ βέρμεμὶς τιρ.

Ἐτρὰφ κουρατὰ ἰκὶ βὲ οὐτζ νουφοὺς ζαγιατηνὴ βὲ χάϊλιτζε τε χαϊβανὰτ τελεφατηνὴ μουτζὶπ, βὲ πὲκ τζὸκ χανελέρλε Φοίνικες ἰσκελεσινὲ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν σοσὲ ταρικιντὲ πάζη μαχαλλερὶν πόζουλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Χαρακέτι ἀρζ ἄλετ τεβὰμ ὃν κόυντὲν περοὺ κιτζελὶ κόυντόυζλοὺ χάλα τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, χὶσς ἐτιλὲν μόυσατεμὲ 50ἰ μόυτετζαβοὺζ τηρ. Ἔκσερι Ἐλμαλὴ ἐφρατὴ χαγιμὲ νισὶν πὶρ χαλτὲ ἰχαφὲ ἰτζιντὲ πουλουνμακτά τηρ.

Ποὺ χὰλ πιζλερὲ «Οὐγιανὴκ τουρηνὴζ» τεγιοὺ Ἐφεντιμιζὶν ἐμρινὶ τερχατὴρ ἐττιρίρ, τζόυνκι ποϊλὲ βακηττὰ τεβπὲ ἐτμεγὲ φουρσὰτ πουλούνματηγη τάχι ταπιὶ τίρ. Ποὺ παπτὲ Τζενάπη Χακκὴν μερχαμετινὶ τεζαρροὺ, βὲ ποὺ φελακεττὲν κουρτουλμὰκ παπηντὰ τοστλαρὴν τουαλερινὶ τεμεννὶ ἐτέριζ.

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβριος 6, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβριος 18. 1886

ΑΛΜΑΝΙΑΤΑ ΑΣΚΕΡΙ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΚΑΝΟΥΝ

Ἀλμανιανὴν κανούνη ἀσκερὶ μούζακερεσὶ πού χαφτὰ γαζεταλαρηνὰ πασλήτζα πὶρ σερμαγὲ ὀλμούς τηρ. Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν έττιγιμὶζ ούζρὲ ὀρτουγιὰ 41,000 ἀσκὲρ ζαμμὴ, βὲ ὀρτουνὴν λεβαζιματηνὰ ταχσὶς ἐτιλὲν μεπλαγὴν γετὶ σενὲ τεβαμὴ χούκούμὲτ ταραφηντὰν ματλούπ ὀλουνμούς τηρ. 1880 τὲ ὀρτού νεφερατηνὴν μικταρὴ ταγὶν ἐτιλμέκλε λεβαζιματὴν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν ταχσὶς ἐτιλὲν μεπλαγὴν γετὶ σενὲ ἄϊνι σουρεττὲ τεετιγὲ ὀλουνμασηνὰ ταῒρ καρὰρ βεριλμὶς ἰτι. Σöϊλέ κι πούττζενὶν σάϊρ κησμήϊλε περαπὲρ ὀρτού μεσαριφατηνὴν χὲρ σενὲ Ραϊχσταγὰ τακτιμινὲ πὶρ λουζοὺμ γιὸκ ἰτι. Ζὶκρ ὀλουνὰν γετὶ σενὲ μούττὲτ 1887 τὲ πιτετζεγιντὲν, κελετζὲκ γετὶ σενετὲ τάχι ἄϊνι σουρεττὲ τεβὰμ ὀλουνμασηνὴ χούκούμὲτ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τιρ. Μετζλιστὲ πού ἀνὲ κατὰρ τζερεγιὰν ἐτὲν μούζακερετὲν ὀρτού νεφερατηνὴν τεζγιτὶ τεκλιφινὶν καπούλ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, γετὶ σενὲ καραρηνὴν τετζεττουτού σούπχελὶ κόρούνμεκτέ τιρ. Ὀρτού μεσαριφατηνὴν πὲς σενὲ ἰτζοὺν ταγινινὲ ρεϊ βεριλετζεγινὲ ταῒρ τεβατουρλὰρ σουγιού πουλμακτὰ τηρ.

Ἀλμὰν χούκούμετὶ χάλη χαζηρὲ πὲκ ναζὶκ πὶρ βακὴτ ναζαρήϊλε πακμακτά τηρ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτερὲκ, «Γιακηνλαρτὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρουνὰ ταῒρ πὶρ κορκού γιὸκ τουρ· ἔγερ πöϊλὲ ὀλμούς ὀλσά ἰτι, Ἀλμὰν χούκούμετὶ ὀρτουσουνού τέρχαλ σεφὲρ χαλινὲ βὰζ ἐτὲρ ἰτι· πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ σουλχὴν πακασηνὴ τεμὶν ἐτὲν μούχκὲμ ἐσασλὰρ πουλούνματηγηνη τάχι τουσούνμεμεκ ἐπέμεγιζ» τεμὶς τιρ. Πουντὰν μάτα, Φράνσα ἐχαλισινὶν Ἀλμανία ἐγαλισιντὲν ἂζ ὀλτουγηνὴ, φάκατ Φράνσα ἀσκερὶ Ἀλμανία ἀσκεριντὲν πεστὲ πὶρ ζιγιατὲ ὀλουπ, ταγά τα τεζγιτινὲ τζαληστηλτηγηνὴ μετζλισὶν τηκκατηνὰ χεβαλὲ ἐτμὶς τιρ.

Μούζακερενὶν ἓν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ νοκτασὴ μούσινν Μαρεσὰλ Κὸντ Μολτκενὶν νουτκὴ ὀλμούς τηρ. Μούταριλέϊχ πούτοὺν Εὐρωπανὴν ἐσλιχὰ ἰλὲ καπλανμὴς ὀλτουγηνὴ, βὲ πουνού πὲκ ἀγὴρ πὶρ μεσαριφὶ, χάττα ἓν ζενκὶν ὀλὰν μεμλεκετὶν πιλὲ ούζουν βακὴτ ταγιανάμαγιατζαγη τερετζετὲ ἀγὴρ πὶρ μεσαριφὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, πού χουσουστὰ πὶρ ἀν ἐββὲλ πὶρ καραρὰ κελμενὶν ἐλζεμιγετινὶ, χὲμ τάχυ πού καρὰρ ἰτζοὺν Ἀλμὰν χούκούμετινὶν χαζὴρ πουλουνμασηνὴ ἐλζὲμ ἂττ ἐϊλεμὶς, βὲ πουνὰ ἰλάβετεν Φρανσανὴν Ἀλμανία ὀρτουσηντὰν ταχὰ πόγιούκ πὶρ ὀρτού σακλατηγηνὴ, βὲ Ἀλμανιανὴν μεσαριφάτη ἀσκεριγεσινὶν σάνκι ἰκὶ μισλὶ μεσαρὶφ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε, «Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἀνλαγιησὰ κελμεμὶζ πιζὲ ἰχτὰρ ὀλουνμακτά τηρ. Ἔββετ, πöϊλὲ πὶρ ἀνλαγιησὰ κελμεμὶζ ἀκιλανὲ πὶρ σεϊ ὀλμάκλε περαπὲρ πού σεϊ ἰκὶ μιλλετλὲρ ἰτζοὺν τάχι μουτζίπι περεκὲτ ὀλατζαγηντὰν μάτα Εὐρώπα ἀσαγισινὶν πακασηνὰ τάχι πὶρ ρεχὶν ὀλατζὰκ τηρ. Φάκατ ἔγερ ἀρζού ἐτιλὲν ἀνλαγιησὰ κελινέμεζ ἰσὲ καπαχὰτ κιμὶν τιρ; Φρανσατὰ ἐφκιάρη ἀμμὲ ἄσλεν Ἀλμανιαγιὰ ἀϊτ ὀλὰν Ἀλζὰς βὲ Λόρεν ἐγιαλετλερινὶν Φρανσαγιὰ τεσλιμινὶ ματλούπ ἐττίκτζε, πὶζ τάχι μεζκοὺρ ἐγιαλετλερτὲν χὶτζ πὶρ βέτζχλε βὰζ κέτζμεμεκ καραρηντὰ σαπὶτ καλτήκτζα Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἀνλαγιησὰ κελμὲκ σάνκι μούμκινσίζ τιρ» τεμὶς τιρ. Μούσαριλέϊχ Ἀλμανία ὀρτουσουνοὺν νέ κατὰρ ἂζ μεσαρίφλε ἰταρὲ ὀλουντουγουνού τάχι πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, «Πιζὶμ γενὶ γενὶ γερλὲρ ἰστιλασηνὰ ἀρζουμούζ ὄλματηγηνη τουνγιὰ πιλὶρ, φάκατ σουνού τάχι πιλσινλὲρ κι πὶζ γέτι τεσαρρουφημηζτὰ πουλουνὰν μαχαλλερὶ χὴφζ ἐτμεγὲ τάχι καρὰρ βερμὶς ἰζ, βὲ πού χουσοὺς ἰτζοὺν τάχι μούσελλὰχ ὀλαρὰκ χαζὴρ ἠζ» τεγερὲκ σöζουνού πιτιρμὶς τιρ.

Ὀρτουγιὰ ἀϊτ ὀλὰν λαϊχὰ χουσουσὶ πὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ὀλουνμούς τουρ. Σöϊλέ κι μιλλὲτ μετζλισιντὲ σöϊλενιλὲν σöζλερὶν τζούμλεσι Φράνσα βὲ Ρουσία χούκούμετλερινὶν κουλαγηνὰ γετισετζεγιντὲν, ζὶκρ ὀλουνὰν κομισιοντὰ χαρπιγὲ ναζηρὴ ζιγιατὲ σερπὲστ σöϊλεγὲ πιλετζὲκ τιρ. Φρανσανὴν χαρακετινὶ ἰντιζὰρ ούζρὲ κöζετμεγὲ Ἀλμὰν χούκούμετινὶν χουσουσὶ σεπεπλερὶ ὀλτηγὴ Περλιντὲ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Φράνσα καπινὲ ἀζασὴ τεγισμὶς ἰσέ τε, τζενερὰλ Πουλανζενὶν κεντὶ μεμουριγετιντὲ καλμασὴ τελὰς ού βεσβεσενὶν τεβαμηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. «Πὸστ» νὰμ γαζετανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Φρανσατὰ κερὲκ τζούμχουριγὲτ βὲ κερὲκ κραλιγὲτ ταραφταρλαρὴ μουχαρεπετὲν ἐγὶ πὶρ νετιτζὲ μεμοὺλ ἐτμεκτέ τιρλέρ. Τζούμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ μουχαρεπὲ βασηтασήϊλε τζούμχουριγετὶν ταχὰ μούχκὲμ πὶρ τεμὲλ ἀπατζαγηνὴ, κραλιγὲτ ταραφταρλαρὴ ἰσὲ πού γιολτὰ κραλιγετὶν ἰατεσινὶ μεμοὺλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ

Βουλγαριστὰν χεϊγέτι μεπουσεσὶ Δεκέμβριος 7 τὲ Πεσταγιὰ βασὴλ ὀλτουλάρ. Μούβασελετλεριντὲ χὲρ νὲ κατὰρ ρεσμὶ σουρεττὲ καπούλ ὀλούνματηλαρ ἰσέ τε, Μαδζαριστανλὴ 300 ταλεπὲ ταραφηντὰν κεμάλη μουχαππέτλε ἰστικπὰλ ἐτιλτιλέρ. Μεζκοὺρ ταλεπελερὶν ἀρκασὴ σηρὰ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ ἰζτιχὰμ σημεντηφὲρ μερκεζινὲ κελμισλέρ ἰτι. Ταλεπετὲν πιρὶ χεϊγέτι μεπουσεγὲ χιτάπεν πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλετί. Βὲ πουνὰ τζεβάπεν Μ. Γρεκὼφ Φρανσὴζ, βὲ Μ. Στοϊλὼφ Ἀλμὰν λισανηντὰ πιρὲρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλετιλέρ. Μ. Γρεκὼφ κεντὶ νουτκηντὰ «Βουλγαριστανὴν τουτζὰρ ὀλτουγού τεχλικεγὶ χαβὶ ὀλὰν μούσκιλατλαρά πὶζ μεσοὺλ ἂττ ὀλουνμαλὴ τεγὶλ ἰζ· πὶζ μεμλεκετιμιζὶ ἀζὰτ πὶρ χαλτὲ πρακὰν γὲρ κόνὲ τερτιπὶ καπούλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰζ» τετὶ.

Χεγέτι μεπουσὲ χέμαν ὃ κöὺν Βιενναγιὰ κιττιλέρ. Ὀρατὰ ἀνλερὶ ἰστικπὰλ ἐτὲν πὶρ ἰζτιχὰμ γιὸκ ἰτι. Βιεννατὰ μουκὶμ Βουλγαρλὰρ πὶρ νούμαϊστὲ πουλουνμαλαρὴ χεϊγέτι μεπουσενὶν μουβαφφακιγὲτ πουλμασηνὰ πὶρ ἐνκὲλ ὀλατζὰκ κορκουσήϊλε μάχσουσεν χὲρ κöνὰ νούμαϊστὲν ἰχτιρὰζ ἐτμισλέρ ἰτι. Δεκέμβριος 9 τὰ χεϊγέτι μεπουσὲ Κὸντ Καλνοκηνὶν χουζουρουνὰ καπούλ ὀλουνούπ, πὶρ σαὰτ κατὰρ κöρöυστουλέρ. Βὲ χὲρ νέ κατὰρ ἀνλὲρ ρεσμὶ σουρεττὲ καπούλ ὀλούνμαμησλαρ ἰτι ἰσέ τε, χεϊγέτι μεπουσὲ πεγιαννηνὰ ἀρζού ἐττικλερὶ Βουλγαριστανὴν χάλη χαζηρηνὴ Αὐστρία-Ματζαριστὰν πὰς βεκιλινὲ τεπλιγὲ μικτάρη κιφαγὲ μούσκατὲ πουλμούς τηρλάρ.

Ἀνλὲρ Ρουσιανὴν Βιέννα σεφιρὶ Πρὲνς Λοπανὼφ ἰλὲ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν Βιέννα σεφιρινὶν χουζουρουνὰ τάχι καπούλ ὀλουντηλάρ.

Χεϊγέτι μεπουσὲ Ρουσία Ἰμπερατωρού χαζρετλερινὶν χουζουρουνὰ καπούλ ὀλουνατζακλαρηνὴ μεμούλ ἐτσελέρ ἰτι, Βιεννατὰν Σὲν Πετερσβουργὰ κιτετζεκλέρ ἰτι· βὲ ἀνλὲρ πού χουσουσὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν κεντὶ τεεσιρινὶ κουλλανμασηνὴ Πρὲνς Λοπανωφτὰν ρετζὰ ἐττιλέρ. Φάκατ Δεκέμβριος 14 τὲ Βιεννατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κöρὲ, Πρὲνς Λοπανὼφ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἀνλερὶ κεντὶ χουζουρουνὰ καπούλ ἔτμεγετζεγινὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Πού ἐτζλτὲν ἀνλὲρ Ρουσιαγιὰ κιτμεκτὲν κερὶ τουρμούς τηλάρ. Χεϊγέτι μεπουσενὶν ἐφκιαρήντζα Μ. δὴ Γίερς Βουλγαριστανὴν χάλη χαζηρηνὰ κιάμιλεν ἀτινά τηρ· χὲμ τάχι Ρουσιανὴν χαριτζὶ πολιτικασὴ μούσαριλεϊχὶν ἐλιντὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Μ. δὴ Γίερς Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν κιατιπὶ μακαμηντὰ πουλουνμακτά τηρ. Σöϊλέ κι ἀνλὲρ ἔγερ πίζζατ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερίϊλε κöρούσεμεζλὲρ ἰσὲ, Σὲν Πετερσβουργὰ κιτμελερὶ πιχουτὲ ὀλατζὰκ τεγιοὺ τουσούνμεκτὲ τιρλέρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ Τεβλέτι Ἀλιγενὶν σεφιρὶ βασηтασήϊλε ὄλματηγη χαλτὲ χεϊγέτι μεπουσεγὶ κεντὶ χουζουρουνὰ καπούλ ἐτέμεγετζεγινὶ Βουλγαριστὰν χούκούμετινὲ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Πού γιολτὰ Πρὲνς Βίζμαρκ κεντινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ούσταληκλὴ πὶρ γιὸλ ἰλὲ Βουλγαριστανὴν ἀζὰτ πὶρ τεβλὲτ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τεβλέτι Ἀλιγενὶν χουκούκη χούκμρανισὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν πὶρ ἐμαρὲτ ὀλτηγηνὴ κερὲκ Βουλγαρλαρὰ βὲ κερὲκ Εὐρωπαγιὰ ἀνλατμὴς τηρ. Τεβλέτι Ἀλιγὲ ἰσὲ πöϊλὲ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ ἰρσαλινὲ ρουϊ ριζὰ κöστέρμεμὶς ὀλτηγηντὰν, Ὀσμανλὴ σεφιρινὶν χεϊγέτι μεπουσεγὶ Πρὲνς Βιζμαρκὰ τακτὶμ ἐτμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ. Σöϊλέ κι χεϊγέτι μεπουσὲ Περλιντὲ ρεσμὶ σουρεττὲ καπούλ ὀλούνμαγιατζακλαρ. Βὲ πέλκι τε πούτοὺν Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν τάχι ρεσμὶ καπουλὲ ναϊλ ὀλμαγιατζακλαρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀνλὲρ ἰφατὲ ἐτμὲκ ἰστετικλερὶ σεϊλερὶ τεπλὶγ ἐτετζὲκ öϊλὲ ἀτεμλερὶ πουλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλατζακλάρ κι πεγιὰν ἐττικλερὶ σεϊλερὶν τζούμλεσι τάχι τεμάμεν χούκούμέτι ματπουαλαρηνὰ τεπλὶγ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Ἰχτιμάλεν ἄρτηκ Μιγγρελία Πρενσινὶν ναμζετλιγὶ τεκλιφιντὲν σάρφη ναζὰρ ὀλουνατζὰκ τηρ. Πάπη Ἀλινὶν ταχσιράτη ούμουμιγεσινὲ τούβέλι μουαζζαμανὴν τζούμλεσι ταραφηντὰν τάχι τζεβαπλὰρ βούρουτ ἐτμὶς ὀλούπ, ἀνλὲρ μεσελενὶν ταχκικιντὲν ἐββὲλ πὶρ χούκμ βερμὲκ ἰστέμεγιπ, ἄντζακ τζούμλεσι τάχι Μιγγρελία Πρενσινὶν Βουλγαριστανντὰ πὶρ χούσνού τεβετζτζούχὲ μαλὶκ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Πού μεσελὲ χακκηντὰ χεϊγέτι μεπουσὲ ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλὰν Μ. Στοϊλὼφ Ταϊμσὴν Βιέννα μουχπιρινὲ «Εὐρώπα πιζὲ Εὐρώπα χούκμτὰρ βὲ γιάχοτ δούκα χανετανηντὰν πιρινὶ ναμζὲτ τεγιοὺ κöστερσὶν, βὲ ἔγερ ὃ μούτεπὲρ βὲ ἀζὰτ πὶρ ἀτὲμ ἰσὲ, βὲ σάϊρ χὲρ κöνὲ πὶρ μιλλὲτ ταραφηντὰν καπουλὲ σαγιὰν σαγιηλὴρ ἰσὲ, πὶζ ἀνὴ ἰντιχὰπ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰζ. Φάκατ Μιγγρελία Πρενσινὶ ναμζὲτ τεγιοὺ τακτὶμ ἐτμὲκ πιζὲ πόγιοὺκ πὶρ χακαρὲτ τιρ. Πὶζ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν ἐλιντὲ ἀλὲτ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶ ἰντιχὰπ ἐτέμεγιζ» τεμὶς τιρ.

Χεϊγέτι μεπουσὲ Μιγγρελία Πρενσὶ ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν ἰτιραζλαρηνὴ Κὸντ Καλνοκηγὲ ἰφατὲ ἐττικλεριντὲ, μούσαριλεϊχ ἰστετικλερὶ ἀτεμὶ ἰντιχὰπ ἐτμεγὲ Βουλγαρλαρὴν χακκὴ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, «Μιγγρελία Πρενσινὶ ἰντιχὰπ ἔτμεγετζεγινιζι πεγιὰν ἐττιγινιζτὲ ἴς πιτὲρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ.

Βουλγαρλαρὴν Μιγγρελία Πρενσινὶ ἰντιχὰπ ἐτμεκτὲν νὲ σεπεπτὲν ἰχτιρὰζ ἐττικλερινὶ ἀνκλαμὰκ κολάϊ τηρ. Ἀνλερὶν ζαννήντζα Πρὲνς δὴ Μιγγρελία Βουλγαριστανὴν ἰταρεσινὶ κεντὶ ἐλινὲ ἀλτηγὴ κιπὶ Βουλγαριστὰν ὀρτουσηνὰ Ροὺς ζαπιτλερὶ νὰσπ ἐτερὲκ χὲρ βέτζχλε Ρουσία τεεσιρινὶ ἀρτηρμαγὰ τζαλησατζάκ τηρ.

Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν ἐγιαμηντὰ τάχι χὲρ νὲ κατὰρ Βουλγαριστὰν ὀρτουσηντὰ Ροὺς ζαπιτλὲρ πουλουνμακτά ἰτι ἰσέ τε, Πρὲνς Ἀλέξανδρος Βουλγαριστανὴν ἰστικλαλιγετινὶν μουχαφαζασηνὰ σάχσεν ὀλαρὰκ πέζλι γαϊρὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἀνλερὶν ζαννήντζα Πρὲνς δὴ Μιγγρελία σάτετζε Ρουσιανὴν ἐλιντὲ πὶρ ἀλὲτ ὀλατζάκ τηρ.

Γιακηνλαρτὰ Σλιβνοτὰ χεγέτι νεγιαπὲτ ἀλεϊχιντὲ ὀρταγιὰ τζηκὰν χιγιανεττὲ ζιμετχὰλ ὀλτηκλαρὴ ζὰνν ὀλουνὰν ἀτεμλὲρ πὶρ τιβάνη χὰρπ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ὀλουνὴπ, ἀνλερτὲν πὶρ γιοὺζ πασὴ βὲ ἰκὶ μούλαζιμ μούεππετεν, πὶρ ζαντάρμα 4, βὲ ἀχάττη ναστὰν ὀλὰν ἀλτὴ ἀτὲμ 3ὲρ σενὲ μαχπουσιγετὲ χοὺκμ ὀλουνμὴς τηρλάρ.

Πεϊτζὼφ ἰσμιντὲ πὶρ Βουλγὰρ τάχι ἐχαλιγὶ ἰσγιανὰ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ πουλουνὴπ, χούκουμὲτ ταραφηντὰν τερτέστ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, ἰκὶ Ροὺς Πεϊτζωφὴν Ρουσία τεπαασὴ ὀλτηγὴ ἰττιασήλε μουκαβεμὲτ ἐτμισλέρ. Πάτεχου μεσελὲ Βουλγαριστανὰ Ρουσία μεναφιϊνὶν βικαγεσινὶ τερούχτὲ ἐτμὶς ὀλὰν Ἀλμὰν τζενερὰλ κονσολὴ Μ. Τεϊλμανὰ ἰχαλὲ ὀλουνμής. Μούμαϊλεϊχ τάχι Πεϊτζωφὰ Ρουσία τεπαασηντὰν ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐττικτὲ, Πεϊτζὼφ γιάληννζ γετιντὲ πουληνὰν Ροὺς νησανηντὰν πὶρ κητασηνὴ ἰσπὰτ τεγιοὺ κόστερὲ πιλμίς· ποϊλετζε Πεϊτζὼφ Βουλγὰρ χούκουμετινὲ τεσλὶμ ἐτιλμὶς τιρ.

Σεχριμιζτὲ τὰπ οὐ νὲσρ ὀλουνὰν γαζεταλαρτὰν πάζηλαρηνην πεγιαννηνὰ κόρὲ, Γαδπὰν ἐφέντι Σοφιατὰν τζαγρηλὴπ γερινὲ πασκὰ πὶρ κομισὲρ κόντεριλετζὲκ ἰμίς. Πουνὴν σεπεπὶ τάχι Γαδπὰν ἐφέντι ἰλὲ Βουλγαριστὰν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Νατζεβιτζ ἀρασηντὰ πὶρ μούπαγενὲτ ζουχουρὴ ὀλμούς τηρ. Μ. Νατζεβιτζ Πρὲνς δὴ Μιγγρελιανὴν ναμζετλιγὶ χακκηντὰ Βουλγαρλαρὴν χισσιγιατηνὴ Γαδπὰν ἐφέντι γιανκλὴς κόστεριγιορ τεγιοὺ σούπχεγὲ βαραρὰκ Σατραζὰμ χαζρετλερινὶν κεσιτὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ πὶρ τηλεγραφὴν σουρετινὶ χουσουσὶ ἰζαχατλὰρ ἰλὲ τούβελι σαϊρὲ τζενερὰλ κονσολοσλαρηνὰ τεπλὶγ ἐτμὶς ἰτι. Ποὺ σεϊ Γαδπὰν ἐφέντι ἰλὲ Μ. Νατζεβιτζ ἀρασηντὰ πὶρ μούπαγενετὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα Κονγρεσὶ Δεκέμβριος 6 τὰ ἀτζηλμὴς τηρ. Ποὺ σενὲ Κονγρὲς δϊλὲ πὶρ μούσκιλατὰ τεσατοὺφ ἐτετζὲκ κι, Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν ἔκσερι ποϊλὲ πὶρ μούσκιλατην κεντιλερὲ ἰσαπετινὶ μουτζὶπ μεσερρὲτ βὲ νιμὲτ ἀττ ἐτετζεκλερὶ πὶ ἰστιπὰχ τηρ. Χούκουμετὶν πορτζοὺ δλ κατὰρ τζαπουκ τενεζζοὺλ ἐτμὶς τιρ κι, σιμτὶ τεετιγὲ ὀλουνατζὰκ γιάληνηζ 64,000,000 ταλὲρ πόρτζ καλμὴς τηρ· ποὺ τάχι πὶρ κάτζ ἀϊτὰν τεετιγὲ ὀλουνατζάκ τιρ. Χούκουμετὶν ταχβιλατὰ ρὰπτ ὀλουνμοὺς ὀλὰν πορτζοὺ ὀϊλὲ σαρτλαρὰ μενοὺτ τηρ κι ἀντὲν χὶτζ πιρὶ 1881 τὲν ἐββὲλ τεετιγὲ ὀλουνάμαζ. Σϊλέ κι γιούζλέρτζε μιλλιὸν ταλερλερὶν χαζινετὲ τερακούμοὺ μεμλεκετὶν ἄχζ οὐ ἰτασηνὰ μουζίρρ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ ἐτζλτὲν χούκουμετὶν βαριτατηνὴν ἀζαλμασὴ λαζὴμ τηρ· βὲ μούσκιλὰτ ἀττ ὀλουνὰν μεσελὲ τάχι χούκουμετὶν βαριτατηνὴν νέ γιολτὰ τενζὶλ ἐτιλμεσινὲ ταὶρ πὶρ καραρὰ κελμὲκ μεσελεσί τιρ. Τζούμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ σεκὲρ κόμρουγιούνοὺν λαγβήλε τουτοὺν κόμρουγιουνοὺν γιαρηγιὰ ἐντιριλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Δεμοκρὰτ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν μαλιγὲ ναζηρὴ ἰσὲ μεμλεκετὲ κετιριλὲν τζούμλε χὰμ ἐμτιανὴν κόμρουγιουνοὺ λὰγβ ἰλὲ ἰσλενμὶς ἐμτιανὴν κόμρουγιουνοὺν πακασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Δεκέμβριος 13 Γιουνανισταν ὴν βελίϊ ἀχτὴ Πρὲνς Κωνσταντινοσὴν σίννι ποῦλουγὲ κατὲμ παστηγὴ κοὺν ὀλτηγηντὰν, Ἀθηναιτὲ πόγιοὺχ ζιϊνετλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Γέβμι μεζκούρτὲ βούκελατὰν, μιλλὶ βὲ ἀσκερὶ μεμουρίντὲν, τούβελι ἐτζνεπιγὲ σούφερασηντὰν, βὲ Γιουνανισταν ὴν χὲρ ταραφηντὰν κελμὶς ὀλὰν πὲκ πόγιοὺχ πὶρ ἰζτιχαμτὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἀλάϊ, οὐλοὺ κιλισεγὲ κιττιλὲρ, βὲ ὀρατὰ Πρὲνς ἀσκερὶ γεμινὶ ἐτὶπ, σεραγιὰ ἀβτὲτ ἐττικλεριντὲ, κερὲκ Κρὰλ βὲ κερὲκ Πρὲνς ἰζτιχαμὰ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐϊλετιλὲρ, βὲ ἰζτιχὰμ ταραφηντὰν πὲκ γιούκσὲκ σέσλε ἀλκησλαντηλάρ. Χέμαν ὃ κούντὲ Σαδραζὰμ χαζρετλερὶ βὲ σεχριμιζτὲ πουλουνὰν τούβελι ἐτζνεπιγὲ σούφερασὴ Γιουνὰν σεφιρὶ Μ. Κουντουριωτηγὲ τεπρικναμελὲρ ἰρσὰλ ἐϊλετιλέρ. Βὲ Εὐρώπα χούκμταρλαρηνὴν σάνκι τζούμλεσι τάχι Κρὰλ Γεωργιοσὰ τεπρὶκ τηλεγραφλαρὴ κεσιτὲ ἐϊλεμὶς τιρλέρ.

Βελίϊ ἀχτ Πρὲνς Κωνσταντῖνος χαζρετλερὶ Ἀλλαχὴν χὴφζ οὐ χιμαγεσίϊλε σὰγ καλὴπ Γιουνανιστὰν ταχτηνὰ τζούλους ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, Γιουνανισταντὰ τογοὺπ Γιουνὰν λισανηντὰ μούτεαλλὶμ βὲ Γιουνὰν κιλισεσινὲ ταπὶ ἰλκ Κρὰλ ὀλατζαγηντὰν, ποὺ χουσοὺς Γιουναν ιλερὲ ἀζὶμ μεσερρετὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μούχτελὶφ τζὶνς τούφενκλερὶ τετζριπὲ ἐτμὲκ μακσετίϊλε Δερβὶς πασανὴν ταχτη ριγιασετιντὲ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουνμὴς τηρ. Μεσμουατὰ ναζάρεν, πασάϊ μούσαριλεϊχ Ζάτη Σαχανεγὲ βερτιγὶ ραπορττὰ Μαβζερὶν μούκερρὶρ τούφενκινὶν ἓν ἐγὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Χαρπιγὲ ταϊρεσὶ γετιντὲ Μαρτίνι Χένρι τούφενκλερινὲ μαχσοὺς 400 μιλλιὸν φισὲνκ πουλουνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ φισὲνκλὲρ Μάβζερ τούφενκινὲ τάχι οὐϊγοὺν ἰμίς.

— Σοφιατὰν Πάπη Ἀλιγὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Βουλγαριστανὰ σάϊρ πὶρ κολέρα βουκουατὴ ζουχοὺρ ἐτμεμὶς τιρ. Ρουσδζουκτὰν βιρουτ ἐτὲν πὶρ μεκτοὺπ κολερανὴν Βουλγαριστανὰ κιρμεσινὶ σϊλὲ ἰζὰχ ἐτίγιορ· Μαδζαρισταν λὴ πὶρ παγτζεπὰν Πεστατὰ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν πιρατερινὶν ἐλπισεσινὶ ἀλὴπ, Τηρνοβαγιὰ ἰκὶ σαὰτ μεσαφετὲ πουληνὰν πὶρ κόγὲ κελμὶς, βὲ ἰλκ ἰσιτιλὲν βουκουατὰ σεπὲπ ποὺ ὀλμούς τηρ. Κολέρα βουκουατὴ ἀκηπιντὲ μεζκοὺρ κόϊ ἀσκερὶ πὶρ κορτὸν ἰλὲ ἰχατὲ ἐτιλμὶς ὀλουπ, ἰλλὲτ κόϊτὲν τησαρὴ σιραγὲτ ἔτμεμὶς τιρ.

— Χαλὲπ βαλισὶ Δζεμὶλ πασὰ ἰλὲ Χιδζὰζ βαλισὶ Ὀσμὰν πασὰ μεμουριγετλερινὶ πετζαϊς ἐτμὶς τιρλέρ. Πιτλις βαλισὶ Ἀρὶφ πασὰ τάχι Διγιαρπεκὶρ βαλισὶ νὰσπ ὀλουνμὴς ὀλμάγλε, Μεχμὲδ πασὰ Πιτλις βαλισὶ ταγὶν ἐτιλμὶς τιρ.

— Σταν πουλὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Πάπη Ἀλὶ ἰλὲ Σηρπία χούκουμετὶ ἀρασηντὰ κονσολάτο μεσελεσινὲ ταὶρ χάλη χαζὴρ ἰτζοὺν μουβάκκατεν πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλέ κελμὶς τιρ, βὲ ταϊμὶ πὶρ τερτὶπ ὀλούντζαγια κατὰρ τεβλετεϊν ἀρασηντὰ ὀλὰν ἰσλὲρ ποὺ γιολτὰ τεσβιγὲ ἐτιλετζέκ τιρ. Ποὺ τερτιπὶ τεγισμὲκ ἰτζοὺν τεβλετεϊντὲν πιρὶ ταραφηντὰν ἀρζοὺ ἐτιλὶρ ἰσέ, ποϊλὲ πὶρ τεπτιλαττὰν ἐββὲλ 3 ἄϊ κετζμεσὶ λαζὴμ κελετζέκ τιρ.

— Σημεντηφὲρ ἰνσαατὴ χουσουσηντὰ Μ. Πρεσελὶν τεκλιφὶ χὲρ νέ κατὰρ καποὺλ ὀλούνμαμης ἰτι ἰσέ τε, μούμαϊλεϊχ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Πίλα σούπχὲ μούμαϊλεϊχ φερκλὶ σαρτλὰρ τεκλὶφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελμὶς ὀλοὺπ, ποὺ χουσουστὰ Ναφιγὲ ναζηρήϊλε ἰστισαρὲ ἐτετζέκ τιρ.

— Κάϊσερι Ροὺμ Μητροπολιτηνὶν Πατρὶκ καϊμακαμὴ μεμουριγετινὶ ταστὶκ ἐτὲν πουϊρουλτοὺ σουτοὺρ ἐτμὶς τιρ. Κιλίσε κανουνναμεσινὶν ταγὶν ἐττιγὶ μούττὲτ ζαρφηντὰ, γιάνι κετζὲν παζὰρ ἐρτεσιντὲν πασλαγιαρὰκ 41 κοὺνὲ κατὰρ Ἰστανπὸλ Πατρικὶ ταγινὶ ἰτζοὺν κεντὶ ρεϊλερινὶ κόντερμελερινὶ μούστερτζὰ ναμελὲρ τεροὺνι μεμλεκεττὲ πουληνὰν μητροπολιτηλερὲ ἰρσὰλ ὀλουνμής τηρ. Πατρὶκ ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν ταχτὶμ ὀλουνὰν ἐσαμιτὲν 3 ναμζὲτ ταγὶν ἐτετζὲκ ὀλὰν μετζλὶς 86 ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἀνλερτὲν 18ὶ ρουχπὰν, βὲ 68ὶ οὐμούρη τούνγεβιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ἀζαλαρτὰν ἰπαρὲτ τιρ.

— Μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Ἰστανπολὰ κόντεριλὶπ πάτεχου τούβελι μουαζζαμαγιὴ ζιγιαρετὲ ταγὶν ὀλουνὰν κομισιονὰ ἀζὰ νὰσπ ὀλουνὰν Μ. Γρεκωφὴν Ἰσπανπολτὰ πασλατηγὴ ἴς χεγέτι νεγιαπὲτ ταραφηντὰν Δόκτωρ Βουλκωβιτζὲ ἰχαλὲ ὀλουνμὴς τηρ. Δόκτωρ Βούλκωβιτζ μαχάλλι μεμουριγετινὲ κελμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκμὴς ὀλοὺπ, σίμτι Μουσταφὰ Πασατὰ καραντίνα πεκλεμεκτέ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Ρουσία γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρηντὰ Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ νὲσρ ἐτιλὲν πεντλερὶν Ρουσία χούκουμετὶ ταραφηντὰν χούκμ ὀλουντηγηνὰ ταὶρ πὲρ βέτζχι ζίϊρ ρεσμὶ ταχριρὰτ νὲσρ ὀλουνμὴς τηρ· «Ρουσία Ἀλμὰν μεναφιϊνὲ ριαγὲτ ἐτμεγὲ κιάμιλεν καρὰρ βερμὶς τιρ. Βὲ ἰτιμάτη κιαμιλεμὶζ βὰρ τὴρ κι Ἀλμανία τάχι Ρουσιανὴν ἰτιπαρηνὰ τοκουνὰν χὲρ κονὲ μουαμελετὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεγὲ τεβὰμ ἐτερὲκ Εὐρωπανὴν μούχτάτζ ὀλτηγὴ, βὲ Ρουσιανὴν τάχι ἀρζοὺ ἐϊλετιγὶ σούλχη οὐμουμινὶν πακασηνὰ γαϊρὲτ ἐτετζέκ τιρ.»

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 6/18, 1886

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16. 18.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 36.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσττάν

Μετζιτιγέ	107 —	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	98 10	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	102 —	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 —	Λίρα Ἰγγλιζ	110 37

Μανὲτ καϊμὲ 9. 64.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΕ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 25, 1886 ΝΟΥΜ. 52

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Κούναχτὰν κατζμάκ	409
Πὶρ Χελασκιαρὰ μούχτάτζ ἰμ	409
Προτεσταντληγὴν Τϋρκιατὰ ὀλὰν μεμϋριγετί	409
Τζὶν σίπχι τζεζιρεσὶ σεχιτλερί	410
Χαβατίσι σεττά	411
Μεκτούπ	411
Σουουνάτη σιγιασιγέ	412
Ἀκτζελερὶν φιγιατή	414
1886 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν φιχριστί	414

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ. Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ αἴτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ αἴτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΚΟΥΝΑΧΤΑΝ ΚΑΤΖΜΑΚ

Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηνὰ ταχὶλ ὀλμὰκ ἀρζουσουντὰ ὀλὰν κέντζ πὶρ κὴζ κιλίσα μετζλισινὲ μούρατζαὰτ ἐττιγιντὲ, μερχουμὲ ἰλὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ σεμμὰς (διάκονος) ἀρασηντὰ σοὺ μούκιαλεμὲ βουκοὺ πουλτού.

Σεμμάς: «Ζίκρ ἐττιγινὶζ ποὺ τεπτιλαττὰν ἐββὲλ κούναγκιὰρ μη ἰτίνιζ;»

Κήζ. «Ἔββετ, κούναγκιὰρ ἰτίμ.»

«Πὲκ ἀλὰ, σίμτι ταχι κούναγχιάρ μη σην;»

«Ἔββετ, ἐφέντιμ, σίμτι ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ κούναχκιὰρ ὀλτηγημὴ χίσς ἐτέγιορημ.»

«Ὀϊλὲ ἰσὲ σεντὲ νέ τεπτιλὰτ χουσουλὲ κελμίς τιρ;»

«Νάσηλ ταρὶφ ἐτετζεγιμὶ πιλμὲμ, φάκατ πουντὰν ἐββὲλ πὲν κούναχὴν ἀρκασὴ σηρὰ κοσὰν πὶρ κούναχκιὰρ ἰτίμ· σίμτι μεμοὺλ ἐτέρημ κι κούναχτὰν κατζὰν πὶρ κούναχκιάρ ἰμ.»

Μερχουμὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἰλχακληγηνὰ καποὺλ ὀλουντὴ, βὲ πὶρ τζὸκ σενελὲρ μούνὶρ βὲ περρὰκ πὶρ νοὺρ κιπὶ πηρλατὴ βὲ σίμτι κουνὰχ πουλούνμαγιαν, πινάεν ἀλεϊχ ἀντὲν κατζμασὴ ἰτζὰπ ἔτμεγεν πὶρ γερτὲ γιασαμακτά τηρ.

ΠΙΡ ΧΕΛΑΣΚΙΑΡΑ ΜΟΥΧΤΑΤΖ ΙΜ

Μ. Δζῶν Δήνκαν σοϊλὲ τὲρ ἰτι· «Πενὶ χελὰς ἐτὲν πὶρ Χελασκιαρὰ μούχτάτζ ἰμ,» πὶρ Χελασκιαρὴμ ὄλματηγη χαλτὲ χελὰς ὀλάμαμ. Πὶρ σαχσὰ μαλὶκ ὀλμαλή ἰμ. Ἔν ἀλὶ χακικατλὰρ πενὶ χελὰς ἐτέμεζλερ. Χελασκιαρὴν πανὰ χαγιάτη ἐπετιγὲ βερμεσὶ, βὲ πενὶμ ταχι ὄλ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλμὲμ ἰτζοὺν ποὺ χακικατλὰρ πενὶ γιάληνηζ Χελασκιαρὰ γιακλαστὴρηρλάρ.»

Κερὲκ μούμαϊλεϊχ βὲ κερὲκ χὲρ πὶρ ἀτὲμ σαχσὶ πὶρ Χελασκιαρὰ μούχτάτζ τηρ. Τιρὶ πὶρ σαχσιγὲτ χασσιγετλερινὲ μαλὶκ, χελὰς ἰσινὶ ἰτμαμὰ μουκτετὶρ, βὲ ἴσπου ἰσὶν ἰτζρασηνὰ ἀρζουκὲς ὀλὰν πὶρ Χελασκιαρὰ, χὲμ ταχι ἰνσανὴν ἀνλαγιὰ πιλετζεγὶ, γιούρεγὶν μουχαππετινὶν ἀνὰ τζὲλπ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ, βὲ ἰμανὴν ἰτιμάτὴ κιαμιλὲ ἰλὲ ἀνὰ ἰστινὰτ ἐτὲ πιλετζεγὶ πὶρ Χελασκιαρὰ μούχτάτζ τηρ. Τερουνιντὲ ποϊλὲ πὶρ Χελασκιὰρ πουλούνμαγιαν, ἀντζὰκ σάτετζε χελὰς χακκηντὰ ὀλὰν πὶρ πὰχς πιζὶμ ἰχτιγιατζημηζὴ τὲφ ἐτέμεζ.

Γαλιλαιαλὴ τεσμιγὲ ὀλουνοὺπ χέμαν ὁ βακηττὰ χαγιατὴν βὲ τζελαλὴν Ραππὴ ὀλὰν, Κιτάπη Μουκαττεστὲ κούναγχκιαρλαρὴν Χελασκιαρὴ τεγιοὺ τακτὶμ ἐτιλὲν, βὲ γὲρ οὐζερινtὲ γιασαμὴς ὀλοὺπ, σίμτι ταχι κοκτὲ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστὸς τιρὶ ὀλὰν πὶρ σάχς τηρ, μουχαππὲτ καπιλιγετινὲ μαλὶκ, ἰνσὰν ταραφηντὰν τέρκ οὐ φὲχμ ἐτιλὲ πιλετζὲκ, σεβιλὶπ ἰτιμὰτ ὀλουνὰ πιλετζὲκ πὶρ ζάτ τηρ.

Ἀνὴν βαζὴχ βὲ κατὶ σουρεττὲ ὀλὰν σαχσιγετὶ τζούμλε ταχριρατὴν χὲμ ταχι Κιτάπη Μουκαττεστὲ Χριστὸς χακκηντὰ ὀλὰν τζούμλε ταλιματὴν ἐσασή τηρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ πεγιὰν ἐτιλὲν χελὰς σάτετζε ἰσλεγὲν, σοϊλεγὲν, βὲ ἰχπαράτη πεϊγαμπερανὲ ἰλὲ χακκηντὰ ἐββέλτζε πεγιὰν ἐτιλμὶς ὀλὰν ἐλέμ οὐ ἰσκεντζελερὶ τζεκὲν σαχσὶ Χελασκιαρὴν ταλιματή τηρ. Ἀνσὴζ χελὰς τερτιπὶ χὲμ ταχι χελὰς γιόκ τηρ. Ποὺ τερτὶπ «ταρὶκ, χακικὰτ βὲ χαγιὰτ» πὶζζατ κεντισί τιρ· βὲ ἔγερ χελὰς τερτιπινὶ ἀντὲν ἀγιηρατζὰκ ὀλσὰκ, ποὺ τερτιπὶν βουτζουτηνὴ καλτηρμὴς ὀλούρουζ. Γεθσημανὴ παγτζεσιντὲ ἀγλαγιὰν, Ἰούδας ταραφηντὰν ἐλὲ βεριλὶπ, Πιλατος ταραφηντὰν χούκμ ὀλουνὰν, σταυρὸς οὐζερινtὲ ὀλοὺπ ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐτὲν, βὲ σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτερὲκ Ἀλλαχὴν σὰγ ταραφηντὰ ὀτουρὰν πὶρ σάχς ἰτι. Βὲ σίμτι σεματὰ «Ἰκραρημηζὴν Κιαχὶνι ἀζαμὴ» μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἐτὲν, βὲ κεντὶ «βασηтасὴλε Ἀλλαχὰ τεκαρροὺπ ἐτὲνλερὶ κιάμιλεν χελὰς ἐτμεγὲ κατὶρ» ὀλὰν πὶρ σάχς τηρ. Ποὺ σάχς κούναγκιαρλαρὴν Χελασκιαρὴ, βὲ ποὺ Χελασκιὰρ, σαλὶχ ὀλὰν γὲμ ταχι «τοὺν, ποὺ κοὺν βὲ ἰλ ἐλ ἐπὲτ γέμαν τεγαϊγιοὺρ ἐτμὲζ» ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστός τηρ. Παῦλος ρεσουλοὺν «Κιμὲ ἰμὰν ἐττίγιμὶ πιλίρημ, βὲ ἐμανετιμὶ ὄλ κουνὲ κατὰρ χηφζὰ κατὶρ ἰτιγινὲ ἰτιμὰτ ἐτέρημ» τεγιοὺ χακκηντὰ σοϊλετιγὶ Ζὰτ ἰστὲ ποὺ Χελασκιάρ τηρ. Ἰησοῦς Ἀλλαχὴν μουχαππετινὶ ἰζχὰρ ἐτὲν ἔν ἀλὰ πὶρ ταπὶρ οὐ ἰφατὲ χέμ ταχι νέβι πεσερὶν μαλὶκ ὀλὰ πιλετζεγὶ ἔν ἐγὶ τόστ τηρ. Σαΐρ χίτζ πὶρ μαχλουκὴν πιζὶμ ἰτζοὺν ἐτέμεγετζεγι σεγὶ Ἰησοῦς ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Σαΐρ τζούμλε τοστληκλὰρ πιρλικτὲ ἀληναρὰκ Χριστοσὴν σαχσὶ τοστληγὴ ἀντὲν ἐβλά τηρ.

ΠΡΟΤΕΣΤΑΝΤΛΗΓΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΤΑ ΟΛΑΝ ΜΕΜΟΥΡΙΓΕΤΙ

11.

Χιταμέϊ κελὰμ ὀλαρὰκ, Προτεσταντλαρὴν χάκκ οὐζρὲ κεντὶ ἰσλερινὲ ταΐρ κιλισελὲρ ταραφηντὰν νέ ναζάρλε πακηλμασηνὴ μεμοὺλ ἐττικλερὶ χακκηντὰ πὶρ κάτζ σὸζ ἰλαβὲ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

Ποὺ χουσουστὰ πὲκ οὔμουμὶ χὲμ ταχι πὲκ ταπὶὶ ὀλὰν ἰκὶ χισσιγιὰτ βάρ τηρ. Πιριντζισὶ ποὺ τιγιαρὴν μισιονερλὶκ ἰσινὲ μούνασὶπ πὶρ μεβκὶ ἰττιχὰζ ὀλουνμασηντὰν νεσὲτ ἐτὲν ταργηνλὴκ τουϊγουσή τηρ. Ποὺ τουϊγουτὰ ὀλανλὰρ «Σὶζ πιζὶ τζαχὶλ βὲ αἱρετικὸς σαγιαρὰκ, Ζουλμετὲ κιριφτὰρ ὀλμοὺς σοὺ πιτζαρελερὲ χακικὰτ ταρικινὶ ὀϊρετελὶμ' τεγιοὺ κελίγιορσηνηζ» τεμεκτὲ τιρλέρ. Καθολὶκ παππασλὰρ κεντὶ ἰτικατλαρηνὴ Προτεστὰντ Ἀμερικατὰ νεσρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελτικλερινtὲ πὶζ χέμαν ποϊλὲ τουσοὺνμεκτὲ ἰτὶκ, βὲ ἰκρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἰζ κι ποὺ τουϊγουγιὰ γαλὶπ κελτιγιμιζτὲ πὶζ τε πὲκ κουτζοὺκ τεγὶλ ἰτίκ.

Ἰκιντζισὶ, πὶρ κιλισενὶν πασκὰ πὶρ κιλισενὶν ἀζασηνὴ κεντινὲ τζὲλπ ἐτμεγὲ τζαλησμασὴ μούνασὶπ τεγὶλ τιρ τουϊγουσή τηρ. Χὲρ πὶρ κιλίσε πὶρ φαμιλγιὰ φὰρζ ἐτιλερὲκ, ἀνὴν ἀζασηντὰν πιρινὶ σαΐρ πὶρ κιλισεγὲ τζὲλπ ἐτμὲκ, σαΐρ πὶρ ἀτεμὶν ζεβτζὲ βὲ ἐβλατηνὴν μουχαππετινὶ κεντινὲ τζὲλπ ἐτμὲκ κιπὶ ναχὸς πὶρ μουαμελὲ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ.

Πὶζτζε ποὺ τουϊγουλὰρ γιανκλὴς πὶρ ἐσασὰ μούστενὶτ τιρλέρ. Ἔγερ Σάρκ ρουχανὶ νουρὴ Γαρπτὰν ἀλτὴ ἰσὲ, πουνὴν σεπεπὶ σάρκ ἐχαλισιντὲ ἀσλὶ πὶρ ἐτναλὴκ ὀλτηγὴ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ποὺ σέϊ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶν ζαρουρὶ πὶρ νετιτζεσί τιρ. Πιάϊνιχι χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ, γενὶ ἰτζατλὰρ βὲ σερβὲτ χουσουσηντὰ Σαρκὴν Γαρπτὰν ἐνκὶν πὶρ μεβκὶ τουτμασηνὰ σεπὲπ ὄλμαμὴς μη τηρλάρ; Ἴμτι Γαρπτὰν κελὲν ρουχανὶ ἠσηγὴ ἀλμὰκ νέ σεπεπτὲν. Γαρπ ἐχαλισινὶν σημεντηφερλὲρ γιαπ-

μασηνὰ τενεζζοὺλ ἐτμεκτὲν, βὲ ἀνλερὶν ἰχτιραατὴ ὀλὰν νεβιτζὰτ μακιναλαρὴ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲν ζιγιατὲ κὸυτζ κελσίν; Γὰρπ ἐχαλισινὶν ἐττιγὶ σάτετζε ρουχανὶ νουρὴν μενπαὴ ὀλὰν Σαρκτὰν ἀλτηκλαρὴ νουρὴ ἀνλερὲ ἰατὲ ἐτμέκ τιρ.

Πουντὰν μάτα, μουχίμμ χακικατλαρὴ καποὺλ ἐτμεγὲ πὶρ ἀτεμὶ ἰλζὰμ ἐτμὲκ μουτζίπι χιττὲτ πὶρ μουαμελὲ τεγίλ τιρ· ταπίρι ἀχέρλε χὰκκ σαϊτηγὴ ταλιμάτ οὺ χακικατὰ ἀχὲρ πιρινὶ ταβὲτ ἐτμὲκ, ταβὲτ ὀλουνὰν ἀτεμὲ πὶρ ἀλτζακλὴκ τεγίλ τιρ. Χριστιὰν ὀλὰν ἀτὲμ Χηριστοσὰ μόυτι καλμαγὰ ζάτεν γεμὶν ἐτμίς τιρ. Χριστὸς πιζὲ Ἰντζιλὶν ἐσασὴ ὀλὰν χουσουσὶ χακικατλὰρ κὸστερὶρ, βὲ ποὺ χακικατλαρὴν χελὰς ταρικινὶ ἰραὲ ἐτὲν πὶριτζικ ταρὶκ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτερὲκ ἀνλερὶ καποὺλ ἐτμέκλε σαϊρλερὲ ταλὶμ ἐτμεμιζὶ πιζὲ ἓμρ ἐτέρ. Χὰλ ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πενὶμ σάϊρ πὶρ Χριστιὰν πιρατερὲ κιτὶπ, «Πίρατερ, ἐφεντιμιζὶν χὴφζ ἐτμεμιζὶ πιζὲ ἓμρ ἐττιγὶ σεϊλερὶ οὐνουτούγιορσην» τεμὲμ μόυνασεπετσίζ μι τιρ; Ποϊλὲ ἐτμὲμ σάϊρ πὶρ φαμιλγιὰ ἀζασηνὰ κιτμὲκ ὂλμαγιηπ, ἄντζακ πασὴ Χριστὸς ὀλὰν Χριστιὰν φαμιλγιασηνὴν πὶρ ἀζασηνὴν τικκατηνὴ ἐφεντισινὶν ἐμρινὲ ταβὲτ ἐτμέκ τιρ.

Φὰρζ ἐτελὶμ κι Ἀλμὰν ἰμπερατωρληγὴ ταχιλιντὲ ὀλὰν Παβιεραληλὰρ, μόυττεφικλερὶ πουληνὰν Σαξονία ὀρτουσηνὴ ἐσκὶ οὐσουλτὰ ὀλὰν ἐσλιχὰ ἰλὲ μόυτελλὰχ, βὲ οὐσούλη ἀτικετὲ μόυτεαλλὶμ κὸρερὲκ ἀνλερὲ «Ρετζὰ ἐτέριζ, πιράτερλερ, σοὺ μόυκερρὶρ νεβιτζὰτ τόυφενκλερτὲν ἀληπ φέννι χὰρπ οὐσουληνὴ ἰχτιγιὰρ ἔτινιζ. Τόυσμενιμὶζ κουββετλὶ χὲμ τάχι μουχαρὶπ τιρ, βὲ γιάληνιζ ποὺ γιολτὰ ἀνλερὲ γαλεπὲ ἐτὲ πιλίριζ» τερλέρ. Ἀνλερὶν ποϊλὲ τεμεσὶ Σαξονιαληλὰρ ἀρασηνὰ ζαραρλὴ τοχουμλὰρ ἐκμὲκ τεγίλ τιρ. Χριστιανλὰρ πόυτοὺν τόυνγιαγιὴ φέτχ ἐτμὲκ, βὲ νέβι πεσερὶ Χριστοσοὺν μουχαππετινὲ τζὲλπ ἐτερὲκ Ἰντζιλὶν περεκετλερινὶ σίμτι βὲ ἴλα νιχαγὲ τεμεττοὺ ἐτὲ πιλὶρ πὶρ χαλὲ τερφὶ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταβὲτ ὀλουνμὴζ τηρλάρ. Χὰλ ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πενὶμ, «Πίρατερ, πὰξ κομαντανημὴζ ὀλὰν Χριστοσὴν μακσετινὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν πιριντζὶ σιλαχὴ ἰχμὰλ ἐτίγιορσουν» τεμὲμ ζαραρλὴ τοχοὺμ σατζμάκ μη τηρ;

Ταπίρι ἀχέρλε, ἔγερ μόυχλὶκ τζιτζὲκ ἰλλετὶ πὶρ μιλλεττὲ πόγιοὺκ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ὀλσὰ, βὲ ἀνλὲρ ἀσὴ οὐσουληνὰ μόυρατζαὰτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ἄσλα τεεσιρὶ ὀλμαγιαν ἰλατζλὰρ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνσαλὰρ, πὲν ἀνλερὶν μουκαβεμέτ οὺ χουσουμετλερινὲ ἄσλα ἐχεμμιγὲτ βέρμεγερεκ ἀνλερὶ ἀσὴ οὐσουληνὴ ἰχτιγιαρὲ ἰλζὰμ ἐτμεγὲ τζαλησσὰμ, πὶ γάϊρι χακκὴν πασκασηνὴν ἰσινὲ μόυταχελὲ ἐτμὶζ μι σαγιηλὴρ ἰμ; Κόυνὰχ τζιτζὲκ ἰλλετιντὲν νιχαγετσὶζ τερετζετὲ μόυχλὶκ πὶρ ἰλλέτ τιρ. Κόυνὰχ ἰλλετὶ νέβι πεσερὶν χὲρ πὶρ φερτινὲ χόυτζουμ ἐτμὶζ τιρ. Βὲ ἔγερ ποὺ ἰλλετὶν ὀνοὺ ἀληνμὰζ, βὲ ἀνὰ πὶρ τεβὰ πουληνμὰζ ἰσὲ, «χὲμ τζανὴ χὲμ τζεσετὶ τζεχεννεμτὲ χελὰκ» ἐτετζὲκ τιρ. Ποὺ ἰλλετὶν ἰλατζὴ γιάληνὴζ Χριστοσὴν Ἰντζιλιντὲ πουληνὴρ. Ποὺ χακικατὰ ἰνανὰν πὶρ ἀτὲμ Ἰντζιλὶ κεντὶ ρεφικλεριντὲν σέτρ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλὶρ μι;

Ἐτζνεπιλερὶν τζεσετὲ μόυτεαλλὶκ χουσουσλαρτὰ μουτζίπι μενφαὰτ ὀλὰν σεϊλερὶ ποὺ τιγιαρὰ ἰτχὰλ ἐτμελερὶ μόυνασὶπ σαγιηλὴπ τα κεντιλερὶν ἐφκιαρήντζα τζανὰ μενφαατλὴ ὀλὰν χουσουσατὴ ἰτχὰλ ἐϊλεμελερὶ νὲ σεπεπτὲν γάϊρι μόυνασὶπ σαγιηλήρ; Ἔγερ Καθολικλὲρ, Ρουμλὰρ γιάχοτ Ἐρμενιλὲρ βὲ γιάχοτ Πραχμινλὲρ βὲ Πουδδαβιλὲρ Ἴγγλιζ βὲ Ἀμερικαληλαρὴν χελὰς ἐτιτζὶ χακικαττὰν μαχροὺμ ὀλτηκλαρηνὴ ζὰνν ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἀνλερὶ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ γαϊρετὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ κεντιλερὲ πόρτζ τηρ. Κεντιμιζὶ σαϊρλερὲ φαϊκ ἄττ ἐτμὲκ, χελὰς νουρηνὰ γιάληνηζ πιζὶμ μαλὶκ ὀλτηγημηζὴ, πασκὰ τζόυμλε μιλλετλερὶν ἰσὲ παρπὰρ ὀλοὺπ, τζεχεννεμὲ τογροὺ κιτμεκτὲ φὰρζ ἐτμὲκ, βὲ ἀνλερὶ ποὺ χαλτὲ πρακμὰκ τογροὺ τηρ τεγιοὺ τόυσόυνμὲκ γιακησμὰζ πὶρ ἐφκιὰρ τηρ. Νέβι πεσερὶν τζόυμλεσι τάχι πιρατερλέρ τιρ· βὲ ἔγερ πὶρ μιλλετὶν γετιντὲ φαϊτελὶ πὶρ σέϊ, γιάνι, σάϊρ μιλλετλερὶν τερφιϊνὲ μετὰρ ὀλὰν πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ποὺ σεγὶ ἀνλερὲ ἰλχὰκ ἐτμὲκ ὂ μιλλετὲ πόρτζ τηρ.

Πὶζ, Προτεσταντλὰρ, ποὺ πεντλερτὲ ἰζχὰρ ἐτιλὲν χακικατλαρὴν Χριστιανληγὴν ἓν μουχὶμμ χακικατλαρὴ ὀλτηγηνὰ ἰνανήρηζ· βὲ ἀνλερὶ σὲτρ ἐτμὲκ κόυναχηνὴ ἰρτικιὰπ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιζ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ τεφτὶς ἐτερὲκ, ποὺ ταλιματλὰρ χουσουσηντὰ ὀλὰν ἰτικατημηζὴν τογροὺ ὀλοὺπ ὂλματηγηνη ταχκὶκ ἐτμελερινὶ πὶλ τζόυμλε πιρατὲρ Χριστιανλαρτὰν ρετζὰ ἐτέριζ. Βὲ ἰκρὰρ ἐτέριζ κι, σάϊρ κιλισελὲρ ποὺ ταλιματλαρὴ καβανίϊνι χαγιὰτ τεγιοὺ καποὺλ ἐτὶπ, ἀνλερὲ μουγαγὶρ τζόυμλε ταλιματὴ ρέττ ἐτερλὲρ ἰσὲ, Προτεσταντληγὴν μεμουριγετὶ χιτὰμ πουλμοὺς ὀλατζάκ τηρ. Ἰτιμάτη κιαμιλὲ ἰλὲ τέριζ κι, ποὺ μεσοὺτ βακὴτ γετίστιχτε Προτεσταντλαρὴν ἔκσερι ἰττιφάκ οὺ τενασοὺπ χατρὴ ἰτζοὺν βαπτισὶν ταρζὴ, κιλισὲ οὐσουλὴ, γιαζηλὴ τουαλὰρ ἰστιμαλὴ, βὲ ἀνλερὲ μόυμασὶλ σάϊρ τζόυζι ἐχεμμιγετὶ ὀλὰν χουσουσλαρὴ κουρπὰν ἐτετζὲκ τιρλέρ. Βὲ ἔγερ Προτεστὰντ ἰσμὶ ἀνλερὲ χὸς κὸρόυνμὲζ ἰσὲ, ὂλ βακὴτ ποὺ ἰσμὲ ἀγὴρ πὶρ τὰξ παγλαγιὴπ ἀνὴ ἀτὲς φισὰν ταγλαρηντὰν πιρινὶν ἀγζηνὰ φηρλατμαγὰ κεντιλερὲ γιαρτὴμ ἐτετζεγιμιζὶ βὰτ ἐτέριζ.

Οὐμὶτ βὲ ἰμὰν ἐτέριζ κι μόυστακπελτὲ αἴρὴ αἴρὴ ὀλαρὰκ ἄρτηκ Προτεστὰντ, Καθολὶκ, Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ κιλισελερὶ ὂλμαγιηπ, τζόυμλεσι πιρλεσερὲκ πόυτοὺν τόυνγιατὰ πὶρ κιλίσε, γιάνι Ἰησοῦς Χριστοσὴν κιλισεσινὶ τεσκὶλ ἐτετζεκλέρ τιρ.

Χιτάμ

ΤΖΙΝ ΣΙΠΧΙ ΤΖΕΖΙΡΕΣΙ ΣΕΧΙΤΛΕΡΙ

Καθολὶκ Κιλισεσινὶν γιανλὴς ταλιμὰτ βὲ ζελαλετὶ χακκηντὰ χὲρ νέ τε τόυσόυνσὲκ, ποὺ ἀσρὴν Μισιονλαρὴ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν καχραμὰν βὲ σεχιτλερὶν τζόυμλεσι τε Προτεστὰντ τζεμιγετινὲ ἀὶτ τιρλὲρ τεγέμεγιζ. 1882 τὲν περοὺ Τζιντὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν κανλὴ τεαττιτὲ ὀλόυμόυν πεντζεσιντὲν κατζμὰκ ἰστέμεγεν ἀλὶ κάτρ ὀλὰν Καθολὶκ ρουχπανλαρὴν ἰσμλερὶ πιλὲ πὲκ ἂζ Προτεσταντλαρὰ μαλόυμ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ ἰσμλὲρ Φοξὴν τεελιφκερτεσὶ ὀλὰν κιταπτὰ ζικρ ὀλουνὰν σεχιτλὲρ ἐσαμεσινὲ ἰλαβὲ ὀλουνμαγὰ σαγιὰν τηρλάρ.

Φρανσανὴν Τονκιντὲ ὀλὰν μουχαρεπεσὶ τζενουπὶ Τζιντὲ μουκὶμ γερλιλερὶ Καθολικλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἀλεβλεντιρτί· βὲ ἀνλὲρ τζόυμλε Χηριστιανλαρὰ χασιμλὲρ ναζαρήϊλε πακμαγὰ πασλατηλάρ. Ἀνλὲρ σοϊλὲ τεμεκτὲ ἰτιλὲρ, «Φρανσηζλὰρ Χριστιὰν τηρλάρ· σὲν πὶρ Χριστιάν σην, ὀϊλὲ ἰσὲ σὲν Φρανσηζλαρὴν τοστοὺ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ μεμλεκετιμιζὶν χαϊνί σιν.» Πουντὰν μάτα, «Ματέμ κι ρουχπανλὰρ κερὲκ τιγιανὲτ βὲ κερὲκ τόυνγεβὶ χουσουσλαρτὰ Τζὶν Ἰμπερατωρουνὰ ἰταὰτ ἔτμεγιορλαρ, πίλα σόυπχὲ ἀνλὲρ ἐτζνεπὶ πὶρ χόυκόυμετὲ ἰταὰτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ Καθολὶκ μεζχεπινὶ καποὺλ ἐτὲν γερλιλὲρ Καθολὶκ ρουχπανλαρηνὰ ἰταὰτ ἐττικλεριντὲν, κερὲκ ρουχπανλὰρ βὲ κερὲκ ἀνλερὶν μεζχεπινὶ καποὺλ ἐτὲν γερλιλὲρ χόυκόυμετὶν τόυσμενί τιρ» τερλέρ ἰτὶ.

Σὸν κηργὴν κι πουντὰν ἄντζακ πὶρ ἰκὶ ἄϊ ἔββελ βουκοὺ πουλτοὺ, 1882 τὲ Τζινὶν τζενούπι γὰρπ τζιχετιντὲ ὀλὰν Γιούνναν νὰμ ἐγιαλεττὲ πασλατή. Ποὺ ἐγιαλετὶν ὂλ βακητ τὰ ὀλὰν βαλισὶ ἐτζνεπιλερτὲν νεφρὲτ ἐτὶπ, ἀνλερὲ χασὶμ ναζαρήϊλε πακάρ ἰτὶ. Σοϊλέ κι Τζὶν Ἰμπερατωρὴ βεκιλὶ Λὶ Χοὺγγ Σὰνγ, μόυμαϊλεϊχὲ, Ἴγγλιζ κονσολουνοὺ ζιγιαρὲτ ἐτσὶν τεγιοὺ ἓμρ κὸντερτιγιντὲ, ὂ, «Ἐφέντιμ, πὲν πὶρ Εὐρωπαληνὴν ζιγιαρετινὲ κιτμὲκ ἄσλα ἰστεμέμ· πανὰ ποϊλὲ πὶρ σέϊ ἓμρ ἐτμεκτὲν ἰσὲ πασημὴν κεσιλμεσινὶ ἓμρ ἐϊλὲ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμὶς τιρ. Ποϊλὲ πὶρ χόυκμταρὴν τάχτη ἰταρεσιντὲ Χριστιανλὰρ πὶρ μελτζὰ πουλμὰκ μεμοὺλ ἐτέμεζ ἰτιλὲρ, χὲμ τάχι πουλάματηλαρ. Βαλινὶν χησμηνὰ ἴλκ κουρπὰν κιτενλερτὲν πιρὶ παππᾶς Τέρρας ὀλμοὺξ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ Γιουννανtὰ τοκοὺζ σενὲ ἰκαμὲτ ἐτὶπ τὸρτ Καθολὶκ τζεμιγετλερὶ τεσκὶλ ἐτμὶς ἰτὶ. 1882 τὲ πὶρ κιτζὲ 300ἰ μόυτετζαβοὺζ πὶρ ἰζτιχὰμ πὶρ μανδαρινὶν τελαλετὶϊλε παππᾶς Τερρασὴν χανεσινὶ ἰχατὲ ἰλὲ καπουλαρὴν ἀτζηλμασηνὴ ταλὲπ ἐττιλέρ. Ἀνλὲρ καπουγιὴ ἀτζμακτὰν ἰμτινὰ ἐττικλεριντὲ ἰζτιχὰμ χόυτζουμ ἐτερὲκ πεντζερελερὶ κηρτηλάρ· Τέρρας μουκαβεμετὶν μόυμκινσὶζ ὀλτουγηνὴ κὸρερὲκ, κεντινὲ ταπὶ ὀλανλαρὴ πασηνὰ τοπλαγιὴπ κιλισεγὲ κιρτὶ, βὲ ἀνλερὲ σὸν ἀφβληγὴ (συγχώρησις) βερτικτὲν σόγγρα, καπουγιὴ ἀτζὴπ κεντὶ κεντινὶ ἀνλερὲ τακτὶμ ἐτερὲκ, «Ἰστὲ πὲν τζόυμλεσινιν γεριντὲ τουρούγιορουμ» τετί· βὲ ὀρατὰ κιλισενὶν ἐσιγιντὲ παρὲ παρὲ ἐτιλερὲκ Χριστιὰν πὶρ καχραμὰν κιπὶ βεφὰτ ἐττί.

Παππᾶς Πέτζετ κέντζ πὶρ μισιονὲρ ὀλοὺπ Τονκιντὲ τζαλησμακτά ἰτὶ. Ποὺ ἀτὲμ τάχι Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτμὶς ὀλὰν γερλιλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ τερτὲστ ἐτιλτὶ, βὲ ἀνλερὶν μουχακεμεσὶ πὲκ κησσὰ ὀλτοὺ. Μανδαρινὶν «Σὲν κίμ σιν;» σουαληνὰ Πέτζετ «Ἰησοῦς Χριστοσὴν ταλιματηνὴ βὰζ ἐτὲν πὶρ μισιονὲρ» τετικτὲ, μετζλὶς «Ποὺ καταρὴ κιφαγὲτ ἐτὲρ, ὀλμελίσινιζ» τετιλὲρ, βὲ Πετζετὲ ταπὶ ὀλανλὰρ κάτλ ἐτιλτικτὲν σόγγρα, σηρὰ ἀνὰ κελτικτὲ μουκαβεμὲτ ἔτμεσιν ἰτζοὺν ἔββελα ἀνὴ παγλαμὰκ ἰστετιλὲρ, φάκατ Πέτζετ ποϊνουνοὺ τζελλατὰ οὐζαττή· βὲ ποϊλετζε ἀνὴν τζεσοὺρ τζανὴ σεχιτλερὶν τζόυμχουριγετινὲ καρησμὰκ ἰτζοὺν οὐτζοὺπ κιττί.

Γερλὶ πὶρ ρουχπανὰ ὀμρόυνοὺ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν κατζμασὴ ἰχτὰρ ὀλουντουκτὰ, «Κατζμὰκ ἰστεγενλὲρ κατζσηνλάρ· πὲν ποὺ φουρσατὴ γάϊπ ἐτμὲκ ἰστέμεγενλερ ἰλὲ τουρατζάγημ» τετί· βὲ ποϊλετζε ὂ τάχι φετάϊ τζὰν ἐϊλετί.

Παππᾶς Πουγιόμαρδ τάχι κετζὲν σενὲ Καμποδζτὰ κάτλ ἐτιλτί. Μόυμαϊλέϊχ Καμποδζὰ

κιττιγιντὲ ορτατὰ πὶρ μουχαρεπὲ ὄλμαγιηπ, ἀσαγὶς χὸυκόυμὲτ σόυρμεκτέ ἰτι. Μισιονὲρ τοστλαρηντὰν πιρὶ ἀνὰ «Καμποδζά μη κιτέγιορσην; οϊλὲ ἰσὲ σενὶν σεχὶτ ὀλμαγὰ πὶρ φουρσατὴν ὄλμαγιατζακ» τετικτὲ, παππᾶς «Σεχιτλὲρ τεμπὲλ τιρλὲρ, ἀνλὲρ πὶρ σαχττὰ κὸγὲ κιτερλέρ· πὲν ὀτοὺζ σενὲ γαϊρέτλε τζαλησαρὰκ κιτμὲκ ἰστέριμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Φάκατ μόυμαϊλέϊχ τάχι τζὸκ κέτζμεζτεν «τεμπὲλ» πὶρ καχραμὰν ὀλτού.

Σαρκὶ Κοτζὶν—Τζιντὲ ποὺ κετζὲν Αὐγουστοστὰ πὶρ τζὸκ παππασλὰρ βὲ πινλέρτζε γερλὶ Χριστιανλὰρ Χριστιανλὴκ γιολουνὰ κὰτλ ἐτιλτιλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν τζοκλαρὴ κὰτλ ἐτίλμεζτεν ἐββὲλ πὲκ τζὸκ ἰσκεντζελερὲ μόυπτελὰ ὀλτουλάρ.

Παππᾶς Τζάτελετ κεντινὲ ταπὶ ὀλὰν γιόυζλέρτζε Χριστιανλαρτὰν ζιγιατὲ σετζὶ πὶρ σουρεττὲ ὄλμετι. Ἰτὰμ μαχαλινὲ τζηκμαγὰ σηρὰ κεντινὲ κελτικτὲ, «Πὲν ὀραγιὰ κατὰρ κιτμὲκ ἰστεμέμ· ἔγερ πασημὴ ἰστέγιορ ἰσὲν, κὲλ ἄλ» τετικτὲ, μηζρὰκ, καμὰ βὲ πὰλταλὰρ τουρτουγὴ γερτὲ ἀνὴν τάχι ἰσινὶ πιτιρτιλέρ.

Ποὺ τεαττινὶν χικιαγεσὶ τεβαριχτὲ ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν Χριστιὰν τεαττιλερὶ ἀρασηντὰ ἓν ζιγιατὲ ἀτζηλὴ ὀλὰν τεαττιλερτὲν πιρί τιρ. Χριστιανληγὴ καπὸυλ ἐτμὶς ὀλὰν γερλιλερὲ ὀλὸυμ ἓν τεχσετλὶ χαλλερτὲ τακτὶμ ὀλουντηγηντὰ, ἀνλὲρ ὀλόυμέτεκ ἰμαντὰ σαπὶτ καλαρὰκ, Χριστιανλαρὴν ὀλμεγὲ χαζὴρ ὀλτουκλαρηνὴ πὲκ κόυζὲλ πὶρ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐττιλέρ. Ἀνλερτὲν πὲκ ἀζλαρηνὴν ὀλόυμτὲν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν Χριστιανληγὴ ἰνκιὰρ ἐτερὲκ ποὺτ περεστλιγὲ τὸντόυκλερὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κατηνλὰρ τάχι ἐρκεκλὲρ κατὰρ ὀλόυμὲ χαζὴρ ἰτιλέρ. Ἀνλερὶν σεπατηντὰν, βὲ κεντιλὲρ ζαΐφ ἰκὲν ὀλόυμτὲν τζεκίνμετικλεριντὲν, κεντιλερὲ τεαττὶ ἐτενλερὶν τεεσιρλένμεμεμεσι μόυμκὶν τεγὶλ ἰτι. Πίλα σόυπχὲ πουνὰ μουκαπελὲ ἐτετζὲκ πὶρ βακὴτ κελετζὲκ, βὲ σάϊρ τιγιὰρ βὲ ἀσρλαρτὰ ὀλτουγοὺ κιπὶ, «Σεχιτλερὶν κανὴ Χριστιανληγὴν τοχουμή τηρ» ἰπαρεσὶ Τζὶν ἰτζόυν τάχι τογροὺ ὀλατζάκ τηρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

Βακτὴϊλε Ἰγγιλτέρρα πὰς βεκιαλετιντὲ πουλὴνὰν Λὸρδ Πάλμερστην σιμαλὲ τογροὺ σημεντηφέρλε ὀλὰν πὶρ γιολτζουληγηντὰ οὐτζόυντζοὺ μεβκὶ, γιάνι ἀβάμη νασὰ αἰτ ὀλὰν μαχὰλ ἰτζόυν πὶρ πιλὲτ ἀλτὴ, βὲ σιγαρασηνὴ γιακτηκτὰν σόγγρα κιτὶπ βαγοντὰ ὀτουρτού. Σημεντηφὲρ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ πὰς μεμουρὴν τικκατηνὴ ποὺ σεγὲ ταβὲτ ἐτερὲκ, «Ἐφέντιμ, νὲ γιαπμαλήϊζ; Λὸρδ Πάλμερστην οὐτζόυντζοὺ μεβκιτὲ ὀτουρτηγὴ χαλτὲ, χὲρ κὲς τάχι μόυσαριλεϊχὲ πακαρὰκ οὐτζόυντζοὺ μεβκιτὲ ὀτουρατζακλὰρ, βὲ πόϊλετζε πιριντζὶ μεβκὶ πιλετὶ σατάμαγιατζαγηζ» τετί. Πὰς μεμοὺρ πὶρ ἀζ τόυσόυντόυκτὲν σόγγρα, ἰκὶ τανὲ οὐτζόυντζοὺ μεβκὶ πιλετὶ ἀλὴπ, πιλετλερὶ ὀρατὰ τουρμακτὰ ὀλὰν ἰκὶ ὀτζακτζηγιὰ βερερὲκ ἀνλερὶ Λὸρδ Παλμερστηνὴν πουλουντηγὴ βαγονὰ ταβὲτ εϊλετί. Λὸρδ Πάλμερστην ποὺ μουαμελενὶν σεπεπινὶ ἀνκλατὴ, βὲ ἴλκ σημεντηφὲρ μερκεζινὲ γετιστικλεριντὲ, ἰκὶ τανὲ πιριντζὶ μεβκὶ πιλετὶ ἀλὴπ ὀτζακτζηλαρὰ βερερὲκ ἀνλερὶ πιριντζὶ μεβκηγιὰ ὀτουρττού. Πὰς μεμοὺρ τάχι ποὺ σεϊ κεντὶ ἐττιγινὲ πὶρ μουκαπελὲ ὀλτηγηνὴ ἀνκλατή.

— Πορτουκὰλ Κραλιτζασὴ Παρισὶν τζὰν κουρταρὰν σιρκετινὶν πὶρ μιταλγιονηνὴ τακηνμακτὰ τηρ. 1874 τὲ μόυσαριλεϊχὰ πιρὶ 11, βὲ ὂλ πιρὶ 9 γιασηντὰ ὀλὰν Σὰρλ βὲ Ἀλφὸνς ναμὰν μαχτουμλαρήϊλε Κάσκε τζιβαρηντὰ γιηϊκανμακτὰ ἰκὲν, πόγιοὺκ πὶρ ταλγὰ τζοτζουκλαρὴν ἰκισινί τε ἀλὴπ κότόυρτοὺ, βὲ Κραλίτζα ἀνλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζόυν μερτανὲ πὶρ σουρεττὲ γιόυζμεγὲ πασλατή. Τενὶζ γιόυκσελμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, Κραλίτζα ἰλὲ μαχτουμλαρηνὴν ὀμροὺ τεχλικετέ ἰτι. Φάκατ γιακηντὰ πουλουνὰν φενὲρ κουλλεσινὶν πεκτζισὶ ἀνλερὶν ποὺ τεχλικεσινὶ κόρμέκλε τέρχαλ σουγιὰ ἀτηλαρὰκ οὐτζόυνού τε σάλιμεν σαχιλὲ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτού.

— Ἀμερίκα κεντὶ τονανμασηνὴ ἰσλὰχ βὲ ταχκὶμ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνμακτά τηρ· βὲ ποὺ χουσουσὴ κουββετὲν φιϊλὲ κετιρμὲκ ἰτζόυν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ ἔλαν Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετίϊλε μουχαπερὲ ἐτμεκτέ τιρ· βὲ ποὺ μουχαπερενὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Ἰγγιλτέρρα τονανμασηντὰ ἓν πιριντζὶ μεβκιϊ τουτὰν Ἀγαμέμνον νὰμ ζηρχληνὴν ὀρτὰ βὲ ὂν ταραφλαρηνὴν μοτελλερινὶ χαβὶ ἰκὶ πακὲτ γιακηνλαρτὰ Ἰγγιλτερρατὰν Βοσιγγτηνὰ κόντεριλετζέκ τιρ. Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ Λονδρατὰ πουλουνὰν σεφιρὶ βασηταση̃ϊλε ζὶκρ ὀλουνὰν μοτελλερὶ Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετιντὲν ἰστεμὶς, βὲ ἀνλερὶν ἰνσαατὴ μεσαριφινὶ βερμεγὶ τεαχόυτ εϊλεμίς τιρ. Ἀμερικανὴν ζηρχλὴ πὶρ τονανμὰ ἰνσαατηνὰ τεσεππόυστὲ Ἀγαμεμνονὴν μοτὲλ ἰττιχὰζ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερμὶς ὀλμασηντὰν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἓν γενὶ οὐσουλτὰ πὶρ τονανμὰ ἰνσὰ ἐτετζεγὶ ἰστιντὰτζ ὀλουνμακτά τηρ.

— Σηρπία τόυγιόυνλεριντὲ, κελινὶν ἐλλεριντὲ ἐκμὲκ, σοὺ βὲ σαρὰπ, ἀγζηντὰ τάχι πὶρ παρτζὰ σεκὲρ ὀλαρὰκ πὶρ μασὰ οὐζεριντὲ τουρτηρηλμασὴ ἀτέτι κατιμετέν τιρ. Κελινὶν κεντὶ ἐλιντὲ ἐκμὲκ, σοὺ βὲ σεράπ τουτμασὴ, ποὺ σεϊλὲρ κεντινὶν τάχτη νεζαρετιντὲ ὀλατζαγηνὰ, βὲ ἀγζηντὰ τουττηγὴ σεκὲρ ἰσὲ ἄζ, χὲμ τάχι τατλὴ σόϊλεγετζεγινὲ πὶρ ἀλαμέτ τιρ.

— Σαξονία μαχκεμεσιντὲ πὲκ τουχὰφ πὶρ μουχακεμὲ κόρόυλμεκτέ τιρ. Ἀτεμὶν πιρὶ, «Ἔγερ πὶρ σητζανὴν πόϊνουνὰ πὶρ τζηνγρὰκ παγλαγιαρὰκ σητζὰν σαλὴ βεριλὶρ ἰσὲ, χανετὲ ἄσλα πὶρ σητζὰν καλμὰζ» τεγιοὺ ἰσιτερὲκ πὶρ σητζὰν τουτοὺπ πόϊνουνὰ πὶρ τζηνγρὰκ παγλὰρ, βὲ σητζανὴ σαλὴ βερίρ· βὲ ποὺ τερτὶπ μουβαφφὰκ ὀλμάκλε πὶρ κὰτζ κόὺν ζαρφηντὰ χανετὲ πὶρ σητζὰν πιλὲ καλμάζ. Φάκατ πὶρ κὰτζ κιτζὲ σόγγρα κονσοὺ φαμιλγιὰ χανενὶν μόυχτελὶφ ταραφλαρηντὰν πὶρ τζηνγρὰκ σεσὶ ἀλαρὰκ κορκμαγὰ πασλαρλὰρ, βὲ νίχαγετ χανετὲ τζὶν πουλουντηγὴ καραρηνὰ κελιρλέρ· φάκατ χητμεττζὶ κὴζ ρὰστ κελὲ ὀλαρὰκ κονσοὺ φαμιλγιανὴν σητζαντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζόυν ὀλὰν τεπιρλερινὶ ἰσιτὶρ, βὲ πόϊλετζε μεσελὲ ὀρταγιὰ τζηκάρ. Σητζανὴν πόϊνουνὰ τζηνκραγὴ παγλαγιὰν ἀτὲμ ἔγερ ταβαγιὴ γάϊπ ἐτὲρ ἰσὲ, σαϊρλερὲ σηκηντὴ βερίγιορ τεγιοὺ τζεριμὲ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ.

— Σαπὴκ Βουλγαριστὰν χόυκμταρὴ Πρὲνς Ἀλέξανδρος δὴ Βάτεμβεργ σίμτι Ἰγγιλτερραγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν Ἰγγιλτερραγιὰ κιτμὲκ ἰτζόυν ποὺ βακτὴ σετζμεσὶ Βικτωρία Κραλιτζανὴν ταματὴ πουλουνὰν πιρατερὶ Πρὲνς Χένρι δὴ Πατεμβεργὲ τεβελλόυτ ἐτμὶς ὀλὰν μασοὺμ Πρενσὶν βαπτισιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ ἀρζουσοὺ ὀλμοὺς τηρ.

— Αὐστρία ὀρτουσηνὴν οὖτζ φηρκάϊ ἀσκεριγελερὶ κομανταναλαρὴ χαρπιγὲ ναζηρήϊλε ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν Βιενναγιὰ τζαγρηλμησλάρ τηρ.

— Πίλ τζόυμλε Ἴγγλιζ μόυστεμλικιατὴ μουραχχασλαρηντὰν ἰπαρὲτ πὶρ μετζλισὶν 1887 τὲ Λονδρατὰ ἰτζτιμαὴ Ἰγγιλτερρανὴν μόυστεμλικιὰτ ναζηρὴ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνμής τηρ. Πόϊλὲ πὶρ μετζλισὶν ἰτζτιμαηντὰν μακσὲτ μόυστεμλικιατλαρὴν μουχαφαζασὴ, βὲ μόυστεμλικιατλὰρ ἰλὲ ἀνὰ μεμλεκὲτ ἀρασηντὰ μουχαπερατὴν τεσχὶλ οὐ ἰσλαχὴ παπηντὰ μόυζακερὲ ἐτμὲκ ὀλατζάκ τηρ.

— Παβιέρα χόυκμταρὴ Πρὲνς Λόυδπωλδ σίμτι Περλινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰκράμ οὐ ἰζζέτλε καποὺλ ὀλουνμής τηρ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΒΕΡΕΜ ΙΛΛΕΤΙ

Πὶρ σαπὰχ χασταχανενὶν πόγιοὺκ σαλονουντὰ γιατὰν χασταλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀγὴρ τερτλὲρ ἰλὲ βουρουλμοὺς πιτζαρεκιανὴ κόρτόυγιόυμτὲ, ἰνσὰν ὀμρόυνοὺν τόυτζὰρ ὀλτηγὴ ἰζτιραπλαρὴν κεσρετὶ ἰκτιζασηντὰν, ποὺ ἀλὲμ γιασαμακληγὴ τεϊμὲζ μόυταλαασὴ φικριμὶ τολτουρτού. Χέμαν ποὺ ἀρατὰ πεντζερὲ βὲ καπουλαρτὰν χαριτζὲ χουροὺτζ ἐτὶπ χὲρ ἰσιτενὶ σαρσηταν πὶρ τζιγερσοὺζ σετὰ, γιάνι, «Ὂφ ἀγρήγιορ» σετασὴ κουλαγημὰ ἀκσπεζὶρ ὀλτού. Σετάϊ μεζκόυρὴ τεακὶπ ἐτερὲκ 15 γιασηντὰ πὶρ τζιβανὴν ἀγὴρ βὲ ζαλὶμ βερὲμ ἰλλετινὶν μερχαμετσίζτζε ὀλὰν χόυτζουμλερινὲ τακὰτ κετιρέμεγερεκ σηζλαντηγηνὴ κόρτόυγιόυμτὲ, ποὺ ζαλιμὶν σοὺ σὸν σενελερτὲ ἐττιγὶ χαραπατὴν ἀζαμετινὶ πὶρ ἀζ μόυταλαὰ εϊλεγὶπ πουλτόυμκι, τζίνσι πεσερὶν ἓν πόγιοὺκ τόυσμανλαρηντὰν πιριντζισὶ ποὺ βερὲμ ἰλλετί τιρ. Τζόυνκι Μαραθὼν, Θερμοπύλας βὲ Σαλαμὶς μουχαρεπελερινὶν μουκατελεσὶ πουνοὺν γιανηντὰ ζὶκρ ὀλουνάμαζλαρ. Μαράγγο, Βατέρλω, βὲ Σεδανὴν ἐττιγὶ ταχριπὰτ πουνουνκινὶν γιανηντὰ χὶτζ σαγιηλσὰ σεζά τηρ. 200,000 ἀτεμλερὶν κανηνὴ ἰτζὲν Καισαριοσὰ, βὲ 15 μιλλιὸν ἰνσὰν κελλελεριντὲν ἐχραμλὰρ γιαπὰν Δζιγγὶζ Χανὰ κανλὴ κατὶλ τενιλὶρ ἰσὲ, πουνὰ κατιλλὲρ κατιλὶ βὲ κανληλὰρ κανλησὴ τεμὲκ ταχὰ ζιγιατὲ σεζά τηρ. Νέρων ζαλὶμ ὀλοὺπ «ἰκὶ πασλὴ τζαναβὰρ» ἰσμινὶ ἀλτὴ ἰσὲ, ἄντζακ Ρωμαγιὰ γὰτρ εϊλετί· ποὺ ἴσμ πόυτόυν ἀλεμὲ γάτρη κόυλλὶ ἐτὲρ, 100 πασλὴ τζαναβαρὰ (Γιουνανιλερὶν καχρεμανὴ) τεσπὶχ εϊλεσὲκ ἄζ τηρ. Βέπα ἰνσὰν ταριχινὶ καραρτὴπ, σὰρκ ἐχαλισὶ μιγιανεσινὲ τεχσὲτ σατζμής τηρ. Κολέρα βὲ διφθερίας Εὐρώπα ἐχαλισινὶ σόυπόυρόυπ σιλμὶς, βὲ ἔλαν ζικρὶ τζόυμλεγι τεχσετὲ τόυτζὰρ ἐτέρ. Φάκατ βερὲμ κιπὶ κιζλὶ κιζλὶ κελὲν πὶρ ἰλλετὶν ἐττιγινὲ ναζάρεν, φὶλ βακὴ ἀνλερὶν ἐττιγὶ ἄζ τηρ. Βερὲμ ἰλλετὶ ἀτεμλὲρ ἀρασηνὰ τόστ κιπὶ κιρερὲκ ἀνλερὶ παρελεγὲν πὶρ τζαναβάρ τηρ. Ἔββετ, ὀϊλὲ πὶρ κουρτ τήρ κι, ἀτεμὶν τὰ τζιγερινὲ κατὰρ κιρὶπ σαγαλμὰζ γιαραλὰρ ἀτζὰρ, σόϊλέ κι ἀνλερὶν ἀγρησηντὰν φιγὰν ἐτὲν κόζλερτὲν ἀκὰν κανλὴ γιασλὰρ Ὀρονίκο βὲ Ἀμαζωνλὰρ (Ἀμερικατὰ ἰκὶ νέχρ ἰσμὶ) τεσκὶλ ἐτίγιορλαρ. Ἔββετ, μόυστακπελὶν παρλαγιὰν οὐμὶτ σόλελερινὶ καραρτὰν, ὀμρόυν παχαρηντὰ ταζὲ γοντζελὲρ μισιλλοὺ ἀτζηλαρὰκ πεσεριγετὲ φεραχιγὲτ βὲ

χαγιὰτ βερὲν, πὶρ τζὸκ νεβτζιβανλαρὴ βακηττὰν ἐββὲλ κὰτ ἐτὲν, ἀζὶζ μουχαππὲτ ἰλὲ ρὰπτ ὀλουνμοὺς ὀλὰν νιτζὲ σεβκὸυλὸυλερὶ μερχαμετσίζτζε ἀγιηρὰν, πὶρ τζὸκ βαλιτεϊνὶ ἀπζὴ φιγὰν ἰλὲ ἀγλατὰν, τζὸκ πὶ σοὺτζ χατουνλαρὴ τοὺλ πρακὰν, νιτζὲ καλπλερτὲ ἰφακὰτ καποὺλ ἐτμὲζ γιαραλὰρ ἀτζαρὰκ μεγιουσιγέτι ἀζιμὲ πρακὰν, τζεννὲτ μισιλλοὺ ὀλὰν φαμιλγιαλαρὴ τζεχεννὲμ ζουλμετινὲ ταχβὶλ εϊλεγὲν ποὺ ζαλὶμ ὀλμοὺς βὲ ὀλμακτὰ τηρ. Ἴγγλιζ λισαννητὰ πουνὰ «τελὲφ ἐτὲν» τενιλμίς τιρ. Ποὺ πὲκ γεϊπετλὶ πὶρ ἰλλέτ τιρ, ἀλνὴ οὐζερικτὲ ὀλὸυμ γιαζηλή τηρ. Κὶμ ἰνσανὴ ποὺ ζαλιμὶν ἐλλεριντὲν χελὰς εϊλεγετζέκ τιρ;

Ἀτηππανὴν πιρὶ μακαμηντὰ ὀλὰν Ἱπποκράτης, ταρίχι Ἰσατὰν 300—400 σενὲ ἐββελὲ κατὰρ ποὺ ἰλλετὶν μεβτζοὺτ ὀλτουγουνοὺ χαπὲρ βερίγιορ ἰσέ τε, ποὺ σὸν σενελερτὲ ἀνὴν σιττὲτ βὲ κεσρετὶ κέσπι κουββὲτ εϊλεμίς τιρ. Ἰτιματὰ σαγιὰν ἰστατιστικλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κὸρὲ, Ἀμερικανὴν πάζη κησμλαρηνὴν ἐχαλισινὶν τὸρττὲ πιρὶ Φράνσα ἐχαλισινὶν, χοὐσουσα Παρισὶν 3 τὲ πιρὶ βερὲμ ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Τὸυρκία ἰστατιστικὶ μαλὸυμ τεγὶλ ἰσέ τε, πουρατὰ τάχι χαραπάτη ἀζιμὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἔββετ, ποὺ κιτὶς ἰλὲ κιτὲρ ἰσὲ ἀλεμὶ γάσπ εϊλεγετζέκ τιρ· γέμαν Ραππὴμ κίμσεγι ποὺ ζαλιμὶν πεντζεσινὲ τὸυσὸυρμεγε.

Χὲρ ἔχλι μερὰκ ποὺ ἰλλετὶν σεπεπινὶ, ἀλαμετλερινὶ, βὲ τζαρὲ βὲ τεταβισινὶ πιλμὲκ ἰστετιγιντὲν, πὶρ κάτζ σατηρλαρτὰ ἀνλερὶ μουχτασάρεν πεγιὰν ἐτμὲκ μὸυταλαάϊ ναφιετὲν τιρ.

Κουτεμανὴν ἐφκιαρήντζα, κιρλιλὶκ, πισλὶκ, φενὰ, νεμνὰκ, σογοὺκ βὲ ποζοὺκ χαβαγιή τενεφφοὺς ἐτμὲκ, πεσλεγιτζὶ ὀλμαγιαν ταάμλὰρ γεμεγὲ μετζποὺρ ὀλμὰκ, σιναὲτ, ἰφφετσιζλὶκ, μουρταρλὴκ, βὲ βοὺτζουτὴν κουββὲϊ χαγιατιγεσινὶ νάκζ ἐτὲν πὶλ τζὸυμλε χουσουσὰτ ποὺ ἰλλετὶν ζουχουρουνὰ σεπέπι κιαφὶ ἀττ ὀλουνοὺρ ἴτι ἰσέ τε, ἄσρη χαζηρὴν τακὶκ τετζρὸυπελεριντὲν, χουσουσάτη μεζκοὺρὲ ἀντζακ ταχρὶκ ἐτιτζὶ σεπεπλὲρ ὀλουπ, ἀτὶ οὐζ ζὶκρ οὔτζ πὸγιὸυκ μενπαὴν ἀνὴν ζουχουρουνὰ σεπέπ ὀλτουγοὺ ἀνλασηλμής τιρ.

1. Βερὲμ ἰλλετὶ βερασὲτ ταρικίιλε ἐτζτατὰν ζὸυρρὸυγετὲ νάκλ ἐτιλμεκτέ τιρ.

2. Βερὲμ ἰλλετὶ, πουλασμὰκ ταρικίιλε πὶρ φερττὲν ἀχὲρ πὶρ φερτὲ νάκλ ἐτιλμεκτέ τιρ.

3. Χαριτζὶ ἀλεμτὲ μεβτζοὺτ ὀλουπ, κουββετλὶ χουρτεπινλὲρ ἰλὲ κὸρὸυνὲν χαγιάτη οὐζβιγὲ (τζηρμ) ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ νὲβ κὸυτζὸυκ μαχλουκατλὰρ ποὺ ἰλλετὲ σεπὲπ ὀλμακτά τηρ.

Βερεμὲ μὸυπτελά ὀλὰν βαλιτεϊν, κεντὶ ἰλλετλερινὶ, ἐβλατηνὰ γιὰ τορουνλαρηνὰ, ἔντζαμ γιακηντὰ βὲ γιὰ ἰρακτὰ ὀλὰν ζὸυρριγετλερινὲ νάκλ ἐττικλερὶ 100ὲρ βὲ πινλέρτζε βακαὰ βὲ τετζρὸυπελερτὲν ἰσπὰτ ὀλουνὰ πιλίρ. Σοὺ ἰσπὰτ κιφαγὲτ ἐτὲρ κι, πετὲρ πὰκ ὀλαρὰκ βερεμλὶ χαμιλὲ πὶρ βαλιτενὶν ραχμιντὲν τζενὶν τζοτζουγοὺ ἀλὴπ ἀνὴν ἄκ τζιγεριντὲν πὶρ κησμὴ χαϊβανλαρὰ ἄζ ἐττικλεριντὲ, ὀλ χαϊβανλὰρ βερεμτὲν τουτουλοὺπ ὀλτὸυλέρ. Κέζαλικ βαλιτὲ πὰκ ὀλαρὰκ, βερεμλὶ πὶρ πετερὶν νεφσιντὲν ἀλὴπ χαϊβανλαρὰ ἄζ ἐτιλτιγιντὲ, ὀλ χαϊβὰν βερεμτὲν τουτουλοὺπ ὀλτόύ. Πὸϊλετζε βαλιτεϊν χὲμ ἀϊρὴ ἀϊρὴ βὲ χὲμ ἰκισὶ πιρλικτὲ κεντὶ ἰλλετλερινὶ ζὸυρρὸυγετλερινὲ μιρὰς πρακμακτὰ τιρλάρ.

Σάνιεν, μεσχοὺρ Φρανσὴζ μουαλλιμλὲρ ἰτταὰ βὲ ἰσπὰτ εϊλεμισλέρ κι, ποὺ ἰλλὲτ φερττὲν φερτὲ πουλασήρ. Χαστὰ ἰλὲ τζὸκ ἀλακὰ ἐτενλὲρ, ἀνὴν γιαταγηντὰ γιατανλὰρ, ἐλπισεσινὶ κιγενλὲρ, ἀνὴν παλγὰμ γιὰ καννηὰ τὸυρλοὺ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ τεσατὸυφ ἐτενλερὶν ἰλλέτι μεζκὸυρεγὲ τουτουλμακτὰ ὀλτουκλαρηνὴ βακααλὰρ ἰσπὰτ εϊλεμίς τιρ.

Σάλισεν, Ἀλμανιαλὴ μεσχοὺρ μὸυελλιφλὲρ τάχι ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, κὸυρεϊ χαβατὰ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ μουζὶρρ τζηρμλὰρ (χαγιάτη οὐζβιγὲ) τηρλάρ κι, ἀτεμὶν τερουνινὲ κιρὶπ ποὺ ζεχιρλὶ ἰλλετὶ μεϊτανὰ κετιριρλέρ. Ποὺ τζηρμλαρὴ χαστανὴν γιαννηντὰ μὸυσαχατὲ ἐτὶπ ὀρατὰν ἀϊρηλαρὰκ χαϊβανλαρὰ ἄζ ἐτιλτιγιντὲ, ὀλ χαϊβανὴν ἄϊνι ἰλλετὲ τουτουλμασὴ ἰλὲ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Πουνλαρτὰν μάτα ἐσπάπη μεζκὸυρεγὲ ράγμεν, χὲρ παπὲτ κιμσελὲρ κουββετλὶ βὲ ζαΐφ, κὸυτζὸυκ βὲ πὸγιὸυκ, ζενκὶν βὲ φακὶρ, ζὸυκοὺρ βὲ νισὰ, βὲ χάττα ραχμτὰ ὀλὰν τζοτζοὺκ ποὺ ἰλλετὲ τουτουλουρλὰρ ἰσέ τε, ἰντζὲ βὲ οὐζοὺν ποϊλου, ἰκὶ κὸκσοὺ ἀρασὴ νισπέτεν τὰρ ὀλὰν, ἐγεκοὺ κεμικλερὶν μεσαφεσὶ οὐζὸυντζα, ζαΐφ μιζάτζ, παρλὰκ κὸζλοὺ, κὸυζὲλ σατζλὴ, οὐζοὺν κασλὴ, παρμακλαρὴ γιασσὴ, βὲ τιτὶζ ταπιατλὴ ὀλουπ, τὲζ τὲζ νεβαζὶλ ὀλανλαρὴν ποὺ ἰλλετὲ σιχριγέτι ἀζιμλερὶ βάρ τηρ. Ἄλεσσεβιγε ποὺ τακὴμ κιμσελὲρ κουρπὰν ὀλοὺγιορλαρ, βὲ πάζη ἀκλὴ νοκσὰν νεβτζιβανλὰρ βιτζουτὴν κουββεϊ χαγιατιγεσινὶ νασερὶ πὶρ σουρεττὲ νάκζ ἐτερὲκ, ἐλλερὶ ἰλὲ κεντιλερινὶ ποὺ ἰλλετὲ τεσλὶμ ἐτέγιορλαρ.

Ἀϊνταπ

(Τεβαμὶ)

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβριος 13, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβριος 25, 1886

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ

Βουλγαριστανὴν χεϊγέτι μεπουσεσὶ Βιεννατὰ ναΐλ ὀλτηκλαρὴ καπουλιγετττὲν τολαγιὴ ζιγιατεσίιλε μεμνοὺν ὀλμοὺς τηρλάρ, χὲμ τάγι μὸυλακὰτ ἐττικλερὶ ἀτεμλὲρ οὐζερινὲ πὲκ ἐγὶ πὶρ τεεσὶρ πρακμὴς τηρλάρ. Ταϊμσὴν Βιέννα μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, πζοκλὰρ χεϊγέτι μεπουσεγὶ κοϊλοὺ ἐλπισεσίιλε κὸρμὲκ, βὲ ἀνλερὶ πὶρ περτζεμὰν βασηταση̃ιλε τινκλεμὲκ μεμουλιντὲ ἰκὲν, ἀλὰ ἐλπισελέρλε λαπὶς, ἐλσινεϊ μὸυχτελιφὲ ἰλὲ μὸυτεκελλὶμ βὲ ἀτάτη ρεσμιγελερὲ ἀσινὰ, μὸυτεαλλὶμ, βὲ μετενὶ πὶρ χαλτὲ κὸρερὲκ χαϊρεττὲ καλμὴς τηρλάρ. Ἀνλερὶν χουκοὺκη μιλὲλ βὲ πολιτικάτζα ὀλὰν μουαμελάτη σαπηκὰ χακκηντὰ ὀλὰν μαλὸυματλαρὴ, βὲ κεντιλερὲ τὸστ ὀλὰν τεβλετλερὶν τεσατὸυφ ἐτετζεκλερὶ μὸυσκιλατλαρὴ ἐγίτζε τὲρκ ἐτμελερὶ μὸυλακὰτ ἐττικλερὶ ζεβάτη μὸυχτερεμὲ μὸυτζίπι τεατζτζοὺπ ὀλμοὺς τηρ. Χεϊγέτι μεπουσενὶν Βιενναγιὰ ὀλὰν ζιγιαρετλερὶν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Βιέννα σιγιασιγιουνὴ Βουλγαριστανττὰ κουββετλὶ πὶρ μιλλὲτ τουϊγουσὴ πουλουντηγηνὴ, βὲ ἀνλερὶν μουαβενὲτ ἰτζὸυν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ μὸυρατζαὰτ ἐττικλερὶ βακὴτ κεντὶ κεντιλερὶ ἰτζὸυν ἰσλεμεγὲ χαζὴρ πουλυντηκλαρηνὴ ἐγίτζε ἀνκλαμὴς τηρλάρ.

Χεϊγέτι μεπουσενὶν Περλιντὲ νὲ κὸνὲ πὶρ καπουλιγὲτ πουλτηκλαρηνὰ ταΐρ χένουζ πὶρ χαπὲρ ἀλήνμαμὴς τηρ. Μ. Στοϊλωφὴν Ἀλμανιανὴν Βιέννα σεφιρὶ Πρὲνς Ρόϊς ἰλὲ ὀλὰν μὸυλακατηντὰ σεφὶρ χαζρετλερὶ Μ. Στοϊλωφὰ χεϊγέτι μεπουσενὶν Αὐστριατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ Περλιντὲ τάχι γάϊρι ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ καποὺλ ὀλουνατζακλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Χεϊγέτι μεπουσενὶν Κὸντ Χέρπερτ Βίζμαρκ ἰλὲ τοσταν ὲ πὶρ μὸυλακαττὰ πουλυνμὴς ὀλτηγηνὰ σὸυπχὲ γιὸκ τηρ.

Κετζὲν χαφτακὶ νὸυσχεμιζὶν σὸν χαπερλεριντὲ Βουλγαριστὰν πρενσλιγινὲ Πρὲνς Φερδινὰνδ δὴ Γοτανὴν ναμζὲτ τεκλὶφ ὀλνηντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτὶκ. Πρὲνς Φερδινὰνδ Αὐστρία ὀρτουσηντὰ μὸυλαζὶμ μεμουριγετιντὲ ὀλοὺπ, Βιεννατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Μὸυσαριλέϊχ 1861 τὲ τεβελλοὺτ ἐτμίς τιρ. Βαλιτεσὶ Πραζίλια ἰμπερατωρηνὴν κεριμεσὶ ὀλοὺπ, πὸγιὸυκ βαλιτεσὶ Λουΐ Φιλὶπ κραλὴν κεριμεσὶ ἰτισοϊλέ κι Πρὲνς Φερδινὰνδ Παρὶς Κοντηνὴν χαλασὴ ὀγλή τηρ. Μὸυσαριλεϊχὶν ναμζετλιγὶ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Βουλγὰρ χεϊγέτι μεπουσεσὶ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνμής τηρ· βὲ χεϊγέτι μεζκοὺρὲ γάϊρι ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ Βουλγαριστὰν ταχτηνὴ μὸυσαριλεϊχὲ τεκλὶφ ἐτμίς τιρλέρ. Πρὲνς Φερδινὰνδ τάχι ποὺ χουσουστὰ Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐτμεσινὶν ἐλζὲμ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, κεντὶ ναμζετλιγινὶν κερὲκ Αὐστρία βὲ κερὲκ Ρουσία Ἰμπερατωρλαρὴ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνατζαγηνὴ ἰχτιμὰλ ἀττ εϊλεμίς ἰσέ τε, μὸυσαριλεϊχὶν ποὺ σὸν οὐμιτὶ ποσὰ τζηκμής τηρ. Ζουρνὰλ δὴ σὲν Πετερσβουργὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, ἔγερ Πρὲνς Φερδινὰνδ ρεσμὶ σουρεττὲ ναμζὲτ τακτὶμ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν ναμζετλιγὶ πίλα μουκαβεμὲτ καποὺλ ὀλοὺνμαγιατζάκ τηρ. Αὐστρία τεπαασηντὰν ὀλοὺπ χεϊγέτι νεγιαπετὶν μασλαχατκὸυζαρλαρὴ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν πὶρ ναμζετὶν Ρουσία παϊταχτηντὰ ρεττ ὀλουνατζαγὴ πὶ ἰστιπάχ τηρ.

Πρὲνς Φερδινανδὴν Βουλγαριστὰν πρενσλιγινὶ καποὺλ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ πουλουντηγὴ, βὲ ποὺ χουσουστὰ Ρουσιανὴν χὸυσνι τεβετζτζὸυχὸυνοὺ καζανμαγὰ ἀρζουκὲς ὀλτηγηνὴ μὸυσαριλεϊχὶν πὲρ βέτζχι ἀτὶ σοϊζλεριντὲν ἀσικιάρ τηρ. Πρὲνς Φερδινὰνδ χεϊγέτι μεπουσὲ ἰλὲ ὀλὰν μὸυλακατηντὰν σόγγρα Ρουσιανὴν τασττὶκ ἐτμετιγι πὶρ Σοπρανιγενὶν ἰντιχαπηνὴ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινι, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν πουντὰν ἐββελλερὶ ὀλτουγοὺ κιπὶ πουντὰν πὸϊλὲ τάχι Βουλγαριστανὴν χαμισὶ ταχηλμασηνὴν ἐλζὲμ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, τὸυβέλι μουαζζαμὰ ταραφηντὰν Πελτζίκα ἰστικλαλιγετινὲ ταΐρ πὶρ κεφαλὲτ βεριλτιγὶ κιπὶ, Βουλγαριστὰν ἰστικλαλιγετὶ ἰτζὸυν τάχι πὸϊλὲ πὶρ κεφαλὲτ βεριλμεσινὶ ζαρουρὶ ἀττ εϊλεμίς τιρ.

«Ζουρνὰλ δὲ Δέπα» Βουλγαριστὰν μεσελεσιντὲ Φράνσα, Ἀλμανία, Ρουσία βὲ Τὸυρκιανὴν πὶρ ἰττιφακὰ κελτικλερινὶ, βὲ ποὺ χουσουσὴν τεσβιγεσιντὲ Τὸυρκιανὴν ἰσὲ πασλαγιὴπ ὀλ πιρλερινὶν τάχι Τὸυρκιαγιὰ μουαβενὲτ ἐτετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Ἔγερ ποὺ χαπὲρ τογροὺ ἰσὲ, πὲκ μουχὶμμ πὶρ χαπὲρ τιρ. Φάκατ ἀνὴν σιχχετὶ πίζτζε σὸυπχελί τιρ. Φίλβακη πὶρ βακηττὰν περοὺ Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ πὲκ σετὶτ πὶρ λισὰν κουλλανμακτὰ ὀλὰν Ρουσία γαζεταλαρὴ πιρτὲν πιρὲ τεπτίλι λισὰν ἐτερὲκ Ἀλμανιανὴν λεϊχιντὲ σοϊλεμεγὲ πασλαμὴς τηρλάρ. Βὲ Περλινὶν «Ἀλγεμάϊνε Τζάϊ-

τουγγ» γαζετασὴ τάχι Ρουσία γαζεταλαρηνὴν ἀταβετκιαρανὲ ὀλὰν μεσλεγιντὲν Ρουσία ἰλὲ Ἀλμανιανὴν ἀλακάϊ τοστανεσινὲ ἄσλα πὶρ χαλὲλ κέλμετιγινι, βὲ γαζεταλαρτὰ νὲσρ ἐτιλὲν ἐφκιαρὴν σάτετζε σαχσὶ ἐφκιαρλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, Ρουσία Ἰμπερατωροὺ χαζρετλερινὶν ἀκιλανὲ χαρακὲτ βὲ σεπατὴ χακκηντὰ Ἀλμανία χόυκόυμετινὶν ἰτιματὴ ἄσλα τεγίσμετιγινι ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ σεϊλὲρ ἀλακάϊ τοστανενὶν πακασηνὰ μεζκόὺρ ἰκὶ τεβλετλερὶν τάχι ἀρζουκὲς πουλουντουκλαρηνὰ ἀλαμὲτ τιρλέρ. Φάκατ Ρουσιανὴν κεϊφινὶ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Ἀλμανιανὴν Αὐστριαγιὴ κόυτζεντίρμεγετζεγι πετιχὶ ὀλτηκτὰν μάτα, πöϊλὲ πὶρ μακσὲτ ἰτζόὺν Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κελμεσὶ τάχι ἰχτιμαλιγετὶν χαριτζιντέ τιρ.

Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν ἀβτετινὶ ταβσιγὲ βὲ ματλοὺπ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Σόφια γαζεταλαρηντὰν τόρτόυνόὺν καπατηλμασηνὴ Γαπδὰν ἐφεντινὶν χεϊγέτι νεγιαπεττὲν ματλοὺπ ἐττιγὶ μερβί τιρ. Σοφιατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κöρὲ, Βουλγαριστὰν χόυκöυμετὶ Γαπδὰν ἐφέντὶ ἰλὲ σάτετζε πὰ ταχριρὰτ μουχαπερεγὲ καρὰρ βερμίς τιρ.

Παλκὰν σίπχι τζεζιρεσιντὲ πουληνὰν τόυβέλι σαγιρενὶν ἀλακάϊ τοστανελερινὶν τεζγιτὶ ὀύμιτλὶ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Σηρπία ἰλὲ Βουλγαριστανὴν Πρεγόβω τζιχετιντὲ ὀλὰν χουτουτηνὴν ταχτιτινὲ ἔλαν μόυπασερὲτ ὀλουνμὴς τηρ.

Χεϊγέτι νεγιαπὲτ ταραφηντὰν Γιουνανιστὰν βελὶϊ ἀχτηνὴν σίννι πιλουγὲ βισουλὶ μόυνασιπετίϊλε Γιουνανιστὰν Κραληνὰ τεπρικὶ χαβὶ πὶρ τηλεγράφ κεσιτὲ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, Κρὰλ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν τοστανὲ πὶρ τζεβὰπ βεριλμίς τιρ. Βελὶϊ ἀχτὴν σίννι ρουστὲ βουσουλὴ μόυνασεπετίϊλε κερὲκ Βουλγαριστανтὰ βὲ κερὲκ Σαρκὶ Ρουμελιτὲ πουληνὰν Ρουμλὰρ ζιϊνετλὲρ ἐτμίς τιρλὲρ, βὲ Βουλγαριστανὴν πöγιöὺκ μεμουρλαρὴ Ρουμλαρὰ ἰκράμεν ποὺ ζιϊνετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Βουλγαρλὰρ ἰλὲ Ρουμλαρὴν πιρὶ πιρλερινὲ χασὲτ ἐτμελερὶ ναλαγιὴκ πὶρ σεϊ ὀλτηγηντὰν, ἀλακάϊ τοστανελερινὶν τεζγιτὶ μουτζίπι μεσερρέτ τιρ.

«Δέϊλι Κρόνικλ» νὰμ γαζετανὴν Βιέννα μουχπιρὶ Ρουμανία, Σηρπία, βὲ Βουλγαριστὰν ἀρασηντὰ τεαρρόυζὶ βὲ τεταφιὶ πὶρ ἀχτναμέϊ ἀσκεριγενὶν ἰμζαλανμὰκ ὀύζρὲ ὀλτηγηνὴ χαπὲρ βερμίς τιρ. Ἴσπου ὀύτζ τόυβέλι σαγιρενὶν γεκτικερλερινὲ μόυσαπὶχ μεναφιὶ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν μόυττεφὶκ ὀρτουσὴ 400,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλατζάκ τηρ. Ποὺ χαπὲρ ἀρζουλενετζὲκ πὶρ σεϊ ἰσέ τε, πιζὶμ ἐφκιαρημήζτζα μεσελὲ ταχὰ ὀραλαρὰ βάρμαμὴς τηρ. Βὲ ἀνλερὶν τεαρρόυζὶ πὶρ ἰττιφακὰ κελμεσινὲ πὶρ λουζόυμ γιόκ τηρ. Ἀνλερὶν ἰττιφακὴ τζόυμλεσινιν τάχι κορκμακτὰ ὀλτηγὴ ὂλ πöγιöὺκ Τεβλεττὲν μουχαφαζὰ ἰτζόὺν ὀλμὰκ κερέκ τιρ.

Σηρπιανὴν κορκουσοὺ Ρουσιατὰν ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. «Νόβιε Βρέμια» γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ κöρὲ, Κρὰλ Μιλανονὴν μεβκιὶ πὲκ τεχλικελί τιρ· σöϊλέ κι ἔγερ Σηρπία ἐχαλισὶ μεμλεκετλερινὶν Αὐστρία ταραφηντὰν ἰστιλὰ ὀλουνατζαγηντὰν κόρκμασαλαρ, Κρὰλ Μιλανογιὴ τέρχαλ ταχττὰν ἀσαγὴ ἀλατζακλάρ τηρ. Μεζκόὺρ γαζετανὴν μόυελλιφὶ, Κὸντ Καλνοκηνὶν Αὐστρο-Μαδζαριστὰν ἐντζόυμενιντὲ ὀλὰν νουτκηνὰ Ρουσία ταραφηντὰν πὶρ τζεβὰπ βεριλμεσινὶ, βὲ Σηρπιανὴν Αὐστρία ταραφηντὰν ἰστιλασηνὰ Ρουσιανὴν ἄσλα μόυσαατὲ ἔτμεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμεσινὶ Ρουσία χόυκόυμετινὲ ταβσιγὲ ἐτμεκτέ τιρ.

Μ. Ρίστικς Σηρπιατὰ πουληνὰν Πανσλαβιστλερὶν ρεϊσὶ ὀλοὺπ, Σηρπιστανὴν Ζανκωφὴ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ.

Πουκρεστὲ πουλουνὰν Βουλγὰρ μουχατζιρανὴν τζόυμλεσι τάχι Ρουσία ταραφταρὴ ὀλοὺπ, ἀνλὲρ Ἰμπερατωρὰ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κόντερμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνμουσλάρ, βὲ ἀνλερὶν ποὺ ἀρζουσουνὰ Ρουσία ταραφηντὰν μουβαφφακιγὲτ κόστεριλμίς τιρ. Ρουσία ταραφταρὴ ὀλοὺπ Ἰσταναπολτὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Βουλγαρλὰρ τάχι Βουλγαριστὰν ἰλὲ Σαρκὶ Ρουμελινὶν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ Σαδραζὰμ χαζρετλερινὲ πὶρ ραπόρτο ἄρζ ἐτμισλὲρ, βὲ ποὺ ραπορτὴν πιρὲρ σουρετινὶ τάχι τόυβέλι μουαζζαμὰ σόυφερασηνὰ τακτὶμ ἐτμισλέρ τιρ. Βὲ Ἴγγλιζ σεφιρινὲ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ κόντερμὲκ ἰστεμισλὲρ ἰσέ τε, μόυσαριλέϊχ ρέσμεν ὄλματηγη χαλτὲ πöϊλὲ πὶρ χεϊγετὶ καποὺλ ἐτέμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πιρματὰ χαβαλὰρ σερινλενμεγὲ πασλαμὴς ὀλτηγηντὰν, Ἴγγλιζ ἀσκερλερὶ σητζακτὰν μόυτεζαρρὶρ ὄλμαγιαρακ, ἀσηλαρὰ καρσὴ ζιγιατὲ σουχουλέτλε μουχαρεπὲ ἐτὲ πιλετζέκ τιρ. Τζενερὰλ Ρόπερτς μουχαρεπεγὶ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κότöυρμεκτέ τιρ. Δεκέμβριος 16 τὰ ἀλτὴ μόυχτελὶφ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ, ἀσηλαρὴν ρεϊσὶ ὀλὰν Ποσβέϊ ὀύζερινὲ χόυτζουμ ἐτμὲκ ὀύζρὲ γιολὰ τζηκατζακλάρ ἰτί. Ἀσηλαρὴν πὶρ τζὸκ ὀύφὰκ πöλöυκλερινὶν Ἴγγλιζ ἀσκερὶ ταραφηντὰν μαγλοὺπ ἐτιλτικλερὶ ζάτεν ἰσιτιλμίς τιρ. Δεκέμβριος 13 ἐ κατὰρ μουχαρεπετὲ τöυσὲν βὲ χασταλήκλε βεφὰτ ἐτὲν Ἰγγλιζλερὶν ἀτετὶ 1,113 ἐ, βὲ γερλὶ, γιάνι Χινδλὶ ἀσακιρινὶν ζαγιατὴ 1,353 ἐ πάλιγ ὀλμούς τηρ. Φάκατ ποὺ ζαγιατὴν ἔκσερ κησμὴ φενὰ χαβανὴν νετιτζεσὶ ὀλμούς τηρ. Ἴγγλιζ ἀσκεριντὲν μουχαρεπετὲ τöυσενλερὶν ἀτετὶ γιάληνηζ 23 ὀλοὺπ, μετζρουχ ὀλανλαρὴν ἀτετὶ ἰσὲ 66 τηρ· πακὶ καλανλαρὴν τζόυμλεσι τάχι ἰλλετὲ τöυτζὰρ ὀλαρὰκ χασταλανμὴς βὲ βεφὰτ ἐτμίς τιρλέρ.

Χαβανὴν φεναληγηντὰν ἒν ζιγιατὲ μόυτεζαρρὶρ ὀλὰν πöλöυκλὲρ γιακοὺτ ματενλερινὲ τογροὺ κιτὲν πöλöυκλὲρ ὀλμούς τηρ.

— Ποὺ κετζὲν σεκὶζ σενὲ ζαρφηντὰ Φρανσανὴν ρεϊσι βόυκελασὴ 10 τεφὰ τεπετтöυλ ἐτμίς τιρ. Ρεϊσι τζετὶτ Μ. Γόπλε μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ μεμλεκετὶν τόυβέλι σαϊρὲ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴν Μ. δὴ Φρεϊσινενὶν ἰττιχὰζ ἐτμίς ὀλτηγὴ μεσλεκτὲ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, γιάληνηζ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἐκσεριγετινὶν πὶλ ἰττιφὰκ καποὺλ ἐττιγὶ μεσελελερὶν κανοὺν χόυκμόυνὲ βὰζ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμίς τιρ.

Μιλλὲτ μετζλισινὶν σενεβὶ μόυττετιντὲν ἐββὲλ 1887 σενεσὶ πόυτζεσινὶν τάχτη μόυταλααγιὰ ἀληνμασηνὰ βακὴτ ὄλματηγηνταν, Μαλιγὲ ναζηρὴ ἰκὶ ἀϊλὴκ μεσαριφατὴν τεσβιγεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίς, βὲ ποὺ τεκλὶφ γιάληνηζ 12 μουχαλὶφ ρεϊ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνμὴς τηρ.

Γενὶ καπινενὶν ἄντζακ πὲκ ἄζ πὶρ μόυττὲτ μεβκιὶ ἰκτιταρτὰ καλατζαγὴ Παριστὲ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ. Μ. Γοπλενὶν μεβκιὶ ἰκτιταρτὰ καλμασὴ μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ κετζετζὲκ σάϊρ πὶρ ἀτὲμ πουλμὰκ μόυσκιλατὴ ὀλατζάκ τηρ.

Μιλλὲτ μετζλισὶ ὀύτζ φερκλὶ φηρκαλαρὰ μόυνκασὲμ πουλουνμακτά τηρ. Μόυτετὶλ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ κραλιγὲτ ταραφταρανηνὰ νὲ τερετζὲ μουχαλὶφ ἰσελὲρ, ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ τάχι χέμαν ὃ τερετζετὲ μουχαλὶφ τιρλέρ. Ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ βόυκελανὴν «ἰσλαχὰτ» ταρικινὶ ἐλὲ ἀλμασηνὴ, γιάνι κιλισεγὶ χόυκόυμεττὲν ἀγιηρμαγὴ τεκλὶφ ἐτμεσινὶ, βὲ κεντιλερὲ μακποὺλ ὀλὰν χουσουσατὴν ἰτζρασηνὰ πέζλι γαϊρὲτ ἐτμελερινὶ ματλοὺπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ταπίρι ἀχέρλε, ἔγερ πόυτόὺν καπινὲ ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲρ ἰσὲ, κεντιλερὲ μουαβενὲτ ἐτετζεκλερινὶ βὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ἔγερ βόυκελὰ μόυτετὶλ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἰλὲ κραλιγὲτ ταραφταρανηνὴν πὶρ ἰττιφακὰ κελμεσινὶ ταχσὶν ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ποὺ ἰκὶ φηρκὰ ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφακὴν χουσουλινὲ ζιγιατὲ ὀύμιτ ὀλουνὰ πιλίρ.

Γιακηνλαρτὰ Ταϊμστὰ Πάρις Κοντηνὴν πὶρ πεγιανναμεσὶ νὲσρ ὀλουνμοὺς ὀλοὺπ, ποὺ πεγιανναμετὲ Κόντη μόυσαριλέϊχ καπινεγὶ μεβκιὶ ἰκτιταρτὰν τöυσöυρμὲκ, βὲ γενὶ κανουνλὰρ βαζηνὰ μόυμαναάτ τζηκαρμὰκ ἰτζόὺν ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κέλμεμελερινι κραλιγὲτ ταραφταρανηνὰ ταβσιγὲ ἐτέρὲκ «Φρανσανὴν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ τζόυμχουριγὲτ ἰλὲ χὲρ κόὺν μόυπαχεσὲ ἐτμέκλε καζανάμαγιηζ» τεμίς τιρ.

Μόυσαριλεϊχὶν ἐφκιαρήντζα κραλιγὲτ χάσπὶ ἐλ ἰτζὰπ ὀρταγιὰ τζηκαρηλατζὰκ οὐσούλη ἰταρὲ ὀλοὺπ, σίμτιλικ ἀνὴν ζικρὶ μόυνασὶπ τεγίλ τιρ. Τζόυμχουριγὲτ ἰταρεσὶ χαριτζὶ χάλ οὐ κεϊφιγέτλε χαρὰπ ὀλοὺπ, πίλα μουκαβεμὲτ ἀνὴν γερινὲ κραλιγὲτ κετζίντζεγε κατὰρ ποὺ οὐσουλὴ καποὺλ βὲ ἰπκὰ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Φάκατ χὲρ νέ κατὰρ Πάρις Κοντηνὴν ποὺ πεγιανναμεσὶ μόυτετὶλ ἰσέ τε, βόυκελανὴν κραλιγὲτ ταραφταρανηνὰ ἰστινὰτ ἐτμεσὶ μόυμκινσίζ τιρ. Βόυκελατὰν πάζησι ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλτηκτὰν μάτα πίζζατ Μ. Γόπλε τάχι κραλιγὲτ ταραφταρανηνὰ πὲκ μουχαλὶφ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν ἰντιντὲ τάχι ναμακποὺλ τηρ.

— Γενὶ κανούνη ἀσκεριγὶ Ράϊχσταγ μετζλισινὲ καποὺλ ἐττιρμεκτὲ Ἀλμὰν χόυκόυμετὶ μεμοὺλ ὀλουντηγηντὰν ζιγιατὲ μόυσκιλατὰ τεσατόὺφ ἐτμίς τιρ. Ποὺ μεσελεγὶ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζόὺν τεσκὶλ ὀλουνὰν κομισιὸν Χαρπιγὲ ναζηρηνὴν λαϊχασηντὰ πάζη τατιλὰτ τεκλὶφ εϊλεμισλέρ τιρ· φάκατ Χαρπιγὲ ναζηρὴ ἴσπου τατιλατὴν καπουλινὶ μόυμκινσίζ ἄττ ἐτμίς τιρ. Βὲ χὲρ νὲ κατὰρ χόυκόυμὲτ ποὺ μεσελενὶν Δεκέμβριος 25 τὲν γιάνι Ἴτι βελατέτι Ἰσατὰν ἐββὲλ χιτὰμ πουλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτμίς ἰσέ τε, Ράϊχησταχ μετζλισὶ μεσελεγὲ πὶρ κöνὲ ζαρὰρ βέρμεγερεκ Ἰανουάριος 4ὲ κατὰρ τατὶλ ἐτμίς τιρ.

— Ἰρλάνδα πουχρανὴ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ποὺ μεσελὲ Ἰγγιλτερραγιὰ μουτζίπι ἰζτιρὰπ ὀλμακτά τηρ. Ἰρλανδατὰ Ἀραζὶ σίρκετὶ ναμηντὰ πὶρ χεϊγὲτ ὀλοὺπ, ποὺ χεϊγὲτ μόυστετζιρλερὲ, ἀραζὶ σαχιπλερινὶν ματλουπηνὴ ρέττ ἰλὲ ἄντζακ ἰστετικλερὶ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ τεταρὶκ ἐτὶπ ποὺ μεπλαγὴ ἀραζὶ σίρκετὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν πὶρ κομιτεγὲ τεσλὶμ ἐτμελερινὶ, βὲ ἔγερ ἀραζὶ σαχιπλερὶ ἴσπου μεπ-

λαγὴ τεκμὶλ ἰτζὰρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτερλὲρ ἰσέ, μεπλαγὴν ἀνλερὲ ποὺ σάρτ ἰλὲ τετιγὲ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν Μ. Δίλον μόυστετζιρλερὶ πόϊλὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὰ ταχρὶκ ἐτιτζὶ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττιγὶ ἰτζοὺν μόυστακπελτὲ χόυσνι μουαμελετὲ πουλουνατζαγηνὰ ρεχὶν ὀλμὰκ οὐζρὲ 3,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τετιγεγὲ γιάχοτ 6 ἄϊ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ὀλουνμής τηρ. Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν Πάρνελ ταραφταρὴ ὀλὰν σαΐρ 4 ἀζὰ τάχι ἐχαλιγὶ ταχρὶκ ἐτιτζὶ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν τερτὲστ ἐτιλμὶς τιρλέρ.

— Κολεραγιὰ ποὺ ἀνὲ κατὰρ Μαδζαρισταντὰ 966 ἀτὲμ τουτουλὴπ ἀνλερτὲν 499 ἡνὴν βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ποὺ χουσουστὰ νὲσρ ἐτιλὲν ἰστατιστικτὲν ἀνλασηλμής τηρ.

— Πελδζικατὰ πὶρ γαζέτα νὲσρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Φρανσὴζ Πελδζικανὴν Φρανσαγιὰ ζάμμ ὀλουνμασηνὴ ματλοὺπ ἐτὲν πεντλὲρ νὲσρ ἐττιγὶ ἰτζοὺν Πελδζικατὰν τὰρτ ὀλουνμής τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἰγγιλτέρρα ταχιλιντὲ βουκοὺ πουλὰν σετὶτ πὶρ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ πὶρ Ἀλμὰν βαπορὴ καγιαλαρὰ τζαρπμής, βὲ ἰμτὰτ ἰτζοὺν ταχλισιγὲ σιρκετὶ ταραφηντὰν ἰκὶ καγιὴκ κόντεριλμίς τιρ. Ποὺ καγιηκλὰρ πὲκ φουρτουναλὴ πὶρ τενιζτὲ ὂν ἰκὶ μὶλ πὶρ μεσαφὲ κιτὶπ κελετζεκλέρ ἰτι. Πουντὰν μάτα ταϊφελερὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν κεμιγὲ γιακλασηκλαρηντὰ κεμινὶν οὐζερλερινὲ τεβριλμεσὶ τεχλικεσὶ τάχι βὰρ ἰτι. Καγιηκλαρτὰν πιρὶ κεμιγὲ γετισὶπ Ἀλμανιαλὴ ταϊφελὲρ ἰλὲ ἀβτετὲ μουβαφφὰκ ὀλτού· βὲ γαϊπτὰ ὀλὰν ὀλ πὶρ καγιηγὰ μουαβενὲτ ἰτζοὺν γίνε τεργιαγιὰ τόντού. Φάκατ καγιηκλαρὴν ἰκισὶ τάχι τὲρς τόνμέκλε τερουνλεριντὲ πουλουνανλαρὴν σάνκι τζόυμλεσι τε γὰρκ ὀλτουλάρ.

— Παμοὺκ γιόυκλοὺ ὀλαρὰκ Μισισίπι νεχρὶ οὐζεριντὲν κιτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ βαπὸρ ἐσνάϊ ραχτὲ ἀτὲς ἀλμάκλε βαπορτὰ πουληνὰν ἀτεμλερτὲν 40 κισὶ τελὲφ ὀλτηγηντάν, 2,500 παλγιὰ παμοὺκ τάχι γιανμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ποὺ χαφτὰ ζαρφηντὰ βόυκελατὰ ἔπεγι μουχὶμμ τεπτίλατλὰρ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Τιτζαρὲτ ναζηρὴ Χακκὴ πασὰ ἰλὲ ρεφικλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφακσηζλὴκ χουσουλὲ κελμὶς ὀλτουγουντάν, μόυσαριλέϊχ ἰντιχάπη μεμουρὶϊν κομισιονὴ ριγιασετινὲ νάσπ ὀλουνμάκλε, Τιτζαρὲτ νεζαρετὶ ρόυτπέϊ βεζαρέτλε Ζιχνὶ ἐφέντι χαζρετλερινέ, βὲ Μαλιγὲ νεζαρετὶ Χαζινέϊ χασσάϊ Σαχανὲ ναζηρὴ Χακὸπ πασὰ χαζρετλερινὲ ἰχαλὲ ὀλουνμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ Χαζινέϊ χασσὰ μεμουριγετινὶ πὲκ μόυσταχσὲν πὶρ σουρεττὲ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλοὺπ, Ζάτη Σαχανενὶν ἰτιματὴνὴ καζανμὴς ὀλαρὰκ ἴσπου ἀλὶ μεσνετὲ ναὶλ ὀλμούς τηρ. Λέβαντ Χεραλδὴν βερτιγὶ χαπὲρ τογροὺ ἰσέ, Μαλιγὲ νεζαρετὶ ἰλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ἐχαλίϊ γάϊρι Μόυσλιμετὲν πὶρ ζατὰ ἰχαλὲ ὀλουνμής τηρ. Χακὸπ πασὰ κεντὶ ἐσκὶ μεμουριγετινὶ τάχι ἰίφὰ ἐτετζεγιντέν, σίμτι μόυσαριλεϊχὶν γετιντὲ ἰκὶ μουχὶμμ μεμουριγὲτ πουλουνμακτὰ τηρ.

— Ἰνσταμπολοὺν χανλαρηνὴν χάλη χαζηρηνὴ κόζτεν κετζιρὶπ, πὶρ σηχχιγὲ ραπὸρτ χαζηρλαμαλαρὴ ἰτζοὺν Σὲχρ Ἐμινὶ χαζρετλερινὶν ἐμρίϊλε πὶρ κομισιόνη τηπὶπιγὲ τεσκὶλ ὀλουνμούς τηρ. Ἴσπου γενὶ τερτιπλὲρ σαγεσιντὲ χανλαρὴν ἐββελκιντὲν τεμὶζ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ. «Χακικὰτ» γαζετασηνὴν ἰχπαρατηνὰ κόρέ, σεχρὶν χαβασηνὴν τεμὶζ σακλανηλμασὴ ἰτζοὺν τερούνι σεχρτὲ πουλουνὰν σαλαχανελερὶν χαριτζὲ νακλίϊλε χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ταγὶν ἐτιλὲν μαχαλλερτὲ 23 γενὶ σαλχανελὲρ ἰνσὰ ἐτιλετζὲκ ἰμίς.

— Χαρπιγὲ ταΐρεσὶ ταραφηντὰν Τζατάλτζα ἰστιχκιαματηνὴν πὶρ κησμηνὴν χαραπιγετὲ γιοὺζ τουτμοὺς ὀλτηγηνὰ ταΐρ πὶρ ραπὸρτ βεριλμὶς ὀλμάγλα, μεσελὲ Ζάτη Σαχανεγὲ τακτὶμ ὀλουνμούς, βὲ ταράφη Πατισαχιτὲν τάχι ζίκρ ὀλουνὰν ἰστιχκιαματὴν ταμὶρ ὀλουνμασηνὰ ταΐρ πὶρ ἰρατέϊ Σαχανὲ σόυτοὺρ ἐτμὶς τιρ.

— Σόυρόυλερὲ ταρὶ ὀλὰν πὶρ ἰλλέτι σαριὲ Κιαγὴτ Χανὲ βὲ Τζενκὲλ κόϊτὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγηντάν, ἰλλετὶν ἐτρὰφ μαχαλλερὲ σιραγετινὶ μὲν ἰνζοὺν μεζκόυρ κόϊλερὶν ἐτραφηνὰ πὶρ κορτὸν βὰζ ὀλουνμούς τηρ. Ταχιλιγὲ ναζηρὴ κερὲκ Σὲχρ ἐμανετινέ, βὲ κερὲκ μετζλίσι σηχχιγεγὲ πιρὲρ ταχριρὰτ κόντερερέκ, χαστὰ χαϊβανλὰρ ἐτινὶν σατηλμασηνὴ μὲν ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐϊλεμελερινὶ ἐμ ἐτμὶς τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδὴν» πεγιανηνὰ κόρέ, Μ. Πρεσελὶν Ναφιγὲ ναζηρὴ ἰλὲ ὀλὰν μόυλακατηντὰν μακσὲτ ἐββέλτζε ὀλὰν τεκλιφλερινὶν ταtὶλ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ ταχὰ ζιγιατὲ ἀμελὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ τιρ· φάκατ μόυμαϊλέϊχ τεκλὶφ ἐττιγὶ πλανλαρὴ κουββετὲν φιϊλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἀκτζεγὲ μόυχτάτζ ὀλτηγηντάν, ποὺ χουσουστὰ κεντινὲ μουαβενὲτ ἐτετζὲκ σερμαγεταρὰν πουλμὰκ μεμουλίϊλε γιακηνλαρτὰ Λονδραγιὰ κιτετζὲκ τιρ. Ἰζνιμιδτὲν Ἐνκόυρόυγὲ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ γιαπμὰκ παπηντὰ πουντὰν ἐββὲλ Μ. Ἄλτ βὲ Μ. Σίφελδὴρ ταραφηντὰν Χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ τακτὶμ ὀλουνμὴς ὀλὰν λαϊχὰ σίμτι τάχτη μουζακερεγὲ ἀληνμὴς τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰγγιλτέρρα καπινεσιντὲ Μαλιγὲ ναζηρὴ πουληνὰν Λὸρδ Ρ. Τζὴρτζιλ ἰλὲ ρεφικλερὶ πουλουνὰν σαΐρ μεμουρλὰρ ἀρασηντὰ τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ βὲ σαΐρ πάζη ταχιλὶ μεσελελὲρ χουσουσηντὰ μόυπαγενὲτ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγηντάν, μόυσαριλέϊχ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ.

Ταϊμσὴν ζαννήντζα ποὺ τεπτιλάτλε καπινὲ ζαϊφλενμὶς ὀλαρὰκ, μουχαφαζακιαρὰν ταραφταρανηντὰν ἰπαρὲτ πὶρ καπινενὶν μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ τεβαμὴ μόυμκινσὶζ ὀλατζὰκ τηρ. Ποὺ ἐτζλτὲν μεζκόυρ γαζέτα, σερπεστιγὲτ ταραφταρανηντὰν πάζηλαρηνη κεντὶ μουαβενετινὲ τζαγηρμασηνὴ Λὸρδ Σαλισβουρηγὲ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρ.

— Σαλὴ κόυνοὺ Ἄκ τενιζὶν γὰρπ τζιχετιντὲ πὲκ σετὶτ πὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλαρὰκ γέβμι μεζκόυρτὲ χὶτζ πὶρ βαπὸρ Μαρσίλια λιμανηντὰν τζηκμαγὰ τζεσαρὲτ ἔτμεμὶς τιρ.

— Γαδπὰν ἐφεντὶνὶν μεσλεγινὶν ναλαγιὴκ ὀλτηγηνὰ ὀλ πὶρ τεβλετλερὶν ἐττιγὶ κιπὶ Ἀλμανία τάχι τεβλέτι Ἀλιγενὶν τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτμὶς ὀλμάκλε μόυμαϊλεϊχὶν κερὶ τζαγρηλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Δεκέμβριος 13/25, 1886

Ἐσχάμη Οὐμουμί 16.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 34. 75.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	107 —	Πὸλ	90 12
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	87 34
Πεσλίκ	102 —	Κριμέτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 32

Μανὲτ καϊμέ 9. 76.

1886 ΣΕΝΕΣΙ ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΗΝΗΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

Ἀγγελιαφόρος 1887 σενεσὶ ἰτζοὺν 372
Ἀγιηλαρὴν χασσιγετλερί 259
Ἀγιὴ παληγηνὴν ἀληστηρηλμασή 380
Α Κορ. ϛʹ. 1—8 ἀγετλὲρ χάλα μετζπουρί μι τιρλέρ; 162
Ἀλὶ πὶρ μακσέτ 313
Ἀλλαχὴν ρεγί 113
Ἀλλαχὴν σηπαρησή 281
Ἀμερίκα βαχσὶ δζαμουσλαρηνὴν μάχβ οὐ ναπετὶτ ὀλμασή 340
Ἀλλὰχ πουρατά μη; 9
Ἀλλὰχ τουαλαρημηζὴ ἰσιτίρ 225
«Ἀλλὰχ τόυνγιαγιὴ ποὺ κατὰρ σεβτί κι» 17
Ἀλμὰκ βερμέκ 177
Ἀλμανία Ἰμπερατωροὺ Βιλχελμὶν τεαϊγιόυσόυνὶν ταρζή 378
Ἀλμανιαληλαρὴν σηφάτη μαχσουσεσί 348
Ἀλμανιατὰ Ἰντζιλὶ κιλίσε 307
Ἄλπ ταγλαρηντὰν κετζὲν τόυνελλέρ 157
Ἀνὴν γεβμὶ ἐκμεγί 401
Ἀνὴν Σταυροσού 129
Ἀνλερὲ Χριστοσὴ κόστέρ 345
Ἀραρατὴν κόυμόυς τεπεσί 227
Ἀρηλαρὴν τόυσμενί 125
«Ἄρτηκ σενὶ πεκλέτμεγετζεγιμ» 401
Ἀτὲμ βεφὰτ ἐττικτὲν σόγγρα τιριλετζέκ μι; 50, 58, 74, 82, 98, 114, 122
Ἀτεστὲ ὀλὰν ἀτεμλέρ 129
Ἀτζαῖπ νεχρλέρ 156
Ἀτιγὲ βὲ κουρπάν 282
Ἀτὶ σεϊλερτὲ ἰναγέτ 33
Ἄφβ πουλμοὺς φάκατ χελὰκ ὀλμούς 361
Ἀφρικανὴν πεγιὰζ καρηντζαλαρή 69
Ἀφρίκα σεϊγιαχὴ Δόκτωρ Ναχτιγάλ 404
Ἀφρίκα ταγλαρηνὴν σὲρ ἐφραζή 244
Ἀχλάκ 249
Ἄχτη Ἀτίκ ὀλμεμὶς τιρ 178
Βαϊζλὶκ μεμουριγετί 49
Βακητλὴ πὶρ ἰχτάρ 235
Βαλιτέϊν ἰτζοὺν πὶρ χικιαγέ 219
Βαπτὶς μεσελεσινὲ ταΐρ ἰκὶ πέντ 130, 138
Βεζνέϊ χακικί 90
Βενεδικλὶ Παόλο Σάρπι 251
Βερερὲκ κουρτουλούς 97
Γαζέτα τιλεντζιλερί 101, 109
Γάϊπ ὀλὰν τιρχέμ 178
Γαραγίπι παχριγέ 197
Γαρὶπ πὶρ βασιγὲτ ναμέ 21
Γαρὶπ πὶρ χαπσχανέ 76
Γενὶ κεσφιγιάτ 229
Γενὶ πὶρ Μέρβ 101
Γενὶρ τοπράκ 36
Γὴλφ Στριμὶ τζεβιρμέκ 164
Γιὰζ τεχλικελερί 245
Γιακοὺτ βὲ κὸκ γιακούτ 155
Γιανλὴς τεγὶλ μι; 121
Γιὰ ὀλόυμ γιὰ ὀμόυρ 145
Γιαπαγὴ μαμουλατηνὴν χήφζη σηχχετὲ μόυφιτ σουρεττέ ἰστιμαλή 314
Γιαπανὶ ἀτλὰρ ἰλὲ πὶρ μόυσατεμέ 188
Γιάτ 171
Γιοκαρὴ πάκ 9
Δέλχι σεχρινὶν Ταβοὺς ταχτή 36
Δζέμι, πενὶ τανήμαγιορ μη σην; 169
Διφθερία 229
Δόκτωρ Πεϊσηνὴν χατηρελερί 242
Ἐβλατὴν βαζαϊφί 83
Ἐβτὲ κιλίσε 97
Ἐγὶ πὶρ πετέρ 194
Ἐβισηνὴν ἓν σὸν ἰχτιραή 156

Εϊλικ ἐτετζέκ πὶρ γιόλ 337
Ἐσκιμὶς ἐλλέρ 298
Ἐλμάς 228
Ἔν ζαΐφ πὶρ κιμσὲ πιλὲ πὶρ σέϊ γιαπὰ πιλίρ 105
Ἐρκὲκ τζοτζουκλαρὴ νάσηλ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ἐτμελὶ τιρ; 203
Ἐσκὶ βὲ γενὶ ἰτζατλάρ 165
Ἐσκὶ χικιαγέ 137
Ἐτνὰ ταγή 259
Εὐρωπανὴν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσί 41
Ἐχράμη κεπίρ 37
Ζαμιρινὲ ἰταὰτ ἐτὲν πὶρ περπέρ 89
Ζάπτη νέφς 332
Ἰαπονιατὰ καγιὴκ ἰτζιντὲ κετζιριλὲν ὄμρ 235
Ἱερουσαλημτὲ τεπεττοὺλάτ 52
Ἴζμὺρ ἐπισκοποσὴ Πολύκαρπος 146
Ἰησοῦς ἰτζοὺν παρλαμάκ 169
Ἰησοῦς φουρτουνατά 369
Ἰκὶ βουκουάτ 123
«Ἰκὶ γιὰ οὔτζ κισὶ χὲρ νέρετε τζὲμ ὀλουρλὰρ ισέ» 361
Ἰλάν 30, 70, 190, 294, 310, 318, 334
Ἰλανάτ 326
Ἰντζιλὶ Ἰττιχάτ 369
Ἰντιπάχη ρουχανί 1
Ἰπρανιλερτὲ σαναατλάρ 69
Ἰραντὰ τζεζά 252
Ἰσβεδζτὲ μένι μόυσκιρὰτ σιρκετί 196
Ἰσμαῒλ πασά 229
Ἰσπανιανὴν μασοὺμ κραλὴ βὲ σεράϊ μερασιμί 212
Ἰσπανιανὴν πάζη ἀτάτη γαριπεσί 141
Ἰσπανιατὰ Προτεσταντλήκ 292
«Ἰστεγέν» 337
Ἰστὲ Ραππὴν τζεβαπή 353
Ἰταλία πόγιοὺκ πὶρ τεβλὲτ χαλιντέ 141
Ἰταλιατὰ ἀραζίτζε μόυσκιλάτ 13
Ἰτὰμ τζεζασή 220
Ἰτικατάτη τινιγὲ μουκαττές τιρ 34
Ἰτιμάτη κιαμιλέ 153
Ἰττιχὰτ βὲ βαχτὲτ (τεβχὶτ) οὐς σέκλ 228
Ἰττιχὰτ ἰτζοὺν κὸυζὲλ πὶρ κελάμ 92
Ἰχτάρ 142, 278, 350
Ἰχταράτ 286
Ἰχτιγιαρληκτὰ χήφζη σηχχέτ 371
Ἰχτιλαλτζηλὰρ βὲ τινσιζλέρ 321
Ἰωὰν Σερκεβιτζ Ἀκσάκωφ 76
Καζανμὰκ βὲ σεμερὲ χουσουλὲ κετιρμέκ 323
Καϊτέϊ τενασύχ ἰσπὰτ ὀλούνμαμής τηρ 149
Καλιφορνιατὰ βακὴ ἀλτοὺν ματενινὶν χικιαγεσί 44
Καλιφορνιατὰ πουλουνὰν ἀτζὶπ πὶρ κούς 148
Καμτζηλαμὰκ χακκηντὰ πὶρ καπτανὴν χικιαγεσί 154, 164
Καπαχὰτ κιμὶν τιρ; 10
Καπερναούμ 132
Καρανληκτὰν ἠσὴκ 115
Καρὰ τάγ 68
Καρτάλ 393
Κασὰπ κουσού 157
Κατρὰν σεκερινὶν ἰτζατή 364
Κὲντζ Χριστιανλαρὰ ἰκὶ τενπὶχ 154
Κεντινιζὶ τεφτὶς εἰλέγινιζ 153
Κετζμὶς χὰλ ἰλὲ σιμτικὶ χαλὴν φαρκή 194
Κὴρκ γετὶ σενὲ πὶρ τιμαρχανετέ 275
Κρμηζὴ τζιτζέκ 282
Κιαγὴτ ἰχτιρὰ ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ νὲ ἰστιμὰλ ὀλουνοὺρ ἰτὶ; 21
Κιαφφεῖ φαζιλὲτ Χριστοστὰ μεβτζοὺτ τηρ 257
Κιλισενὶν 1900 τὰ ὀλατζὰκ χαλί 321
Κιλισυανὴν σόνμεσί 261
«Κιμὲ κιτελὶμ;» 53
Κιμλὲρ μουαλλὶμ βὲ βαΐζ ὀλμαλὴ τηρλάρ; 289
Κὴμ ὀλούρσαν ὀλ 89
Κιτάπη Μουκαττεσὶν τασαββουρλαρή 201
Κιτάπη Μουκαττὲς νάσηλ χελὰκ ἐτιλὲ πιλίρ; 113
Κὸζλερὶ ἀτζηλτή 235
Κὸκτὲ πὶρ τζὰν ἰτζοὺν ὀλὰν μεσερρέτ 202
Κὸμρὸυκ κατζακτζηλαρή 285
Κὸντ Γασπερινὶν τετζεττούτι καλπὲ μαλὶκ ὀλμασή 377
Κορέα 163
Κὸρμεγερεκ σεβτιγιμὶζ ζάτ 353
Κὸρ ὀϊματζή 292
Κὸρὸυνμεγεν ζατὴ κὸρμέκ 249
Κὸστεπέκ 45
Κὸστεπὲκ βὲ πὸυλπὸυλ 201
Κουββὲϊ ἀχλακιγέ 217
Κουββὲϊ ρουχανιγέ 73
Κουββὲϊ σαμμενὶν ναζικλιγί 364
Κουββὲϊ χαφηζενὶν ναμαχτοὺτ κουββετλερί 387
Κουββετὶμ Ράππ 210
Κὸυζὲλ πὶρ κανούν 186
Κὸυλμενὶν πὶρ ἰλάτζ ὀλμασή 388
Κοὺμ οὐζερεντὲ ἀγιὰκ ἰζλερί 257
Κὸυναχὰ ἰλζὰμ ὀλμάκ 161
Κὸυναχὰ ἰτζπὰρ ἐτμέκ 369
Κὸυναχὴ πιλμὲκ ἰτζοὺν γιαρτημλάρ 18
Κὸυναχτὰν κατζμάκ 409
Κὸυτζὸυκ κεμαντζή 363
Κραλίτζα Βικτωρία 108
Κραλιτζανὴν σοφρασηντά 345
Κρὰλ Μιλάνο 85
Κρὰλ Τεπονὴν «Σαχανὲ» βὲ μουκαττὲς κηλλὴ φαμιλγιασή 284
Λονδρανὴν μερκεζὶ Ἀφρικατὰ ὀλὰν Μισιονὲρ σιρκετί 274
Λὸρδ Σάλζπηρι βὲ Ἰωσὴφ Τζέμπηρλεϊν 20
Μαδαγάσκαρ βακαασή 124
Λουῒ Παστεύρ 84
Μαδὰμ Λινκηνὴν χικιαγεσί 235
Μαδὰμ Πόλην ταρικί 226
Μανιτοπανὴν κὴς μεβσιμί 132
Μαριφετλὶ ἰτζατλάρ 388
Μὲβτ τερεσί 43
Μεζγὲπ φηρκαλαρή 306
Μεϊτάνη μουχαρεπετὲ πὶρ Μισιονὲρ ταπὶπ Μεκτούπ 362
Ἀδανατάν 94, 398
Ἀϊνταπτάν 78, 294, 366, 411
Ἀκσεχρτέν 150, 230
Ἀμερικατάν 206, 286, 334, 342, 406
Ἀτὰ παζαρτάν 46
Γιοζγαττάν 310, 318
Ἐζινετέν 70
Ἐλμαλουτάν 406
Ἐρζρουμτάν 22, 30, 118
Ἰγγιλτερρατάν 350, 358
Ἰζμυρτέν 54, 61, 110, 293
Ἰραντάν 158
Ἰσταμπολτάν 182, 262
Καϊσεριγετέν 318, 349
Καπαντάν 326
Κασταμονιτέν 374, 382
Μαραστάν 182, 190, 206, 213, 214, 222, 278
Μερζιφουντάν 38, 166, 182, 382
Μιὰν-τοὺ-ἀπτάν 237, 254
Νεβσεχρτέν 46
Παγταττάν 166
Παγιηντηρτάν 14
Παγτζετζικτέν 174
Πεϊλαντάν 269
Περεσνιτέν 198
Προυσατάν 38, 270, 406
Σαμσουντάν 14, 22, 238, 246, 253, 262
Ταρσουστάν 357
Τενὲκ ματεντέν 62
Τεπριζτέν 5
Τζὶν σίπχι τζεζιρεσὶ σεχιτλερί 410
Φρανσατάν 86, 133
Χαλεπτέν 301
Χαρπουττάν 38, 110, 126, 221 325, 333
Μερριχτὲ χαγιάτ 339
Μεσακκαττὰ σάπρ 273
Μεσροὺ πὶρ χικιαγέ 76
Μήρζι ἠρμαγὴ ἀλτηντὰν πὶρ τουνέλ 196
Μισιονὲρ βὲ τινσίζ 57
Μ. Δηκηρὴν νακλὶ μόυμκὶν παρακασὴ βὲ κὴρ χασταχανεσί 236
Μοναχονὴν ἀχβάλη χαζηρεσί 125
Μοντανατὰ Λίντζ κανουνή 195
Μόσκουα 171
Μ. Μούδι ταραφηντὰν ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ νούτκ 241
Μουζαφφὲρ ὀλὰν ἰμάν 385
Μούρτεκὶπ μεμουρλάρ 19
Μόυτεβεφφὰ ἐπίσκοπος Χάνιγγτην χακκηντὰ πὶρ χικιαγέ 276
Μόυτενεββιγέ 6, 29, 45, 54, 60, 77, 93, 102, 117, 126, 133, 142, 149, 165, 173, 181, 197, 205, 212, 230, 236, 245, 253, 261, 269, 276, 285, 292, 308, 315, 341, 348, 356, 365, 373, 381, 389, 397, 404
Μόυτζιζέ μι, τεγὶλ μι; 90
Μόυττεχιτεῖ Ἀμερικατὰ μεζγέπ 330
Μουχαππετὶν ἰλτζαατή 75
Μόυσκιλάτη τουτζτζαριγέ 397
Μόυσκιρὰτ νὲ γιαπμὴς τηρ; 75
Μουσοὺ Χ. Μ. Στάνλι ἰλὲ ὀλὰν πὶρ μόυλακάτ 180
Μόυφὶτ κελαμλάρ 45, 309
«Μόυτεαλλὴν σετριντέ» 209
Μουχαρεπὲ πουλουτλαρή 339
Μόυχτερὲμ βὲ ἰχτιγιὰρ πὶρ Ἰμπερατώρ 2
Μ. Παστορὸυν ραπορτοσή 260
Μ. Πιγγηλὴν ἐσκὶ παλτοσή 202
Μ. Ροπὲρτ Λόκαν βὲ μαδαμασή 35
Μ. Σπήρτζην Χριστοσὴ νάσηλ πουλτού; 65
Νακασάκι χακκηντὰ πὶρ ριβαγέτ 187
Νὰκζ ὀλουνμὴς καραρλαρὰ μαχσοὺς χασταχανέ 243, 250
Νάσηλ κουρτουλτηλάρ; 290
Νὲ βουκοὺ πουλτού; 98
«Νὲ γιαπαγιμ κι χελὰς πουλαγιμ;» 226
Νιαγάρα ἀκηντησηντὰν κετζμέκ 315
Νίτζουν Ἀμὴν τέμεγιορσην; 193
Νίτζουν γάϊπ ὀλμουσλὰρ τηρ; 241
Νίτζουν τεγίλ; 185
Νιχιλιστλὲρ κιμλὲρ τιρλέρ; 274, 283
Νορβέδζ κιλισεσί 338
Νοὺ Γιορκτὰ τζούνιχὰ τετζρούπεσί 380
Νούζουλ ἰλλετί 21
«Νουρηνὴζ ἀτεμλερὶν ὀνουντὲ ζιγιὰ βερσίν» 393
Νουφοὺς ἰστατιστικί 268
Ὀγλανλαρὴ κουρτάρ 395

Ὀλόυμὲ μόυπτελὰ ὀλτηγγηὴ ούνούτμα 385
Ὀμρόὺν τερτλερί 145
Ὅ νέ τεγετζέκ ἰτι; 161
Ὅν ούτζόυντζόὺ Λεὼν Παπανὴν μέσλεκί 260
Ὅ πενὶμ ὀγλήμ τηρ 17
«Ὅ πεντὲν φακίρ τιρ» 57
Οὐγιανὴκ τουρμάκ 137, 281
Οὐΐκουτὰ κεζμέκ 4
Οὐμὶτ Πουρνοὺ μόυστεμλικιατή 100
Οὐστοὺ ἀτζὴκ χακικάτ 218
Οὐστοὺ πασὴ γιηρτὴκ Ζάκ 273
Παβιέρα Κραλὴ Λουδοβῖκος 189
Παγλὴ παλονλὰρ βασητασήϊλε ἠλεκτρὶκ ἠσηγή 149
Παζὰρ κόυνόυνὲ χόυρμὲτ λαζὴμ ὀλὰν φετακιαρληγὴ τεγέρ μι; 329
Πανάμα καναλή 12
Παστἰὶλ, βὲ τζόυμχουριγὲτ ταραφταρανή 252
Παταγόνια 44
Πάχρη μουγίτι κεπιρτὲ ματὲν κομόυρόυ τετζρόυπελερί 261
Πὲκ γαρὶπ πὶρ βακηά 76
Πεκλεμὲκ βὲ κὄζετλεμέκ 130
Περγενὶν τζόυζαμλὰρ χασταχανεσινὲ ἐτιλὲν πὶρ ζιγιαρέτ 245
Περκόυζάρη ἰναγέτ 225
Πιδουκοὺφ πὶρ τζεππάρ 170
Πιλμεκσιζιν τεεσὶρ πρακμάκ 233
Πὶρ ἂτ κηλὴ κουρτηνὴν βαλιτεϊνὲ αἰτ μουχαππετί 372
Πὶρ βακαάϊ ἐσεφενκίζ 43
Πιρὲρ πιρέρ 121
Πὶρ ἰλαχινὶν κουββετί 105
Πὶρ ἰλαχὶ χικιαγεσί 305, 314, 322
Πὶρ ἰχτιγιὰρ καρή 297
Πὶρ κεντζὲ κόντεριλὲν μεκτούπ 67
Πὶρ κόυνόυν ἰσὶ τεγίλ τίρ 305
Πίρμα βὲ παϊταχτὴ Μαντάλε 4
Πιρμανία βὲ Μουαμμιδλέρ 91
Πὶρ Μησὴρ χικιαγεσί 356
Πὶρ Νιχιλιστὶν τετζρόυπεσί 355
Πὶρ ὀγουλὴν σατακατή 266
«Πὶρ τακικετὲν κόκτὲ πουλουνατζάγημ» 247
Πὶρ τζοτζουγὴν ἰμανή 321
Πὶρ τζοτζουγὴν νουτκή 148
Πὶρ Χελασκιαρὰ μόυχτάτζ ἰμ 409
Πόγιόυκ ζιγιαφέτ 186
Πόγιόυκ τεπεττόυλάτ 266
Πὸλ Καπτανὴν τετζριπέϊ ζατιγεσί 42, 51
Πομπηϊοιτὲ χαφριγιάτη τζετιτέ 300
Πορτζηνὴ τανή 265
Πορτουκαλὴν βελίϊ ἀχτὴ Δὸμ Κάρλο βὲ Ὀρλεὰν Πρενσεσὶ Ἀμαλία 446
Ποστοντὰ μόυστερὲκ χαϊρχὰχ τζεμιγετλερί 179
Πουγοὺ κουββετἰὶλε ἰσλενιλὲν γενὶ πὶρ γιὸλ ἀραπασή 457
Ποὺζ βὲ σού 205
Ποὺ ἰναγεττὲ τάγι 25
Ποὺ κόυν 81
Πουρατὰ γαρὶπ ἰζ 281
«Πόυτόυν τόυνγιὰ ἰλὲ τεγισμέμ» 265
Πρὲνς Βίζμαρκ 324
Προτεστάντληγὴν Τόυρκιατὰ ὀλὰν μεμουριγετί 331, 338, 346, 354, 361, 370, 377, 386, 393, 402
Ραππὴν κόυνόυνὲ χόυρμὲτ ἐτμέκ 57
Ραγὰτ οὐϊκοῦ 107
Ρέσσαμὴν τερσί 49
Ρουσία κὸλελερινὶν Ἰωβηλαῖος σενεσί 204, 211, 219
Ρουσιανὴν νάκση ἰτιπαρή 332
Ρουσιανὴν ρεκαπετὲ τζηκησὰν παϊταχτή 315
Ρουσιανὴν τορπιλινὶν ρεζαλετί 108
Ρουσία ὀρτουσηντὰ Προτεσταντλήκ 250
Ρούχηρ νεχρὶ σαχιλιντὲ τεμὶρ πὶρ σέχρ 140
Ρούχ Οὐλ Κούτς 209
Σαγιρτλερινὲ ἰτιμὰτ ἔτ 26
Σάλη τζετίτ 1
Σαμοατὰ ἐλλὶ πὲς σενελὶκ ἴζ 106, 139
Σαμουὴλ Δζόνζ 91
Σάνδβιτζ ἀταλαρηνὰ αἰτ ὀλὰν τζόυζὰμ ἰλλετί 59
Σαρκὶ Εὐρωπανὴν σιγιασιγιουνή 387, 395, 403
Σαχὶχ τὸστ κίμ τιρ; 81
Σαχτὲ ἰλλέτ 397
Σεΐγιαχλαρὴν γιηλὰν χικιαγελερί 124
Σεναΐ γιουμουρτά 416
Σηβεδτὲ τεμὶρ ταγλαρή 252
Σηρπιαληλάρ 244
Σιμὰλ τενιζὶ καναλή 29
Σίμτι 49
Σιπερία βὲ σόυρκόυνλερί 27
Σλαβλαρὴν χὲμ τζὶνς ὀλμαλαρή 284
Σογοὺκ ἀλμάκ 156
Σοὺ μερμεριντὲν πὶρ μαγαρά 132
Ταζὶρ ἔτμε 282
Τὰμμ οὐτζ σεϊλέρ 313
Ταπιατὴν τιγιανετί 346, 354
Τεϊζὲ Κλάρα 123
Τεϊπηλ Ροκὴν τόυσόυσόυ 2
«Τέκραρ ὀκού» 330
Τερακκὴ ἐμαρελερί 204
Τεργιανὴν σηχχετπάχὶ χασσιγετί 324
Τεσαρρόυφ βὲ ἰστιμάλ 267
Τετζεττόυτι ὄμρ 69
Τετικτέ 298
Τεφσία 92, 146
Τζεμαατὴν μεσουλιγετί 193
Τζὶν Ἰμπερατωριτζασή 292
Τζινὶν πόγιόυκ χισαρή 205
Τζὶν κὸϊλόυλερί 388
Τζὶν μεσελεσὶ χακκηντὰ γενὶ πὶρ τεσαββόυρ 52
Τζιπραλτάρ 100
Τζιφτζινὶν τοστλαρή 307
Τζὸκ κέτζ 17
Τζοπανὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ πὶρ γιόλ 297
Τζοπανηνὰ σόϊλέ 273
Τζοτζουκλαρὴν οὐγιουμὰκ χουΐ βὲ ἀτετλερί 332
Τζοτζουκλαρὴν ταλιμή 189
Τζοτζουκλὰρ ἰτζόυν πὶρ χατούν 211
Τζοτζουκλὰρ Κιλισὲ ἀζασή 81
Τιγιανὲτ βὲ πέϊτ 106
Τικκατὰ σαγιὰν τοὺζ τεπολαρή 36
Τικκὰτ ἰσλέ 173
Τινσιζὶν ρουγιασή 131, 147
Τὶν χαρὶκ ὀὺλ ἀτὲ ὀλμὰκ κερὲκ τίρ 193
Τιπέτ 172
Τιρεκλερὶν γιηκηλησή 41
Τονκιντὲ Καθολικλερὲ ὀλὰν τεατίὶ 322
Τουαγιὰ τζεβάπ 233
Τουαγιὰ πὶρ τζεβάπ 185
Τουαγιὰ πεβὰμ ἔτ 97
Τουὰ ἔτ βὲ τζέκ 51, 66
Τουὰ τζεμιγετὶ παπηντά 218
Τουαλαρημηζὰ σὰρτ παχτηντὰ τζεβὰπ βεριλίρ 249
Τοὺζ 12
Τόυνγιὰ σεκενεσινὶν ἰστατιστικί. Πόγιόυκ σεχρλερὶν τακσίμ, βὲ μεσαλιχί 290
Τουτακλαρὴν σεμερεσί 113
Φάρο ἀταλαρή 220
Φεβκελατὲ κουββετὲ μαλὶκ ἀτεμλέρ 20
Φεϊλεσοφλαρὴν τασή 141
Φερὰχ ταπιάτ 25
Φὲτζ μεζχεπί 60
«Φιγάν» 487
Φιδζιτὲ τερακκί 243
Φὶλ τισὶ ἄχζ οὐ ἰτασή 283
Φουκαραγιὰ νάσηλ γιαρτὴμ ἐτμελί; 242
Φουρσὰτ ἐλτὲ ἰκὲν κέϊφ ἔτ 372
Φουτόυββετὶν κουββετί 43
Φρανσανὴν ἀχβάλη μάλιγεσί 407
Φρανσαλὴ χιλεκιὰρ πὶρ μόυτζρίμ 109
Φρὲνκ Πήκλενδ βὲ Κόπρα ζεχιρί 163
Φριζλιλέρ 378
Χαβατὰ ζερράτ 108
Χαβατίσι Σεττά 6, 13, 21, 30, 37, 45, 54, 61, 70, 93, 102, 109, 118, 126, 133, 142, 150, 158, 166, 174, 181, 189, 198, 206, 221, 230, 237, 246, 253, 262, 269, 278, 285, 293, 301, 308, 317, 325, 333, 342, 349, 365, 381, 390, 411
Χαγιάτη ἐπετιγὲ οὐμιτί 289
Χαγιάτη ἐπετιγὲ πὶρ ἀτιγέ τιρ 177
Χαζμὶ ζαΐφ ὀλανλαρὰ νασιχάτ 35
Χαϊβανλὰρ βὲ μιζάνη χαβά 117
Χαϊβανλὰρ βὲ μουσίκα 18
Χαϊβανλαρὴ ζάπτ οὐ ἰτκρὲ ἐτμέκ 275
Χάϊρ ἰσλεμεγὲ ἀρζού 73
Χακικατὰ ἄτζ 257
Χακικὶ ἠσήκ 65
Χακικὶ σετζαάτ 58
Χαλὶ πηρακηλμὴς πὶρ κόϊ 27
Χανετὲ ὀλὰν τὶν βὲ ἰπατέτ 289
Χαρεκέτι ἄρζ 69
Χαρεκέτι γαριπέ 83
Χαρὶκ βὲ χαρεκέτι ἄρζ 379
Χατηρτὰ χήφζ ὀλουνατζὰκ πὶρ τέρσι ἰπρέτ 347
Χατοὺν νίτζόυν ἰμτινὰ εἰλετί; 346
Χαφτὰ ἀρασηντὰ τουὰ τζεμιγετί 170
Χεϊκελὶν ριβαγετί 154
Χεκιμὶν χικιαγεσί 3
Χέμαν ὁ ζουλμὲτ τερεσί 329
Χιλεσὶζ πὶρ ἀτεμὶν σόζόυ 394
Χιντισταν κατηνλαρή 13
Χιντισταν ὀμρόυνόυν σεφαλαρή 299
Χουσοὺλ βὲ ἰντισάρ 403
Χριστιανὴν ὀλόυμ γιαταγή 25
Χριστιανλὰρ ἐβτὲ νὲ γιαπὰ πιλιρλέρ; 33
Χριστιὰν ὀυμιτί 10
Χριστιὰν πιρατερλερὲ χιτάπεν πάζη σόυαλλέρ 234
Χριστιὰν πὶρ χακίμ 84
Χριστὸς βὲ κουμαρπάζ 41
Χριστὸς Κιτάπη Μουκαττεσὶν παϊταχτή τηρ 353
Χριστοσοὺν βελατετὶ γιορτουσού 28
«Χριστὸς χακκηντὰ ζαννηνὴζ νὲ τιρ; 240
Ὠκεανοσὴν καρηνηνὶ τενβιρί 472
Ὠκεανοστὰ τηλεφών 85

ΙΣΤΑΝΠΟΛΤΑ
Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΤΑ ΤΑΠ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΗΡ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.